This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

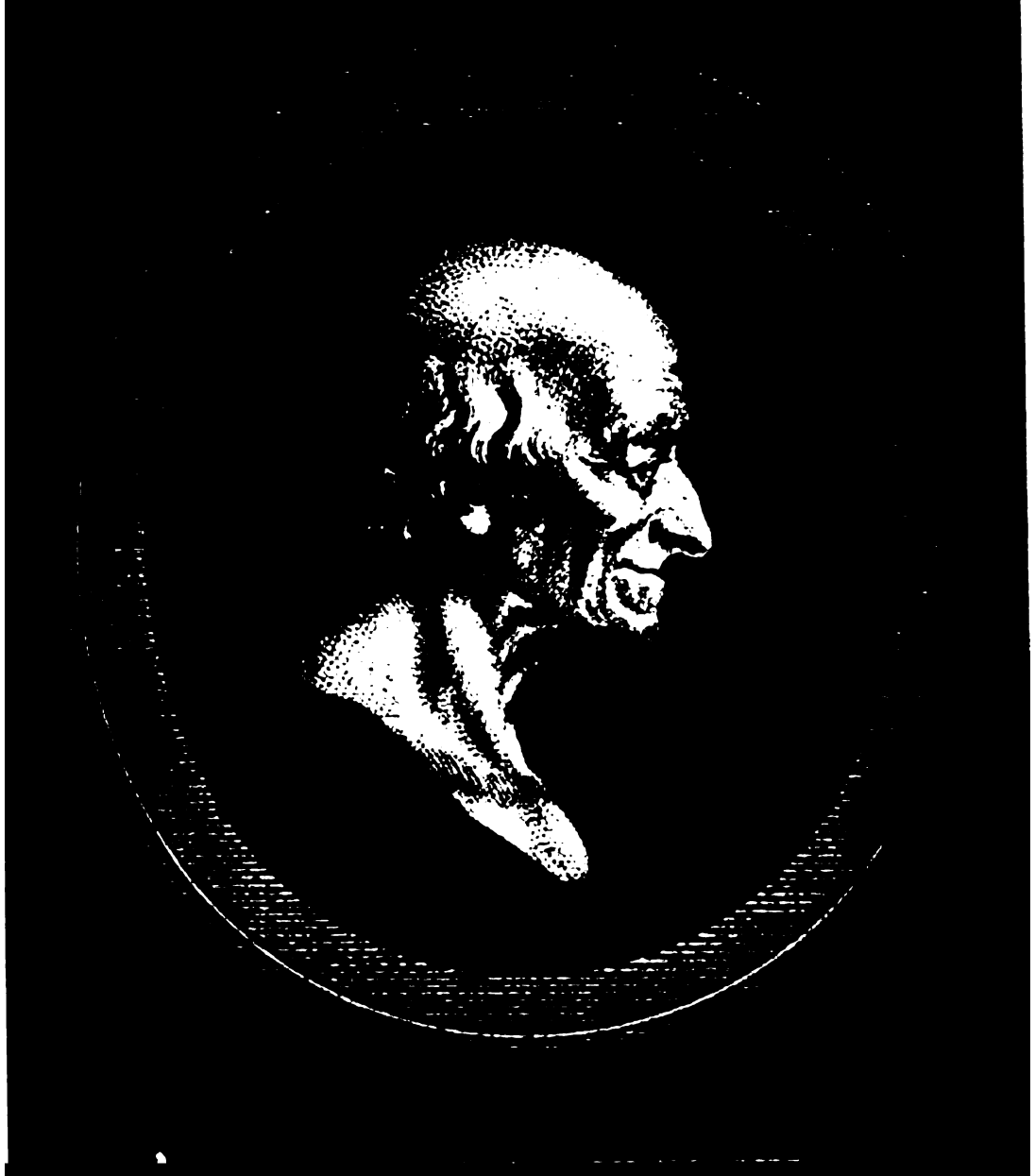
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`



Works

Voltaire, John Morley

Digitized by Google

PROPERTY OF
University of Michigan Libraries
1817
ARTES SCIENTIA VERITAS

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

The WORKS of VOLTAIRE

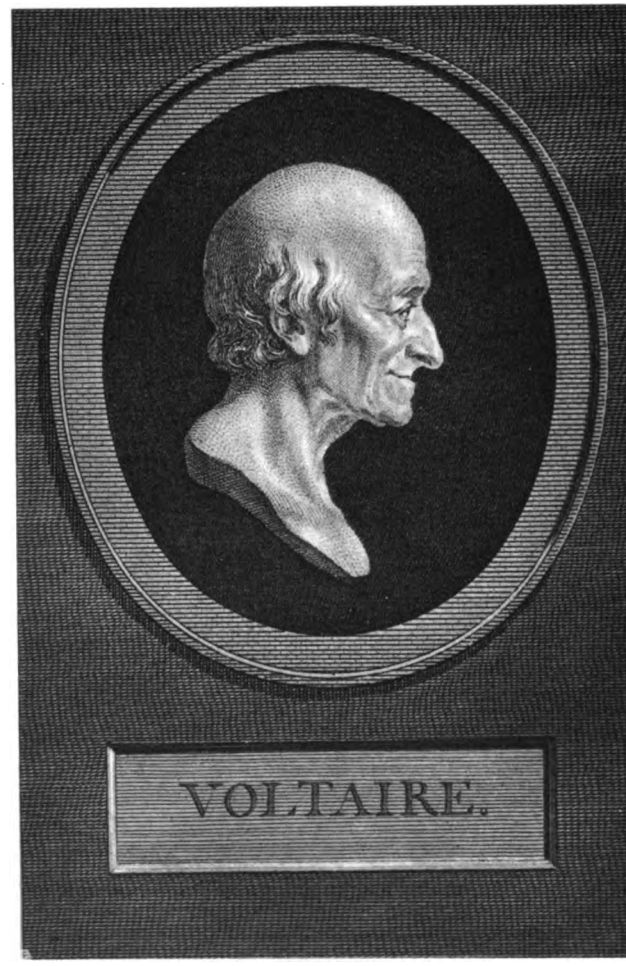
*"Between two servants of Humanity, who appeared eighteen hundred years apart, there is a mysterious relation. * * * * Let us say it with a sentiment of profound respect: JESUS WEPT: VOLTAIRE SMILED. Of that divine tear and of that human smile is composed the sweetness of the present civilization."*

VICTOR HUGO.

Digitized by Google

Digitized by Google

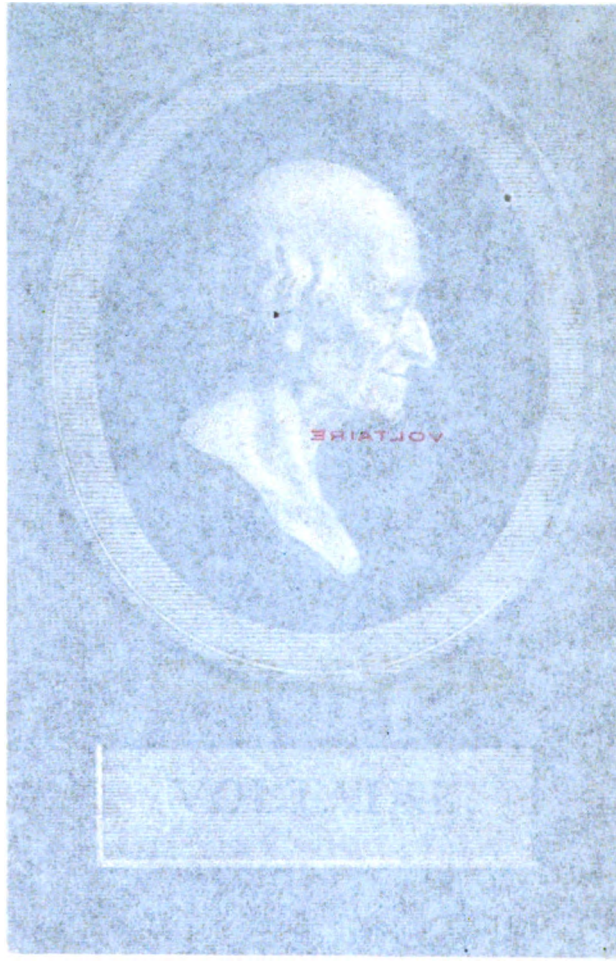
Digitized by Google



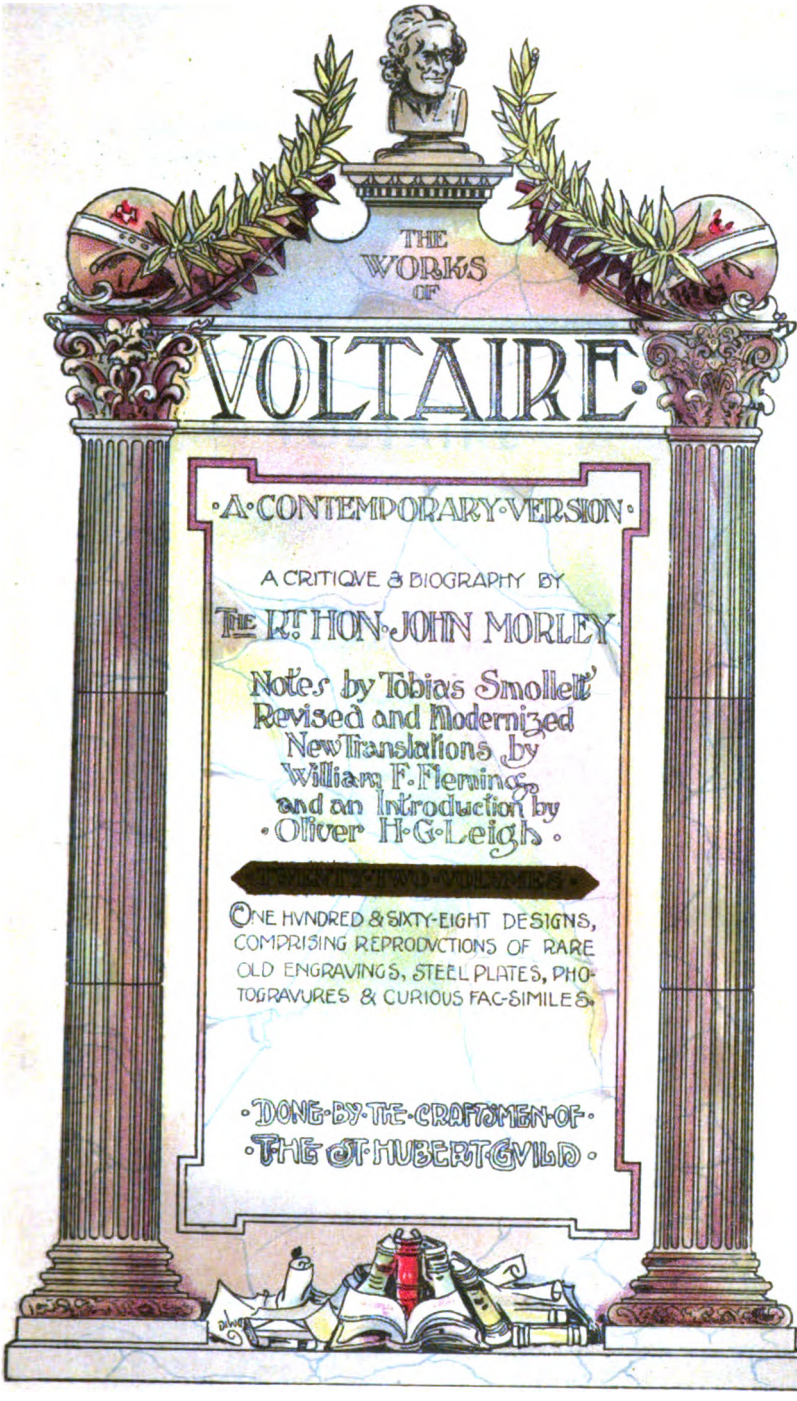
Digitized by Google

VOLTAIRE

Digitized by Google



Digitized by Google



Digitized by Google

Undergraduate
Library
PQ
2075
.1901
V.7

COPYRIGHT, 1901,
BY E. R. DUMONT

OWNED BY
THE ST. HUBERT GUILD
NEW YORK

Digitized by Google

College Library
5/2/56
Undergraduate Library

VOLTAIRE

A PHILOSOPHICAL DICTIONARY

VOL. VII—PART I

Digitized by Google

Digitized by Google

LIST OF PLATES

PART I

	PAGE
THE HOUDON BUST . . . *Frontispiece*	
SAMSON DESTROYING THE TEMPLE . .	164

Digitized by Google

Digitized by Google

A PHILOSOPHICAL DICTIONARY.

PROPERTY.

"LIBERTY and property" is the great national cry of the English. It is certainly better than "St. George and my right," or "St. Denis and Montjoie"; it is the cry of nature. From Switzerland to China the peasants are the real occupiers of the land. The right of conquest alone has, in some countries, deprived men of a right so natural.

The general advantage or good of a nation is that of the sovereign, of the magistrate, and of the people, both in peace and war. Is this possession of lands by the peasantry equally conducive to the prosperity of the throne and the people in all periods and circumstances? In order to its being the most beneficial system for the throne, it must be that which produces the most considerable revenue, and the most numerous and powerful army.

We must inquire, therefore, whether this principle or plan tends clearly to increase commerce and population. It is certain that the possessor of an estate will cultivate his own inheritance better than that of another. The spirit of property doubles a man's strength. He labors for himself and his family both with more vigor and pleasure than he would

Digitized by Google

for a master. The slave, who is in the power of another, has but little inclination for marriage; he often shudders even at the thought of producing slaves like himself. His industry is damped; his soul is brutalized; and his strength is never exercised in its full energy and elasticity. The possessor of property, on the contrary, desires a wife to share his happiness, and children to assist in his labors. His wife and children constitute his wealth. The estate of such a cultivator, under the hands of an active and willing family, may become ten times more productive than it was before. The general commerce will be increased. The treasure of the prince will accumulate. The country will supply more soldiers. It is clear, therefore, that the system is beneficial to the prince. Poland would be thrice as populous and wealthy as it is at present if the peasants were not slaves.

Nor is the system less beneficial to the great landlords. If we suppose one of these to possess ten thousand acres of land cultivated by serfs, these ten thousand acres will produce him but a very scanty revenue, which will be frequently absorbed in repairs, and reduced to nothing by the irregularity and severity of the seasons. What will he in fact be, although his estates may be vastly more extensive than we have mentioned, if at the same time they are unproductive? He will be merely the possessor of an immense solitude. He will never be really rich but in proportion as his vassals are so;

Digitized by Google

his prosperity depends on theirs. If this prosperity advances so far as to render the land too populous; if land is wanting to employ the labor of so many industrious hands—as hands in the first instance were wanting to cultivate the land—then the superfluity of necessary laborers will flow off into cities and seaports, into manufactories and armies. Population will have produced this decided benefit, and the possession of the lands by the real cultivators, under payment of a rent which enriches the landlords, will have been the cause of this increase of population.

There is another species of property not less beneficial; it is that which is freed from payment of rent altogether, and which is liable only to those general imposts which are levied by the sovereign for the support and benefit of the state. It is this property which has contributed in a particular manner to the wealth of England, of France, and the free cities of Germany. The sovereigns who thus enfranchised the lands which constituted their domains, derived, in the first instance, vast advantage from so doing by the franchises which they disposed of being eagerly purchased at high prices; and they derive from it, even at the present day, a greater advantage still, especially in France and England, by the progress of industry and commerce.

England furnished a grand example to the sixteenth century by enfranchising the lands possessed by the church and the monks. Nothing could be

Digitized by Google

more odious and nothing more pernicious than the before prevailing practice of men, who had voluntarily bound themselves, by the rules of their order, to a life of humility and poverty, becoming complete masters of the very finest estates in the kingdom, and treating their brethren of mankind as mere useful animals, as no better than beasts to bear their burdens. The state and opulence of this small number of priests degraded human nature; their appropriated and accumulated wealth impoverished the rest of the kingdom. The abuse was destroyed, and England became rich.

In all the rest of Europe commerce has never flourished; the arts have never attained estimation and honor, and cities have never advanced both in extent and embellishment, except when the serfs of the Crown and the Church held their lands in property. And it is deserving of attentive remark that if the Church thus lost rights, which in fact never truly belonged to it, the Crown gained an extension of its legitimate rights; for the Church, whose first obligation and professed principle it is to imitate its great legislator in humility and poverty, was not originally instituted to fatten and aggrandize itself upon the fruit of the labors of mankind; and the sovereign, who is the representative of the State, is bound to manage with economy, the produce of that same labor for the good of the State itself, and for the splendor of the throne. In every country where the people labor for the Church, the State is poor;

Digitized by Google

but wherever they labor for themselves and the sovereign, the State is rich.

It is in these circumstances that commerce everywhere extends its branches. The mercantile navy becomes a school for the warlike navy. Great commercial companies are formed. The sovereign finds in periods of difficulty and danger resources before unknown. Accordingly, in the Austrian states, in England, and in France, we see the prince easily borrowing from his subjects a hundred times more than he could obtain by force while the people were bent down to the earth in slavery.

All the peasants will not be rich, nor is it necessary that they should be so. The State requires men who possess nothing but strength and good will. Even such, however, who appear to many as the very outcasts of fortune, will participate in the prosperity of the rest. They will be free to dispose of their labor at the best market, and this freedom will be an effective substitute for property. The assured hope of adequate wages will support their spirits, and they will bring up their families in their own laborious and serviceable occupations with success, and even with gayety. It is this class, so despised by the great and opulent, that constitutes, be it remembered, the nursery for soldiers. Thus, from kings to shepherds, from the sceptre to the scythe, all is animation and prosperity, and the principle in question gives new force to every exertion.

After having ascertained whether it is beneficial

Digitized by Google

to a State that the cultivators should be proprietors, it remains to be shown how far this principle may be properly carried. It has happened, in more kingdoms than one, that the emancipated serf has attained such wealth by his skill and industry as has enabled him to occupy the station of his former masters, who have become reduced and impoverished by their luxury. He has purchased their lands and assumed their titles; the old noblesse have been degraded, and the new have been only envied and despised. Everything has been thrown into confusion. Those nations which have permitted such usurpations, have been the sport and scorn of such as have secured themselves against an evil so baneful. The errors of one government may become a lesson for others. They profit by its wise and salutary institutions; they may avoid the evil it has incurred through those of an opposite tendency.

It is so easy to oppose the restrictions of law to the cupidity and arrogance of upstart proprietors, to fix the extent of lands which wealthy plebeians may be allowed to purchase, to prevent their acquisition of large seigniorial property and privileges, that a firm and wise government can never have cause to repent of having enfranchised servitude and enriched indigence. A good is never productive of evil but when it is carried to a culpable excess, in which case it completely ceases to be a good. The examples of other nations supply a warning; and on this principle it is easy to explain why those communi-

Digitized by Google

ties, which have most recently attained civilization and regular government, frequently surpass the masters from whom they drew their lessons.

PROPHECIES.

SECTION I.

THIS word, in its ordinary acceptation, signifies prediction of the future. It is in this sense that Jesus declared to His disciples: "All things must be fulfilled which were written in the law of Moses, and in the Prophets, and in the Psalms, concerning Me. Then opened He their understanding that they might understand the Scriptures."

We shall feel the indispensable necessity of having our minds opened to comprehend the prophecies, if we reflect that the Jews, who were the depositories of them, could never recognize Jesus for the Messiah, and that for eighteen centuries our theologians have disputed with them to fix the sense of some which they endeavor to apply to Jesus. Such is that of Jacob—"The sceptre shall not depart from Judah, nor a lawgiver from between his feet, until Shiloh come." That of Moses—"The Lord thy God will raise up unto thee a prophet like unto me from the nations and from thy brethren; unto Him shall ye hearken." That of Isaiah—"Behold a virgin shall conceive and bring forth a son, and shall call his name Immanuel." That of Daniel—"Seventy weeks have been determined in favor of

Digitized by Google

thy people," etc. But our object here is not to enter into theological detail.

Let us merely observe what is said in the Acts of the Apostles, that in giving a successor to Judas, and on other occasions, they acted expressly to accomplish prophecies; but the apostles themselves sometimes quote such as are not found in the Jewish writings; such is that alleged by St. Matthew: "And He came and dwelt in a city called Nazareth, that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, He shall be called a Nazarene."

St. Jude, in his epistle, also quotes a prophecy from the book of "Enoch," which is apocryphal; and the author of the imperfect work on St. Matthew, speaking of the star seen in the East by the Magi, expresses himself in these terms: "It is related to me on the evidence of I know not what writing, which is not authentic, but which far from destroying faith encourages it, that there was a nation on the borders of the eastern ocean which possessed a book that bears the name of Seth, in which the star that appeared to the Magi is spoken of, and the presents which these Magi offered to the Son of God. This nation, instructed by the book in question, chose twelve of the most religious persons amongst them, and charged them with the care of observing whenever this star should appear. When any of them died, they substituted one of their sons or relations. They were called magi in their tongue,

Digitized by Google

because they served God in silence and with a low voice.

"These Magi went every year, after the corn harvest, to a mountain in their country, which they called the Mount of Victory, and which is very agreeable on account of the fountains that water and the trees which cover it. There is also a cistern dug in the rock, and after having there washed and purified themselves, they offered sacrifices and prayed to God in silence for three days.

"They had not continued this pious practice for many generations, when the happy star descended on their mountain. They saw in it the figure of a little child, on which there appeared that of the cross. It spoke to them and told them to go to Judæa. They immediately departed, the star always going before them, and were two days on the road."

This prophecy of the book of Seth resembles that of Zorodascht or Zoroaster, except that the figure seen in his star was that of a young virgin, and Zoroaster says not that there was a cross on her. This prophecy, quoted in the "Gospel of the Infancy," is thus related by Abulpharagius: "Zoroaster, the master of the Magi, instructed the Persians of the future manifestation of our Lord Jesus Christ, and commanded them to offer Him presents when He was born. He warned them that in future times a virgin should conceive without the operation of any man, and that when she brought her Son into the world, a star should appear which would shine at

Digitized by Google

noonday, in the midst of which they would see the figure of a young virgin. 'You, my children,' adds Zoroaster, 'will see it before all nations. When, therefore, you see this star appear, go where it will conduct you. Adore this dawning child; offer it presents, for it is the *word* which created heaven.'"

The accomplishment of this prophecy is related in Pliny's "Natural History"; but besides that the appearance of the star should have preceded the birth of Jesus by about forty years, this passage seems very suspicious to scholars, and is not the first nor only one which might have been interpolated in favor of Christianity. This is the exact account of it: "There appeared at Rome for seven days a comet so brilliant that the sight of it could scarcely be supported; in the middle of it a god was perceived under the human form; they took it for the soul of Julius Cæsar, who had just died, and adored it in a particular temple."

M. Assermany, in his "Eastern Library," also speaks of a book of Solomon, archbishop of Bassora, entitled "The Bee," in which there is a chapter on this prediction of Zoroaster. Hornius, who doubted not its authenticity, has pretended that Zoroaster was Balaam, and that was very likely, because Origen, in his first book against Celsus, says that the Magi had no doubt of the prophecies of Balaam, of which these words are found in Numbers: "There shall come a star out of Jacob, and a sceptre shall rise out of Israel." But Balaam was no more a Jew than Zoro-

Digitized by Google

aster, since he said himself that he came from Aram —from the mountains of the East.

Besides, St. Paul speaks expressly to Titus of a Cretan prophet, and St. Clement of Alexandria acknowledged that God, wishing to save the Jews, gave them prophets; with the same motive, He ever created the most excellent men of Greece; those who were the most proper to receive His grace, He separated from the vulgar, to be prophets of the Greeks, in order to instruct them in their own tongue. "Has not Plato," he further says, "in some manner predicted the plan of salvation, when in the second book of his 'Republic,' he has imitated this expression of Scripture: 'Let us separate ourselves from the Just, for he incommodes us'; and he expresses himself in these terms: 'The Just shall be beaten with rods, His eyes shall be put out, and after suffering all sorts of evils, He shall at last be crucified.'"

St. Clement might have added, that if Jesus Christ's eyes were not put out, notwithstanding the prophecy, neither were His bones broken, though it is said in a psalm: "While they break My bones, My enemies who persecute Me overwhelm Me with their reproaches." On the contrary, St. John says positively that the soldiers broke the legs of two others who were crucified with Him, but they broke not those of Jesus, that the Scripture might be fulfilled: "A bone of Him shall not be broken."

This Scripture, quoted by St. John, extended to

Digitized by Google

the letter of the paschal lamb, which ought to be eaten by the Israelites; but John the Baptist having called Jesus the Lamb of God, not only was the application of it given to Him, but it is even pretended that His death was predicted by Confucius. Spizeli quotes the history of China by Maitinus, in which it is related that in the thirty-ninth year of the reign of King-hi, some hunters outside the gates of the town killed a rare animal which the Chinese called kilin, that is to say, the Lamb of God. At this news, Confucius struck his breast, sighed profoundly, and exclaimed more than once: "Kilin, who has said that thou art come?" He added: "My doctrine draws to an end; it will no longer be of use, since you will appear."

Another prophecy of the same Confucius is also found in his second book, which is applied equally to Jesus, though He is not designated under the name of the Lamb of God. This is it: We need not fear but that when the expected Holy One shall come, all the honor will be rendered to His virtue which is due to it. His works will be conformable to the laws of heaven and earth.

These contradictory prophecies found in the Jewish books seem to excuse their obstinacy, and give good reason for the embarrassment of our theologians in their controversy with them. Further, those which we are about to relate of other people, prove that the author of Numbers, the apostles and fathers, recognized prophets in all nations. The

Digitized by Google

Arabs also pretend this, who reckon a hundred and eighty thousand prophets from the creation of the world to Mahomet, and believe that each of them was sent to a particular nation. We shall speak of prophetesses in the article on "Sibyls."

SECTION II.

Prophets still exist: we had two at the Bicêtre in 1723, both calling themselves Elias. They were whipped; which put it out of all doubt. Before the prophets of Cévennes, who fired off their guns from behind hedges in the name of the Lord in 1704, Holland had the famous Peter Jurieu, who published the "Accomplishment of the Prophecies." But that Holland may not be too proud, he was born in France, in a little town called Mer, near Orleans. However, it must be confessed that it was at Rotterdam alone that God called him to prophesy.

This Jurieu, like many others, saw clearly that the pope was the beast in the "Apocalypse," that he held *"poculum aureum plenum abominationum,"* the golden cup full of abominations; that the four first letters of these four Latin words formed the word papa; that consequently his reign was about to finish; that the Jews would re-enter Jerusalem; that they would reign over the whole world during a thousand years; after which would come the Antichrist; finally, Jesus seated on a cloud would judge the quick and the dead.

Jurieu prophesies expressly that the time of the

Digitized by Google

great revolution and the entire fall of papistry "will fall justly in the year 1689, which I hold," says he, "to be the time of the apocalyptic vintage, for the two witnesses will revive at this time; after which, France will break with the pope before the end of this century, or at the commencement of the next, and the rest of the anti-Christian empire will be everywhere abolished."

The disjunctive particle "or," that sign of doubt, is not in the manner of an adroit man. A prophet should not hesitate; he may be obscure, but he ought to be sure of his fact.

The revolution in papistry not happening in 1689, as Peter Jurieu predicted, he quickly published a new edition, in which he assured the public that it would be in 1690; and, what is more astonishing, this edition was immediately followed by another. It would have been very beneficial if Bayle's "Dictionary" had had such a run in the first instance; the works of the latter have, however, remained, while those of Peter Jurieu are not even to be found by the side of Nostradamus.

All was not left to a single prophet. An English Presbyterian, who studied at Utrecht, combated all which Jurieu said on the seven vials and seven trumpets of the Apocalypse, on the reign of a thousand years, the conversion of the Jews, and even on Antichrist. Each supported himself by the authority of Cocceius, Coterus, Drabicius, and Commenius, great preceding prophets, and by the proph-

Digitized by Google

etess Christina. The two champions confined themselves to writing; we hoped they would give each other blows, as Zedekiah smacked the face of Micaiah, saying: "Which way went the spirit of the Lord from my hand to thy cheek?" or literally: "How has the spirit passed from thee to me?" The public had not this satisfaction, which is a great pity.

SECTION III.

It belongs to the infallible church alone to fix the true sense of prophecies, for the Jews have always maintained, with their usual obstinacy, that no prophecy could regard Jesus Christ; and the Fathers of the Church could not dispute with them with advantage, since, except St. Ephrem, the great Origen, and St. Jerome, there was never any Father of the Church who knew a word of Hebrew.

It is not until the ninth century that Raban the Moor, afterwards bishop of Mayence, learned the Jewish language. His example was followed by some others, and then they began disputing with the rabbi on the sense of the prophecies.

Raban was astonished at the blasphemies which they uttered against our Saviour; calling Him a bastard, impious son of Panther, and saying that it is not permitted them to pray to God without cursing Jesus: "*Quod nulla oratio posset apud Deum accepta esse nisi in ea Dominum nostrum Jesum Christum maledicant. Confitentes eum esse impium et filium impii, id est, nescio cujus œthnici quem*

Digitized by Google

nominant Panthera, a quo dicunt matrem Domini adulteratam."

These horrible profanations are found in several places in the "Talmud," in the books of Nizachon, in the dispute of Rittangel, in those of Jechiel and Nachmanides, entitled the "Bulwark of Faith," and above all in the abominable work of the Toldos Jeschut. It is particularly in the "Bulwark of Faith" of the Rabbin Isaac, that they interpret all the prophecies which announce Jesus Christ by applying them to other persons.

We are there assured that the Trinity is not alluded to in any Hebrew book, and that there is not found in them the slightest trace of our holy religion. On the contrary, they point out a hundred passages, which, according to them, assert that the Mosaic law should eternally remain.

The famous passage which should confound the Jews, and make the Christian religion triumph in the opinion of all our great theologians, is that of Isaiah: "Behold a virgin shall conceive and bear a son, and shall call his name Immanuel. Butter and honey shall he eat, that he may know how to refuse the evil, and choose the good. For before the child shall know how to refuse the evil and choose the good, the land that thou abhorrest shall be forsaken of both her kings. And it shall come to pass in that day, that the Lord shall whistle for the flies that are in the brooks of Egypt, and for the bees that are in the land of Assyria. In the same day shall the Lord

Digitized by Google

shave with a razor that is hired, namely, by them beyond the river, by the king of Assyria, the head and the hair of the genitals, and he will also consume the beard.

"Moreover, the Lord said unto me, take thee a great roll, and write in it with a man's pen concerning Maher-shalal-hash-baz. And I took unto me faithful witnesses to record, Uriah the priest, and Zachariah the son of Jeberechiah. And I went in unto the prophetess; and she conceived and bare a son; then said the Lord to me, call his name Maher-shalal-hash-baz. For before the child shall have knowledge to cry my father and my mother, the riches of Damascus, and the spoil of Samaria, shall be taken away before the king of Assyria."

The Rabbin Isaac affirms, with all the other doctors of his law, that the Hebrew word "alma" sometimes signifies a virgin and sometimes a married woman; that Ruth is called "alma" when she was a mother; that even an adulteress is sometimes called "alma"; that nobody is meant here but the wife of the prophet Isaiah; that her son was not called Immanuel, but Maher-shalal-hash-baz; that when this son should eat honey and butter, the two kings who besieged Jerusalem would be driven from the country, etc.

Thus these blind interpreters of their own religion, and their own language, combated with the Church, and obstinately maintained, that this prophecy cannot in any manner regard Jesus Christ.

Digitized by Google

We have a thousand times refuted their explication in our modern languages. We have employed force, gibbets, racks, and flames; yet they will not give up.

"He has borne our ills, he has sustained our griefs, and we have beheld him afflicted with sores, stricken by God, and afflicted." However striking this prediction may appear to us, these obstinate Jews say that it has no relationship to Jesus Christ, and that it can only regard the prophets who were persecuted for the sins of the people.

"And behold my servant shall prosper, shall be honored, and raised very high." They say, further, that the foregoing passage regards not Jesus Christ but David; that this king really did prosper, but that Jesus, whom they deny, did not prosper. "Behold I will make a new pact with the house of Israel, and with the house of Judah." They say that this passage signifies not, according to the letter and the sense, anything more than—I will renew my covenant with Judah and with Israel. However, this pact has not been renewed; and they cannot make a worse bargain than they have made. No matter, they are obstinate.

"But thou, Bethlehem Ephratah, though thou be little among the thousands of Judah, yet out of thee shall come forth a ruler in Israel; whose goings forth have been from of old, from everlasting."

They dare to deny that this prophecy applies to Jesus Christ. They say that it is evident that Micah speaks of some native captain of Bethlehem, who

Digitized by Google

shall gain some advantage in the war against the Babylonians: for the moment after he speaks of the history of Babylon, and of the seven captains who elected Darius. And if we demonstrate that he treated of the Messiah, they still will not agree.

The Jews are grossly deceived in Judah, who should be a lion, and who has only been an ass under the Persians, Alexander, the Seleucides, Ptolemys, Romans, Arabs, and Turks.

They know not what is understood by the Shiloh, and by the rod, and the thigh of Judah. The rod has been in Judæa but a very short time. They say miserable things; but the Abbé Houteville says not much more with his phrases, his neologism, and oratorical eloquence; a writer who always puts words in the place of things, and who proposes very difficult objections merely to reply to them by frothy discourse, or idle words!

All this is, therefore, labor in vain; and when the French abbé would make a still larger book, when he would add to the five or six thousand volumes which we have on the subject, we shall only be more fatigued, without advancing a single step.

We are, therefore, plunged in a chaos which it is impossible for the weakness of the human mind to set in order. Once more, we have need of a church which judges without appeal. For in fact, if a Chinese, a Tartar, or an African, reduced to the misfortune of having only good sense, read all these prophecies, it would be impossible for him to apply

Digitized by Google

them to Jesus Christ, the Jews, or to anyone else. He would be in astonishment and uncertainty, would conceive nothing, and would not have a single distinct idea. He could not take a step in this abyss without a guide. With this guide, he arrives not only at the sanctuary of virtue, but at good canonships, at large commanderies, opulent abbeys, the crosiered and mitred abbots of which are called monseigneur by his monks and peasants, and to bishoprics which give the title of prince. In a word, he enjoys earth, and is sure of possessing heaven.

PROPHETS.

THE prophet Jurieu was hissed; the prophets of the Cévennes were hanged or racked; the prophets who went from Languedoc and Dauphiny to London were put in the pillory; the Anabaptist prophets were condemned to various modes and degrees of punishment; and the prophet Savonarola was baked at Florence. If, in connection with these, we may advert to the case of the genuine Jewish prophets, we shall perceive their destiny to have been no less unfortunate; the greatest prophet among the Jews, St. John the Baptist, was beheaded.

Zachariah is stated to have been assassinated; but, happily, this is not absolutely proved. The prophet Jeddo, or Addo, who was sent to Bethel under the injunction neither to eat nor drink, having unfortunately tasted a morsel of bread, was de-

Digitized by Google

voured in his turn by a lion; and his bones were found on the highway between the lion and his ass. Jonah was swallowed by a fish. He did not, it is true, remain in the fish's stomach more than three days and three nights; even this, however, was passing threescore and twelve hours very uncomfortably.

Habakkuk was transported through the air, suspended by the hair of his head, to Babylon; this was not a fatal or permanent calamity, certainly; but it must have been an exceedingly uncomfortable method of travelling. A man could not help suffering a great deal by being suspended by his hair during a journey of three hundred miles. I certainly should have preferred a pair of wings, or the mare Borak, or the Hippogriffe.

Micaiah, the son of Imla, saw the Lord seated on His throne, surrounded by His army of celestial spirits; and the Lord having inquired who could be found to go and deceive King Ahab, a demon volunteered for that purpose, and was accordingly charged with the commission; and Micaiah, on the part of the Lord, gave King Ahab an account of this celestial adventure. He was rewarded for this communication by a tremendous blow on his face from the hand of the prophet Zedekiah, and by being shut up for some days in a dungeon. His punishment might undoubtedly have been more severe; but still, it is unpleasant and painful enough for a man who knows and feels himself divinely inspired to be

Digitized by Google

knocked about in so coarse and vulgar a manner, and confined in a damp and dirty hole of a prison.

It is believed that King Amaziah had the teeth of the prophet Amos pulled out to prevent him from speaking; not that a person without teeth is absolutely incapable of speaking, as we see many toothless old ladies as loquacious and chattering as ever; but a prophecy should be uttered with great distinctness; and a toothless prophet is never listened to with the respect due to his character.

Baruch experienced various persecutions. Ezekiel was stoned by the companions of his slavery. It is not ascertained whether Jeremiah was stoned or sawed asunder. Isaiah is considered as having been incontestably sawed to death by order of Manasseh, king of Judah.

It cannot be denied, that the occupation of a prophet is exceedingly irksome and dangerous. For one who, like Elijah, sets off on his tour among the planets in a chariot of light, drawn by four white horses, there are a hundred who travel on foot, and are obliged to beg their subsistence from door to door. They may be compared to Homer, who, we are told, was reduced to be a mendicant in the same seven cities which afterwards sharply disputed with each other the honor of having given him birth. His commentators have attributed to him an infinity of allegories which he never even thought of; and prophets have frequently had the like honor conferred upon them. I by no means deny that there

Digitized by Google

may have existed elsewhere persons possessed of a knowledge of the future. It is only requisite for a man to work up his soul to a high state of excitation, according to the doctrine of one of our doughty modern philosophers, who speculates upon boring the earth through to the Antipodes, and curing the sick by covering them all over with pitch-plaster.

The Jews possessed this faculty of exalting and exciting the soul to such a degree that they saw every future event as clearly as possible; only unfortunately, it is difficult to decide whether by Jerusalem they always mean eternal life; whether Babylon means London or Paris; whether, when they speak of a grand dinner, they really mean a fast, and whether red wine means blood, and a red mantle faith, and a white mantle charity. Indeed, the correct and complete understanding of the prophets is the most arduous attainment of the human mind.

There is likewise a further difficulty with respect to the Jewish prophets, which is, that many among them were Samaritan heretics. Hosea was of the tribe of Issachar, which dwelt in the Samaritan territory, and Elisha and Elijah were of the same tribe. But the objection is very easily answered. We well know that "the wind bloweth where it listeth," and that grace lights on the most dry and barren, as well as on the most fertile soil.

Digitized by Google

PROVIDENCE.

I WAS at the grate of the convent when Sister Fessue said to Sister Confite: "Providence takes a visible care of me; you know how I love my sparrow; he would have been dead if I had not said nine ave-marias to obtain his cure. God has restored my sparrow to life; thanks to the Holy Virgin."

A metaphysician said to her: "Sister, there is nothing so good as ave-marias, especially when a girl pronounces them in Latin in the suburbs of Paris; but I cannot believe that God has occupied Himself so much with your sparrow, pretty as he is; I pray you to believe that He has other matters to attend to. It is necessary for Him constantly to superintend the course of sixteen planets and the rising of Saturn, in the centre of which He has placed the sun, which is as large as a million of our globes. He has also thousands and thousands of millions of other suns, planets, and comets to govern. His immutable laws, and His eternal arrangement, produce motion throughout nature; all is bound to His throne by an infinite chain, of which no link can ever be put out of place!" If certain ave-marias had caused the sparrow of Sister Fessue to live an instant longer than it would naturally have lived, it would have violated all the laws imposed from eternity by the Great Being; it would have deranged the universe; a new world, a new

Digitized by Google

God, and a new order of existence would have been rendered unavoidable.

SISTER FESSUE.—What! do you think that God pays so little attention to Sister Fessue?

METAPHYSICIAN.—I am sorry to inform you, that like myself you are but an imperceptible link in the great chain; that your organs, those of your sparrow, and my own, are destined to subsist a determinate number of minutes in the suburbs of Paris.

SISTER FESSUE.—If so, I was predestined to say a certain number of ave-marias.

METAPHYSICIAN.—Yes; but they have not obliged the Deity to prolong the life of your sparrow beyond his term. It has been so ordered, that in this convent at a certain hour you should pronounce, like a parrot, certain words in a certain language which you do not understand; that this bird, produced like yourself by the irresistible action of general laws, having been sick, should get better; that you should imagine that you had cured it, and that we should hold together this conversation.

SISTER FESSUE.—Sir, this discourse savors of heresy. My confessor, the reverend Father de Menou, will infer that you do not believe in Providence.

METAPHYSICIAN.—I believe in a general Providence, dear sister, which has laid down from all eternity the law which governs all things, like light from the sun; but I believe not that a particular

Digitized by Google

Providence changes the economy of the world for your sparrow or your cat.

SISTER FESSUE.—But suppose my confessor tells you, as he has told me, that God changes His intentions every day in favor of the devout?

METAPHYSICIAN.—He would assert the greatest absurdity that a confessor of girls could possibly utter to a being who thinks.

SISTER FESSUE.—My confessor absurd! Holy Virgin Mary!

METAPHYSICIAN.—I do not go so far as that. I only observe that he cannot, by an enormously absurd assertion, justify the false principles which he has instilled into you—possibly very adroitly—in order to govern you.

SISTER FESSUE.—That observation merits reflection. I will think of it.

PURGATORY.

IT IS very singular that the Protestant churches agree in exclaiming that purgatory was invented by the monks. It is true that they invented the art of drawing money from the living by praying to God for the dead; but purgatory existed before the monks.

It was Pope John XIV., say they, who, towards the middle of the tenth century, instituted the feast of the dead. From that fact, however, I only conclude that they were prayed for before; for if they then took measures to pray for all, it is reasonable to

Digitized by Google

believe that they had previously prayed for some of them; in the same way as the feast of All Saints was instituted, because the feast of many of them had been previously celebrated. The difference between the feast of All Saints and that of the dead, is, that in the first we invoke, and that in the second we are invoked; in the former we commend ourselves to the blessed, and in the second the unblessed commend themselves to us.

The most ignorant writers know, that this feast was first instituted at Cluny, which was then a territory belonging to the German Empire. Is it necessary to repeat, "that St. Odilon, abbot of Cluny, was accustomed to deliver many souls from purgatory by his masses and his prayers; and that one day a knight or a monk, returning from the holy land, was cast by a tempest, on a small island, where he met with a hermit, who said to him, that in that island existed enormous caverns of fire and flames, in which the wicked were tormented; and that he often heard the devils complain of the Abbot Odilon and his monks, who every day delivered some soul or other; for which reason it was necessary to request Odilon to continue his exertions, at once to increase the joy of the saints in heaven and the grief of the demons in hell?"

It is thus that Father Gerard, the Jesuit, relates the affair in his "Flower of the Saints," after Father Ribadeneira. Fleury differs a little from this legend, but has substantively preserved it. This revelation

Digitized by Google

induced St. Odilon to institute in Cluny the feast of the dead, which was then adopted by the Church.

Since this time, purgatory has brought much money to those who possess the power of opening the gates. It was by virtue of this power that English John, that great landlord, surnamed Lackland, by declaring himself the liegeman of Pope Innocent III., and placing his kingdom under submission, delivered the souls of his parents, who had been excommunicated: *"Pro mortuo excommunico, pro quo supplicant consanguinei."*

The Roman chancery had even its regular scale for the absolution of the dead; there were many privileged altars in the fifteenth century, at which every mass performed for six liards delivered a soul from purgatory. Heretics could not ascend beyond the truth, that the apostles had the right of unbinding all who were bound on earth, but not *under* the earth; and many of them, like impious persons, doubted the power of the keys. It is however to be remarked, that when the pope is inclined to remit five or six hundred years of purgatory, he accords the grace with full power: *"Pro potestate a Deo accepta concedit."*

Of the Antiquity of Purgatory.

It is pretended that purgatory was, from time immemorial, known to the famous Jewish people, and it is founded on the second book of the Maccabees, which says expressly, "that there being found con-

Digitized by Google

cealed in the vestments of the Jews (at the battle of Adullam), things consecrated to the idols of Jamma, it was manifest that on that account they had perished; and having made a gathering of twelve thousand drachms of silver, Judas, who thought religiously of the resurrection, sent them to Jerusalem for the sins of the dead."

Having taken upon ourselves the task of relating the objections of the heretics and infidels, for the purpose of confounding them by their own opinions, we will detail here these objections to the twelve thousand drachms transmitted by Judas; and to purgatory. They say: 1. That twelve thousand drachms of silver was too much for Judas Maccabeus, who only maintained a petty war of insurgency against a great king.

2. That they might send a present to Jerusalem for the sins of the dead, in order to bring down the blessing of God on the survivors.

3. That the idea of a resurrection was not entertained among the Jews at this time, it being ascertained that this doctrine was not discussed among them until the time of Gamaliel, a little before the ministry of Jesus Christ.

4. As the laws of the Jews included in the "Decalogue," Leviticus and Deuteronomy, have not spoken of the immortality of the soul, nor of the torments of hell, it was impossible that they should contain the doctrine of purgatory.

5. Heretics and infidels make the greatest ef-

Digitized by Google

forts to demonstrate in their manner, that the books of the Maccabees are evidently apocryphal. The following are their pretended proofs:

The Jews have never acknowledged the books of the Maccabees to be canonical, why then should we acknowledge them? Origen declares formally that the books of the Maccabees are to be rejected, and St. Jerome regards them as unworthy of credit. The Council of Laodicea, held in 567, admits them not among the canonical books. The Athanasiuses, the Cyrils, and the Hilarys, have also rejected them. The reasons for treating the foregoing books as romances, and as very bad romances, are as follows:

The ignorant author commences by a falsehood, known to be such by all the world. He says: "Alexander called the young nobles, who had been educated with him from their infancy, and parted his kingdom among them while he still lived." So gross and absurd a lie could not issue from the pen of a sacred and inspired writer.

The author of the Maccabees, in speaking of Antiochus Epiphanes, says: "Antiochus marched towards Elymais, and wished to pillage it, but was not able, because his intention was known to the inhabitants, who assembled in order to give him battle, on which he departed with great sadness, and returned to Babylon. Whilst he was still in Persia, he learned that his army in Judæa had fled . . . . and he took to his bed and died."

Digitized by Google

The same writer himself, in another place, says quite the contrary; for he relates that Antiochus Epiphanes was about to pillage Persepolis, and not Elymais; that he fell from his chariot; that he was stricken with an incurable wound; that he was devoured by worms; that he demanded pardon of the god of the Jews; that he wished himself to be a Jew: it is there where we find the celebrated versicle, which fanatics have applied so frequently to their enemies; *"Orabet scelestus ille veniam quam non erat consecuturus."* The wicked man demandeth a pardon, which he cannot obtain. This passage is very Jewish; but it is not permitted to an inspired writer to contradict himself so flagrantly.

This is not all: behold another contradiction, and another oversight. The author makes Antiochus die in a third manner, so that there is quite a choice. He remarks that this prince was stoned in the temple of Nanneus; and those who would excuse the stupidity pretend that he here speaks of Antiochus Eupator; but neither Epiphanes nor Eupator was stoned.

Moreover, this author says, that another Antiochus (the Great) was taken by the Romans, and that they gave to Eumenes the Indies and Media. This is about equal to saying that Francis I. made a prisoner of Henry VIII., and that he gave Turkey to the duke of Savoy. It is insulting the Holy Ghost to imagine it capable of dictating so many disgusting absurdities.

The same author says, that the Romans con-

Digitized by Google

quered the Galatians; but they did not conquer Galatia for more than a hundred years after. Thus the unhappy story-teller did not write for more than a hundred years after the time in which it was supposed that he wrote: and it is thus, according to the infidels, with almost all the Jewish books.

The same author observes, that the Romans every year nominated a chief of the senate. Behold a well-informed man, who did not even know that Rome had two consuls! What reliance, say infidels, can be placed in these rhapsodies and puerile tales, strung together without choice or order by the most imbecile of men? How shameful to believe in them! and the barbarity of persecuting sensible men, in order to force a belief of miserable absurdities, for which they could not but entertain the most sovereign contempt, is equal to that of cannibals.

Our answer is, that some mistakes which probably arose from the copyists may not affect the fundamental truths of the remainder; that the Holy Ghost inspired the author only, and not the copyists; that if the Council of Laodicea rejected the Maccabees, they have been admitted by the Council of Trent; that they are admitted by the Roman Church; and consequently that we ought to receive them with due submission.

Of the Origin of Purgatory.

It is certain that those who admitted of purgatory in the primitive church were treated as heretics.

Digitized by Google

The Simonians were condemned who admitted the purgation of souls—*Psuken Kadaron.*

St. Augustine has since condemned the followers of Origen who maintained this doctrine. But the Simonians and the Origenists had taken their purgatory from Virgil, Plato and the Egyptians. You will find it clearly indicated in the sixth book of the "Æneid," as we have already remarked. What is still more singular, Virgil describes souls suspended in air, others burned, and others drowned:

Aliæ panduntur inanes
Suspensæ ad ventos: aliis sub gurgite vasto
Infectum eluitur scelus, aut exuritur igni.
—ÆNEID, book vi, 740-742.

For this are various penances enjoined,
And some are hung to bleach upon the wind;
Some plunged in waters, others purged in fires,
Till all the dregs are drained, and all the rust expires.
—DRYDEN.

And what is more singular still, Pope Gregory, surnamed the great, not only adopts this doctrine from Virgil, but in his theology introduces many souls who arrive from purgatory after having been hanged or drowned.

Plato has spoken of purgatory in his "*Phædon,*" and it is easy to discover, by a perusal of "*Hermes Trismegistus,*" that Plato borrowed from the Egyptians all which he had not borrowed from Timæus of Locris.

All this is very recent, and of yesterday, in comparison with the ancient Brahmins. The latter, it must be confessed, invented purgatory in the same

Digitized by Google

manner as they invented the revolt and fall of the genii or celestial intelligences.

It is in their Shasta, or Shastabad, written three thousand years before the vulgar era, that you, my dear reader, will discover the doctrine of purgatory. The rebel angels, of whom the history was copied among the Jews in the time of the rabbin Gamaliel, were condemned by the Eternal and His Son, to a thousand years of purgatory, after which God pardoned and made them men. This we have already said, dear reader, as also that the Brahmins found eternal punishment too severe, as eternity never concludes. The Brahmins thought like the Abbé Chaulieu, and called upon the Lord to pardon them, if, impressed with His bounties, they could not be brought to conceive that they would be punished so rigorously for vain pleasures, which passed away like a dream:

Pardonne alors, Seigneur, si, plein de tes bontés,
Je n'ai pu concevoir que mes fragilités,
Ni tous ces vains plaisirs que passent comme un songe,
Pussent être l'objet de tes sévérités;
Et si j'ai pu penser que tant des cruautés.
Puniraient un peu trop la douceur d'un mensonge.

—EPÎTRE SUR LA MORT, au Marquis de la Fare.

QUACK (OR CHARLATAN).

THE abode of physicians is in large towns; there are scarcely any in country places. Great towns contain rich patients; debauchery, excess at the tables, and the passions, cause their maladies. Dumoulin, the physician, who was in as much practice

Digitized by Google

as any of his profession, said when dying that he left two great physicians behind him—simple diet and soft water.

In 1728, in the time of Law, the most famous of quacks of the first class, another named Villars, confided to some friends, that his uncle, who had lived to the age of nearly a hundred, and who was then killed by an accident, had left him the secret of a water which could easily prolong life to the age of one hundred and fifty, provided sobriety was attended to. When a funeral passed, he affected to shrug up his shoulders in pity: "Had the deceased," he exclaimed, "but drank my water, he would not be where he is." His friends, to whom he generously imparted it, and who attended a little to the regimen prescribed, found themselves well, and cried it up. He then sold it for six francs the bottle, and the sale was prodigious. It was the water of the Seine, impregnated with a small quantity of nitre, and those who took it and confined themselves a little to the regimen, but above all those who were born with a good constitution, in a short time recovered perfect health. He said to others: "It is your own fault if you are not perfectly cured. You have been intemperate and incontinent, correct yourself of these two vices, and you will live a hundred and fifty years at least." Several did so, and the fortune of this good quack augmented with his reputation. The enthusiastic Abbé de Pons ranked him much above his namesake, Marshal Villars. "He

Digitized by Google

caused the death of men," he observed to him, "whereas you make men live."

It being at last discovered that the water of Villars was only river water, people took no more of it, and resorted to other quacks in lieu of him. It is certain that he did much good, and he can only be accused of selling the Seine water too dear. He advised men to temperance, and so far was superior to the apothecary Arnault, who amused Europe with the farce of his specific against apoplexy, without recommending any virtue.

I knew a physician of London named Brown, who had practised at Barbadoes. He had a sugar-house and negroes, and the latter stole from him a considerable sum. He accordingly assembled his negroes together, and thus addressed them: "My friends," said he to them, "the great serpent has appeared to me during the night, and has informed me that the thief has at this moment a paroquet's feather at the end of his nose." The criminal instantly applied his hand to his nose. "It is thou who hast robbed me," exclaimed the master; "the great serpent has just informed me so;" and he recovered his money. This quackery is scarcely condemnable, but then it is applicable only to negroes.

The first Scipio Africanus, a very different person from the physician Brown, made his soldiers believe that he was inspired by the gods. This grand charlatanism was in use for a long time. Was

Digitized by Google

Scipio to be blamed for assisting himself by the means of this pretension? He was possibly the man who did most honor to the Roman republic; but why the gods should inspire him has never been explained.

Numa did better: he civilized robbers, and swayed a senate composed of a portion of them which was the most difficult to govern. If he had proposed his laws to the assembled tribes, the assassins of his predecessor would have started a thousand difficulties. He addressed himself to the goddess Egeria, who favored him with pandects from Jupiter; he was obeyed without a murmur, and reigned happily. His instructions were sound, his charlatanism did good; but if some secret enemy had discovered his knavery, and had said, "Let us exterminate an impostor who prostitutes the names of the gods in order to deceive men," he would have run the risk of being sent to heaven like Romulus. It is probable that Numa took his measures ably, and that he deceived the Romans for their own benefit, by a policy adapted to the time, the place, and the early manners of the people.

Mahomet was twenty times on the point of failure, but at length succeeded with the Arabs of Medina, who believed him the intimate friend of the angel Gabriel. If any one at present was to announce in Constantinople that he was favored by the angel Raphael, who is superior to Gabriel in dig-

Digitized by Google

nity, and that he alone was to be believed, he would be publicly empaled. Quacks should know their time.

Was there not a little quackery in Socrates with his familiar dæmon, and the express declaration of Apollo, that he was the wisest of all men? How can Rollin in his history reason from this oracle? Why not inform youth that it was a pure imposition? Socrates chose his time ill: about a hundred years before he might have governed Athens.

Every chief of a sect in philosophy has been a little of a quack; but the greatest of all have been those who have aspired to govern. Cromwell was the most terrible of all quacks, and appeared precisely at a time in which he could succeed. Under Elizabeth he would have been hanged; under Charles II., laughed at. Fortunately for himself he came at a time when people were disgusted with kings: his son followed, when they were weary of protectors.

Of the Quackery of Sciences and of Literature.

The followers of science have never been able to dispense with quackery. Each would have his opinions prevail; the subtle doctor would eclipse the angelic doctor, and the profound doctor would reign alone. Everyone erects his own system of physics, metaphysics, and scholastic theology; and the question is, who will value his merchandise? You have dependants who cry it up, fools who believe you,

Digitized by Google

and protectors on whom to lean. Can there be greater quackery than the substitution of words for things, or than a wish to make others believe what we do not believe ourselves?

One establishes vortices of subtile matter, branched, globular, and tubular; another, elements of matter which are not matter, and a pre-established harmony which makes the clock of the body sound the hour, when the needle of the clock of the soul is duly pointed. These chimeras found partisans for many years, and when these ideas went out of fashion, new pretenders to inspiration mounted upon the ambulatory stage. They banished the germs of the world, asserted that the sea produced mountains, and that men were formerly fishes.

How much quackery has always pervaded history: either by astonishing the reader with prodigies, tickling the malignity of human nature with satire, or by flattering the families of tyrants with infamous eulogies!

The unhappy class who write in order to live, are quacks of another kind. A poor man who has no trade, and has had the misfortune to have been at college, thinks that he knows how to write, and repairing to a neighboring bookseller, demands employment. The bookseller knows that most persons keeping houses are desirous of small libraries, and require abridgments and new tables, orders an abridgment of the history of Rapin Thoyras, or of the church; a collection of *bon mots* from the Mena-

Digitized by Google

giana, or a dictionary of great men, in which some obscure pedant is placed by the side of Cicero, and a sonneteer of Italy as near as possible to Virgil.

Another bookseller will order romances or the translation of romances. If you have no invention, he will say to his workman: You can collect adventures from the grand Cyrus, from Gusman d'Alfarache, from the "Secret Memoirs of a Man of Quality" or of a "Woman of Quality"; and from the total you will make a volume of four hundred pages.

Another bookseller gives ten years' newspapers and almanacs to a man of genius, and says: You will make an abstract from all that, and in three months bring it me under the name of a faithful "History of the Times," by M. le Chevalier —, Lieutenant de Vaisseau, employed in the office for foreign affairs.

Of this sort of books there are about fifty thousand in Europe, and the labor still goes on like the secret for whitening the skin, blackening the hair, and mixing up the universal remedy.

RAVAILLAC.

I KNEW in my infancy a canon of Péronne of the age of ninety-two years, who had been educated by one of the most furious burghers of the League—he always used to say, the late M. de Ravaillac. This canon had preserved many curious manuscripts of the apostolic times, although they did little honor to

Digitized by Google

his party. The following is one of them, which he bequeathed to my uncle:

Dialogue of a Page of the Duke of Sully, and of Master Filesac, Doctor of the Sorbonne, one of the two Confessors of Ravaillac.

MASTER FILESAC.—God be thanked, my dear page, Ravaillac has died like a saint. I heard his confession; he repented of his sin, and determined no more to fall into it. He wished to receive the holy sacrament, but it is not the custom here as at Rome; his penitence will serve in lieu of it, and it is certain that he is in paradise.

PAGE.—He in paradise, in the Garden of Eden, the monster!

MASTER FILESAC.—Yes, my fine lad, in that garden, or heaven, it is the same thing.

PAGE.—I believe so; but he has taken a bad road to arrive there.

MASTER FILESAC.—You talk like a young Huguenot. Learn that what I say to you partakes of faith. He possessed attrition, and attrition, joined to the sacrament of confession, infallibly works out the salvation which conducts straightway to paradise, where he is now praying to God for you.

PAGE.—I have no wish that he should address God on my account. Let him go to the devil with his prayers and his attrition.

MASTER FILESAC.—At the bottom, he was a good soul; his zeal led him to commit evil, but it was not

Digitized by Google

with a bad intention. In all his interrogatories, he replied that he assassinated the king only because he was about to make war on the pope, and that he did so to serve God. His sentiments were very Christian-like. He is saved, I tell you; he was bound, and I have unbound him.

PAGE.—In good faith, the more I listen to you the more I regard you as a man bound yourself. You excite horror in me.

MASTER FILESAC.—It is because that you are not yet in the right way; but you will be one day. I have always said that you were not far from the kingdom of heaven; but your time is not yet come.

PAGE.—And the time will never come in which I shall be made to believe that you have sent Ravaillac to the kingdom of heaven.

MASTER FILESAC.—As soon as you shall be converted, which I hope will be the case, you will believe as I do; but in the meantime, be assured that you and the duke of Sully, your master, will be damned to all eternity with Judas Iscariot and the wicked rich man Dives, while Ravaillac will repose in the bosom of Abraham.

PAGE.—How, scoundrel!

MASTER FILESAC.—No abuse, my little son. It is forbidden to call our brother *"raca,"* under the penalty of the *gehenna* or hell fire. Permit me to instruct without enraging you.

PAGE.—Go on; thou appearest to me so *"raca,"* that I will be angry no more.

Digitized by Google

MASTER FILESAC.—I therefore say to you, that agreeably to faith you will be damned, as unhappily our dear Henry IV. is already, as the Sorbonne always foresaw.

PAGE.—My dear master damned! Listen to the wicked wretch! A cane! a cane!

MASTER FILESAC.—Be patient, good young man; you promised to listen to me quietly. Is it not true that the great Henry died without confession? Is it not true that he died in the commission of mortal sin, being still amorous of the princess of Condé, and that he had not time to receive the sacrament of repentance, God having allowed him to be stabbed in the left ventricle of the heart, in consequence of which he was instantly suffocated with his own blood? You will absolutely find no good Catholic who will not say the same as I do.

PAGE.—Hold thy tongue, master madman; if I thought that thy doctors taught a doctrine so abominable, I would burn them in their lodgings.

MASTER FILESAC.—Once again, be calm; you have promised to be so. His lordship the marquis of Cochini, who is a good Catholic, will know how to prevent you from being guilty of the sacrilege of injuring my colleagues.

PAGE.—But conscientiously, Master Filesac, does thy party really think in this manner?

MASTER FILESAC.—Be assured of it; it is our catechism.

PAGE.—Listen; for I must confess to thee, that

Digitized by Google

one of thy Sorbonnists almost seduced me last year. He induced me to hope for a pension or a benefice. Since the king, he observed, has heard mass in Latin, you who are only a petty gentleman may also attend it without derogation. God takes care of His elect, giving them mitres, crosses, and prodigious sums of money, while you of the reformed doctrine go on foot, and can do nothing but write. I own I was staggered; but after what thou hast just said to me, I would rather a thousand times be a Mahometan than of thy creed.

The page was wrong. We are not to become Mahometans because we are incensed; but we must pardon a feeling young man who loved Henry IV. Master Filesac spoke according to his theology; the page attended to his heart.

REASONABLE, OR RIGHT.

At the time that all France was carried away by the system of Law, and when he was comptroller-general, a man who was always in the right came to him one day and said:

"Sir, you are the greatest madman, the greatest fool, or the greatest rogue, who has yet appeared among us. It is saying a great deal; but behold how I prove it. You have imagined that we may increase the riches of a state ten-fold by means of paper. But this paper only represents money, which is itself only a representative of genuine riches, the

Digitized by Google

production of the earth and manufacture. It follows, therefore, that you should have commenced by giving us ten times as much corn, wine, cloth, linen, etc.; this is not enough, they must be certain of sale. Now you make ten times as many notes as we have money and commodities; ergo, you are ten times more insane, stupid, or roguish, than all the comptrollers or superintendents who have preceded you. Behold how rapidly I will prove my major."

Scarcely had he commenced his major than he was conducted to St. Lazarus. When he came out of St. Lazarus, where he studied much and strengthened his reason, he went to Rome. He demanded a public audience, and that he should not be interrupted in his harangue. He addressed his holiness as follows:

"Holy father, you are Antichrist, and behold how I will prove it to your holiness. I call him ante-Christ or antichrist, according to the meaning of the word, who does everything contrary to that which Christ commanded. Now Christ was poor, and you are very rich. He paid tribute, and you exact it. He submitted himself to the powers that be, and you have become one of them. He wandered on foot, and you visit Castle Gandolfo in a sumptuous carriage. He ate of all that which people were willing to give him, and you would have us eat fish on Fridays and Saturdays, even when we reside at a distance from the seas and rivers. He forbade Si-

Digitized by Google

mon Barjonas using the sword, and you have many swords in your service, etc. In this sense, therefore, your holiness is Antichrist. In every other sense I exceedingly revere you, and request an indulgence *'in articulo mortis.'*"

My free speaker was immediately confined in the castle of St. Angelo. When he came out of the castle of St. Angelo, he proceeded to Venice, and demanded an audience of the doge. "Your serenity," he exclaimed, "commits a great extravagance every year in marrying the sea; for, in the first place, people marry only once with the same person; secondly, your marriage resembles that of Harlequin, which was only half performed, as wanting the consent of one of the parties; thirdly, who has told you that, some day or other, the other maritime powers will not declare you incapable of consummating your marriage?"

Having thus delivered his mind, he was shut up in the tower of St. Mark. When he came out of the tower of St. Mark, he proceeded to Constantinople, where he obtained an interview with the mufti, and thus addressed him: "Your religion contains some good points, such as the adoration of the Supreme Being, and the necessity of being just and charitable; nevertheless, it is a mere hash composed out of Judaism and a wearisome heap of stories from Mother Goose. If the archangel Gabriel had brought from some planet the leaves of the Koran to Mahomet, all Arabia would have beheld his de-

Digitized by Google

scent. Nobody saw him, therefore Mahomet was a bold impostor, who deceived weak and ignorant people."

He had scarcely pronounced these words before he was empaled; nevertheless, he had been all along in the right.

RELICS.

By this name are designated the remains or remaining parts of the body, or clothes, of a person placed after his death by the Church in the number of the blessed.

It is clear that Jesus condemned only the hypocrisy of the Jews, in saying: "Woe unto you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye build the tombs of the prophets, and garnish the sepulchres of the righteous." Thus orthodox Christians have an equal veneration for the relics and images of saints, and I know not what. Doctor Henry ventures to say that when bones or other relics are changed into worms, we must not adore these worms; the Jesuit Vasquez decided that the opinion of Henry is absurd and vain, for it signifies not in what manner corruption takes place; "consequently," says he, "we can adore relics as much under the form of worms as under that of ashes."

However this may be, St. Cyril of Alexandria avows that the origin of relics is Pagan; and this is the description given of their worship by Theodoret, who lived in the commencement of the Chris-

Digitized by Google

tian era: "They run to the temples of martyrs," says this learned bishop, "some to demand the preservation of their health, others the cure of their maladies; and barren women for fruitfulness. After obtaining children, these women ask the preservation of them. Those who undertake voyages, pray the martyrs to accompany and conduct them; and on their return they testify to them their gratitude. They adore them not as gods, but they honor them as divine men; and conjure them to become their intercessors.

"The offerings which are displayed in their temples are public proofs that those who have demanded with faith, have obtained the accomplishment of their vows and the cure of their disorders. Some hang up artificial eyes, others feet, and others hands of gold and silver. These monuments publish the virtue of those who are buried in these tombs, as their influence publishes that the god for whom they suffered is the true God. Thus Christians take care to give their children the names of martyrs, that they may be insured their protection."

Finally, Theodoret adds, that the temples of the gods were demolished, and that the materials served for the construction of the temples of martyrs: "For the Lord," said he to the Pagans, "has substituted his dead for your gods; He has shown the vanity of the latter, and transferred to others the honors paid to them." It is of this that the famous sophist of Sardis complains bitterly in deploring the ruin

Digitized by Google

of the temple of Serapis at Canopus, which was demolished by order of the emperor Theodosius I. in the year 389.

"People," says Eunapius, "who had never heard of war, were, however, very valiant against the stones of this temple; and principally against the rich offerings with which it was filled. These holy places were given to monks, an infamous and useless class of people, who, provided they wear a black and slovenly dress, hold a tyrannical authority over the minds of the people; and instead of the gods whom we acknowledge through the lights of reason, these monks give us heads of criminals, punished for their crimes, to adore, which they have salted in order to preserve them."

The people are superstitious, and it is superstition which enchains them. The miracles forged on the subject of relics became a loadstone which attracted from all parts riches to the churches. Stupidity and credulity were carried so far that, in the year 386, the same Theodosius was obliged to make a law by which he forbade buried corpses to be transported from one place to another, or the relics of any martyr to be separated and sold.

During the first three ages of Christianity they were contented with celebrating the day of the death of martyrs, which they called their natal day, by assembling in the cemeteries where their bodies lay, to pray for them, as we have remarked in the article on "Mass." They dreamed not then of a time in

Digitized by Google

which Christians would raise temples to them, transport their ashes and bones from one place to another, show them in shrines, and finally make a traffic of them; which excited avarice to fill the world with false relics.

But the Third Council of Carthage, held in the year 397, having inserted in the Scriptures the Apocalypse of St. John, the authenticity of which was till then contested, this passage of chapter vi., "I saw under the altar the souls of them that were slain for the word of God"—authorized the custom of having relics of martyrs under the altars; and this practice was soon regarded so essential that St. Ambrose, notwithstanding the wishes of the people, would not consecrate a church where there were none; and in 692, the Council of Constantinople, in Trullo, even ordered all the altars to be demolished under which it found no relics.

Another Council of Carthage, on the contrary, in the year 401, ordered bishops to build altars which might be seen everywhere, in fields and on high roads, in honor of martyrs; from which were here and there dug pretended relics, on dreams and vain revelations of all sorts of people.

St. Augustine relates that towards the year 415, Lucian, the priest of a town called Caphargamata, some miles distant from Jerusalem, three times saw in a dream the learned Gamaliel, who declared to him that his body, that of Abibas his son, of St. Stephen, and Nicodemus, were buried in a part of

Digitized by Google

his parish which he pointed out to him. He commanded him, on their part and his own, to leave them no longer neglected in the tomb in which they had been for some ages, but to go and tell John, bishop of Jerusalem, to come and dig them up immediately, if he would prevent the ills with which the world was threatened. Gamaliel added that this translation must be made in the episcopacy of John, who died about a year after. The order of heaven was that the body of St. Stephen should be transported to Jerusalem.

Either Lucian did not clearly understand, or he was unfortunate—he dug and found nothing; which obliged the learned Jew to appear to a very simple and innocent monk, and indicate to him more precisely the place where the sacred relics lay. Lucian there found the treasure which he sought, according as God had revealed it unto him. In this tomb there was a stone on which was engraved the word *"cheliel,"* which signifies "crown" in Hebrew, as *"stephanos"* does in Greek. On the opening of Stephen's coffin the earth trembled, a delightful odor issued, and a great number of sick were cured. The body of the saint was reduced to ashes, except the bones, which were transported to Jerusalem, and placed in the church of Sion. At the same hour there fell a great rain, until which they had had a great drouth.

Avitus, a Spanish priest who was then in the East, translated into Latin this story, which Lucian

Digitized by Google

wrote in Greek. As the Spaniard was the friend of Lucian, he obtained a small portion of the ashes of the saint, some bones full of an oil which was a visible proof of their holiness, surpassing newly-made perfumes, and the most agreeable odors. These relics, brought by Orosius into the island of Minorca, in eight days converted five hundred and forty Jews.

They were afterwards informed by divers visions that some monks of Egypt had relics of St. Stephen which strangers had brought there. As the monks, not then being priests, had no churches of their own, they took this treasure to transport it to a church which was near Usala. Above the church some persons soon saw a star which seemed to come before the holy martyr. These relics did not remain long in this church; the bishop of Usala, finding it convenient to enrich his own, transported them, seated on a car, accompanied by a crowd of people, who sang the praises of God, attended by a great number of lights and tapers.

In this manner the relics were borne to an elevated place in the church and placed on a throne ornamented with hangings. They were afterwards put on a little bed in a place which was locked up, but to which a little window was left, that cloths might be touched, which cured several disorders. A little dust collected on the shrine suddenly cured one that was paralytic. Flowers which had been presented to the saint, applied to the eyes of a blind

Digitized by Google

man, gave him sight. There were even seven or eight corpses restored to life.

St. Augustine, who endeavors to justify this worship by distinguishing it from that of adoration, which is due to God alone, is obliged to agree that he himself knew several Christians who adored sepulchres and images. "I know several who drink to great excess on the tombs, and who, in giving entertainments to the dead, fell themselves on those who were buried."

Indeed, turning fresh from Paganism, and charmed to find deified men in the Christian church, though under other names, the people honored them as much as they had honored their false gods; and it would be grossly deceiving ourselves to judge of the ideas and practices of the populace by those of enlightened and philosophic bishops. We know that the sages among the Pagans made the same distinctions as our holy bishops. "We must," said Hierocles, "acknowledge and serve the gods so as to take great care to distinguish them from the supreme God, who is their author and father. We must not too greatly exalt their dignity. And finally the worship which we give them should relate to their sole creator, whom you may properly call the God of gods, because He is the Master of all, and the most excellent of all." Porphyrius, who, like St. Paul, terms the supreme God, the God who is above all things, adds that we must not sacrifice to Him anything that is sensible or material, because,

Digitized by Google

being a pure Spirit, everything material is impure to Him. He can only be worthily honored by the thoughts and sentiments of a soul which is not tainted with any sinful passion.

In a word, St. Augustine, in declaring with *naïveté* that he dared not speak freely on several similar abuses on account of giving opportunity for scandal to pious persons or to pedants, shows that the bishops made use of the artifice to convert the Pagans, as St. Gregory recommended two centuries after to convert England. This pope, being consulted by the monk Augustine on some remains of ceremonies, half civil and half Pagan, which the newly converted English would not renounce, answered, "We cannot divest hard minds of all their habits at once; we reach not to the top of a steep rock by leaping, but by climbing step by step."

The reply of the same pope to Constantina, the daughter of the emperor Tiberius Constantine, and the wife of Maurice, who demanded of him the head of St. Paul, to place in a temple which she had built in honor of this apostle, is no less remarkable. St. Gregory sent word to the princess that the bodies of saints shone with so many miracles that they dared not even approach their tombs to pray without being seized with fear. That his predecessor (Pelagius II.) wishing to remove some silver from the tomb of St. Peter to another place four feet distant, he appeared to him with frightful signs. That he (Gregory) wishing to make some repairs in the

Digitized by Google

monument of St. Paul, as it had sunk a little in front, and he who had the care of the place having had the boldness to raise some bones which touched not the tomb of the apostle, to transport them elsewhere, he appeared to him also in a terrible manner, and he died immediately. That his predecessor also wishing to repair the tomb of St. Lawrence, the shroud which encircled the body of the martyr was imprudently discovered; and although the laborers were monks and officers of the church, they all died in the space of ten days because they had seen the body of the saint. That when the Romans gave relics, they never touched the sacred bodies, but contented themselves with putting some cloths, with which they approached them, in a box. That these cloths have the same virtue as relics, and perform as many miracles. That certain Greeks, doubting of this fact, Pope Leo took a pair of scissors, and in their presence cutting some of the cloth which had approached the holy bodies, blood came from it. That in the west of Rome it is a sacrilege to touch the bodies of saints; and that if any one attempts, he may be assured that his crime will not go unpunished. For which reason the Greeks cannot be persuaded to adopt the custom of transporting relics. That some Greeks daring to disinter some bodies in the night near the church of St. Paul, intending to transport them into their own country, were discovered, which persuaded them that the relics were false. That the easterns, pretending that the bodies

Digitized by Google

of St. Peter and St. Paul belonged to them, came to Rome to take them to their own country; but arriving at the catacombs where these bodies repose, when they would have taken them, sudden lightning and terrible thunder dispersed the alarmed multitude and forced them to renounce their undertaking. That those who suggested to Constantina the demand of the head of St. Paul from him, had no other design than that of making him lose his favor. St. Gregory concludes with these words: "I have that confidence in God, that you will not be deprived of the fruit of your good will, nor of the virtue of the holy apostles, whom you love with all your heart and with all your mind; and that, if you have not their corporeal presence, you will always enjoy their protection."

Yet the ecclesiastical history pretends that the translation of relics was equally frequent in the East and West; and the author of the notes to this letter further observes that the same St. Gregory afterwards gave several holy bodies, and that other popes have given so many as six or seven to one individual.

After this, can we be astonished at the favor which relics find in the minds of people and kings? The sermons most commonly preached among the ancient French were composed on the relics of saints. It was thus that the kings Gontran, Sigebert, and Chilperic divided the states of Clotaire, and agreed to possess Paris in common. They made

Digitized by Google

oath on the relics of St. Polyeuctus, St. Hilary, and St. Martin. Yet Chilperic possessed himself of the place and merely took the precaution of having a shrine, with a quantity of relics, which he had carried as a safeguard at the head of his troops, in hopes that the protection of these new patrons would shelter him from the punishment due to his perjury. Finally, the catechism of the Council of Trent approved of the custom of swearing by relics.

It is further observed that the kings of France of the first and second races kept in their palaces a great number of relics; above all, the cap and mantle of St. Martin; and that they had them carried in their trains and in their armies. These relics were sent from the palaces to the provinces when an oath of fidelity was made to the king, or any treaty was concluded.

RELIGION.

SECTION I.

THE Epicureans, who had no religion, recommended retirement from public affairs, study, and concord. This sect was a society of friends, for friendship was their principal dogma. Atticus, Lucretius, Memmius, and a few other such men, might live very reputably together; this we see in all countries; philosophize as much as you please among yourselves. A set of amateurs may give a concert of refined and scientific music; but let them beware of performing such a concert before the ig-

Digitized by Google

norant and brutal vulgar, lest their instruments be broken over their heads. If you have but a village to govern, it *must* have a religion.

I speak not here of an error; but of the only good, the only necessary, the only proved, and the second revealed.

Had it been possible for the human mind to have admitted a religion—I will not say at all approaching ours—but not so bad as all the other religions in the world—what would that religion have been?

Would it not have been that which should propose to us the adoration of the supreme, only, infinite, eternal Being, the former of the world, who gives it motion and life, *"cui nec simile, nec secundum"?* That which should re-unite us to this Being of beings, as the reward of our virtues, and separate us from Him, as the chastisement of our crimes?

That which should admit very few of the dogmas invented by unreasoning pride; those eternal subjects of disputation; and should teach a pure morality, about which there should never be any dispute?

That which should not make the essence of worship consist in vain ceremonies, as that of spitting into your mouth, or that of taking from you one end of your prepuce, or of depriving you of one of your testicles—seeing that a man may fulfil all the social duties with two testicles and an entire foreskin, and without another's spitting into his mouth?

That of serving one's neighbor for the love of

Digitized by Google

God, instead of persecuting and butchering him in God's name? That which should tolerate all others, and which, meriting thus the goodwill of all, should alone be capable of making mankind a nation of brethren?

That which should have august ceremonies, to strike the vulgar, without having mysteries to disgust the wise and irritate the incredulous?

That which should offer men more encouragements to the social virtues than expiations for social crimes?

That which should insure to its ministers a revenue large enough for their decent maintenance, but should never allow them to usurp dignities and power that might make them tyrants?

That which should establish commodious retreats for sickness and old age, but never for idleness?

A great part of this religion is already in the hearts of several princes; and it will prevail when the articles of perpetual peace, proposed by the abbé de St. Pierre, shall be signed by all potentates.

SECTION II.

Last night I was meditating; I was absorbed in the contemplation of nature, admiring the immensity, the courses, the relations of those infinite globes, which are above the admiration of the vulgar.

I admired still more the intelligence that presides over this vast machinery. I said to myself: A man

Digitized by Google

must be blind not to be impressed by this spectacle; he must be stupid not to recognize its author; he must be mad not to adore him. What tribute of adoration ought I to render him? Should not this tribute be the same throughout the extent of space, since the same Supreme Power reigns equally in all that extent?

Does not a thinking being, inhabiting a star of the Milky Way, owe him the same homage as the thinking being on this little globe where we are? Light is the same to the dog-star as to us; morality, too, must be the same.

If a feeling and thinking being in the dog-star is born of a tender father and mother, who have labored for his welfare, he owes them as much love and duty as we here owe to our parents. If any one in the Milky Way sees another lame and indigent, and does not relieve him, though able to do it, he is guilty in the sight of every globe.

The heart has everywhere the same duties; on the steps of the throne of God, if He has a throne, and at the bottom of the great abyss, if there be an abyss.

I was wrapt in these reflections, when one of those genii who fill the spaces between worlds, came down to me. I recognized the same aërial creature that had formerly appeared to me, to inform me that the judgments of God are different from ours, and how much a good action is preferable to controversy.

Digitized by Google

He transported me into a desert covered all over with bones piled one upon another; and between these heaps of dead there were avenues of evergreen trees, and at the end of each avenue a tall man of august aspect gazing with compassion on these sad remains.

"Alas! my archangel," said I, "whither have you brought me?" "To desolation," answered he. "And who are those fine old patriarchs whom I see motionless and melancholy at the end of those green avenues, and who seem to weep over this immense multitude of dead?" "Poor human creature! thou shalt know," replied the genius; "but, first, thou must weep."

He began with the first heap. "These," said he, "are the twenty-three thousand Jews who danced before a calf, together with the twenty-four thousand who were slain while ravishing Midianitish women; the number of the slaughtered for similar offences or mistakes amounts to nearly three hundred thousand.

"At the following avenues are the bones of Christians, butchered by one another on account of metaphysical disputes. They are divided into several piles of four centuries each; it was necessary to separate them; for had they been all together, they would have reached the sky."

"What!" exclaimed I, "have brethren thus treated their brethren; and have I the misfortune to be one of this brotherhood?"

Digitized by Google

"Here," said the spirit, "are the twelve millions of Americans slain in their own country for not having been baptized." "Ah! my God! why were not these frightful skeletons left to whiten in the hemisphere where the bodies were born, and where they were murdered in so many various ways? Why are all these abominable monuments of barbarity and fanaticism assembled here?" "For thy instruction."

"Since thou art willing to instruct me," said I to the genius, "tell me if there be any other people than the Christians and the Jews, whom zeal and religion, unhappily turned into fanaticism, have prompted to so many horrible cruelties?" "Yes," said he; "the Mahometans have been stained by the same inhuman acts, but rarely; and when their victims have cried out *'amman!'* (mercy!) and have offered them tribute, they have pardoned them. As for other nations, not one of them, since the beginning of the world, has ever made a purely religious war. Now, follow me!" I followed.

A little beyond these heaps of dead we found other heaps; these were bags of gold and silver; and each pile had its label: "Substance of the heretics massacred in the eighteenth century, in the seventeenth, in the sixteenth," and so on. "Gold and silver of the slaughtered Americans," etc.; and all these piles were surmounted by crosses, mitres, crosiers, and tiaras, enriched with jewels.

"What! my genius, was it then to possess these

Digitized by Google

riches that these carcasses were accumulated?" "Yes, my son."

I shed tears; and when by my grief I had merited to be taken to the end of the green avenues, he conducted me thither.

"Contemplate," said he, "the heroes of humanity who have been the benefactors of the earth, and who united to banish from the world, as far as they were able, violence and rapine. Question them."

I went up to the first of this band; on his head was a crown, and in his hand a small censer. I humbly asked him his name. "I," said he, "am Numa Pompilius; I succeeded a robber, and had robbers to govern; I taught them virtue and the worship of God; after me they repeatedly forgot both. I forbade any image to be placed in the temples, because the divinity who animates nature cannot be represented. During my reign the Romans had neither wars nor seditions; and my religion did nothing but good. Every neighboring people came to honor my funeral, which has happened to me alone. . . . ."

I made my obeisance and passed on to the second. This was a fine old man, of about a hundred, clad in a white robe; his middle finger was placed on his lip, and with the other hand he was scattering beans behind him. In him I recognized Pythagoras. He assured me that he had never had a golden thigh, and that he had never been a cock, but that he had governed the Crotonians with as much justice as

Digitized by Google

Numa had governed the Romans about the same time, which justice was the most necessary and the rarest thing in the world. I learned that the Pythagoreans examined their consciences twice a day. What good people! and how far are we behind them! Yet we, who for thirteen hundred years have been nothing but assassins, assert that these wise men were proud.

To please Pythagoras I said not a word to him, but went on to Zoroaster, who was engaged in concentrating the celestial fire in the focus of a concave mirror, in the centre of a vestibule with a hundred gates, each one leading to wisdom. On the principal of these gates I read these words, which are the abstract of all morality, and cut short all the disputes of the casuists: "When thou art in doubt whether an action is good or bad, abstain from it."

"Certainly," said I to my genius, "the barbarians who immolated all the victims whose bones I have seen had not read these fine words."

Then we saw Zaleucus, Thales, Anaximander, and all the other sages who had sought truth and practised virtue.

When we came to Socrates I quickly recognized him by his broken nose. "Well," said I, "you then are among the confidants of the Most High! All the inhabitants of Europe, excepting the Turks and the Crim Tartars, who know nothing, pronounce your name with reverence. So much is that great name venerated, so much is it loved, that it has been

Digitized by Google

sought to discover those of your persecutors. Melitus and Anitus are known because of you, as Ravaillac is known because of Henry IV.; but of Anitus I know only the name. I know not precisely who that villain was by whom you were calumniated, and who succeeded in procuring your condemnation to the hemlock."

"I have never thought of that man since my adventure," answered Socrates; "but now that you put me in mind of him, I pity him much. He was a wicked priest, who secretly carried on a trade in leather, a traffic reputed shameful amongst us. He sent his two children to my school; the other disciples reproached them with their father's being a currier, and they were obliged to quit. The incensed father was unceasing in his endeavors until he had stirred up against me all the priests and all the sophists. They persuaded the council of the five hundred that I was an impious man, who did not believe that the moon, Mercury, and Mars were deities. I thought indeed, as I do now, that there is but one God, the master of all nature. The judges gave me up to the republic's poisoner, and he shortened my life a few days. I died with tranquillity at the age of seventy years, and since then I have led a happy life with all these great men whom you see, and of whom I am the least. . . . ."

After enjoying the conversation of Socrates for some time, I advanced with my guide into a bower, situated above the groves, where all these sages

Digitized by Google

of antiquity seemed to be tasting the sweets of repose.

Here I beheld a man of mild and simple mien, who appeared to me to be about thirty-five years old. He was looking with compassion upon the distant heaps of whitened skeletons through which I had been led to the abode of the sages. I was astonished to find his feet swelled and bloody, his hands in the same state, his side pierced, and his ribs laid bare by flogging. "Good God!" said I, "is it possible that one of the just and wise should be in this state? I have just seen one who was treated in a very odious manner; but there is no comparison between his punishment and yours. Bad priests and bad judges poisoned him. Was it also by priests and judges that you were so cruelly assassinated?

With great affability he answered—"Yes."

"And who were those monsters?"

"They were hypocrites."

"Ah! you have said all! by that one word I understand that they would condemn you to the worst of punishments. You then had proved to them, like Socrates, that the moon was not a goddess, and that Mercury was not a god?"

"No; those planets were quite out of the question. My countrymen did not even know what a planet was; they were all arrant ignoramuses. Their superstitions were quite different from those of the Greeks."

"Then you wished to teach them a new religion?"

Digitized by Google

"Not at all; I simply said to them—'Love God with all your hearts, and your neighbor as yourselves; for that is all.' Judge whether this precept is not as old as the universe; judge whether I brought them a new worship. I constantly told them that I was come, not to abolish their law, but to fulfil it; I had observed all their rites; I was circumcised as they all were; I was baptized like the most zealous of them; like them I paid the corban; like them I kept the Passover; and ate, standing, lamb cooked with lettuce. I and my friends went to pray in their temple; my friends, too, frequented the temple after my death. In short, I fulfilled all their laws without one exception."

"What! could not these wretches even reproach you with having departed from their laws?"

"Certainly not."

"Why, then, did they put you in the state in which I now see you?"

"Must I tell you?—They were proud and selfish; they saw that I knew them; they saw that I was making them known to the citizens; they were the strongest; they took away my life; and such as they will always do the same, if they can, to whoever shall have done them too much justice."

"But did you say nothing; did you do nothing, that could serve them as a pretext?"

"The wicked find a pretext in everything."

"Did you not once tell them that you were come to bring, not peace, but the sword?"

Digitized by Google

"This was an error of some scribe. I told them that I brought, not the sword, but peace. I never wrote anything; what I said might be miscopied without any ill intent."

"You did not then contribute in anything, by your discourses, either badly rendered or badly interpreted, to those frightful masses of bones which I passed on my way to consult you?"

"I looked with horror on those who were guilty of all these murders."

"And those monuments of power and wealth—of pride and avarice—those treasures, those ornaments, those ensigns of greatness, which, when seeking wisdom, I saw accumulated on the way—do they proceed from you?"

"It is impossible; I and mine lived in poverty and lowliness; my greatness was only in virtue."

I was on the point of begging of him to have the goodness just to tell me who he was; but my guide warned me to refrain. He told me that I was not formed for comprehending these sublime mysteries. I conjured him to tell me only in what true religion consisted.

"Have I not told you already?—Love God and your neighbor as yourself."

"What! Can we love God and yet eat meat on a Friday?"

"I always ate what was given me; for I was too poor to give a dinner to any one."

"Might we love God and be just, and still be

Digitized by Google

prudent enough not to intrust all the adventures of one's life to a person one does not know?"

"Such was always my custom."

"Might not I, while doing good, be excused from making a pilgrimage to St. James of Compostello?"

"I never was in that country."

"Should I confine myself in a place of retirement with blockheads?"

"For my part, I always made little journeys from town to town."

"Must I take part with the Greek or with the Latin Church?"

"When I was in the world, I never made any difference between the Jew and the Samaritan."

"Well, if it be so, I take you for my only master."

Then he gave me a nod, which filled me with consolation. The vision disappeared, and I was left with a good conscience.

SECTION III.

Questions on Religion.

FIRST QUESTION.

Warburton, bishop of Gloucester, author of one of the most learned works ever written, thus expresses himself ("Divine Legation of Moses," i., 8): "A religion, a society, which is not founded on the belief of a future state, must be supported by an extraordinary Providence. Judaism is not founded on

Digitized by Google

the belief of a future state; therefore, Judaism was supported by an extraordinary Providence."

Many theologians rose up against him; and, as all arguments are retorted, so was his retorted upon himself; he was told:

"Every religion which is not founded on the dogma of the immortality of the soul, and on everlasting rewards and punishments, is necessarily false. Now these dogmas were unknown to the Jews; therefore Judaism, far from being supported by Providence, was, on your own principles, a false and barbarous religion by which Providence was attacked."

This bishop had some other adversaries, who maintained against him that the immortality of the soul was known to the Jews even in the time of Moses; but he proved to them very clearly that neither the Decalogue, nor Leviticus, nor Deuteronomy, had said one word of such a belief; and that it is ridiculous to strive to distort and corrupt some passages of other books, in order to draw from them a truth which is not announced in the book of the law.

The bishop, having written four volumes to demonstrate that the Jewish law proposed neither pains nor rewards after death, has never been able to answer his adversaries in a very satisfactory manner. They said to him: "Either Moses knew this dogma, and so deceived the Jews by not communicating it, or he did not know it, in which case he did not know

Digitized by Google

enough to found a good religion. Indeed, if the religion had been good why should it have been abolished? A true religion must be for all times and all places; it must be as the light of the sun, enlightening all nations and generations."

This prelate, enlightened as he is, has found it no easy task to extricate himself from so many difficulties. But what system is free from them?

SECOND QUESTION.

Another man of learning, and a much greater philosopher, who is one of the profoundest metaphysicians of the day, advances very strong arguments to prove that polytheism was the primitive religion of mankind, and that men began with believing in several gods before their reason was sufficiently enlightened to acknowledge one only Supreme Being.

On the contrary, I venture to believe that in the beginning they acknowledged one only God, and that afterwards human weakness adopted several. My conception of the matter is this:

It is indubitable that there were villages before large towns were built, and that all men have been divided into petty commonwealths before they were united in great empires. It is very natural that the people of a village, being terrified by thunder, afflicted at the loss of its harvests, ill-used by the inhabitants of a neighboring village, feeling every day its own weakness, feeling everywhere an invisible power, should soon have said: There is some Being above us who does us good and harm.

Digitized by Google

It seems to me to be impossible that it should have said: There are two powers; for why more than one? In all things we begin with the simple; then comes the compound; and after, by superior light, we go back to the simple again. Such is the march of the human mind!

But what is this being who is thus invoked at first? Is it the sun? Is it the moon? I do not think so. Let us examine what passes in the minds of children; they are nearly like those of uninformed men. They are struck, neither by the beauty nor by the utility of the luminary which animates nature, nor by the assistance lent us by the moon, nor by the regular variations of her course; they think not of these things; they are too much accustomed to them. We adore, we invoke, we seek to appease, only that which we fear. All children look upon the sky with indifference; but when the thunder growls they tremble and run to hide themselves. The first men undoubtedly did likewise. It could only be a sect of philosophers who first observed the courses of the planets, made them admired, and caused them to be adored; mere tillers of the ground, without any information, did not know enough of them to embrace so noble an error.

A village then would confine itself to saying: There is a power which thunders and hails upon us, which makes our children die; let us appease it. But how shall we appease it? We see that by small presents we have calmed the anger of irritated men;

Digitized by Google

let us then make small presents to this power. It must also receive a name. The first that presents itself is that of "chief," "master," "lord." This power then is styled "My Lord." For this reason perhaps it was that the first Egyptians called their god "knef"; the Syrians, "Adonai"; the neighboring nations, "Baal," or "Bel," or "Melch," or "Moloch"; the Scythians, "Papæus"; all these names signifying "lord," "master."

Thus was nearly all America found to be divided into a multitude of petty tribes, each having its protecting god. The Mexicans, too, and the Peruvians, forming great nations, had only one god—the one adoring Manco Capak, the other the god of war. The Mexicans called their warlike divinity *"Huitzilipochtli,"* as the Hebrews had called their Lord *"Sabaoth."*

It was not from a superior and cultivated reason that every people thus began with acknowledging one only Divinity; had they been philosophers, they would have adored the God of all nature, and not the god of a village; they would have examined those infinite relations among all things which prove a Being creating and preserving; but they examined nothing—they felt. Such is the progress of our feeble understanding. Each village would feel its weakness and its need of a protector; it would imagine that tutelary and terrible being residing in the neighboring forest, or on a mountain, or in a cloud. It would imagine only one, because the clan

Digitized by Google

had but one chief in war; it would imagine that one corporeal, because it was impossible to represent it otherwise. It could not believe that the neighboring tribe had not also its god. Therefore it was that Jephthah said to the inhabitants of Moab: "You possess lawfully what your god Chemoth has made you conquer; you should, then, let us enjoy what our god has given us by his victories."

This language, used by one stranger to other strangers, is very remarkable. The Jews and the Moabites had dispossessed the natives of the country; neither had any right but that of force; and the one says to the other: "Your god has protected you in your usurpation; suffer our god to protect us in ours."

Jeremiah and Amos both ask what right the god Melchem had to seize the country of Gad? From these passages it is evident that the ancients attributed to each country a protecting god. We find other traces of this theology in Homer.

It is very natural that, men's imaginations being heated, and their minds having acquired some confused knowledge, they should soon multiply their gods, and speedily assign protectors to the elements, the seas, the forests, the fountains, and the fields. The more they observed the stars, the more they would be struck with admiration. How, indeed, should they have adored the divinity of a brook, and not have adored the sun? The first step being taken, the earth would soon be covered with gods; and

Digitized by Google

from the stars men would at last come down to cats and onions.

Reason, however, will advance towards perfection; time at length found philosophers who saw that neither onions, nor cats, nor even the stars, had arranged the order of nature. All those philosophers—Babylonians, Persians, Egyptians, Scythians, Greeks, and Romans—admitted a supreme, rewarding, and avenging God.

They did not at first tell it to the people; for whosoever should have spoken ill of onions and cats before priests and old women, would have been stoned; whosoever should have reproached certain of the Egyptians with eating their gods would himself have been eaten—as Juvenal relates that an Egyptian was in reality killed and eaten quite raw in a controversial dispute.

What then did they do? Orpheus and others established mysteries, which the initiated swore by oaths of execration not to reveal—of which mysteries the principal was the adoration of a supreme God. This great truth made its way through half the world, and the number of the initiated became immense. It is true that the ancient religion still existed; but as it was not contrary to the dogma of the unity of God, it was allowed to exist. And why should it have been abolished? The Romans acknowledged the *"Deus optimus maximus,"* and the Greeks had their Zeus—their supreme god. All the other divinities were only intermediate beings;

Digitized by Google

heroes and emperors were ranked with the gods, i. e., with the blessed; but it is certain that Claudius, Octavius, Tiberius, and Caligula, were not regarded as the creators of heaven and earth.

In short, it seems proved that, in the time of Augustus, all who had a religion acknowledged a superior, eternal God, with several orders of secondary gods, whose worship was called idolatry.

The laws of the Jews never favored idolatry; for, although they admitted the Malachim, angels and celestial beings of an inferior order, their law did not ordain that they should worship these secondary divinities. They adored the angels, it is true; that is, they prostrated themselves when they saw them; but as this did not often happen, there was no ceremonial nor legal worship established for them. The cherubim of the ark received no homage. It is beyond a doubt that the Jews, from Alexander's time at least, openly adored one only God, as the innumerable multitude of the initiated secretly adored Him in their mysteries.

THIRD QUESTION.

It was at the time when the worship of a Supreme God was universally established among all the wise in Asia, in Europe, and in Africa, that the Christian religion took its birth.

Platonism assisted materially the understanding of its dogmas. The "*Logos*," which with Plato meant the "wisdom," the reason of the Supreme Being, became with us the "word," and a second

Digitized by Google

person of God. Profound metaphysics, above human intelligence, were an inaccessible sanctuary in which religion was enveloped.

It is not necessary here to repeat how Mary was afterwards declared to be the mother of God; how the consubstantiality of the Father and the "word" was established; as also the proceeding of the "*pneuma*," the divine organ of the divine *Logos;* as also the two natures and two wills resulting from the hypostasis; and lastly, the superior manducation —the soul nourished as well as the body, with the flesh and blood of the God-man, adored and eaten in the form of bread, present to the eyes, sensible to the taste, and yet annihilated. All mysteries have been sublime.

In the second century devils began to be cast out in the name of Jesus; before they were cast out in the name of Jehovah or Ihaho; for St. Matthew relates that the enemies of Jesus having said that He cast out devils in the name of the prince of devils, He answered, "If I cast out devils by Beelzebub, by whom do your sons cast them out?"

It is not known at what time the Jews recognized Beelzebub, who was a strange god, as the prince of devils; but it is known, for Josephus tells us, that there were at Jerusalem exorcists appointed to cast out devils from the bodies of the possessed; that is, of such as were attacked by singular maladies, which were then in a great part of the world attributed to the malific genii.

Digitized by Google

These demons were then cast out by the true pronunciation of Jehovah, which is now lost, and by other ceremonies now forgotten.

This exorcism by Jehovah or by the other names of God, was still in use in the first ages of the church. Origen, disputing against Celsus, says to him: "If, when invoking God, or swearing by Him, you call Him 'the God of Abraham, Isaac, and Jacob,' you will by those words do things, the nature and force of which are such that the evil spirits submit to those who pronounce them; but if you call him by another name, as 'God of the roaring sea,' etc., no effect will be produced. The name of 'Israel,' rendered in Greek, will work nothing; but pronounce it in Hebrew with the other words required, and you will effect the conjuration."

The same Origen has these remarkable words: "There are names which are powerful from their own nature. Such are those used by the sages of Egypt, the Magi of Persia, and the Brahmins of India. What is called 'magic,' is not a vain and chimerical art, as the Stoics and Epicureans pretend. The names *'Sabaoth'* and *'Adonai'* were not made for created beings, but belong to a mysterious theology which has reference to the Creator; hence the virtue of these names when they are arranged and pronounced according to rule."

Origen, when speaking thus, is not giving his private opinion; he is but repeating the universal opinion.

Digitized by Google

All the religions then known admitted a sort of magic, which was distinguished into celestial magic, and infernal magic, necromancy and theurgy—all was prodigy, divination, oracle. The Persians did not deny the miracles of the Egyptians, nor the Egyptians those of the Persians. God permitted the primitive Christians to be persuaded of the truth of the oracles attributed to the Sibyls, and left them a few other unimportant errors, which were no essential detriment to their religion. Another very remarkable thing is, that the Christians of the primitive ages held temples, altars, and images in abhorrence. Origen acknowledges this (No. 347). Everything was afterwards changed, with the discipline, when the Church assumed a permanent form.

FOURTH QUESTION.

When once a religion is established in a state, the tribunals are all employed in perverting the continuance or renewal of most of the things that were done in that religion before it was publicly received. The founders used to assemble in private, in spite of magistrates; but now no assemblies are permitted but public ones under the eyes of the law, and all concealed associations are forbidden. The maxim formerly was, that "it is better to obey God than man"; the opposite maxim is now adopted, that "to follow the laws of the state is to obey God." Nothing was heard of but obsessions and possessions; the devil was then let loose upon the world,

Digitized by Google

but now the devil stays at home. Prodigies and predictions were necessary; now they are no longer admitted: a man who in the places should foretell calamities, would be sent to a madhouse. The founders secretly received the money of the faithful; but now, a man who should gather money for his own disposal, without being authorized by the law, would be brought before a court of justice to answer for so doing. Thus the scaffoldings that have served to build the edifice are no longer made use of.

FIFTH QUESTION.

After our own holy religion, which indubitably is the only good one, what religion would be the least objectionable?

Would it not be that which should be the simplest; that which should teach much morality and very few dogmas; that which should tend to make men just, without making them absurd; that which should not ordain the belief of things impossible, contradictory, injurious to the Divinity, and pernicious to mankind; nor dare to threaten with eternal pains whosoever should possess common sense? Would it not be that which should not uphold its belief by the hand of the executioner, nor inundate the earth with blood to support unintelligible sophisms; that in which an ambiguous expression, a play upon words, and two or three supported charters, should not suffice to make a sovereign and a god of a priest who is often incestuous, a murderer,

Digitized by Google

and a poisoner; which should not make kings subject to this priest; that which should teach only the adoration of one God, justice, tolerance, and humanity.

SIXTH QUESTION.

It has been said, that the religion of the Gentiles was absurd in many points, contradictory, and pernicious; but have there not been imputed to it more harm than it ever did, and more absurdities than it ever preached?

Show me in all antiquity a temple dedicated to Leda lying with a swan, or Europa with a bull. Was there ever a sermon preached at Athens or at Rome, to persuade the young women to cohabit with their poultry? Are the fables collected and adorned by Ovid religious? Are they not like our Golden Legend, our Flower of the Saints? If some Brahmin or dervish were to come and object to our story of St. Mary the Egyptian, who not having wherewith to pay the sailors who conveyed her to Egypt, gave to each of them instead of money what are called "favors," we should say to the Brahmin: Reverend father, you are mistaken; our religion is not the Golden Legend.

We reproach the ancients with their oracles, and prodigies; if they could return to this world, and the miracles of our Lady of Loretto and our Lady of Ephesus could be counted, in whose favor would be the balance?

Human sacrifices were established among almost

Digitized by Google

every people, but very rarely put in practice. Among the Jews, only Jephthah's daughter and King Agag were immolated; for Isaac and Jonathan were not. Among the Greeks, the story of "Iphigenia" is not well authenticated; and human sacrifices were very rare among the ancient Romans. In short, the religion of the Pagans caused very little blood to be shed, while ours has deluged the earth. Ours is doubtless the only good, the only true one; but we have done so much harm by its means that when we speak of others we should be modest.

SEVENTH QUESTION.

If a man would persuade foreigners, or his own countrymen, of the truth of his religion, should he not go about it with the most insinuating mildness and the most engaging moderation? If he begins with telling them that what he announces is demonstrated, he will find a multitude of persons incredulous; if he ventures to tell them that they reject his doctrine only inasmuch as it condemns their passions; that their hearts have corrupted their minds; that their reasoning is only false and proud, he disgusts them; he incenses them against himself; he himself ruins what he would fain establish.

If the religion he announces be true, will violence and insolence render it more so? Do you put yourself in a rage, when you say that it is necessary to be mild, patient, beneficent, just, and to fulfil all the duties of society? No; because everyone is of your

Digitized by Google

own opinion. Why, then, do you abuse your brother when preaching to him a mysterious system of metaphysics? Because his opinion irritates your self-love. You are so proud as to require your brother to submit his intelligence to yours; humbled pride produces the wrath; it has no other source. A man who has received twenty wounds in a battle does not fly into a passion; but a divine, wounded by the refusal of your assent, at once becomes furious and implacable.

EIGHTH QUESTION.

Must we not carefully distinguish the religion of the state from theological religion? The religion of the state requires that the imans keep registers of the circumcised, the vicars or pastors registers of the baptized; that there be mosques, churches, temples, days consecrated to rest and worship, rites established by law; that the ministers of those rites enjoy consideration without power; that they teach good morals to the people, and that the ministers of the law watch over the morals of the ministers of the temples. This religion of the state cannot at any time cause any disturbance.

It is otherwise with theological religion: this is the source of all imaginable follies and disturbances; it is the parent of fanaticism and civil discord; it is the enemy of mankind. A bonze asserts that *Fo* is a God, that he was foretold by fakirs, that he was born of a white elephant, and that every bonze can by certain grimaces make a *Fo*. A *tala-*

Digitized by Google

poin says, that *Fo* was a holy man, whose doctrine the bonzes have corrupted, and that *Sammonocodom* is the true God. After a thousand arguments and contradictions, the two factions agree to refer the question to the *dalai-lama,* who resides three hundred leagues off, and who is not only immortal, but also infallible. The two factions send to him a solemn deputation; and the *dalai-lama* begins, according to his divine custom, by distributing among them the contents of his close-stool.

The two rival sects at first receive them with equal reverence; have them dried in the sun, and encase them in little chaplets which they kiss devoutly; but no sooner have the *dalai-lama* and his council pronounced in the name of *Fo,* than the condemned party throw their chaplets in the vice-god's face, and would fain give him a sound thrashing. The other party defend their *lama,* from whom they have received good lands; both fight a long time; and when at last they are tired of mutual extermination, assassination, and poisoning, they grossly abuse each other, while the *dalai-lama* laughs, and still distributes his excrement to whosoever is desirous of receiving the good father lama's precious favors.

RHYME.

RHYME was probably invented to assist the memory, and to regulate at the same time the song and the dance. The return of the same sounds served to bring easily and readily to the recollection the inter-

Digitized by Google

mediate words between the two rhymes. Those rhymes were a guide at once to the singer and the dancer; they indicated the measure. Accordingly, in every country, verse was the language of the gods.

We may therefore class it among the list of probable, that is, of uncertain, opinions, that rhyme was at first a religious appendage or ceremony; for after all, it is possible that verses and songs might be addressed by a man to his mistress before they were addressed by him to his deities; and highly impassioned lovers indeed will say that the cases are precisely the same.

A rabbi who gave a general view of the Hebrew language, which I never was able to learn, once recited to me a number of rhymed psalms, which he said we had most wretchedly translated. I remember two verses, which are as follows:

Hibbitu clare vena karu
Ulph nehem al jeck pharu.

"They looked upon him and were lightened, and their faces were not ashamed."

No rhyme can be richer than that of those two verses; and this being admitted, I reason in the following manner:

The Jews, who spoke a jargon half Phœnician and half Syriac, rhymed; therefore the great and powerful nations, under whom they were in slavery, rhymed also. We cannot help believing, that the Jews—who, as we have frequently observed, adopted

Digitized by Google

almost everything from their neighbors—adopted from them also rhyme.

All the Orientals rhyme; they are steady and constant in their usages. They dress now as they have dressed for the long series of five or six thousand years. We may, therefore, well believe that they have rhymed for a period of equal duration.

Some of the learned contend that the Greeks began with rhyming, whether in honor of their gods, their heroes, or their mistresses; but, that afterwards becoming more sensible of the harmony of their language, having acquired a more accurate knowledge of prosody, and refined upon melody, they made those requisite verses without rhyme which have been transmitted down to us, and which the Latins imitated and very often surpassed.

As for us, the miserable descendants of Goths, Vandals, Gauls, Franks, and Burgundians—barbarians who are incapable of attaining either the Greek or Latin melody—we are compelled to rhyme. Blank verse, among all modern nations, is nothing but prose without any measure; it is distinguished from ordinary prose only by a certain number of equal and monotonous syllables, which it has been agreed to denominate "verse."

We have remarked elsewhere that those who have written in blank verse have done so only because they were incapable of rhyming. Blank verse originated in an incapacity to overcome difficulty, and in a desire to come to an end sooner.

Digitized by Google

We have remarked that Ariosto has made a series of forty-eight thousand rhymes without producing either disgust or weariness in a single reader. We have observed how French poetry, in rhyme, sweeps all obstacles before it, and that pleasure arose even from the very obstacles themselves. We have been always convinced that rhyme was necessary for the ears, not for the eyes; and we have explained our opinions, if not with judgment and success, at least without dictation and arrogance.

But we acknowledge that on the receipt at Mount Krapak of the late dreadful literary intelligence from Paris, our former moderation completely abandons us. We understand that there exists a rising sect of barbarians, whose doctrine is that no tragedy should henceforward be ever written but in prose. This last blow alone was wanting, in addition to all our previous afflictions. It is the abomination of desolation in the temple of the muses. We can very easily conceive that, after Corneille had turned into verse the "Imitation of Jesus Christ," some sarcastic wag might menace the public with the acting of a tragedy in prose, by Floridor and Mondori; but this project having been seriously executed by the abbé d'Aubignac, we well know with what success it was attended. We well know the ridicule and disgrace that were attached to the prose "Œdipus" of De la Motte Houdart, which were nearly as great as those which were incurred by his "Œdipus" in verse. What miserable Visigoth can dare, after

Digitized by Google

"Cinna" and "Andromache," to banish verse from the theatre? After the grand and brilliant age of our literature, can we be really sunk into such degradation and opprobrium! Contemptible barbarians! Go, then, and see this your prose tragedy performed by actors in their riding-coats at Vauxhall, and afterwards go and feast upon shoulder of mutton and strong beer.

What would Racine and Boileau have said had this terrible intelligence been announced to them? *"Bon Dieu"!* Good God! from what a height have we fallen, and into what a slough are we plunged!

It is certain that rhyme gives a most overwhelming and oppressive influence to verses possessing mere mediocrity of merit. The poet in this case is just like a bad machinist, who cannot prevent the harsh and grating sounds of his wires and pulleys from annoying the ear. His readers experience the same fatigue that he underwent while forming his own rhymes; his verses are nothing but an empty jingling of wearisome syllables. But if he is happy in his thoughts and happy also in his rhyme, he then experiences and imparts a pleasure truly exquisite —a pleasure that can be fully enjoyed only by minds endowed with sensibility, and by ears attuned to harmony.

RESURRECTION.

SECTION I.

WE ARE told that the Egyptians built their pyramids for no other purpose than to make tombs of

Digitized by Google

them, and that their bodies, embalmed within and without, waited there for their souls to come and reanimate them at the end of a thousand years. But if these bodies were to come to life again, why did the embalmers begin the operation by piercing the skull with a gimlet, and drawing out the brain? The idea of coming to life again without brains would make one suspect that—if the expression may be used—the Egyptians had not many while alive; but let us bear in mind that most of the ancients believed the soul to be in the breast. And why should the soul be in the breast rather than elsewhere? Because, when our feelings are at all violent, we do in reality feel, about the region of the heart, a dilatation or compression, which caused it to be thought that the soul was lodged there. This soul was something aërial; it was a slight figure that went about at random until it found its body again.

The belief in resurrection is much more ancient than historical times. Athalides, son of Mercury, could die and come to life again at will; Æsculapius restored Hippolytus to life, and Hercules, Alceste. Pelops, after being cut in pieces by his father, was resuscitated by the gods. Plato relates that Heres came to life again for fifteen days only.

Among the Jews, the Pharisees did not adopt the dogma of the resurrection until long after Plato's time.

In the Acts of the Apostles there is a very singular fact, and one well worthy of attention. St.

Digitized by Google

James and several of his companions advise St. Paul to go into the temple of Jerusalem, and, Christian as he was, to observe all the ceremonies of the Old Law, in order—say they—"that all may know that those things whereof they were informed concerning thee are nothing, but that thou thyself also walkest orderly and keepest the law." This is clearly saying: "Go and lie; go and perjure yourself; go and publicly deny the religion which you teach."

St. Paul then went seven days into the temple; but on the seventh he was discovered. He was accused of having come into it with strangers, and of having profaned it. Let us see how he extricated himself.

"But when Paul perceived that the one part were Sadducees and the other Pharisees, he cried out in the council—"Men and brethren, I am a Pharisee, the son of a Pharisee; of the hope and resurrection of the dead I am called in question." The resurrection of the dead formed no part of the question; Paul said this only to incense the Pharisees and Sadducees against each other.

"And when he had so said there arose a dissension between the Pharisees and the Sadducees; and the multitude was divided.

"For the Sadducees say that there is no resurrection, neither angel nor spirit; but the Pharisees confess both."

It has been asserted that Job, who is very ancient, was acquainted with the doctrine of resurrection;

Digitized by Google

and these words are cited: "I know that my Redeemer liveth, and that one day His redemption shall rise upon me; or that I shall rise again from the dust, that my skin shall return, and that in my flesh I shall again see God."

But many commentators understand by these words that Job hopes soon to recover from his malady, and that he shall not always remain lying on the ground, as he then was. The sequel sufficiently proves this explanation to be the true one; for he cries out the next moment to his false and hard-hearted friends: "Why then do you say let us persecute Him?" Or: "For you shall say, because we persecuted Him." Does not this evidently mean—you will repent of having ill used me, when you shall see me again in my future state of health and opulence. When a sick man says: I shall rise again, he does not say: I shall come to life again. To give forced meanings to clear passages is the sure way never to understand one another; or rather, to be regarded by honest men as wanting sincerity.

St. Jerome dates the birth of the sect of the Pharisees but a very short time before Jesus Christ. The rabbin Hillel is considered as having been the founder of the Pharisaic sect; and this Hillel was contemporary with St. Paul's master, Gamaliel.

Many of these Pharisees believed that only the Jews were brought to life again, the rest of mankind not being worth the trouble. Others maintained

Digitized by Google

that there would be no rising again but in Palestine; and that the bodies of such as were buried elsewhere would be secretly conveyed into the neighborhood of Jerusalem, there to rejoin their souls. But St. Paul, writing to the people of Thessalonica, says:

"For this we say unto you by the word of the Lord, that we which are alive, and remain unto the coming of the Lord, shall not prevent them which are asleep.

"For the Lord Himself shall descend from heaven with a shout, with the voice of the archangel, and with the trump of God; and the dead in Christ shall rise first.

"Then we which are alive and remain shall be caught up with them in the clouds to meet the Lord in the air; and so shall we ever be with the Lord."

Does not this important passage clearly prove that the first Christians calculated on seeing the end of the world? as, indeed, it was foretold by St. Luke to take place while he himself was alive? But if they did not see this end of the world, if no one rose again in their day, that which is deferred is not lost.

St. Augustine believed that children, and even still-born infants, would rise again in a state of maturity. Origen, Jerome, Athanasius, Basil, and others, did not believe that women would rise again with the marks of their sex.

In short, there have ever been disputes about

Digitized by Google

what we have been, about what we are, and about what we shall be.

SECTION II.

Father Malebranche proves resurrection by the caterpillars becoming butterflies. This proof, as every one may perceive, is not more weighty than the wings of the insects from which he borrows it. Calculating thinkers bring forth arithmetical objections against this truth which he has so well proved. They say that men and other animals are really fed and derive their growth from the substance of their predecessors. The body of a man, reduced to ashes, scattered in the air, and falling on the surface of the earth, becomes corn or vegetable. So Cain ate a part of Adam; Enoch fed on Cain; Irad on Enoch; Mahalaleel on Irad; Methuselah on Mahalaleel; and thus we find that there is not one among us who has not swallowed some portion of our first parent. Hence it has been said that we have all been cannibals. Nothing can be clearer than that such is the case after a battle; not only do we kill our brethren, but at the end of two or three years, when the harvests have been gathered from the field of battle, we have eaten them all; and we, in turn, shall be eaten with the greatest facility imaginable. Now, when we are to rise again, how shall we restore to each one the body that belongs to him, without losing something of our own?

So say those who trust not in resurrection; but

Digitized by Google

the resurrectionists have answered them very pertinently.

A rabbin named Samaï demonstrates resurrection by this passage of Exodus: "I appeared unto Abraham, Isaac, and Jacob, and swore to give unto them the land of Canaan." Now—says this great rabbin—notwithstanding this oath, God did not give them that land; therefore, they will rise again to enjoy it, in order that the oath be fulfilled.

The profound philosopher Calmet finds a much more conclusive proof in vampires. He saw vampires issuing from churchyards to go and suck the blood of good people in their sleep; it is clear that they could not suck the blood of the living if they themselves were still dead; therefore they had risen again; this is peremptory.

It is also certain that at the day of judgment all the dead will walk under ground, like moles—so says the "Talmud"—that they may appear in the valley of Jehoshaphat, which lies between the city of Jerusalem and the Mount of Olives. There will be a good deal of squeezing in this valley; but it will only be necessary to reduce the bodies proportionately, like Milton's devils in the hall of Pandemonium.

This resurrection will take place to the sound of the trumpet, according to St. Paul. There must, of course, be more trumpets than one; for the thunder itself is not heard more than three or four leagues round. It is asked: How many trumpets will there

Digitized by Google

be? The divines have not yet made the calculation; it will nevertheless be made.

The Jews say that Queen Cleopatra, who no doubt believed in the resurrection like all the ladies of that day, asked a Pharisee if we were to rise again quite naked? The doctor answered that we shall be very well dressed, for the same reason that the corn that has been sown and perished under ground rises again in ear with a robe and a beard. This rabbin was an excellent theologian; he reasoned like Dom Calmet.

SECTION III.

Resurrection of the Ancients.

It has been asserted that the dogma of resurrection was much in vogue with the Egyptians, and was the origin of their embalmings and their pyramids. This I myself formerly believed. Some said that the resurrection was to take place at the end of a thousand years; others at the end of three thousand. This difference in their theological opinions seems to prove that they were not very sure about the matter.

Besides, in the history of Egypt, we find no man raised again; but among the Greeks we find several. Among the latter, then, we must look for this invention of rising again.

But the Greeks often burned their bodies, and the Egyptians embalmed them, that when the soul, which was a small, aërial figure, returned to its habi-

Digitized by Google

tation, it might find it quite ready. This had been good if its organs had also been ready; but the embalmer began by taking out the brain and clearing the entrails. How were men to rise again without intestines, and without the medullary part by means of which they think? Where were they to find again the blood, the lymph, and other humors?

You will tell me that it was still more difficult to rise again among the Greeks, where there was not left of you more than a pound of ashes at the utmost—mingled, too, with the ashes of wood, stuffs and spices.

Your objection is forcible, and I hold with you, that resurrection is a very extraordinary thing; but the son of Mercury did not the less die and rise again several times. The gods restored Pelops to life, although he had been served up as a ragout, and Ceres had eaten one of his shoulders. You know that Æsculapius brought Hippolytus to life again; this was a verified fact, of which even the most incredulous had no doubt; the name of *"Virbius,"* given to Hippolytus, was a convincing proof. Hercules had resuscitated Alceste and Pirithous. Heres did, it is true—according to Plato—come to life again for fifteen days only; still it was a resurrection; the time does not alter the fact.

Many grave schoolmen clearly see purgatory and resurrection in Virgil. As for purgatory, I am obliged to acknowledge that it is expressly in the

Digitized by Google

sixth book. This may displease the Protestants, but I have no alternative:

Non tamen omne malum miseris, nec funditus omnes
Corporea excedunt pestes, ...

Not death itself can wholly wash their stains;
But long contracted filth even in the soul remains.
The relics of inveterate vice they wear,
And spots of sin obscene in every face appear, ...

But we have already quoted this passage in the article on "Purgatory," which doctrine is here expressed clearly enough; nor could the kinsfolks of that day obtain from the pagan priests an indulgence to abridge their sufferings for ready money. The ancients were much more severe and less simoniacal than we are notwithstanding that they imputed so many foolish actions to their gods. What would you have? Their theology was made up of contradictions, as the malignant say is the case with our own.

When their purgation was finished, these souls went and drank of the waters of Lethe, and instantly asked that they might enter fresh bodies and again see daylight. But is this a resurrection? Not at all; it is taking an entirely new body, not resuming the old one; it is a metempsychosis, without any relation to the manner in which we of the true faith are to rise again.

The souls of the ancients did, I must acknowledge, make a very bad bargain in coming back to this world, for seventy years at most, to undergo

Digitized by Google

once more all that we know is undergone in a life of seventy years, and then suffer another thousand years' discipline. In my humble opinion there is no soul that would not be tired of this everlasting vicissitude of so short a life and so long a penance.

SECTION IV.

Resurrection of the Moderns.

Our resurrection is quite different. Every man will appear with precisely the same body which he had before; and all these bodies will be burned for all eternity, excepting only, at most, one in a hundred thousand. This is much worse than a purgatory of ten centuries, in order to live here again a few years.

When will the great day of this general resurrection arrive? This is not positively known; and the learned are much divided. Nor do they any more know how each one is to find his own members again. Hereupon they start many difficulties.

1. Our body, say they, is, during life, undergoing a continual change; at fifty years of age we have nothing of the body in which our soul was lodged at twenty.

2. A soldier from Brittany goes into Canada; there, by a very common chance, he finds himself short of food, and is forced to eat an Iroquois whom he killed the day before. This Iroquois had fed on Jesuits for two or three months; a great part of his body had become Jesuit. Here, then, the body of

Digitized by Google

a soldier is composed of Iroquois, of Jesuits, and of all that he had eaten before. How is each to take again precisely what belongs to him? and which part belongs to each?

3. A child dies in its mother's womb, just at the moment that it has received a soul. Will it rise again fœtus, or boy, or man?

4. To rise again—to be the same person as you were—you must have your memory perfectly fresh and present; it is memory that makes your identity. If your memory be lost, how will you be the same man?

5. There are only a certain number of earthly particles that can constitute an animal. Sand, stone, minerals, metals, contribute nothing. All earth is not adapted thereto; it is only the soils favorable to vegetation that are favorable to the animal species. When, after the lapse of many ages, every one is to rise again, where shall be found the earth adapted to the formation of all these bodies?

6. Suppose an island, the vegetative part of which will suffice for a thousand men, and for five or six thousand animals to feed and labor for that thousand men; at the end of a hundred thousand generations we shall have to raise again a thousand millions of men. It is clear that matter will be wanting: *"Materies opus est, ut crescunt postera saecla."*

7. And lastly, when it is proved, or thought to be proved, that a miracle as great as the universal

Digitized by Google

deluge, or the ten plagues of Egypt, will be necessary to work the resurrection of all mankind in the valley of Jehoshaphat, it is asked: What becomes of the souls of all these bodies while awaiting the moment of returning into their cases?

Fifty rather knotty questions might easily be put; but the divines would likewise easily find answers to them all.

RIGHTS.

SECTION I.

National Rights—Natural Rights—Public Rights.

I KNOW no better way of commencing this subject than with the verses of Ariosto, in the second stanza of the 44th canto of the "*Orlando Furioso*," which observes that kings, emperors, and popes, sign fine treaties one day which they break the next, and that, whatever piety they may affect, the only god to whom they really appeal, is their interest:

Fan lega oggi re, papi et imperatori
Doman saran nimici capitali:
Perche, qual l'apparenze esteriori,
Non hanno i cor, non han gli animi tali,
Che non mirando al torto piu che al dritto.
Attendon solamente al lor profitto.

If there were only two men on earth, how would they live together? They would assist each other; they would annoy each other; they would court each other; they would speak ill of each other; fight with each other; be reconciled to each other; and be neither able to live with nor without each other.

Digitized by Google

In short, they would do as people at present do, who possess the gift of reason certainly, but the gift of instinct also; and will feel, reason, and act forever as nature has destined.

No god has descended upon our globe, assembled the human race, and said to them, "I ordain that the negroes and Kaffirs go stark naked and feed upon insects.

"I order the Samoyeds to clothe themselves with the skins of reindeer, and to feed upon their flesh, insipid as it is, and eat dry and half putrescent fish without salt. It is my will that the Tartars of Thibet all believe what their *dalai-lama* shall say; and that the Japanese pay the same attention to their *dairo*.

"The Arabs are not to eat swine, and the Westphalians nothing else but swine.

"I have drawn a line from Mount Caucasus to Egypt, and from Egypt to Mount Atlas. All who inhabit the east of that line may espouse as many women as they please; those to the west of it must be satisfied with one.

"If, towards the Adriatic Gulf, or the marshes of the Rhine and the Meuse, or in the neighborhood of Mount Jura, or the Isle of Albion, any one shall wish to make another despotic, or aspire to be so himself, let his head be cut off, on a full conviction that destiny and myself are opposed to his intentions.

"Should any one be so insolent as to attempt to

Digitized by Google

establish an assembly of free men on the banks of the Manzanares, or on the shores of the Propontis, let him be empaled alive or drawn asunder by four horses.

"Whoever shall make up his accounts according to a certain rule of arithmetic at Constantinople, at Grand Cairo, at Tafilet, at Delhi, or at Adrianople, let him be empaled alive on the spot, without form of law; and whoever shall dare to account by any other rule at Lisbon, Madrid, in Champagne, in Picardy, and towards the Danube, from Ulm unto Belgrade, let him be devoutly burned amidst chantings of the '*Miserere.*'

"That which is just along the shores of the Loire is otherwise on the banks of the Thames; for my laws are universal," etc.

It must be confessed that we have no very clear proof, even in the "*Journal Chrétien,*" nor in "The Key to the Cabinet of Princes," that a god has descended in order to promulgate such a public law. It exists, notwithstanding, and is literally practised according to the preceding announcement; and there have been compiled, compiled, and compiled, upon these national rights, very admirable commentaries, which have never produced a sou to the great numbers who have been ruined by war, by edicts, and by tax-gatherers.

These compilations closely resemble the case of conscience of Pontas. It is forbidden to kill; therefore all murderers are punished who kill not in large

Digitized by Google

companies, and to the sound of trumpets; it is the rule.

At the time when Anthropophagi still existed in the forest of Ardennes, an old villager met with a man-eater, who had carried away an infant to devour it. Moved with pity, the villager killed the devourer of children and released the little boy, who quickly fled away. Two passengers, who witnessed the transaction at a distance, accused the good man with having committed a murder on the king's highway. The person of the offender being produced before the judge, the two witnesses—after they had paid the latter a hundred crowns for the exercise of his functions—deposed to the particulars, and the law being precise, the villager was hanged upon the spot for doing that which had so much exalted Hercules, Theseus, Orlando, and Amadis the Gaul. Ought the judge to be hanged himself, who executed this law to the letter? How ought the point to be decided upon a general principle? To resolve a thousand questions of this kind, a thousand volumes have been written.

Puffendorff first established moral existences: "There are," said he, "certain modes which intelligent beings attach to things natural, or to physical operations, with the view of directing or restraining the voluntary actions of mankind, in order to infuse order, convenience, and felicity into human existence."

Thus, to give correct ideas to the Swedes and the

Digitized by Google

Germans of the just and the unjust, he remarks that "there are two kinds of place, in regard to one of which, it is said, that things are for example, here or there; and in respect to the other, that they have existed, do, or will exist at a certain time, as for example, yesterday, to-day, or to-morrow. In the same manner we conceive two sorts of moral existence, the one of which denotes a moral state, that has some conformity with place, simply considered; the other a certain time, when a moral effect will be produced," etc.

This is not all; Puffendorff curiously distinguishes the simple moral from the modes of opinion, and the formal from the operative qualities. The formal qualities are simple attributes, but the operative are to be carefully divided into original and derivated.

In the meantime, Barbeyrac has commented on these fine things, and they are taught in the universities, and opinion is divided between Grotius and Puffendorff in regard to questions of similar importance. Take my recommendation; read Tully's "Offices."

SECTION II.

Nothing possibly can tend more to render a mind false, obscure, and uncertain than the perusal of Grotius, Puffendorff, and almost all the writers on the *"jus gentium."*

We must not do evil that good may come of it, says the writer to whom nobody hearkens. It is

Digitized by Google

permitted to make war on a power, lest it should become too strong, says the "Spirit of Laws."

When rights are to be established by prescription, the publicists call to their aid divine right and human right; and the theologians take their part in the dispute. "Abraham and his seed," say they, "had a right to the land of Canaan, because he had travelled there; and God had given it to him in a vision." But according to the vulgate sage teachers, five hundred and forty-seven years elapsed between the time when Abraham purchased a sepulchre in the country and Joshua took possession of a small part of it. No matter, his right was clear and correct. And then prescription? Away with prescription! Ought that which once took place in Palestine to serve as a rule for Germany and Italy? Yes, for He said so. Be it so, gentlemen; God preserve me from disputing with you!

The descendants of Attila, it is said, established themselves in Hungary. Till what time must the ancient inhabitants hold themselves bound in conscience to remain serfs to the descendants of Attila?

Our doctors, who have written on peace and war, are very profound; if we attend to them, everything belongs of right to the sovereign for whom they write; he, in fact, has never been able to alienate his domains. The emperor of right ought to possess Rome, Italy, and France; such was the opinion of Bartholus; first, because the emperor was entitled king of the Romans; and, secondly, because the

Digitized by Google

archbishop of Cologne is chancellor of Italy, and the archbishop of Trier chancellor of Gaul. Moreover, the emperor of Germany carries a gilded ball at his coronation, which of course proves that he is the rightful master of the whole globe.

At Rome there is not a single priest who has not learned, in his course of theology, that the pope ought to be master of this earth, seeing it is written that it was said to Simon, the son of Jonas: "Thou art Peter, and upon this rock I will build my church." It was well said to Gregory VII. that this treated only of souls, and of the celestial kingdom. Damnable observation! he replied; and would have hanged the observer had he been able.

Spirits, still more profound, establish this reasoning by an argument to which there is no reply. He to whom the bishop of Rome calls himself vicar has declared that his dominion is not of this world; can this world then belong to the vicar, when his master has renounced it? Which ought to prevail, human nature or the decretals? The decretals, indisputably.

If it be asked whether the massacre of ten or twelve millions of unarmed men in America was defensible, it is replied that nothing can be more just and holy, since they were not Catholic, apostolic and Roman.

There is not an age in which the declarations of war of Christian princes have not authorized the attack and pillage of all the subjects of the prince, to

Digitized by Google

whom war has been announced by a herald, in a coat of mail and hanging sleeves. Thus, when this signification has been made, should a native of Auvergne meet a German, he is bound to kill, and entitled to rob him either before or after the murder.

The following has been a very thorny question for the schools: The ban, and the arrière-ban, having been ordered out in order to kill and be killed on the frontiers, ought the Suabians, being satisfied that the war is atrociously unjust, to march? Some doctors say yes; others, more just, pronounce no. What say the politicians?

When we have fully discussed these great preliminary questions, with which no sovereign embarrasses himself, or is embarrassed, we must proceed to discuss the right of fifty or sixty families upon the county of Alost; the town of Orchies; the duchy of Berg and of Juliers; upon the countries of Tournay and Nice; and, above all, on the frontiers of all the provinces, where the weakest always loses his cause.

It was disputed for a hundred years whether the dukes of Orleans, Louis XII., and Francis I., had a claim on the duchy of Milan, by virtue of a contract of marriage with Valentina de Milan, granddaughter of the bastard of a brave peasant, named Jacob Muzio. Judgment was given in this process at the battle of Pavia.

The dukes of Savoy, of Lorraine, and of Tuscany still pretend to the Milanese; but it is believed that

Digitized by Google

a family of poor gentlemen exist in Friuli, the posterity in a right line from Albion, king of the Lombards, who possess an anterior claim.

The publicists have written great books upon the rights of the kingdom of Jerusalem. The Turks have written none, and Jerusalem belongs to them; at least at this present writing; nor is Jerusalem a kingdom.

CANONICAL RIGHTS—OR LAW.

General Idea of the Rights of the Church or Canon Law, by M. Bertrand, Heretofore First Pastor of the Church of Berne.

We assume neither to adopt nor contradict the principles of M. Bertrand; it is for the public to judge of them.

Canon law, or the canon, according to the vulgar opinion, is ecclesiastical jurisprudence. It is the collection of canons, rules of the council, decrees of the popes, and maxims of the fathers.

According to reason, and to the rights of kings and of the people, ecclesiastical jurisprudence is only an exposition of the privileges accorded to ecclesiastics by sovereigns representing the nation.

If two supreme authorities, two administrations, having separate rights, exist, and the one will make war without ceasing upon the other, the unavoidable result will be perpetual convulsions, civil wars, anarchy, tyranny, and all the misfortunes of which history presents so miserable a picture.

Digitized by Google

If a priest is made sovereign; if the *dairo* of Japan remained emperor until the sixteenth century; if the *dalai-lama* is still sovereign at Thibet; if Numa was at once king and pontiff; if the caliphs were heads of the state as well as of religion; and if the popes reign at Rome—these are only so many proofs of the truth of what we advance; the authority is not divided; there is but one power. The sovereigns of Russia and of England preside over religion; the essential unity of power is there preserved.

Every religion is within the State; every priest forms a part of civil society, and all ecclesiastics are among the number of the subjects of the sovereign under whom they exercise their ministry. If a religion exists which establishes ecclesiastical independence, and supports them in a sovereign and legitimate authority, that religion cannot spring from God, the author of society.

It is even to be proved, from all evidence, that in a religion of which God is represented as the author, the functions of ministers, their persons, property, pretensions, and manner of inculcating morality, teaching doctrines, celebrating ceremonies, the adjustment of spiritual penalties; in a word, all that relates to civil order, ought to be submitted to the authority of the prince and the inspection of the magistracy.

If this jurisprudence constitutes a science, here will be found the elements.

Digitized by Google

It is for the magistracy, solely, to authorize the books admissible into the schools, according to the nature and form of the government. It is thus that M. Paul Joseph Rieger, counsellor of the court, judiciously teaches canon law in the University of Vienna; and, in the like manner, the republic of Venice examined and reformed all the rules in the states which have ceased to belong to it. It is desirable that examples so wise should generally prevail.

SECTION I.

Of the Ecclesiastical Ministry.

Religion is instituted only to preserve order among mankind, and to render them worthy of the bounty of the Deity by virtue. Everything in a religion which does not tend to this object ought to be regarded as foreign or dangerous.

Instruction, exhortation, the fear of punishment to come, the promises of a blessed hereafter, prayer, advice, and spiritual consolation are the only means which churchmen can properly employ to render men virtuous on earth and happy to all eternity.

Every other means is repugnant to the freedom of reason; to the nature of the soul; to the unalterable rights of conscience; to the essence of religion; to that of the clerical ministry; and to the just rights of the sovereign.

Virtue infers liberty, as the transport of a burden implies active force. With constraint there is no

Digitized by Google

virtue, and without virtue no religion. Make me a slave and I shall be the worse for it.

Even the sovereign has no right to employ force to lead men to religion, which essentially presumes choice and liberty. My opinions are no more dependent on authority than my sickness or my health.

In a word, to unravel all the contradictions in which books on the canon law abound, and to adjust our ideas in respect to the ecclesiastical ministry, let us endeavor, in the midst of a thousand ambiguities, to determine what is the Church.

The Church, then, is all believers, collectively, who are called together on certain days to pray in common, and at all times to perform good actions.

Priests are persons appointed, under the authority of the State, to direct these prayers, and superintend public worship generally.

A numerous Church cannot exist without ecclesiastics; but these ecclesiastics are not the Church.

It is not less evident that if the ecclesiastics, who compose a part of civil society, have acquired rights which tend to trouble or destroy such society, such rights ought to be suppressed.

It is still more obvious that if God has attached prerogatives or rights to the Church, these prerogatives and these rights belong exclusively neither to the head of the Church nor to the ecclesiastics; because these are not the Church itself, any more than

Digitized by Google

the magistrates are the sovereign, either in a republic or a monarchy.

Lastly; it is very evident that it is our souls only which are submitted to the care of the clergy, and that for spiritual objects alone.

The soul acts inwardly; its inward acts are thought, will, inclination, and an acquiescence in certain truths, all which are above restraint; and it is for the ecclesiastical ministry to instruct, but not to command them.

The soul acts also outwardly. Its exterior acts are submission to the civil law; and here constraint may take place, and temporal or corporeal penalties may punish the violations of the law.

Obedience to the ecclesiastical order ought, consequently, to be always free and voluntary; it ought to exact no other. On the contrary, submission to the civil law may be enforced.

For the same reason ecclesiastical penalties, always being spiritual, attach in this world to those only who are inwardly convinced of their error. Civil penalties, on the contrary, accompanied by physical evil produce physical effects, whether the offender acknowledge the justice of them or not.

Hence it manifestly results that the authority of the clergy can only be spiritual—that it is unacquainted with temporal power, and that any co-operative force belongs not to the administration of the Church, which is essentially destroyed by it.

It moreover follows that a prince, intent not to

Digitized by Google

suffer any division of his authority, ought not to permit any enterprise which places the members of the community in an outward or civil dependence on the ecclesiastical corporation.

Such are the incontestable principles of genuine canonical right or law, the rules and the decisions of which ought at all times to be submitted to the test of eternal and immutable truths, founded upon natural rights and the necessary order of society.

SECTION II.

Of the Possessions of Ecclesiastics.

Let us constantly ascend to the principles of society, which, in civil as in religious order, are the foundations of all right.

Society in general is the proprietor of the territory of a country, and the source of national riches. A portion of this national revenue is devoted to the sovereign to support the expenses of government. Every individual is possessor of that part of the territory, and of the revenue, which the laws insure him; and no possession or enjoyment can at any time be sustained, except under the protection of law.

In society we hold not any good, or any possession as a simple natural right, as we give up our natural rights and submit to the order of civil society, in return for assurance and protection. It is, therefore, by the law that we hold our possessions.

No one can hold anything on earth through re-

Digitized by Google

ligion, neither lands nor chattels; since all its wealth is spiritual. The possessions of the faithful, as veritable members of the Church, are in heaven; it is there where their treasures are laid up. The kingdom of Jesus Christ, which He always announced as at hand, was not, nor could it be, of this world. No property, therefore, can be held by divine right.

The Levites under the Hebrew law had, it is true, their tithe by a positive law of God; but that was under a theocracy which exists no longer—God Himself acting as the sovereign. All those laws have ceased, and cannot at present communicate any title to possession.

If any body at present, like that of the priesthood, pretend to possess tithes or any other wealth by positive right divine, it must produce an express and incontestable proof enregistered by divine revelation. This miraculous title would be, I confess, an exception to the civil law, authorized by God, who says: "All persons ought to submit to the powers that be, because they are ordained of God and established in His name."

In defect of such a title, no ecclesiastical body whatever can enjoy aught on earth but by consent of the sovereignty and the authority of the civil laws. These form their sole title to possession. If the clergy imprudently renounce this title, they will possess none at all, and might be despoiled by any one who is strong enough to attempt it. Its essential

Digitized by Google

interest is, therefore, to support civil society, to which it owes everything.

For the same reason, as all the wealth of a nation is liable without exception to public expenditure for the defence of the sovereign and the nation, no property can be exempt from it but by force of law, which law is always revocable as circumstances vary. Peter cannot be exempt without augmenting the tax of John. Equity, therefore, is eternally claiming for equality against surcharges; and the State has a right, at all times, to examine into exemptions, in order to replace things in a just, natural, proportionate order, by abolishing previously granted immunities, whether permitted or extorted.

Every law which ordains that the sovereign, at the expense of the public, shall take care of the wealth or possessions of any individual or a body, without this body or individual contributing to the common expenses, amounts to a subversion of law.

I moreover assert that the quota, whether the contribution of a body or an individual, ought to be proportionately regulated, not by him or them, but by the sovereign or magistracy, according to the general form and law. Thus the sovereign or state may demand an account of the wealth and of the possessions of everybody as of every individual.

It is, therefore, once more on these immutable principles that the rules of the canon law should be founded which relate to the possessions and revenue of the clergy.

Digitized by Google

Ecclesiastics, without doubt, ought to be allowed sufficient to live honorably, but not as members of or as representing the Church, for the Church itself claims neither sovereignty nor possession in this world.

But if it be necessary for ministers to preside at the altar, it is proper that society should support them in the same manner as the magistracy and soldiers. It is, therefore, for the civil law to make a suitable provision for the priesthood.

Even when the possessions of the ecclesiastics have been bestowed on them by wills, or in any other manner, the donors have not been able to denationalize the property by abstracting it from public charges and the authority of the laws. It is always under the guarantee of the laws, without which they would not possess the insured and legitimate possessions which they enjoy.

It is, therefore, still left to the sovereign, or the magistracy in his name, to examine at all times if the ecclesiastical revenues be sufficient; and if they are not, to augment the allotted provision; if, on the contrary, they are excessive, it is for them to dispose of the superfluity for the general good of society.

But according to the right, commonly called canonical, which has sought to form a State within the State, "*imperium in imperio*," ecclesiastical property is sacred and intangible, because it belongs to religion and the Church; they have come of God, and not of man.

Digitized by Google

In the first place, it is impossible to appropriate this terrestrial wealth to religion, which has nothing temporal. They cannot belong to the Church, which is the universal body of the believers, including the king, the magistracy, the soldiery, and all subjects; for we are never to forget that priests no more form the Church than magistrates the State.

Lastly, these goods come only from God in the same sense as all goods come from Him, because all is submitted to His providence.

Therefore, every ecclesiastical possessor of riches, or revenue, enjoys it only as a subject and citizen of the State, under the single protection of the civil law.

Property, which is temporal and material, cannot be rendered sacred or holy in any sense, neither literally nor figuratively. If it be said that a person or edifice is sacred, it only signifies that it has been consecrated or set apart for spiritual purposes.

The abuse of a metaphor, to authorize rights and pretensions destructive to all society, is an enterprise of which history and religion furnish more than one example, and even some very singular ones, which are not at present to my purpose.

SECTION III.

Of Ecclesiastical or Religious Assemblies.

It is certain that nobody can call any public or regular assembly in a state but under the sanction of civil authority.

Religious assemblies for public worship must be

Digitized by Google

authorized by the sovereign, or civil magistracy, before they can be legal.

In Holland, where the civil power grants the greatest liberty, and very nearly the same in Russia, in England, and in Prussia, those who wish to form a church have to obtain permission, after which the new church is in the states, although not of the religion of the states. In general, as soon as there is a sufficient number of persons, or of families, who wish to cultivate a particular mode of worship, and to assemble for that purpose, they can without hesitation apply to the magistrate, who makes himself a judge of it; and once allowed, it cannot be disturbed without a breach of public order. The facility with which the government of Holland has granted this permission has never produced any disorder; and it would be the same everywhere if the magistrate alone examined, judged, and protected the parties concerned.

The sovereign, or civil power, possesses the right at all times of knowing what passes within these assemblies, of regulating them in conformity with public order, and of preventing such as produce disorder. This perpetual inspection is an essential portion of sovereignty, which every religion ought to acknowledge.

Everything in the worship, in respect to form of prayer, canticles, and ceremonies, ought to be open to the inspection of the magistrate. The clergy may compose these prayers; but it is for the State to ap-

Digitized by Google

prove or reform them in case of necessity. Bloody wars have been undertaken for mere forms, which would never have been waged had sovereigns understood their rights.

Holidays ought to be no more established without the consent and approbation of the State, who may at all times abridge and regulate them. The multiplication of such days always produces a laxity of manners and national impoverishment.

A superintendence over oral instruction and books of devotion, belongs of right to the State. It is not the executive which teaches, but which attends to the manner in which the people are taught. Morality above all should be attended to, which is always necessary; whereas disputes concerning doctrines are often dangerous.

If disputes exist between ecclesiastics in reference to the manner of teaching, or on points of doctrine, the State may impose silence on both parties, and punish the disobedient.

As religious congregations are not permitted by the State in order to treat of political matters, magistrates ought to repress seditious preachers, who heat the multitude by punishable declamation: these are pests in every State.

Every mode of worship presumes a discipline to maintain order, uniformity, and decency. It is for the magistrate to protect this discipline, and to bring about such changes as times and circumstances may render necessary.

Digitized by Google

For nearly eight centuries the emperors of the East assembled councils in order to appease religious disputes, which were only augmented by the too great attention paid to them. Contempt would have more certainly terminated the vain disputation, which interest and the passions had excited. Since the division of the empire of the West into various kingdoms, princes have left to the pope the convocation of these assemblies. The rights of the Roman pontiff are in this respect purely conventional, and the sovereigns may agree in the course of time, that they shall no longer exist; nor is any one of them obliged to submit to any canon without having examined and approved it. However, as the Council of Trent will most likely be the last, it is useless to agitate all the questions which might relate to a future general council.

As to assemblies, synods, or national councils, they indisputably cannot be convoked except when the sovereign or State deems them necessary. The commissioners of the latter ought therefore to preside, direct all their deliberations, and give their sanction to the decrees.

There may exist periodical assemblies of the clergy, to maintain order, under the authority of the State, but the civil power ought uniformly to direct their views and guide their deliberations. The periodical assembly of the clergy of France is only an assembly of regulative commissioners for all the clergy of the kingdom.

Digitized by Google

The vows by which certain ecclesiastics oblige themselves to live in a body according to certain rules, under the name of monks, or of religieux, so prodigiously multiplied in Europe, should always be submitted to the inspection and approval of the magistrate. These convents, which shut up so many persons who are useless to society, and so many victims who regret the liberty which they have lost; these orders, which bear so many strange denominations, ought not to be valid or obligatory, unless when examined and sanctioned by the sovereign or the State.

At all times, therefore, the prince or State has a right to take cognizance of the rules and conduct of these religious houses, and to reform or abolish them if held to be incompatible with present circumstances, and the positive welfare of society.

The revenue and property of these religious bodies are, in like manner, open to the inspection of the magistracy, in order to judge of their amount and of the manner in which they are employed. If the mass of the riches, which is thus prevented from circulation, be too great; if the revenues greatly exceed the reasonable support of the regulars; if the employment of these revenues be opposed to the general good; if this accumulation impoverish the rest of the community; in all these cases it becomes the magistracy, as the common fathers of the country, to diminish and divide these riches, in order to make them partake of the circulation, which is the

Digitized by Google

life of the body politic; or even to employ them in any other way for the benefit of the public.

Agreeably to the same principles, the sovereign authority ought to forbid any religious order from having a superior who is a native or resident of another country. It approaches to the crime of lese-majesté.

The sovereign may prescribe rules for admission into these orders; he may, according to ancient usage, fix an age, and hinder taking vows, except by the express consent of the magistracy in each instance. Every citizen is born a subject of the State, and has no right to break his natural engagements with society without the consent of those who preside over it.

If the sovereign abolishes a religious order, the vows cease to be binding. The first vow is that to the State; it is a primary and tacit oath authorized by God; a vow according to the decrees of Providence; a vow unalterable and imprescriptible, which unites man in society to his country and his sovereign. If we take a posterior vow, the primitive one still exists; and when they clash, nothing can weaken or suspend the force of the primary engagement. If, therefore, the sovereign declares this last vow, which is only conditional and dependent on the first, incompatible with it, he does not dissolve a vow, but decrees it to be necessarily void, and replaces the individual in his natural state.

The foregoing is quite sufficient to dissipate all

Digitized by Google

the sophistry by which the canonists have sought to embarrass a question so simple in the estimation of all who are disposed to listen to reason.

SECTION IV.

On Ecclesiastical Penalties.

Since neither the Church, which is the body of believers collectively, nor the ecclesiastics, who are ministers in the Church in the name of the sovereign and under his authority, possess any coactive strength, executive power, or terrestrial authority, it is evident that these ministers can inflict only spiritual punishments. To threaten sinners with the anger of heaven is the sole penalty that a pastor is entitled to inflict. If the name of punishment or penalty is not to be given to those censures or declamations, ministers of religion have none at all to inflict.

May the Church eject from its bosom those who disgrace or who trouble it? This is a grand question, upon which the canonists have not hesitated to adopt the affirmative. Let us repeat, in the first place, that ecclesiastics are not the Church. The assembled Church, which includes the State or sovereign, doubtless possesses the right to exclude from the congregations a scandalous sinner, after repeated charitable and sufficient warnings. The exclusion, even in this case, cannot inflict any civil penalty, any bodily evil, or any merely earthly privation; but whatever right the Church may in this way possess,

Digitized by Google

the ecclesiastics belonging to it can only exercise it as far as the sovereign and State allow.

It is therefore still more incumbent on the sovereign, in this case, to watch over the manner in which this permitted right is exercised, vigilance being the more necessary in consequence of the abuse to which it is liable. It is, consequently, necessary for the supreme civil power to consult the rules for the regulation of assistance and charity, to prescribe suitable restrictions, without which every declaration of the clergy, and all excommunication, will be null and without effect, even when only applicable to the spiritual order. It is to confound different eras and circumstances, to regulate the proceedings of present times from the practice of the apostles. The sovereign in those days was not of the religion of the apostles, nor was the Church included in the State, so that the ministers of worship could not have recourse to the magistrates. Moreover, the apostles were ministers extraordinary, of which we now perceive no resemblance. If other examples of excommunication, without the authority of the sovereign, be quoted, I can only say that I cannot hear, without horror, of examples of excommunication insolently fulminated against sovereigns and magistrates; I boldly reply, that these denunciations amount to manifest rebellion, and to an open violation of the most sacred duties of religion, charity, and natural right.

Let us add, in order to afford a complete idea of

Digitized by Google

excommunication, and of the true rules of canonical right or law in this respect, that excommunication, legitimately pronounced by those to whom the sovereign, in the name of the Church, expressly leaves the power, includes privation only of spiritual advantages on earth, and can extend to nothing else: all beyond this will be abuse, and more or less tyrannical. The ministers of the Church can do no more than declare that such and such a man is no more a member of the Church. He may still, however, enjoy notwithstanding the excommunication, all his natural, civil, and temporal rights as a man and a citizen. If the magistrate steps in and deprives such a man, in consequence, of an office or employment in society, it then becomes a civil penalty for some fault against civil order.

Let us suppose that which may very likely happen, as ecclesiastics are only men, that the excommunication which they have been led to pronounce has been prompted by some error or some passion; he who is exposed to a censure so precipitate is clearly justified in his conscience before God; the declaration issued against him can produce no effect upon the life to come. Deprived of exterior communion with the true Church, he may still enjoy the consolation of the interior communion. Justified by his conscience, he has nothing to fear in a future existence from the judgment of God, his only true judge.

It is then a great question, as to canonical rights, whether the clergy, their head, or any ecclesiastical

Digitized by Google

body whatever, can excommunicate the sovereign or the magistracy, under any pretext, or for any abuse of their power? This question is essentially scandalous, and the simple doubt a direct rebellion. In fact, the first duty of man in society is to respect the magistrate, and to advance his respectability, and you pretend to have a right to censure and set him aside. Who has given you this absurd and pernicious right? Is it God, who governs the political world by delegated sovereignty, and who ordains that society shall subsist by subordination?

The first ecclesiastics at the rise of Christianity —did they conceive themselves authorized to excommunicate Tiberius, Nero, Claudius, or even Constantine, who was a heretic? How then have pretensions thus monstrous, ideas thus atrocious, wicked attempts equally condemned by reason and by natural and religious rights, been suffered to last so long? If a religion exists which teaches like horrors, society ought to proscribe it, as directly subversive of the repose of mankind. The cry of whole nations is already lifted up against these pretended canonical laws, dictated by ambition and by fanaticism. It is to be hoped that sovereigns, better instructed in their rights, and supported by the fidelity of their people, will terminate abuses so enormous, and which have caused so many misfortunes. The author of the "Essay on the Manners and Spirit of Nations" has been the first to forcibly expose the atrocity of enterprises of this nature.

Digitized by Google

SECTION V.

Of the Superintendence of Doctrine.

The sovereign is not the judge of the truth of doctrine; he may judge for himself, like all other men; but he ought to take cognizance of it in respect to everything which relates to civil order, whether in regard to purport or delivery.

This is the general rule from which magistrates ought never to depart. Nothing in a doctrine merits the attention of the police, except as it interests public order: it is the influence of doctrine upon manners that decides its importance. Doctrines which have a distant connection only with good conduct can never be fundamental. Truths which conduce to render mankind gentle, humane, obedient to the laws and to the government, interest the State, and proceed evidently from God.

SECTION VI.

Superintendence of the Magistracy Over the Administration of the Sacraments.

The administration of the sacraments ought to be submitted to the careful inspection of the magistrates in everything which concerns public order.

It has already been observed that the magistrate ought to watch over the form of the public registry of marriages, baptisms, and deaths, without any regard to the creed of the different inhabitants of the State.

Digitized by Google

Similar reasons in relation to police and good government—do they not require an exact registry in the hands of the magistracy of all those who make vows, and enter convents in those countries in which convents are permitted?

In the sacrament of repentance, the minister who refuses or grants absolution is accountable for his judgment only to God; and in the same manner, the penitent is accountable to God alone, whether he consummates it all, or does so well or ill.

No pastor, himself a sinner, ought to have the right of publicly refusing, on his own private authority, the eucharist to another sinner. The sinless Jesus Christ refused not the communion to Judas.

Extreme unction and the viaticum, if demanded or requested by the sick, should be governed by the same rule. The simple right of the minister is to exhort the sick person, and it is the duty of the magistrate to take care that the pastor abuse not circumstances, in order to persecute the invalid.

Formerly, it was the Church collectively which called the pastors, and conferred upon them the right of governing and instructing the flock. At present, ecclesiastics alone consecrate others, and the magistracy ought to be watchful of this privilege.

It is doubtless a great, though ancient abuse, that of conferring orders without functions; it is depriving the State of members, without adding to the Church. The magistrate is called upon to reform this abuse.

Digitized by Google

Marriage, in a civil sense, is the legitimate union of a man with a woman for the procreation of children, to secure their due nurture and education, and in order to assure unto them their rights and properties under the protection of the laws. In order to confirm and establish this union, it is accompanied by a religious ceremony, regarded by some as a sacrament, and by others as a portion of public worship; a genuine logomachy, which changes nothing in the thing. Two points are therefore to be distinguished in marriage—the civil contract, or natural engagement, and the sacrament, or sacred ceremony. Marriage may therefore exist, with all its natural and civil effects, independently of the religious ceremony. The ceremonies of the Church are only essential to civil order, because the State has adopted them. A long time elapsed before the ministers of religion had anything to do with marriage. In the time of Justinian, the agreement of the parties, in the presence of witnesses, without any ceremonies of the Church, legalized marriages among Christians. It was that emperor who, towards the middle of the sixth century, made the first laws by which the presence of priests was required, as simple witnesses, without, however, prescribing any nuptial benediction. The emperor Leo, who died in 886, seems to have been the first who placed the religious ceremony in the number of necessary conditions. The terms of the law itself indeed, which ordains it, prove it to have been a novelty.

Digitized by Google

From the correct idea which we now form of marriage, it results in the first place, that good order, and even piety, render religious forms adopted in all Christian countries necessary. But the essence of marriage cannot be denationalized, and this engagement, which is the principal one in society, ought uniformly, as a branch of civil and political order, to be placed under the authority of the magistracy.

It follows, therefore, that a married couple, even educated in the worship of infidels and heretics, are not obliged to marry again, if they have been united agreeably to the established forms of their own country; and it is for the magistrate in all such instances to investigate the state of the case.

The priest is at present the magistrate freely nominated by the law, in certain countries, to receive the pledged faith of persons wishing to marry. It is very evident, that the law can modify or change as it pleases the extent of this ecclesiastical authority.

Wills and funerals are incontestably under the authority of the civil magistracy and the police. The clergy have never been allowed to usurp the authority of the law in respect to these. In the age of Louis XIV. however, and even in that of Louis XV., striking examples have been witnessed of the endeavors of certain fanatical ecclesiastics to interfere in the regulation of funerals. Under the pretext of heresy, they refused the sacraments, and interment; a barbarity which Pagans would have held in horror.

Digitized by Google

SECTION VII.

Ecclesiastical Jurisdiction.

The sovereign or State may, without doubt, give up to an ecclesiastical body, or a single priest, a jurisdiction over certain objects and certain persons, with a power suitable to the authority confided. I examine not into the prudence of remitting a certain portion of civil authority into the hands of any body or person who already enjoys an authority in things spiritual. To deliver to those who ought to be solely employed in conducting men to heaven, an authority upon earth, is to produce a union of two powers, the abuse of which is only too easy; but at least it is evident that any man, as well as an ecclesiastic, may be intrusted with the same jurisdiction. By whomsoever possessed, it has either been conceded by the sovereign power, or usurped; there is no medium. The kingdom of Jesus Christ is not of this world; he refused to be a judge upon earth, and ordered that men should give unto Cæsar the things which belonged unto Cæsar: he forbade all dominations to his apostles, and preached only humility, gentleness, and dependence. From him ecclesiastics can derive neither power, authority, domination, nor jurisdiction in this world. They can therefore possess no legitimate authority, but by a concession from the sovereign or State, from which all authority in a society can properly emanate.

There was a time in the unhappy epoch of the feudal ages in which ecclesiastics were possessed in

Digitized by Google

various countries with the principal functions of the magistracy: the authority of the lords of the lay fiefs, so formidable to the sovereign and oppressive to the people, has been since bounded; but a portion of the independence of the ecclesiastical jurisdictions still exists. When will sovereigns be sufficiently informed and courageous to take back from them the usurped authority and numerous privileges which they have so often abused, to annoy the flock which they ought to protect?

It is by this inadvertence of princes that the audacious enterprises of ecclesiastics against sovereigns themselves have originated. The scandalous history of these attempts has been consigned to records which cannot be contested. The bull *"In cœna Domini,"* in particular, still remains to prove the continual enterprises of the clergy against royal and civil authority.

Extract from the Tariff of the Rights Exacted in France by the Court of Rome for Bulls, Dispensations, Absolutions, etc., which Tariff was Decreed in the King's Council, Sept. 4, 1691, and Which is Reported Entire in the Brief of James Lepelletier, Printed at Lyons in 1699, with the Approbation and Permission of the King. Lyons: Printed for Anthony Boudet, Eighth Edition.

1. For absolution for the crime of apostasy, payable to the pope, twenty-four livres.

2. A bastard wishing to take orders must pay

Digitized by Google

twenty-five livres for a dispensation; if desirous to possess a benefice, he must pay in addition one hundred and eighty livres; if anxious that his dispensation should not allude to his illegitimacy, he will have to pay a thousand and fifty livres.

3. For dispensation and absolution of bigamy, one thousand and fifty livres.

4. For a dispensation for the error of a false judgment in the administration of justice or the exercise of medicine, ninety livres.

5. Absolution for heresy, twenty-four livres.

6. Brief of forty hours, for seven years, twelve livres.

7. Absolution for having committed homicide in self-defence, or undesignedly, ninety-five livres. All in company of the murderer also need absolution, and are to pay for the same eighty-five livres each.

8. Indulgences for seven years, twelve livres.

9. Perpetual indulgences for a brotherhood, forty livres.

10. Dispensation for irregularity and incapacity, twenty-five livres; if the irregularity is great, fifty livres.

11. For permission to read forbidden books, twenty-five livres.

12. Dispensation for simony, forty livres; with an augmentation according to circumstances.

13. Brief to permit the eating of forbidden meats, sixty-five livres.

14. Dispensation for simple vows of chastity or

Digitized by Google

of religion, fifteen livres. Brief declaratory of the nullity of the profession of a monk or a nun, one hundred livres. If this brief be requested ten years after profession, double the amount.

Dispensations in Relation to Marriage.

Dispensations for the fourth degree of relationship, with cause, sixty-five livres; without cause, ninety livres; with dispensation for familiarities that have passed between the future married persons, one hundred and eighty livres.

For relations of the third or fourth degree, both on the side of the father and mother, without cause, eight hundred and eighty livres; with cause, one hundred and forty-five livres.

For relations of the second degree on one side, and the fourth on the other; nobles to pay one thousand four hundred and thirty livres; roturiers, one thousand one hundred and fifty livres.

He who would marry the sister of the girl to whom he has been affianced, to pay for a dispensation, one thousand four hundred and thirty livres.

Those who are relations in the third degree, if they are nobles, or live creditably, are to pay one thousand four hundred and thirty livres; if the relationship is on the side of father as well as mother, two thousand four hundred and thirty livres.

Relations in the second degree to pay four thousand five hundred and thirty livres; and if the female has accorded favors to the male, in addition for absolution, two thousand and thirty livres.

Digitized by Google

For those who have stood sponsors at the baptism of the children of each other, the dispensation will cost two thousand seven hundred and thirty livres. If they would be absolved from premature familiarity, one thousand three hundred and thirty livres in addition.

He who has enjoyed the favors of a widow during the life of her deceased husband, in order to legitimately espouse her, will have to pay one hundred and ninety livres.

In Spain and Portugal, the marriage dispensations are still dearer. Cousins-german cannot obtain them for less than two thousand crowns.

The poor not being able to pay these taxes, abatements may be made. It is better to obtain half a right, than lose all by refusing the dispensation.

No reference is had here to the sums paid to the pope for the bulls of bishops, abbots, etc., which are to be found in the almanacs; but we cannot perceive by what authority the pope of Rome levies taxes upon laymen who choose to marry their cousins.

RIVERS.

THE progress of rivers to the ocean is not so rapid as that of man to error. It is not long since it was discovered that all rivers originate in those eternal masses of snow which cover the summits of lofty mountains, those snows in rain, that rain in the vapor exhaled from the land and sea; and that thus everything is a link in the great chain of nature.

Digitized by Google

When a boy, I heard theses delivered which proved that all rivers and fountains came from the sea. This was the opinion of all antiquity. These rivers flowed into immense caverns, and thence distributed their waters to all parts of the world.

When Aristeus goes to lament the loss of his bees to Cyrene his mother, goddess of the little river Enipus in Thessaly, the river immediately divides itself, forming as it were two mountains of water, right and left, to receive him according to ancient and immemorial usage; after which he has a view of those vast and beautiful grottoes through which flow all the rivers of the earth; the Po, which descends from Mount Viso in Piedmont, and traverses Italy; the Teverone, which comes from the Apennines; the Phasis, which issues from Mount Caucasus, and falls into the Black Sea; and numberless others.

Virgil, in this instance, adopted a strange system of natural philosophy, in which certainly none but poets can be indulged.

Such, however, was the credit and prevalence of this system that, fifteen hundred years afterwards, Tasso completely imitated Virgil in his fourteenth canto, while imitating at the same time with far greater felicity Ariosto. An old Christian magician conducts underground the two knights who are to bring back Rinaldo from the arms of Armida, as Melissa had rescued Rogero from the caresses of Alcina. This venerable sage makes Rinaldo descend

Digitized by Google

into his grotto, from which issue all the rivers which refresh and fertilize our earth. It is a pity that the rivers of America are not among the number. But as the Nile, the Danube, the Seine, the Jordan, and the Volga have their source in this cavern, that ought to be deemed sufficient. What is still more in conformity to the physics of antiquity is the circumstance of this grotto or cavern being in the very centre of the earth. Of course, it is here that Maupertuis wanted to take a tour.

After admitting that rivers spring from mountains, and that both of them are essential parts of this great machine, let us beware how we give in to varying and vanishing systems.

When Maillet imagined that the sea had formed the mountains, he should have dedicated his book to Cyrano de Bergerac. When it has been said, also, that the great chains of mountains extend from east to west, and that the greatest number of rivers also flow always to the west, the spirit of system has been more consulted than the truth of nature.

With respect to mountains, disembark at the Cape of Good Hope, you will perceive a chain of mountains from the south as far north as Monomotapa. Only a few persons have visited that quarter of the world, and travelled under the line in Africa. But Calpe and Abila are completely in the direction of north and south. From Gibraltar to the river Guadiana, in a course directly northward, there is a continuous range of mountains. New and Old Castile

Digitized by Google

are covered with them, and the direction of them all is from south to north, like that of all the mountains in America. With respect to the rivers, they flow precisely according to the disposition or direction of the land.

The Guadalquivir runs straight to the south from Villanueva to San Lucar; the Guadiana the same, as far as Badajos. All the rivers in the Gulf of Venice, except the Po, fall into the sea towards the south. Such is the course of the Rhone from Lyons to its mouth. That of the Seine is from the north-northwest. The Rhine, from Basle, goes straight to the north. The Meuse does the same, from its source to the territory overflowed by its waters. The Scheldt also does the same.

Why, then, should men be so assiduous in deceiving themselves, just for the pleasure of forming systems, and leading astray persons of weak and ignorant minds? What good can possibly arise from inducing a number of people—who must inevitably be soon undeceived—to believe that all rivers and all mountains are in a direction from east to west, or from west to east; that all mountains are covered with oyster-shells—which is most certainly false—that anchors have been found on the summit of the mountains of Switzerland; that these mountains have been formed by the currents of the ocean; and that limestone is composed entirely of seashells? What! shall we, at the present day, treat philosophy as the ancients formerly treated history?

Digitized by Google

To return to streams and rivers. The most important and valuable things that can be done in relation to them is preventing their inundations, and making new rivers—that is, canals—out of those already existing, wherever the undertaking is practicable and beneficial. This is one of the most useful services that can be conferred upon a nation. The canals of Egypt were as serviceable as its pyramids were useless.

With regard to the quantity of water conveyed along the beds of rivers, and everything relating to calculation on the subject, read the article on "River," by M. d'Alembert. It is, like everything else done by him, clear, exact, and true; and written in a style adapted to the subject; he does not employ the style of Telemachus to discuss subjects of natural philosophy.

ROADS.

It was not until lately that the modern nations of Europe began to render roads practicable and convenient, and to bestow on them some beauty. To superintend and keep in order the road is one of the most important cares of both the Mogul and Chinese emperors. But these princes never attained such eminence in this department as the Romans. The Appian, the Aurelian, the Flaminian, the Æmilian, and the Trajan ways exist even at the present day. The Romans alone were capable of constructing such

Digitized by Google

roads, and they alone were capable of repairing them.

Bergier, who has written an otherwise valuable book, insists much on Solomon's employing thirty thousand Jews in cutting wood on Mount Lebanon, eighty thousand in building the temple, seventy thousand on carriages, and three thousand six hundred in superintending the labors of others. We will for a moment admit it all to be true; yet still there is nothing said about his making or repairing highways.

Pliny informs us that three hundred thousand men were employed for twenty years in building one of the pyramids of Egypt; I am not disposed to doubt it; but surely three hundred thousand men might have been much better employed. Those who worked on the canals in Egypt; or on the great wall, the canals, or highways of China; or those who constructed the celebrated ways of the Roman Empire were much more usefully occupied than the three hundred thousand miserable slaves in building a pyramidal sepulchre for the corpse of a bigoted Egyptian.

We are well acquainted with the prodigious works accomplished by the Romans, their immense excavations for lakes of water, or the beds of lakes formed by nature, filled up, hills levelled, and a passage bored through a mountain by Vespasian, in the Flaminian way, for more than a thousand feet in

Digitized by Google

length, the inscription on which remains at present. Pausilippo is not to be compared with it.

The foundations of the greater part of our present houses are far from being so solid as were the highways in the neighborhood of Rome; and these public ways were extended throughout the empire, although not upon the same scale of duration and solidity. To effect that would have required more men and money than could possibly have been obtained.

Almost all the highways of Italy were erected on a foundation four feet deep; when a space of marshy ground or bog was on the track of the road, it was filled up; and when any part of it was mountainous, its precipitousness was reduced to a gentle and trifling inclination from the general line of the road. In many parts, the roads were supported by solid walls.

Upon the four feet of masonry, were placed large hewn stones of marble, nearly one foot in thickness, and frequently ten feet wide; they were indented by the chisel to prevent the slipping of the horses. It was difficult to say which most attracted admiration—the utility or the magnificence of these astonishing works.

Nearly all of these wonderful constructions were raised at the public expense. Cæsar repaired and extended the Appian way out of his own private funds; those funds, however, consisted of the money of the republic.

Digitized by Google

Who were the persons employed upon these works? Slaves, captives taken in war, and provincials that were not admitted to the distinction of Roman citizens. They worked by *"corvée,"* as they do in France and elsewhere; but some trifling remuneration was allowed them.

Augustus was the first who joined the legions with the people in labors upon the highways of the Gauls, and in Spain and Asia. He penetrated the Alps by the valley which bore his name, and which the Piedmontese and the French corruptly called the "Valley of Aöste." It was previously necessary to bring under subjection all the savage hordes by which these cantons were inhabited. There is still visible, between Great and Little St. Bernard, the triumphal arch erected by the senate in honor of him after this expedition. He again penetrated the Alps on another side leading to Lyons, and thence into the whole of Gaul. The conquered never effected for themselves so much as was effected for them by their conquerors.

The downfall of the Roman Empire was that of all the public works, as also of all orderly police, art, and industry. The great roads disappeared in the Gauls, except some causeways, *"chaussées,"* which the unfortunate Queen Brunehilde kept for a little time in repair. A man could scarcely move on horseback with safety on the ancient celebrated ways, which were now becoming dreadfully broken up, and impeded by masses of stone and mud. It

Digitized by Google

was found necessary to pass over the cultivated fields; the ploughs scarcely effected in a month what they now easily accomplish in a week. The little commerce that remained was limited to a few woollen and linen cloths, and some wretchedly wrought hardwares, which were carried on the backs of mules to the fortifications or prisons called "*châteaux*," situated in the midst of marshes, or on the tops of mountains covered with snow.

Whatever travelling was accomplished—and it could be but little—during the severe seasons of the year, so long and so tedious in northern climates, could be effected only by wading through mud or climbing over rocks. Such was the state of the whole of France and Germany down to the middle of the seventeenth century. Every individual wore boots; and in many of the cities of Germany the inhabitants went into the streets on stilts.

At length, under Louis XIV., were begun those great roads which other nations have imitated. Their width was limited to sixty feet in the year 1720. They are bordered by trees in many places to the extent of thirty leagues from the capital, which has a most interesting and delightful effect. The Roman military ways were only sixteen feet wide, but were infinitely more solid. It was necessary to repair them every year, as is the practice with us. They were embellished by monuments, by military columns, and even by magnificent tombs; for it was not permitted, either in Greece or Italy,

Digitized by Google

to bury the dead within the walls of cities, and still less within those of temples; to do so would have been no less an offence than sacrilege. It was not then as it is at present in our churches, in which, for a sum of money, ostentatious and barbarous vanity is allowed to deposit the dead bodies of wealthy citizens, infecting the very place where men assemble to adore their God in purity, and where incense seems to be burned solely to counteract the stench of carcasses; while the poorer classes are deposited in the adjoining cemetery; and both unite their fatal influence to spread contagion among survivors.

The emperors were almost the only persons whose ashes were permitted to repose in the monuments erected at Rome.

Highways, sixty feet in width, occupy too much land; it is about forty feet more than necessary. France measures two hundred leagues, or thereabouts, from the mouth of the Rhone to the extremity of Brittany, and about the same from Perpignan to Dunkirk; reckoning the league at two thousand five hundred toises. This calculation requires, merely for two great roads, a hundred and twenty millions of square feet of land, all which must of course be lost to agriculture. This loss is very considerable in a country where the harvests are by no means always abundant.

An attempt was made to pave the high road from Orleans, which was not of the width above

Digitized by Google

mentioned; but it was seen, in no long time, that nothing could be worse contrived for a road constantly covered with heavy carriages. Of these hewn paving stones laid on the ground, some will be constantly sinking, and others rising above the correct level, and the road becomes rugged, broken, and impracticable; it was therefore found necessary that the plan should be abandoned.

Roads covered with gravel and sand require a renewal of labor every year; this labor interferes with the cultivation of land, and is ruinous to agriculture.

M. Turgot, son of the mayor of Paris—whose name is never mentioned in that city but with blessings, and who was one of the most enlightened, patriotic, and zealous of magistrates—and the humane and beneficent M. de Fontette have done all in their power, in the provinces of Limousin and Normandy, to correct this most serious inconvenience.

It has been contended that we should follow the example of Augustus and Trajan, and employ our troops in the construction of highways. But in that case the soldier must necessarily have an increase of pay; and a kingdom, which was nothing but a province of the Roman Empire, and which is often involved in debt, can rarely engage in such undertakings as the Roman Empire accomplished without difficulty.

It is a very commendable practice in the Low Countries, to require the payment of a moderate toll from all carriages, in order to keep the public roads

Digitized by Google

in proper repair. The burden is a very light one. The peasant is relieved from the old system of vexation and oppression, and the roads are in such fine preservation as to form even an agreeable continued promenade.

Canals are much more useful still. The Chinese surpass all other people in these works, which require continual attention and repair. Louis XIV., Colbert, and Riquet, have immortalized themselves by the canal which joins the two seas. They have never been as yet imitated. It is no difficult matter to travel through a great part of France by canals. Nothing could be more easy in Germany than to join the Rhine to the Danube; but men appear to prefer ruining one another's fortunes, and cutting each other's throats about a few paltry villages, to extending the grand means of human happiness.

ROD.

THE Theurgists and ancient sages had always a rod with which they operated.

Mercury passes for the first whose rod worked miracles. It is asserted that Zoroaster also bore a great rod. The rod of the ancient Bacchus was his Thyrsus, with which he separated the waters of the Orontes, the Hydaspus, and the Red Sea. The rod of Hercules was his club. Pythagoras was always represented with his rod. It is said it was of gold;

Digitized by Google

and it is not surprising that, having a thigh of gold, he should possess a rod of the same metal.

Abaris, priest of the hyperborean Apollo, who it is pretended was contemporary with Pythagoras, was still more famous for his rod. It was indeed only of wood, but he traversed the air astride of it. Porphyry and Iamblichus pretend that these two grand Theurgists, Abaris and Pythagoras, amicably exhibited their rods to each other.

The rod, with sages, was at all times a sign of their superiority. The sorcerers of the privy council of Pharaoh at first effected as many feats with their rods as Moses with his own. The judicious Calmet informs us, in his "Dissertation on the Book of Exodus," that "these operations of the Magi were not miracles, properly speaking, but metamorphoses, viz.: singular and difficult indeed, but nevertheless neither contrary to nor above the laws of nature." The rod of Moses had the superiority, which it ought to have, over those of the Chotins of Egypt.

Not only did the rod of Aaron share in the honor of the prodigies of that of his brother Moses, but he performed some admirable things with his own. No one can be ignorant that, out of thirteen rods, Aaron's alone blossomed, and bore buds and flowers of almonds.

The devil, who, as is well known, is a wicked aper of the deeds of saints, would also have his rod or wand, with which he gratified the sorcerers. Medea

Digitized by Google

and Circe were always armed with this mysterious instrument. Hence, a magician never appears at the opera without his rod, and on which account they call their parts, *"roles de baguette."* No performer with cups and balls can manage his hey presto! without his rod or wand.

Springs of water and hidden treasures are discovered by means of a rod made of a hazel twig, which fails not to press the hand of a fool who holds it too fast, but which turns about easily in that of a knave. M. Formey, secretary of the academy of Berlin, explains this phenomenon by that of the loadstone. All the conjurers of past times, it was thought, repaired to a sabbath or assembly on a magic rod or on a broom-stick; and judges, who were no conjurers, burned them.

Birchen rods are formed of a handful of twigs of that tree with which malefactors are scourged on the back. It is indecent and shameful to scourge in this manner the posteriors of young boys and girls; a punishment which was formerly that of slaves. I have seen, in some colleges, barbarians who have stripped children almost naked; a kind of executioner, often intoxicated, lacerate them with long rods, which frequently covered them with blood, and produced extreme inflammation. Others struck them more gently, which from natural causes has been known to produce consequences, especially in females, scarcely less disgusting.

By an incomprehensible species of police, the

Digitized by Google

Jesuits of Paraguay whipped the fathers and mothers of families on their posteriors. Had there been no other motive for driving out the Jesuits, that would have sufficed.

ROME (COURT OF).

Before the time of Constantine, the bishop of Rome was considered by the Roman magistrates, who were unacquainted with our holy religion, only as the chief of a sect, frequently tolerated by the government, but frequently experiencing from it capital punishment. The names of the first disciples, who were by birth Jews, and of their successors, who governed the little flock concealed in the immense city of Rome, were absolutely unknown by all the Latin writers. We well know that everything was changed, and in what manner everything was changed under Constantine.

The bishop of Rome, protected and enriched as he was, was always in subjection to the emperors, like the bishop of Constantinople, and of Nicomedia, and every other, not making even the slightest pretension to the shadow of sovereign authority. Fatality, which guides the affairs of the universe, finally established the power of the ecclesiastical Roman court, by the hands of the barbarians who destroyed the empire.

The ancient religion, under which the Romans had been victorious for such a series of ages, existed still in the hearts of the population, notwithstanding

Digitized by Google

all the efforts of persecution, when, in the four hundred and eighth year of our era, Alaric invaded Italy and beseiged Rome. Pope Innocent I. indeed did not think proper to forbid the inhabitants of that city sacrificing to the gods in the capitol, and in the other temples, in order to obtain the assistance of heaven against the Goths. But this same Pope Innocent, if we may credit Zosimus and Orosius, was one of the deputation sent to treat with Alaric, a circumstance which shows that the pope was at that time regarded as a person of considerable consequence.

When Attila came to ravage Italy in 452, by the same right which the Romans themselves had exercised over so many and such powerful nations; by the right of Clovis, of the Goths, of the Vandals, and the Heruli, the emperor sent Pope Leo I., assisted by two personages of consular dignity, to negotiate with that conqueror. I have no doubt, that agreeably to what we are positively told, St. Leo was accompanied by an angel, armed with a flaming sword, which made the king of the Huns tremble, although he had no faith in angels, and a single sword was not exceedingly likely to inspire him with fear. This miracle is very finely painted in the Vatican, and nothing can be clearer than that it never would have been painted unless it had actually been true. What particularly vexes and perplexes me is this angel's suffering Aquileia, and the whole of Illyria, to be sacked and ravaged, and also his not

Digitized by Google

preventing Genseric, at a later period, from giving up Rome to his soldiers for fourteen days of plunder. It was evidently not the angel of extermination.

Under the exarchs, the credit and influence of the popes augmented, but even then they had not the smallest degree of civil power. The Roman bishop, elected by the people, craved protection for the bishop, of the exarch of Ravenna, who had the power of confirming or of cancelling the election.

After the exarchate was destroyed by the Lombards, the Lombard kings were desirous of becoming masters also of the city of Rome; nothing could certainly be more natural.

Pepin, the usurper of France, would not suffer the Lombards to usurp that capital, and so become too powerful against himself; nothing again can be more natural than this.

It is pretended that Pepin and his son Charlemagne gave to the Roman bishops many lands of the exarchate, which was designated the Justices of St. Peter—*"les Justices de St. Pierre."* Such is the real origin of their temporal power. From this period, these bishops appear to have assiduously exerted themselves to obtain something of rather more consideration and of more consequence than these justices.

We are in possession of a letter from Pope Arian I. to Charlemagne, in which he says, "The pious liberality of the emperor Constantine the Great, of sacred memory, raised and exalted, in the time of the

Digitized by Google

blessed Roman Pontiff, Sylvester, the holy Roman Church, and conferred upon it his own power in this portion of Italy."

From this time, we perceive, it was attempted to make the world believe in what is called the Donation of Constantine, which was, in the sequel, for a period of five hundred years, not merely regarded as an article of faith, but an incontestable truth. To entertain doubts on the subject of this donation included at once the crime of treason and the guilt of mortal sin.

After the death of Charlemagne, the bishop augmented his authority in Rome from day to day; but centuries passed away before he came to be considered as a sovereign prince. Rome had for a long period a patrician municipal government.

Pope John XII., whom Otho I., emperor of Germany, procured to be deposed in a sort of council, in 963, as simoniacal, incestuous, sodomitical, an atheist, in league with the devil, was the first man in Italy as patrician and consul, before he became bishop of Rome; and notwithstanding all these titles and claims, notwithstanding the influence of the celebrated Marosia, his mother, his authority was always questioned and contested.

Gregory VII., who from the rank of a monk became pope, and pretended to depose kings and bestow empires, far from being in fact complete master of Rome, died under the protection, or rather as the prisoner of those Norman princes who con-

Digitized by Google

quered the two Sicilies, of which he considered himself the paramount lord.

In the grand schism of the West, the popes who contended for the empire of the world frequently supported themselves on alms.

It is a fact not a little extraordinary that the popes did not become rich till after the period when they dared not to exhibit themselves at Rome.

According to Villani, Bertrand de Goth, Clement V. of Bordeaux, who passed his life in France, sold benefices publicly, and at his death left behind him vast treasures.

The same Villani asserts that he died worth twenty-five millions of gold florins. St. Peter's patrimony could not certainly have brought him such a sum.

In a word, down to the time of Innocent VIII., who made himself master of the castle of St. Angelo, the popes never possessed in Rome actual sovereignty.

Their spiritual authority was undoubtedly the foundation of their temporal; but had they confined themselves to imitating the conduct of St. Peter, whose place it was pretended they filled, they would never have obtained any other kingdom than that of heaven. Their policy always contrived to prevent the emperors from establishing themselves at Rome, notwithstanding the fine and flattering title of "king of the Romans." The Guelph faction always prevailed in Italy over the Ghibelline. The Romans

Digitized by Google

were more disposed to obey an Italian priest than a German king.

In the civil wars, which the quarrel between the empire and the priesthood excited and kept alive for a period of five hundred years, many lords obtained sovereignties, sometimes in quality of vicars of the empire, and sometimes in that of vicars of the Holy See. Such were the princes of Este at Ferrara, the Bentivoglios at Bologna, the Malatestas at Rimini, the Manfredis at Faenza, the Bagliones at Perouse, the Ursins in Anguillara and in Serveti, the Collonas in Ostia, the Riarios at Forli, the Montefeltros in Urbino, the Varanos in Camerino, and the Gravinas in Senigaglia.

All these lords had as much right to the territories they possessed as the popes had to the patrimony of St. Peter; both were founded upon donations.

It is known in what manner Pope Alexander VI. made use of his bastard to invade and take possession of all these principalities. King Louis XII. obtained from that pope the cancelling of his marriage, after a cohabitation of eighteen years, on condition of his assisting the usurper.

The assassinations committed by Clovis to gain possession of the territories of the petty kings who were his neighbors, bear no comparison to the horrors exhibited on this occasion by Alexander and his son.

The history of Nero himself is less abominable;

Digitized by Google

the atrocity of whose crimes was not increased by the pretext of religion; and it is worth observing, that at the very time these diabolical excesses were performed, the kings of Spain and Portugal were suing to that pope, one of them for America, and the other for Asia, which the monster accordingly granted them in the name of that God he pretended to represent. It is also worth observing that not fewer than a hundred thousand pilgrims flocked to his jubilee and prostrated themselves in adoration of his person.

Julius II. completed what Alexander had begun. Louis XII., born to become the dupe of all his neighbors, assisted Julius in seizing upon Bologna and Perouse. That unfortunate monarch, in return for his services, was driven out of Italy, and excommunicated by the very pope whom the archbishop of Auch, the king's ambassador at Rome, addressed with the words "your wickedness," instead of "your holiness."

To complete his mortification, Anne of Brittany, his wife, a woman as devout as she was imperious, told him in plain terms, that he would be damned for going to war with the pope.

If Leo X. and Clement VII. lost so many states which withdrew from the papal communion, their power continued no less absolute than before over the provinces which still adhered to the Catholic faith. The court of Rome excommunicated the em-

Digitized by Google

peror Henry III., and declared Henry IV. unworthy to reign.

It still draws large sums from all the Catholic states of Germany, from Hungary, Poland, Spain, and France. Its ambassadors take precedence of all others; it is no longer sufficiently powerful to carry on war; and its weakness is in fact its happiness. The ecclesiastical state is the only one that has regularly enjoyed the advantages of peace since the sacking of Rome by the troops of Charles V. It appears, that the popes have been often treated like the gods of the Japanese, who are sometimes presented with offerings of gold, and sometimes thrown into the river.

SAMOTHRACE.

WHETHER the celebrated isle of Samothrace be at the mouth of the river Hebrus, as it is said to be in almost all the geographical dictionaries, or whether it be twenty miles distant from it, which is in fact the case, is not what I am now investigating.

This isle was for a long time the most famous in the whole archipelago, and even in the whole world. Its deities called Cabiri, its hierophants, and its mysteries, conferred upon it as much reputation as was obtained not long since by St. Patrick's cave in Ireland.

This Samothrace, the modern name of which is Samandrachi, is a rock covered with a very thin and barren soil, and inhabited by poor fishermen. They

Digitized by Google

would be extremely surprised at being told of the glory which was formerly connected with their island; and they would probably ask, What is glory?

I inquire, what were these hierophants, these holy free masons, who celebrated their ancient mysteries in Samothrace, and whence did they and their gods Cabiri come?

It is not probable that these poor people came from Phœnicia, as Bochart infers by a long train of Hebrew etymologies, and as the Abbé Barrier, after him, is of opinion also. It is not in this manner that gods gain establishments in the world. They are like conquerors who subjugate nations, not all at once, but one after another. The distance from Phœnicia to this wretched island is too great to admit of the supposition that the gods of the wealthy Sidon and the proud Tyre should come to coop themselves up in this hermitage. Hierophants are not such fools.

The fact is, that there were gods of the Cabiri, priests of the Cabiri, and mysteries of the Cabiri, in this contemptible and miserable island. Not only does Herodotus mention them, but the Phœnician historian Sanchoniathon, who lived long before Herodotus, speaks of them in those fragments which have been so fortunately preserved by Eusebius. What is worse still, this Sanchoniathon, who certainly lived before the period in which Moses flourished, cites the great Thaut, the first Hermes, the first Mercury of Egypt; and this same great Thaut

Digitized by Google

lived eight hundred years before Sanchoniathon, as that Phœnician acknowledges himself.

The Cabiri were therefore in estimation and honor two thousand and three or four hundred years before the Christian era.

Now, if you are desirous of knowing whence those gods of the Cabiri, established in Samothrace, came, does it not seem probable that they came from Thrace, the country nearest to that island, and that that small island was granted them as a theatre on which to act their farces, and pick up a little money? Orpheus might very possibly be the prime minstrel of these gods.

But who were these gods? They were what all the gods of antiquity were, phantoms invented by coarse and vulgar knaves, sculptured by artisans coarser still, and adored by brutes having the name of men.

There were three sorts of Cabiri; for, as we have already observed, everything in antiquity was done by threes. Orpheus could not have made his appearance in the world until long after the invention of these three gods; for he admits only one in his mysteries. I am much disposed to consider Orpheus as having been a strict Socinian.

I regard the ancient gods Cabiri as having been the first gods of Thrace, whatever Greek names may have been afterwards given to them.

There is something, however, still more curious, respecting the history of Samothrace. We know

Digitized by Google

that Greece and Thrace were formerly afflicted by many inundations. We have read of the deluges of Deucaleon and Ogyges. The isle of Samothrace boasted of a yet more ancient deluge; and its deluge corresponds, in point of time, with the period in which it is contended that the ancient king of Thrace, Xixuter, lived, whom we have spoken of under the article on "Ararat."

You may probably recollect that the gods of Xixuter, or Xissuter, who were in all probability the Cabiri, commanded him to build a vessel about thirty thousand feet long, and a hundred and twelve wide; that this vessel sailed for a long time over the mountains of Armenia during the deluge; that, having taken on board with him some pigeons and many other domestic animals, he let loose his pigeons to ascertain whether the waters had withdrawn; and that they returned covered with dirt and slime, which induced Xixuter to resolve on disembarking from his immense vessel.

You will say that it is a most extraordinary circumstance that Sanchoniathon does not make any mention of this curious adventure. I reply, that it is impossible for us to decide whether it was mentioned in his history or not, as Eusebius, who has only transmitted to us some fragments of this very ancient historian, had no particular inducement to quote any passage that might have existed in his work respecting the ship and pigeons. Berosus, however, relates the case, and he connects it with the

Digitized by Google

marvellous, according to the general practice of the ancients. The inhabitants of Samothrace had erected monuments of this deluge.

What is more extraordinary and astonishing still is, as indeed we have already partly remarked, that neither Greece nor Thrace, nor the people of any other country, ever knew anything of the real and great deluge, the deluge of Noah.

How could it be possible, we once more ask, that an event so awful and appalling as that of the submersion of the whole earth should be unknown by the survivors? How could the name of our common father, Noah, who re-peopled the world, be unknown to all those who were indebted to him for life? It is the most prodigious of all progidies, that, of so many grandchildren, not one should have ever spoken of his grandfather!

I have applied to all the learned men that I have seen, and said, Have you ever met with any old work in Greek, Tuscan, Arabian, Egyptian, Chaldæan, Indian, Persian, or Chinese, in which the name of Noah is to be found? They have all replied in the negative. This is a fact that perpetually perplexes and confounds me.

But that the history of this universal inundation should be found in a single page of a book written in the wilderness by fugitives, and that this page should have been unknown to all the rest of the world till about nine hundred years after the foundation of Rome—this perfectly petrifies me. I can-

Digitized by Google

Digitized by Google

[illegible] according to the general practice of [illegible] of Samothrace had erected [illegible]

[illegible] extraordinary, and astonishing [illegible] only partly recorded [illegible], nor the people of any [illegible] anything of the real and [illegible] of Noah.

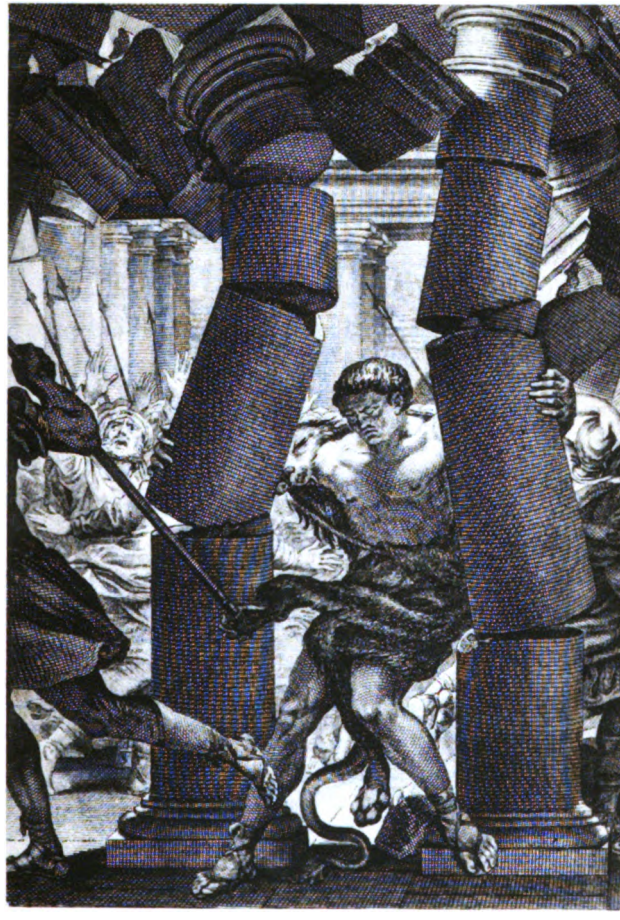
[illegible] possible, we once more ask, that [illegible] and appalling as that of the [illegible] whole earth should be unknown by the [illegible]? How could the name of our common father, Noah, who re-peopled the world, be unknown to all those who were indebted to him for [illegible] It is the [illegible]

SAMSON DESTROYING THE TEMPLE

of so many grandchildren, not one should have ever spoken of his grandfather!

I have [illegible] learned men that I have [illegible] Have you ever met with any old [illegible] Greek [illegible] Arabian, [illegible] Chaldean [illegible] Chinese, in which the [illegible] of Noah [illegible] found? They have all [illegible] is a fact that perpetually perplexes and confounds me.

But [illegible] story of this universal inundation [illegible] in a single page of a book written [illegible] by fugitives, and that this [illegible] been unknown to all the rest of the [illegible] nine hundred years after the [illegible] perfectly [illegible] me. I can



Digitized by Google

Digitized by Google

not recover from its impression. The effect is completely overpowering. My worthy reader, let us both together exclaim: *"O altitudo ignorantiarum!"*

SAMSON.

IN QUALITY of poor alphabetical compilers, collectors of anecdotes, gatherers of trifles, pickers of rags at the corners of the streets, we glorify ourselves with all the pride attached to our sublime science, on having discovered that "Samson the Strong," a tragedy, was played at the close of the sixteenth century, in the town of Rouen, and that it was printed by Abraham Couturier. John Milton, for a long time a schoolmaster of London, afterwards Latin secretary to the protector, Cromwell—Milton, the author of "Paradise Lost" and "Paradise Regained"—wrote the tragedy of "Samson Agonistes"; and it is very unfortunate that we cannot tell in what year.

We know, however, that it has been printed with a preface, in which much is boasted, by one of our brethren, the commentator named Paræus, who first perceived by the force of his genius, that the Apocalypse is a tragedy. On the strength of this discovery he divided the Apocalypse into five acts, and inserted choruses worthy of the elegance and fine nature of the piece. The author of this preface speaks to us of the fine tragedies of St. Gregory of Nazianzen. He asserts, that a tragedy should never have more than five acts, and to prove it, he

Digitized by Google

gives us the "Samson Agonistes" of Milton, which has but one. Those who like elaborate declamation will be satisfied with this piece.

A comedy of Samson was played for a long time in Italy. A translation of it was made in Paris in 1717, by one named Romagnesi; it was represented on the French theatre of the pretended Italian comedy, formerly the palace of the dukes of Burgundy. It was published, and dedicated to the duke of Orleans, regent of France.

In this sublime piece, Arlequin, the servant of Samson, fights with a turkey-cock, whilst his master carries off the gates of Gaza on his shoulders.

In 1732, it was wished to represent, at the opera of Paris, a tragedy of Samson, set to music by the celebrated Rameau; but it was not permitted. There was neither Arlequin nor turkey-cock; but the thing appeared too serious; besides, certain people were very glad to mortify Rameau, who possessed great talents. Yet at that time they performed the opera of "Jephthah," extracted from the Old Testament, and the comedy of the "Prodigal Son," from the New Testament.

There is an old edition of the "Samson Agonistes" of Milton, preceded by an abridgment of the history of the hero. The following is this abridgment:

The Jews, to whom God promised by oath all the country which is between the river of Egypt and the Euphrates, and who through their sins never

Digitized by Google

had this country, were on the contrary reduced to servitude, which slavery lasted for forty years. Now there was a Jew of the tribe of Dan, named Manoah; and the wife of this Manoah was barren; and an angel appeared to this woman, and said to her, "Behold, thou shalt conceive and bear a son; and now drink no wine nor strong drink, neither eat any unclean thing; for the child shall be a Nazarite to God, from the womb to the day of his death."

The angel afterwards appeared to the husband and wife; they gave him a kid to eat; he would have none of it, and disappeared in the midst of the smoke; and the woman said, We shall surely die, because we have seen God; but they died not.

The slave Samson being born, was consecrated a Nazarite. As soon as he was grown up, the first thing he did was to go to the Phœnician or Philistine town of Timnath, to court a daughter of one of his masters, whom he married.

In going to his mistress he met a lion, and tore him in pieces with his naked hand, as he would have done a kid. Some days after, he found a swarm of bees in the throat of the dead lion, with some honey, though bees never rest on carrion.

Then he proposed this enigma to his companions: Out of the eater came forth meat, and out of the strong came forth sweetness: if you guess, I will give you thirty tunics and thirty gowns; if not, you shall give me thirty gowns and thirty tunics. The comrades, not being able to guess in what the solu-

Digitized by Google

tion of the enigma consisted, gained over the young wife of Samson; she drew the secret from her husband, and he was obliged to give them thirty tunics and thirty gowns. "Ah," said he to them, "if ye had not ploughed with my heifer, ye would not have found out my riddle."

Soon after, the father-in-law of Samson gave another husband to his daughter.

Samson, enraged at having lost his wife, immediately caught three hundred foxes, tied them two together by the tails with lighted firebrands, and they fired the corn of the Philistines.

The Jewish slaves, not being willing to be punished by their masters for the exploits of Samson, surprised him in the cavern in which he dwelt, tied him with great ropes, and delivered him to the Philistines. As soon as he was in the midst of them, he broke his cords, and finding the jawbone of an ass, with one effort he killed a thousand Philistines. Such an effort making him very warm, he was dying of thirst, on which God made a fountain spout from one of the teeth of the ass's jaw-bone. Samson, having drunk, went into Gaza, a Philistine town; he there immediately became smitten with a courtesan. As he slept with her, the Philistines shut the gates of the town, and surrounded the house, when he arose, took the gates, and carried them away. The Philistines, in despair at not being able to overcome this hero, addressed themselves to another courtesan named Delilah, with whom he after-

Digitized by Google

wards slept. She finally drew from him the secret in which his strength consisted: it was only necessary to shave him, to render him equal to other men. He was shaved, became weak, and his eyes being put out, he was made to turn a mill and to play on the violin. One day, while playing in a Philistine temple, between two of its columns, he became indignant that the Philistines should have columned temples, whilst the Jews had only a tabernacle supported on four poles. He also felt that his hair began to grow; and being transported with a holy zeal, he pulled down the two pillars; by which concussion the temple was overthrown, the Philistines were crushed to death, and he with them.

Such is this preface, word for word.

This is the history which is the subject of the piece of Milton, and Romagnesi: it is adapted to Italian farce.

SATURN'S RING.

THIS astonishing phenomenon, but not more astonishing than others, this solid and luminous body, which surrounds the planet Saturn, which it enlightens, and by which it is enlightened, whether by the feeble reflection of the sun's rays, or by some unknown cause, was, according to a dreamer who calls himself a philosopher, formerly a sea. This sea, according to him, has hardened and become earth or rock; once it gravitated towards two

Digitized by Google

centres, whereas at present it gravitates only towards one.

How pleasantly you proceed, my ingenious dreamer! how easily you transform water into rock! Ovid was nothing in the comparison. What a marvellous power you exercise over nature; imagination by no means confounds you. Oh, greediness to utter novelties! Oh, fury for systems! Oh, weakness of the human mind! If anyone has spoken of this reverie in the "Encyclopædia," it is doubtless to ridicule it, without which other nations would have a right to say: Behold the use which the French make of the discovery of other people! Huyghens discovered the ring of Saturn, and calculated its appearances; Hook and Flamstead have done the same thing. A Frenchman has discovered that this solid body was even a circular ocean, and this Frenchman is not Cyrano de Bergerac!

SCANDAL.

WITHOUT inquiring whether scandal originally meant a stone which might occasion people to stumble and fall, or a quarrel, or a seduction, we consider it here merely in its present sense and acceptation. A scandal is a serious indecorum which is used generally in reference to the clergy. The tales of Fontaine are libertine or licentious; many passages of Sanchez, of Tambourin, and of Molina are scandalous.

A man is scandalous by his writings or by his

Digitized by Google

conduct. The siege which the Augustins maintained against the patrol, at the time of the Fronde, was scandalous. The bankruptcy of the brother La Valette, of the Society of Jesuits, was more than scandalous. The lawsuit carried on by the reverend fathers of the order of the Capuchins of Paris, in 1764, was a most satisfactory and delightful scandal to thousands. For the edification of the reader, a word or two upon that subject in this place will not be ill employed.

These reverend fathers had been fighting in their convent; some of them had hidden their money, and others had stolen the concealed treasure. Up to this point the scandal was only particular, a stone against which only Capuchins could trip and tumble; but when the affair was brought before the parliament, the scandal became public.

It is stated in the pleadings in the cause, that the convent of the St. Honoré consumes twelve hundred pounds of bread a week, and meat and wood in proportion; and that there are four collecting friars, "*quêteurs*," whose office it is, conformably to the term, to raise contributions in the city. What a frightful, dreadful scandal! Twelve hundred pounds of meat and bread per week for a few Capuchins, while so many artisans overwhelmed with old age, and so many respectable widows, are exposed to languish in want, and die in misery!

That the reverend father Dorotheus should have accumulated an income of three thousand livres a

Digitized by Google

year at the expense of the convent, and consequently of the public, is not only an enormous scandal, but an absolute robbery, and a robbery committed upon the most needy class of citizens in Paris; for the poor are the persons who pay the tax imposed by the mendicant monks. The ignorance and weakness of the people make them imagine that they can never obtain heaven without parting with their absolute necessaries, from which these monks derive their superfluities.

This single brother, therefore, the chief of the convent, Dorotheus, to make up his income of a thousand crowns a year, must have extorted from the poor of Paris, no less a sum than twenty thousand crowns.

Consider, my good reader, that such cases are by no means rare, even in this eighteenth century of our era, which has produced useful books to expose abuses and enlighten minds; but, as I have before observed, the people never read. A single Capuchin, Recollet, or Carmelite is capable of doing more harm than the best books in the world will ever be able to do good.

I would venture to propose to those who are really humane and well-disposed, to employ throughout the capital a certain number of anti-Capuchins and anti-Recollets, to go about from house to house exhorting fathers and mothers to virtue, and to keep their money for the maintenance of their families, and the support of their old age; to love God with

Digitized by Google

all their hearts, but to give none of their money to monks. Let us return, however, to the real meaning of the word "scandal."

In the above-mentioned process on the subject of the Capuchin convent, Brother Gregory is accused of being the father of a child by Mademoiselle Bras-defer, and of having her afterwards married to Moutard, the shoe-maker. It is not stated whether Brother Gregory himself bestowed the nuptial benediction on his mistress and poor Moutard, together with the required dispensation. If he did so, the scandal is rendered as complete as possible; it includes fornication, robbery, adultery, and sacrilege. *"Horresco referens."*

I say in the first place "fornication," as Brother Gregory committed that offence with Magdalene Bras-defer, who was not at the time more than fifteen years of age.

I also say "robbery," as he gave an apron and ribbons to Magdalene; and it is clear he must have robbed the convent in order to purchase them, and to pay for suppers, lodgings, and other expenses attending their intercourse.

I say "adultery," as this depraved man continued his connection with Magdalene after she became Madame Moutard.

And I say "sacrilege," as he was the confessor of Magdalene. And, if he himself performed the marriage ceremony for his mistress, judge what sort of man Brother Gregory must really have been.

Digitized by Google

One of our colleagues in this little collection of philosophic and encyclopædic questions is now engaged on a moral work, on the subject of scandal, against the opinion of Brother Patouillet. We hope it will not be long before it sees the light.

SCHISM.

ALL that we had written on the subject of the grand schism between the Greeks and Latins, in the essay on the manners and spirit of nations, has been inserted in the great encyclopædic dictionary. We will not here repeat ourselves.

But when reflecting on the meaning of the word "schism," which signifies a dividing or rending asunder, and considering also the present state of Poland, divided and rent as it is in a manner the most pitiable, we cannot help anew deploring that a malady so destructive should be peculiar to Christians. This malady, which we have not described with sufficient particularity, is a species of madness which first affects the eyes and the mouth; the patient looks with an impatient and resentful eye on the man who does not think exactly like himself, and soon begins to pour out all the abuse and reviling that his command of language will permit. The madness next seizes the hands; and the unfortunate maniac writes what exhibits, in the most decided manner, the inflamed and delirious state of the brain. He falls into demoniacal convulsions, draws his sword, and fights with fury and desperation to the

Digitized by Google

last gasp. Medicine has never been able to find a remedy for this dreadful disease. Time and philosophy alone can effect a cure.

The Poles are now the only people among whom this contagion at present rages. We may almost believe that the disorder is born with them, like their frightful plica. They are both diseases of the head, and of a most noxious character. Cleanliness will cure the plica; wisdom alone can extirpate schism.

We are told that both these diseases were unknown to the Samartians while they were Pagans. The plica affects only the common people at present, but all the evils originating in schism are corroding and destroying the higher classes of the republic.

The cause of the evil is the fertility of their land, which produces too much corn. It is a melancholy and deplorable case that even the blessing of heaven should in fact have involved them in such direful calamity. Some of the provinces have contended that it was absolutely necessary to put leaven in their bread, but the greater part of the nation entertain an obstinate and unalterable belief, that, on certain days of the year, fermented bread is absolutely mortal.

Such is one of the principal causes of the schism or the rending asunder of Poland; the dispute has infused acrimony into their blood. Other causes have added to the effect.

Some have imagined, in the paroxysms and convulsions of the malady under which they labor, that

Digitized by Google

the Holy Spirit proceeded both from the Father and the Son: and the others have exclaimed, that it proceeded from the Father only. The two parties, one of which is called the Roman party, and the other the Dissident, look upon each other as if they were absolutely infected by the plague; but, by a singular symptom peculiar to this complaint, the infected Dissidents have always shown an inclination to approach the Catholics, while the Catholics on the other hand have never manifested any to approach them.

There is no disease which does not vary in different circumstances and situations. The diet, which is generally esteemed salutary, has been so pernicious to this unhappy nation, that after the application of it in 1768, the cities of Uman, Zablotin, Tetiou, Zilianki, and Zafran were destroyed and inundated with blood; and more than two hundred thousand patients miserably perished.

On one side the empire of Russia, and on the other that of Turkey, have sent a hundred thousand surgeons provided with lancets, bistouries, and all sorts of instruments, adapted to cut off the morbid and gangrened parts; but the disease has only become more virulent. The delirium has even been so outrageous, that forty of the patients actually met together for the purpose of dissecting their king, who had never been attacked by the disease, and whose brain and all the vital and noble parts of his body were in a perfectly sound state, as we shall

Digitized by Google

have to remark under the article on "Superstition." It is thought that if the contending parties would refer the case entirely to him, he might effect a cure of the whole nation; but it is one of the symptoms of this cruel malady to be afraid of being cured, as persons laboring under hydrophobia dread even the sight of water.

There are some learned men among us who contend that the disease was brought, a long time ago, from Palestine, and that the inhabitants of Jerusalem and Samaria were long harassed by it. Others think that the original seat of the disease was Egypt, and that the dogs and cats, which were there held in the highest consideration, having become mad, communicated the madness of schism, or tearing asunder, to the greater part of the Egyptians, whose weak heads were but too susceptible to the disorder.

It is remarked also, that the Greeks who travelled to Egypt, as, for example, Timeus of Locris and Plato, somewhat injured their brains by the excursion. However, the injury by no means reached madness, or plague, properly so called; it was a sort of delirium which was not at all times easily to be perceived, and which was often concealed under a very plausible appearance of reason. But the Greeks having, in the course of time, carried the complaint among the western and northern nations, the malformation or unfortunate excitability of the brain in our unhappy countries occasioned the slight fever of Timeus and Plato to break out among us

Digitized by Google

into the most frightful and fatal contagion, which the physicians sometimes called intolerance, and sometimes persecution; sometimes religious war, sometimes madness, and sometimes pestilence.

We have seen the fatal ravages committed by this infernal plague over the face of the earth. Many physicians have offered their services to destroy this frightful evil at its very root. But what will appear to many scarcely credible is, that there are entire faculties of medicine, at Salamanca and Coimbra, in Italy and even in Paris, which maintain that schism, division, or tearing asunder, is necessary for mankind; that corrupt humors are drawn off from them through the wounds which it occasions; that enthusiasm, which is one of the first symptoms of the complaint, exalts the soul, and produces the most beneficial consequences; that toleration is attended with innumerable inconveniences; that if the whole world were tolerant, great geniuses would want that powerful and irresistible impulse which has produced so many admirable works in theology; that peace is a great calamity to a state, because it brings back the pleasures in its train; and pleasures, after a course of time, soften down that noble ferocity which forms the hero; and that if the Greeks had made a treaty of commerce with the Trojans, instead of making war with them, there would never have been an Achilles, a Hector, or a Homer, and that the race of man would have stagnated in ignorance.

Digitized by Google

These reasons, I acknowledge, are not without force; and I request time for giving them due consideration.

SCROFULA.

It has been pretended that divine power is appealed to in regard to this malady, because it is scarcely in human power to cure it.

Possibly some monks began by supposing that kings, in their character of representatives of the divinity, possessed the privilege of curing scrofula, by touching the patients with their anointed hands. But why not bestow a similar power on emperors, whose dignity surpasses that of kings, or on popes, who call themselves the masters of emperors, and who are more than simple images of God, being His vicars on earth? It is possible, that some imaginary dreamer of Normandy, in order to render the usurpation of William the Bastard the more respectable, conceded to him, in quality of God's representative, the faculty of curing scrofula by the tip of his finger.

It was some time after William that this usage became established. We must not gratify the kings of England with this gift, and refuse it to those of France, their liege lords. This would be in defiance of the respect due to the feudal system. In short, this power is traced up to Edward the Confessor in England, and to Clovis in France.

The only testimony, in the least degree credible,

Digitized by Google

of the antiquity of this usage, is to be found in the writings in favor of the house of Lancaster, composed by the judge, Sir John Fortescue, under Henry VI., who was recognized king of France at Paris in his cradle, and then king of England, but who lost both kingdoms. Sir John Fortescue asserts, that from time immemorial, the kings of England were in possession of the power of curing scrofula by their touch. We cannot perceive, however, that this pretension rendered their persons more sacred in the wars between the roses.

Queens consort could not cure scrofula, because they were not anointed in the hands, like the kings: but Elizabeth, a queen regnant and anointed, cured it without difficulty.

A sad thing happened to Mortorillo the Calabrian, whom we denominate St. Francis de Paulo. King Louis XI. brought him to Plessis les Tours to cure him of his tendency to apoplexy, and the saint arrived afflicted by scrofula.

"Ipse fuit detentus gravi, inflatura, quam in parte inferiori, genæ suæ dextrae circa guttur patiebatur. Chirugii dicebant, mortum esse scrofarum."

The saint cured not the king, and the king cured not the saint.

When the king of England, James II., was conducted from Rochester to Whitehall, somebody proposed that he should exhibit a proof of genuine royalty, as for instance, that of touching for the evil; but no one was presented to him. He departed to

Digitized by Google

exercise his sovereignty in France at St. Germain, where he touched some Hibernians. His daughter Mary, King William, Queen Anne, and the kings of the house of Brunswick have cured nobody. This sacred gift departed when people began to reason.

SECT.

SECTION I.

Every sect, of whatever opinion it may be, is a rallying point for doubt and error. Scotists, Thomists, Realists, Nominalists, Papists, Calvinists, Molinists, and Jansenists, are only warlike appellations.

There is no sect in geometry; we never say: A Euclidian, an Archimedian. When truth is evident, it is impossible to divide people into parties and factions. Nobody disputes that it is broad day at noon.

That part of astronomy which determines the course of the stars, and the return of eclipses, being now known, there is no longer any dispute among astronomers.

It is similar with a small number of truths, which are similarly established; but if you are a Mahometan, as there are many men who are not Mahometans, you may possibly be in error.

What would be the true religion, if Christianity did not exist? That in which there would be no sects; that in which all minds necessarily agreed.

Now, in what doctrine are all minds agreed? In the adoration of one God, and in probity. All the

Digitized by Google

philosophers who have professed a religion have said at all times: "There is a God, and He must be just." Behold then the universal religion, established throughout all time and among all men! The point then in which all agree is true; the systems in regard to which all differ are false.

My sect is the best, says a Brahmin. But, my good friend, if thy sect is the best, it is necessary; for if not absolutely necessary, thou must confess that it is useless. If, on the contrary, it is necessary, it must be so to all men; how then is it that all men possess not what is absolutely necessary to them? How is it that the rest of the world laughs at thee and thy Brahma?

When Zoroaster, Hermes, Orpheus, Minos, and all the great men say: Let us worship God, and be just, no one laughs; but all the world sneers at him who pretends, that to please God it is proper to die holding a cow by the tail; at him who cuts off a particle of foreskin for the same purpose; at him who consecrates crocodiles and onions; at him who attaches eternal salvation to the bones of dead men carried underneath the shirt, or to a plenary indulgence purchased at Rome for two sous and a half.

Whence this universal assemblage of laughing and hissing from one end of the universe to the other? It must be that the things which all the world derides are not evident truths. What shall we say to a secretary of Sejanus, who dedicates to Petronius a book, in a confused and involved style,

Digitized by Google

entitled "The Truth of the Sibylline Oracles, Proved from Facts."

This secretary at first proves to you, that God sent upon earth many Sibyls, one after the other, having no other means of instructing men. It is demonstrated, that God communicated with these Sibyls, because the word "sibyl" signifies "Council of God." They ought to live a long time, for this privilege at least belongs to persons with whom God communicates. They amounted to twelve, because this number is sacred. They certainly predicted all the events in the world, because Tarquin the Proud bought their book from an old woman for a hundred crowns. What unbeliever, exclaims the secretary, can deny all these evident facts, which took place in one corner of the earth, in the face of all the world? Who can deny the accomplishment of their prophecies? Has not Virgil himself cited the predictions of the Sibyls? If we have not the first copies of the Sibylline books, written at a time when no one could read and write, we have authentic copies. Impiety must be silent before such proofs. Thus spoke Houteville to Sejanus, and hoped to obtain by it the place of chief augur, with a revenue of fifty thousand livres; but he obtained nothing.

That which my sect teaches me is obscure, I confess it, exclaims a fanatic; and it is in consequence of that obscurity that I must believe it; for it says itself that it abounds in obscurities. My sect is extravagant, therefore it is divine; for how, appear-

Digitized by Google

ing so insane, would it otherwise have been embraced by so many people. It is precisely like the Koran, which the Sonnites say presents at once the face of an angel and that of a beast. Be not scandalized at the muzzle of the beast, but revere the face of the angel. Thus spoke this madman; but a fanatic of another sect replied to the first fanatic: It is thou who art the beast, and I who am the angel.

Now who will judge this process, and decide between these two inspired personages? The reasonable and impartial man who is learned in a science which is not that of words; the man divested of prejudice, and a lover of truth and of justice; the man, in fine, who is not a beast, and who pretends not to be an angel.

SECTION II.

Sect and error are synonymous terms. Thou art a peripatetic and I a Platonist; we are therefore both in the wrong; for thou opposest Plato, because his chimeras repel thee; and I fly from Aristotle, because it appears to me that he knew not what he said. If the one or the other had demonstrated the truth, there would have been an end of sect. To declare for the opinion of one in opposition to that of another, is to take part in a civil war. There is no sect in mathematics or experimental philosophy: a man who examines the relation between a cone and a sphere is not of the sect of Archimedes; and he

Digitized by Google

who perceived that the square of the hypotenuse of a right-angled triangle is equal to the sum of the squares of the other two sides, is not in consequence a Pythagorean.

When we say that the blood circulates, that the air is weighty, that the rays of the sun are a bundle of seven refrangible rays, it follows not that we are of the sect of Harvey, of Torricelli, or of Newton; we simply acquiesce in the truths which they demonstrate, and the whole universe will be of the same opinion.

Such is the character of truth, which belongs to all time and to all men. It is only to be produced to be acknowledged, and admits of no opposition. A long dispute signifies that both parties are in error.

SELF-LOVE.

NICOLE, in his "Moral Essays," written after two or three thousand volumes on morals (Treatise on Charity, chap. ii.), says, that "by means of the gibbets and tortures which are established in common, the tyrannical designs of the self-love of each individual are repressed."

I will not examine whether we have gibbets in common, as we have fields and woods in common, and a common purse, or if thoughts are repressed by wheels; but it seems to me very strange that Nicole has taken highway robbery and murder for self-love. The distinctions must be a little more

Digitized by Google

examined. He who should say that Nero killed his mother from self-love, that Cartouche had much self-love, would not express himself very correctly. Self-love is not a wickedness; it is a sentiment natural to all men; it is much more the neighbor of vanity than of crime.

A beggar of the suburbs of Madrid boldly asked alms; a passenger said to him: Are you not ashamed to carry on this infamous trade, when you can work? Sir, replied the mendicant, I ask you for money, and not for advice; and turned his back on him with Castilian dignity. This gentleman was a haughty beggar; his vanity was wounded by very little: he asked alms for love of himself, and would not suffer the reprimand from a still greater love of himself.

A missionary, travelling in India, met a fakir loaded with chains, naked as an ape, lying on his stomach, and lashing himself for the sins of his countrymen, the Indians, who gave him some coins of the country. What a renouncement of himself! said one of the spectators. Renouncement of myself! said the fakir, learn that I only lash myself in this world to serve you the same in the next, when you will be the horses and I the rider.

Those who said that love of ourselves is the basis of all our sentiments and actions were right; and as it has not been written to prove to men that they have a face, there is no occasion to prove to them that they possess self-love. This self-love is the in-

Digitized by Google

strument of our preservation; it resembles the provision for the perpetuity of mankind; it is necessary, it is dear to us, it gives us pleasure, and we must conceal it.

SENSATION.

Oysters, it is said, have two senses; moles four; all other animals, like man, five. Some people contend for a sixth, but it is evident that the voluptuous sensation to which they allude is reducible to that of touch; and that five senses are our lot. It is impossible for us to imagine anything beyond them, or to desire out of their range.

It may be, that in other globes the inhabitants possess sensations of which we can form no idea. It is possible that the number of our senses augments from globe to globe, and that an existence with innumerable and perfect senses will be the final attainment of all being.

But with respect to ourselves and our five senses, what is the extent of our capacity? We constantly feel in spite of ourselves, and never because we will do so: it is impossible for us to avoid having the sensation which our nature ordains when any object excites it. The sensation is within us, but depends not upon ourselves. We receive it, but how do we receive it? It is evident that there is no connection between the stricken air, the words which I sing, and the impression which these words make upon my brain.

Digitized by Google

We are astonished at thought, but sensation is equally wonderful. A divine power is as manifest in the sensation of the meanest of insects as in the brain of Newton. In the meantime, if a thousand animals die before our eyes, we are not anxious to know what becomes of their faculty of sensation, although it is as much the work of the Supreme Being as our own. We regard them as the machines of nature, created to perish, and to give place to others.

For what purpose and in what manner may their sensations exist, when they exist no longer? What need has the author of all things to preserve qualities, when the substance is destroyed? It is as reasonable to assert that the power of the plant called "sensitive," to withdraw its leaves towards its branches, exists when the plant is no more. You will ask, without doubt, in what manner the sensation of animals perishes with them, while the mind of man perishes not? I am too ignorant to solve this question. The eternal author of mind and of sensation alone knows how to give, and how to preserve them.

All antiquity maintains that our understanding contains nothing which has not been received by our senses. Descartes, on the contrary, asserts in his "Romances," that we have metaphysical ideas before we are acquainted with the nipple of our nurse. A faculty of theology proscribed this dogma, not because it was erroneous, but because it was new.

Digitized by Google

Finally, however, it was adopted, because it had been destroyed by Locke, an English philosopher, and an Englishman must necessarily be in the wrong. In fine, after having so often changed opinion, the ancient opinion which declares that the senses are the inlets to the understanding is finally proscribed. This is acting like deeply indebted governments, who sometimes issue certain notes which are to pass current, and at other times cry them down; but for a long time no one will accept the notes of the said faculty of theology.

All the faculties in the world will never prevent a philosopher from perceiving that we commence by sensation, and that our memory is nothing but a continued sensation. A man born without his five senses would be destitute of all idea, supposing it possible for him to live. Metaphysical notions are obtained only through the senses; for how is a circle or a triangle to be measured, if a circle or a triangle has neither been touched nor seen? How form an imperfect notion of infinity, without a notion of limits? And how take away limits, without having either beheld or felt them?

Sensation includes all our faculties, says a great philosopher. What ought to be concluded from all this? You who read and think, pray conclude.

The Greeks invented the faculty *"Psycke"* for sensation, and the faculty *"Nous"* for mind. We are, unhappily, ignorant of the nature of these two faculties: we possess them, but their origin is no

Digitized by Google

more known to us than to the oyster, the sea-nettle, the polypus, worms, or plants. By some inconceivable mechanism, sensitiveness is diffused throughout my body, and thought in my head alone. If the head be cut off, there will remain a very small chance of its solving a problem in geometry. In the meantime, your pineal gland, your fleshly body, in which abides your soul, exists for a long time without alteration, while your separated head is so full of animal spirits that it frequently exhibits motion after its removal from the trunk. It seems as if at this moment it possessed the most lively ideas, resembling the head of Orpheus, which still uttered melodious song, and chanted Eurydice, when cast into the waters of the Hebrus.

If we think no longer, after losing our heads, whence does it happen that the heart beats, and appears to be sensitive after being torn out?

We feel, you say, because all our nerves have their origin in the brain; and in the meantime, if you are trepanned, and a portion of your brain be thrown into the fire, you feel nothing the less. Men who can state the reason of all this are very clever.

SENTENCES (REMARKABLE).

On Natural Liberty.

In several countries, and particularly in France, collections have been made of the juridical murders which tyranny, fanaticism, or even error and weakness, have committed with the sword of justice.

Digitized by Google

There are sentences of death which whole years of vengeance could scarcely expiate, and which will make all future ages tremble. Such are the sentences given against the natural king of Naples and Sicily, by the tribunal of Charles of Anjou; against John Huss and Jerome of Prague, by priests and monks; and against the king of England, Charles I., by fanatical citizens.

After these enormous crimes, formally committed, come the legal murders committed by indolence, stupidity, and superstition, and these are innumerable. We shall relate some of them in other articles.

In this class we must principally place the trials for witchcraft, and never forget that even in our days, in 1750, the sacerdotal justice of the bishop of Würzburg has condemned as a witch a nun, a girl of quality, to the punishment of fire. I here repeat this circumstance, which I have elsewhere mentioned, that it should not be forgotten. We forget too much and too soon.

Every day of the year I would have a public crier, instead of crying as in Germany and Holland what time it is—which is known very well without their crying—cry: It was on this day that, in the religious wars Magdeburg and all its inhabitants were reduced to ashes. It was on May 14th that Henry IV. was assassinated, only because he was not submissive to the pope; it was on such a day

Digitized by Google

that such an abominable cruelty was perpetrated in your town, under the name of justice.

These continual advertisements would be very useful; but the judgments given in favor of innocence against persecutors should be cried with a much louder voice. For example, I propose, that every year, the two strongest throats which can be found in Paris and Toulouse shall cry these words in all the streets: It was on such a day that fifty magistrates of the council re-established the memory of John Calas, with a unanimous voice, and obtained for his family the favors of the king himself, in whose name John Calas had been condemned to the most horrible execution.

It would not be amiss to have another crier at the door of all the ministers, to say to all who came to demand *lettres de cachet,* in order to possess themselves of the property of their relations, friends, or dependents: Gentlemen, fear to seduce the minister by false statements, and to abuse the name of the king. It is dangerous to take it in vain. There was in the world one Gerbier, who defended the cause of the widow and orphan oppressed under the weight of a sacred name. It was he who, at the bar of the Parliament of Paris, obtained the abolishment of the Society of Jesus. Listen attentively to the lesson which he gave to the society of St. Bernard, conjointly with Master Loiseau, another protector of widows.

You must first know, that the reverend Bernar-

Digitized by Google

dine fathers of Clairvaux possess seventeen thousand acres of wood, seven large forges, fourteen large farms, a quantity of fiefs, benefices, and even rights in foreign countries. The yearly revenue of the convent amounts to two hundred thousand livres. The treasure is immense; the abbot's palace is that of a prince. Nothing is more just; it is a poor recompense for the services which the Bernardines continually render to the State.

It happened, that a youth of seventeen years of age, named Castille, whose baptismal name was Bernard, believed, for that reason, that he should become a Bernardine. It is thus that we reason at seventeen, and sometimes at thirty. He went to pass his novitiate at Lorraine, in the abbey of Orval. When he was required to pronounce his vows, grace was wanting in him: he did not sign them; he departed and became a man again. He established himself at Paris, and at the end of thirty years, having made a little fortune, he married, and had children.

The reverend father, attorney of Clairvaux, named Mayeur, a worthy solicitor, brother of the abbot, having learned from a woman of pleasure at Paris, that this Castille was formerly a Bernardine, plotted to challenge him as a deserter—though he was not really engaged—to make his wife pass for his concubine, and to place his children in the hospital as bastards. He associated himself with another rogue to divide the spoils. Both went to the

Digitized by Google

court for *lettres de cachet*, exposed their grievances in the name of St. Bernard, obtained the letter, seized Bernard Castille, his wife, and their children, possessed themselves of all the property, and are now devouring it, you know where.

Bernard Castille was shut up at Orval in a dungeon, where he was executed after six months, for fear that he should demand justice. His wife was conducted to another dungeon, at St. Pelagie, a house for prostitutes. Of three children, one died in the hospital.

Things remained in this state for three years. At the end of this time, the wife of Castille obtained her enlargement. God is just: He gave a second husband to the widow. The husband, named Lannai, was a man of head, who discovered all the frauds, horrors, and crimes employed against his wife. They both entered into a suit against the monks. It is true, that brother Mayeur, who is called Dom Mayeur, was not hanged, but the convent of Clairvaux was condemned to pay forty thousand livres. There is no convent which would not rather see its attorney hanged than lose its money.

This history should teach you, gentlemen, to use much moderation in the fact of *lettres de cachet*. Know, that Master Elias de Beaumont, that celebrated defender of the memory of Calas, and Master Target that other protector of oppressed innocence, caused the man to pay a fine of twenty thousand

Digitized by Google

francs, who by his intrigues had gained a *lettre de cachet* to seize upon the dying countess of Lancize, to drag her from the bosom of her family and divest her of all her titles.

When tribunals give such sentences as these, we hear clapping of hands from the extent of the grand chamber to the gates of Paris. Take care of yourselves, gentlemen; do not lightly demand *lettres de cachet.*

An Englishman, on reading this article, exclaimed, "What is a *lettre de cachet?*" We could never make him comprehend it.

SENTENCES OF DEATH.

In reading history, and seeing its course continually interrupted with innumerable calamities heaped upon this globe, which some call the best of all possible worlds, I have been particularly struck with the great quantity of considerable men in the State, in the Church, and in society, who have suffered death like robbers on the highway. Setting aside assassinations and poisonings, I speak only of massacres in a juridical form, performed with loyalty and ceremony; I commence with kings and queens; England alone furnishes an ample list; but for chancellors, knights, and esquires, volumes are required. Of all who have thus perished by justice, I do not believe that there are four in all Europe who would have undergone their sentence if their suits

Digitized by Google

had lasted some time longer, or if the adverse parties had died of apoplexy during the preparation.

If fistula had gangrened the rectum of Cardinal Richelieu some months longer, the virtuous de Thou, Cinq-Mars, and so many others would have been at liberty. If Barneveldt had had as many Arminians for his judges as Gomerists, he would have died in his bed; if the constable de Luynes had not demanded the confiscation of the property of the lady of the Marshal d'Ancre, she would not have been burned as a witch. If a really criminal man, an assassin, a public thief, a poisoner, a parricide, be arrested, and his crime be proved, it is certain that in all times and whoever the judges, he will be condemned. But it is not the same with statesmen; only give them other judges, or wait until time has changed interests, cooled passions, and introduced other sentiments, and their lives will be in safety.

Suppose Queen Elizabeth had died of an indigestion on the eve of the execution of Mary Stuart, then Mary Stuart would have been seated on the throne of England, Ireland, and Scotland, instead of dying by the hand of an executioner in a chamber hung with black. If Cromwell had only fallen sick, care would have been taken how Charles I.'s head was cut off. These two assassinations—disguised, I know not how, in the garb of the laws—scarcely entered into the list of ordinary injustice. Figure to yourself some highwaymen who, having bound and robbed two passengers, amuse themselves with nam-

Digitized by Google

ing in the troop an attorney-general, a president, an advocate and counsellors, and who, having signed a sentence, cause the two victims to be hanged in ceremony; it was thus that the Queen of Scotland and her grandson were judged.

But of common judgments, pronounced by competent judges against princes or men in place, is there a single one which would have been either executed, or even passed, if another time had been chosen? Is there a single one of the condemned, immolated under Cardinal Richelieu, who would not have been in favor if their suits had been prolonged until the regency of Anne of Austria? The Prince of Condé was arrested under Francis II., he was condemned to death by commissaries; Francis II. died, and the Prince of Condé again became powerful.

These instances are innumerable; we should above all consider the spirit of the times. Vanini was burned on a vague suspicion of atheism. At present, if any one was foolish and pedantic enough to write such books as Vanini, they would not be read, and that is all which could happen to them. A Spaniard passed through Geneva in the middle of the sixteenth century; the Picard, John Calvin, learned that this Spaniard was lodged at an inn; he remembered that this Spaniard had disputed with him on a subject which neither of them understood. Behold! my theologian, John Calvin, arrested the passenger, contrary to all laws, human or divine,

Digitized by Google

contrary to the right possessed by people among all nations; immured him in a dungeon, and burned him at a slow fire with green faggots, that the pain might last the longer. Certainly this infernal manœuvre would never enter the head of any one in the present day; and if the fool Servetus had lived in good times, he would have had nothing to fear; what is called justice is therefore as arbitrary as fashion. There are times of horrors and follies among men, as there are times of pestilence, and this contagion has made the tour of the world.

SERPENTS.

"I CERTIFY that I have many times killed serpents by moistening in a slight degree, with my spittle, a stick or a stone, and giving them a slight blow on the middle of the body, scarcely sufficient to produce a small contusion. January 19, 1757. Figuier, Surgeon."

The above surgeon having given me this certificate, two witnesses, who had seen him kill serpents in this manner, attested what they had beheld. Notwithstanding, I wished to behold the thing myself; for I confess that, in various parts of these queries, I have taken St. Thomas of Didymus for my patron saint, who always insisted on an examination with his own hands.

For eighteen hundred years this opinion has been perpetuated among the people, and it might possibly

Digitized by Google

be even eighteen thousand years old, if Genesis had not supplied us with the precise date of our enmity to this reptile. It may be asserted that if Eve had spit on the serpent when he took his place at her ear, a world of evil would have been spared human nature.

Lucretius, in his fourth book, alludes to this manner of killing serpents as very well known:

Est utique ut serpens hominis contacta salivis.
Disperit, ac sese mandendo conficit ipsa.
—Lib., iv, v. 642-643.

Spit on a serpent, and his vigor flies,
He straight devours himself, and quickly dies.

There is some slight contradiction in painting him at once deprived of vigor and self-devouring, but my surgeon Figuier asserts not that the serpents which he killed were self-devouring. Genesis says wisely that we kill them with our heels, and not with spittle.

We are in the midst of winter on January 19, which is the time when serpents visit us. I cannot find any at Mount Krapak; but I exhort all philosophers to spit upon every serpent they meet with in the spring. It is good to know the extent of the power of the saliva of man.

It is certain that Jesus Christ employed his spittle to cure a man who was deaf and dumb. He took him aside, placed His fingers on his ears, and looking up to heaven, sighed and said to him: *"Ephphatha"*—"be opened"—when the deaf and dumb person immediately began to speak.

Digitized by Google

It may therefore be true that God has allowed the saliva of man to kill serpents; but He may have also permitted my surgeon to assail them with heavy blows from a stick or a stone, in such a way that they would die whether he spat upon them or not.

I beg of all philosophers to examine the thing with attention. For example, should they meet Fréron in the street, let them spit in his face, and if he die, the fact will be confirmed, in spite of all the reasoning of the incredulous.

I take this opportunity also to beg of philosophers not to cut off the heads of any more snails; for I affirm that the head has returned to snails which I have decapitated very effectively. But it is not enough that I know it by experience, others must be equally satisfied in order that the fact be rendered probable; for although I have twice succeeded, I have failed thirty times. Success depends upon the age of the snail, the time in which the head is cut off, the situation of the incision, and the manner in which it is kept until the head grows again.

If it is important to know that death may be inflicted by spitting, it is still more important to know that heads may be renewed. Man is of more consequence than a snail, and I doubt not that in due time, when the arts are brought to perfection, some means will be found to give a sound head to a man who has none at all.

Digitized by Google

SHEKEL.

A WEIGHT and denomination of money among the Jews; but as they never coined money, and always made use of the coinage of other people, all gold coins weighing about a guinea, and all silver coins of the weight of a small French crown, were called a shekel; and these shekels were distinguished into those of the weight of the sanctuary, and those of the weight of the king.

It is said in the Book of Samuel that Absalom had very fine hair, from which he cut a part every year. Many profound commentators assert that he cut it once a month, and that it was valued at two hundred shekels. If these shekels were of gold, the locks of Absalom were worth two thousand four hundred guineas per annum. There are few seigniories which produce at present the revenue that Absalom derived from his head.

It is said that when Abraham bought a cave in Hebron from the Canaanite Ephron, Ephron sold him the cave for four hundred shekels of silver, of current money with the merchant—*probatæ monetæ publicæ*.

We have already remarked that there was no coined money in these days, and thus these four hundred shekels of silver became four hundred shekels in weight, which, valued at present at three livres four sous each, are equal to twelve hundred and eighty livres of France.

Digitized by Google

It follows that the little field, which was sold with this cavern, was excellent land, to bring so high a price.

When Eleazar, the servant of Abraham, met the beautiful Rebecca, the daughter of Bethnel, carrying a pitcher of water upon her shoulder, from which she gave him and his camels leave to drink, he presented her with earrings of gold, which weighed two shekels, and bracelets which weighed ten, amounting in the whole to a present of the value of twenty-four guineas.

In the laws of Exodus it is said that if an ox gored a male or female slave, the possessor of the ox should give thirty shekels of silver to the master of the slave, and that the ox should be stoned. It is apparently to be understood that the ox in this case has produced a very dangerous wound, otherwise thirty-two crowns was a large sum for the neighborhood of Mount Sinai, where money was uncommon. It is for the same reason that many grave, but too hasty, persons suspect that Exodus as well as Genesis was not written until a comparatively late period.

What tends to confirm them in this erroneous opinion is a passage in the same Exodus: "Take of pure myrrh five hundred shekels, and of sweet cinnamon half as much; of sweet calamus two hundred and fifty shekels; of cassia five hundred shekels, after the shekel of the sanctuary; and of olive-oil a ton, to form an ointment to annoint the tabernacle";

Digitized by Google

and whosoever anointed himself or any stranger with a similar composition, was to be put to death.

It is added that with all these aromatics were to be united stacte, onyx, galbanum, and frankincense; and that a perfume was to be mixed up according to the art of the apothecary or perfumer.

But I cannot perceive anything in this composition which ought to excite the doubt of the incredulous. It is natural to imagine that the Jews—who, according to the text, stole from the Egyptians all which they could bring away—had also taken frankincense, galbanum, onyx, stacte, olive-oil, cassia, sweet calamus, cinnamon, and myrrh. They also, without doubt, stole many shekels; indeed, we have seen, that one of the most zealous partisans of this Hebrew horde estimates what they stole, in gold alone, at nine millions. I abide by his reckoning.

SIBYL.

THE first woman who pronounced oracles at Delphos was called Sibylla. According to Pausanias, she was the daughter of Jupiter, and of Lamia, the daughter of Neptune, and she lived a long time before the siege of Troy. From her all women were distinguished by the name of sibyls, who, without being priestesses, or even attached to a particular oracle, announced the future, and called themselves inspired. Different ages and countries have had their sibyls, or preserved predictions which bear their name, and collections were formed of them.

Digitized by Google

The greatest embarrassment to the ancients was to explain by what happy privilege these sibyls had the gift of predicting the future. Platonists found the cause of it in the intimate union which the creature, arrived at a certain degree of perfection, might have with the Divinity. Others attribute this divine property of the sibyls to the vapors and exhalations of the caves which they inhabited. Finally others attributed the prophetic spirit of the sibyls to their sombre and melancholy humor, or to some singular malady.

St. Jerome maintained that this gift was to them a recompense for their chastity; but there was at least one very celebrated one who boasted of having had a thousand lovers without being married. It would have been much more sensible in St. Jerome and other fathers of the Church to have denied the prophetic spirit of the sibyls, and to have said that by means of hazarding predictions at a venture, they might sometimes have been fulfilled, particularly with the help of a favorable commentary, by which words, spoken by chance, have been turned into facts which it was impossible they could have predicted.

It is singular that their predictions were collected after the event. The first collection of sibylline leaves, bought by Tarquin, contained three books; the second was compiled after the fire of the capitol, but we are ignorant how many books it contained; and the third is that which we possess in eight books,

Digitized by Google

and in which it is doubtful whether the author has not inserted several predictions of the second. This collection is the fruit of the pious fraud of some Platonic Christians, more zealous than clever, who in composing it thought to lend arms to the Christian religion, and to put those who defended it in a situation to combat paganism with the greatest advantage.

This confused compilation of different prophecies was printed for the first time in the year 1545 from manuscripts, and published several times after, with ample commentaries, burdened with an erudition often trivial, and almost always foreign to the text, which they seldom enlightened. The number of works composed for and against the authenticity of these sibylline books is very great, and some even very learned; but there prevails so little order and reasoning, and the authors are so devoid of all philosophic spirit that those who might have courage to read them would gain nothing but ennui and fatigue. The date of the publication is found clearly indicated in the fifth and eighth books. The sibyl is made to say that the Roman Empire will have only fifteen emperors, fourteen of which are designated by the numeral value of the first letter of their names in the Greek alphabet. She adds that the fifteenth, who would be a man with a white head, would bear the name of a sea near Rome. The fifteenth of the Roman emperors was Adrian, and the Asiatic gulf is the sea of which he bears the name.

Digitized by Google

From this prince, continues the sibyl, three others will proceed who will rule the empire at the same time; but finally one of them will remain the possessor. These three shoots were Antoninus, Marcus Aurelius, and Lucius Verus. The sibyl alludes to the adoptions and associations which united them. Marcus Aurelius found himself sole master of the empire at the death of Lucius Verus, at the commencement of the year 169; and he governed it without any colleague until the year 177, when he associated with his son Commodus. As there is nothing which can have any relation to this new colleague of Marcus Aurelius, it is evident that the collection must have been made between the years 169 and 177 of the vulgar era.

Josephus, the historian, quotes a work of the sibyl, in which the Tower of Babel and the confusion of tongues are spoken of nearly as in Genesis; which proves that the Christians are not the first authors of the supposition of the sibylline books. Josephus not relating the exact words of the sibyl, we cannot ascertain whether what is said of the same event in our collection was extracted from the work quoted by Josephus; but it is certain that several lines, attributed to the sibyl, in the exhortations found in the works of St. Justin, of Theophilus of Antioch, of Clement of Alexandria, and in some other fathers, are not in our collection; and as most of these lines bear no stamp of Christianity, they might be the work of some Platonic Jew.

Digitized by Google

In the time of Celsus, sibyls had already some credit among the Christians, as it appears by two passages of the answer of Origen. But in time sibylline prophecies appearing favorable to Christianity, they were commonly made use of in works of controversy with much more confidence than by the pagans themselves, who, acknowledging sibyls to be inspired women, confined themselves to saying that the Christians had falsified their writings, a fact which could only be decided by a comparison of the two manuscripts, which few people are in a situation to make.

Finally, it was from a poem of the sibyl of Cumea that the principal dogmas of Christianity were taken. Constantine, in the fine discourse which he pronounced before the assembly of the saints, shows that the fourth eclogue of Virgil is only a prophetic description of the Saviour; and if that was not the immediate object of the poet, it was that of the sibyl from whom he borrowed his ideas, who, being filled with the spirit of God, announced the birth of the Redeemer.

He believed that he saw in this poem the miracle of the birth of Jesus of a virgin, the abolition of sin by the preaching of the gospel, and the abolition of punishment by the grace of the Redeemer. He believed he saw the old serpent overthrown, and the mortal venom with which he poisoned human nature entirely deadened. He believed that he saw that the grace of the Lord, however powerful it might be, would nevertheless suffer the dregs and traces of sin

Digitized by Google

to remain in the faithful; in a word, he believed that he saw Jesus Christ announced under the great character of the Son of God.

In this eclogue there are many other passages which might have been said to be copies of the Jewish prophets, who apply it themselves to Jesus Christ; it is at least the general opinion of the Church. St. Augustine, like others, has been persuaded of it, and has pretended that the lines of Virgil can only be applied to Jesus Christ. Finally, the most clever moderns maintain the same opinion.

SINGING.

Questions on Singing, Music, Modulation, Gesticulation, etc.

COULD a Turk conceive that we have one kind of singing for the first of our mysteries when we celebrate it in music, another kind which we call "*motetts*" in the same temple, a third kind at the opera, and a fourth at the theatre?

In like manner, can we imagine how the ancients blew their flutes, recited on their theatres with their heads covered by enormous masks, and how their declamation was written down.

Law was promulgated in Athens nearly as in Paris we sing an air on the Pont-Neuf. The public crier sang an edict, accompanying himself on the lyre.

It is thus that in Paris the rose in bud is cried in

Digitized by Google

one tone; old silver lace to sell in another; only in the streets of Paris the lyre is dispensed with.

After the victory of Chæronea, Philip, the father of Alexander, sang the decree by which Demosthenes had made him declare war, and beat time with his foot. We are very far from singing in our streets our edicts, or finances, or upon the two sous in the livre.

It is very probable that the melopée, or modulation, regarded by Aristotle in his poetic art as an essential part of tragedy, was an even, simple chant, like that which we call the preface to mass, which in my opinion is the Gregorian chant, and not the Ambrosian, and which is a true melopée.

When the Italians revived tragedy in the sixteenth century the recitative was a melopée which could not be written; for who could write inflections of the voice which are octaves and sixths of tone? They were learned by heart. This custom was received in France when the French began to form a theatre, more than a century after the Italians. The "*Sophonisba*" of Mairet was sung like that of Trissin, but more grossly; for throats as well as minds were then rather coarser at Paris. All the parts of the actors, but particularly of the actresses, were noted from memory by tradition. Mademoiselle Bauval, an actress of the time of Corneille, Racine, and Molière, recited to me, about sixty years ago or more, the commencement of the part of *Emilia*, in "Cinna," as it had been played in the first representations by

Digitized by Google

La Beaupré. This modulation resembled the declamation of the present day much less than our modern recitative resembles the manner of reading the newspaper.

I cannot better compare this kind of singing, this modulation, than to the admirable recitative of Lulli, criticised by adorers of double crochets, who have no knowledge of the genius of our language, and who are ignorant what help this melody furnishes to an ingenious and sensible actor.

Theatrical modulation perished with the comedian Duclos, whose only merit being a fine voice without spirit and soul, finally rendered that ridiculous which had been admired in Des Œuillets, and in Champmeslé.

Tragedy is now played dryly; if we were not heated by the pathos of the spectacle and the action, it would be very insipid. Our age, commendable in other things, is the age of dryness.

It is true that among the Romans one actor recited and another made gestures. It was not by chance that the abbé Dubos imagined this pleasant method of declaiming. Titus Livius, who never fails to instruct us in the manners and customs of the Romans, and who, in that respect is more useful than the ingenious and satirical Tacitus, informs us, I say, that Andronicus, being hoarse while singing in the interludes, got another to sing for him while he executed the dance; and thence came the custom of dividing interludes between dancers and singers:

Digitized by Google

"Dicitur cantum egisse magis vigente motu quum nihil vocis usis impediebat." The song is expressed by the dance. *"Cantum egisse magis vigente motu."* With more vigorous movements.

But they divided not the story of the piece between an actor who only gesticulates and another who only sings. The thing would have been as ridiculous as impracticable.

The art of pantomimes, which are played without speaking, is quite different, and we have seen very striking examples of it; but this art can please only when a marked action is represented, a theatrical event which is easily presented to the imagination of the spectator. It can represent Orosmanes killing Zaïre and killing himself; Semiramis wounded, dragging herself on the frontiers to the tomb of Ninus, and holding her son in her arms. There is no occasion for verses to express these situations by gestures to the sound of a mournful and terrible symphony. But how would two pantomimes paint the dessertation of Maximus and Cinna on monarchical and popular governments?

Apropos of the theatrical execution of the Romans, the abbé Dubos says that the dancers in the interludes were always in gowns. Dancing requires a closer dress. In the Pays de Vaud, a suite of baths built by the Romans, is carefully preserved, the pavement of which is mosaic. This mosaic, which is not decayed, represents dancers dressed like opera dancers. We make not these observations to detect

Digitized by Google

errors in Dubos; there is no merit in having seen this antique monument which he had not seen; and besides, a very solid and just mind might be deceived by a passage of Titus Livius.

SLAVES.

WHY do we denominate slaves those whom the Romans called *"servi,"* and the Greeks *"duloi"?* Etymology is here exceedingly at fault; and Bochart has not been able to derive this word from the Hebrew.

The most ancient record that we possess in which the word "slave" is found is the will of one Ermangaut, archbishop of Narbonne, who bequeathed to Bishop Fredelon his slave Anaph—"Anaphinus Slavonium." This Anaph was very fortunate in belonging to two bishops successively.

It is not unlikely that the Slavonians came from the distant North with other indigent and conquering hordes, to pillage from the Roman Empire what that empire had pilliged from other nations, and especially in Dalmatia and Illyria. The Italians called the misfortune of falling into their hands *"shiavitu,"* and *"schiavi"* the captives themselves.

All that we can gather from the confused history of the middle ages is that in the time of the Romans the known world was divided between freemen and slaves. When the Slavonians, Alans, Huns, Heruli, Ostrogoths, Visigoths, Vandals, Burgundians, Franks and Normans came to despoil Europe, there was little probability that the multitude of slaves

Digitized by Google

would diminish. Ancient masters, in fact, saw themselves reduced to slavery, and the smaller number enslaved the greater, as negroes are enslaved in the colonies, and according to the practice in many other cases.

We read nothing in ancient authors concerning the slaves of the Assyrians and the Babylonians. The book which speaks most of slaves is the "Iliad." In the first place, Briseïs is slave to Achilles; and all the Trojan women, and more especially the princesses, fear becoming slaves to the Greeks, and spinners for their wives.

Slavery is also as ancient as war, and war as human nature. Society was so accustomed to this degradation of the species that Epictetus, who was assuredly worth more than his master, never expresses any surprise at his being a slave.

No legislator of antiquity ever attempted to abrogate slavery; on the contrary, the people most enthusiastic for liberty—the Athenians, the Lacedæmonians, the Romans, and the Carthaginians—were those who enacted the most severe laws against their serfs. The right of life and death over them was one of the principles of society. It must be confessed that, of all wars, that of Spartacus was the most just, and possibly the only one that was ever absolutely so.

Who would believe that the Jews, created as it might appear to serve all nations in turn, should also appear to possess slaves of their own? It is observed in their laws, that they may purchase their brethren

Digitized by Google

for six years, and strangers forever. It was said, that the children of Esau would become bondsmen to the children of Jacob; but since, under a different dispensation, the Arabs, who call themselves descendants of Esau, have enslaved the posterity of Jacob.

The Evangelists put not a single word into the mouth of Jesus Christ which recalls mankind to the primitive liberty to which they appear to be born. There is nothing said in the New Testament on this state of degradation and suffering, to which one-half of the human race was condemned. Not a word appears in the writings of the apostles and the fathers of the Church, tending to change beasts of burden into citizens, as began to be done among ourselves in the thirteenth century. If slavery be spoken of, it is the slavery of sin.

It is difficult to comprehend how, in St. John, the Jews can say to Jesus: "We have never been slaves to any one"—they who were at that time subjected to the Romans; they who had been sold in the market after the taking of Jerusalem; they of whom ten tribes, led away as slaves by Shalmaneser, had disappeared from the face of the earth, and of whom two other tribes were held in chains by the Babylonians for seventy years; they who had been seven times reduced to slavery in their promised land, according to their own avowal; they who in all their writings speak of their bondage in that Egypt which they abhorred, but to which they ran in crowds to gain

Digitized by Google

money, as soon as Alexander condescended to allow them to settle there. The reverend Dom Calmet says, that we must understand in this passage, "intrinsic servitude," an explanation which by no means renders it more comprehensible.

Italy, the Gauls, Spain, and a part of Germany, were inhabited by strangers, by foreigners become masters, and natives reduced to serfs. When the bishop of Seville, Opas, and Count Julian called over the Mahometan Moors against the Christian kings of the Visigoths, who reigned in the Pyrenees, the Mahometans, according to their custom, proposed to the natives, either to receive circumcision, give battle, or pay tribute in money and girls. King Roderick was vanquished, and slaves were made of those who were taken captive.

The conquered preserved their wealth and their religion by paying; and it is thus that the Turks have since treated Greece, except that they imposed upon the latter a tribute of children of both sexes, the boys of which they circumcise and transform into pages and janissaries, while the girls are devoted to the harems. This tribute has since been compromised for money. The Turks have only a few slaves for the interior service of their houses, and these they purchase from the Circassians, Mingrelians, and nations of Lesser Tartary.

Between the African Mahometans and the European Christians, the custom of piracy, and of making slaves of all who could be seized on the high seas,

Digitized by Google

has always existed. They are birds of prey who feed upon one another; the Algerines, natives of Morocco, and Tunisians, all live by piracy. The Knights of Malta, successors to those of Rhodes, formally swear to rob and enslave all the Mahometans whom they meet; and the galleys of the pope cruise for Algerines on the northern coasts of Africa. Those who call themselves whites and Christians proceed to purchase negroes at a good market, in order to sell them dear in America. The Pennsylvanians alone have renounced this traffic, which they account flagitious.

SECTION II.

I read a short time ago at Mount Krapak, where it is known that I reside, a book written at Paris, abounding in wit and paradoxes, bold views and hardihood, resembling in some respects those of Montesquieu, against whom it is written. In this book, slavery is decidedly preferred to domesticity, and above all to the free labor. This book exceedingly pities those unhappy free men who earn a subsistence where they please, by the labor for which man is born, and which is the guardian of innocence, as well as the support of life. It is incumbent on no one, says the author, either to nourish or to succor them; whereas, slaves are fed and protected by their masters like their horses. All this is true; but human beings would rather provide for themselves than depend on others; and horses bred in the forest prefer them to stables.

Digitized by Google

He justly remarks that artisans lose many days in which they are forbidden to work, which is very true; but this is not because they are free, but because ridiculous laws exist in regard to holidays.

He says most truly, that it is not Christian charity which has broken the fetters of servitude, since the same charity has riveted them for more than twelve centuries; and that Christians, and even monks, all charitable as they are, still possess slaves reduced to a frightful state of bondage, under the name of *"mortaillables, mainmortables,"* and serfs of the soil.

He asserts that which is very true, that Christian princes only affranchised their serfs through avarice. It was, in fact, to obtain the money laboriously amassed by these unhappy persons, that they signed their letters of manumission. They did not bestow liberty, but sold it. The emperor Henry V. began: he freed the serfs of Spires and Worms in the twelfth century. The kings of France followed his example; and nothing tends more to prove the value of liberty than the high price these gross men paid for it.

Lastly, it is for the men on whose condition the dispute turns to decide upon which state they prefer. Interrogate the lowest laborer covered with rags, fed upon black bread, and sleeping on straw, in a hut half open to the elements; ask this man, whether he will be a slave, better fed, clothed, and bedded; not only will he recoil with horror at the

Digitized by Google

proposal, but regard you with horror for making the proposal. Ask a slave if he is willing to be free, and you will hear his answer. This alone ought to decide the question.

It is also to be considered that a laborer may become a farmer, and a farmer a proprietor. In France, he may even become a counsellor of the king, if he acquire riches. In England, he may become a freeholder, or a member of parliament. In Sweden, he may become a member of the national states. These possibilities are of more value than that of dying neglected in the corner of his master's stable.

SECTION III.

Puffendorff says, that slavery has been established "by the free consent of the opposing parties." I will believe Puffendorff, when he shows me the original contract.

Grotius inquires, whether a man who is taken captive in war has a right to escape; and it is to be remarked, that he speaks not of a prisoner on his parole of honor. He decides, that he has no such right; which is about as much as to say that a wounded man has no right to get cured. Nature decides against Grotius.

Attend to the following observations of the author of the "Spirit of Laws," after painting negro slavery with the pencil of Molière:

"Mr. Perry says that the Moscovites sell them-

Digitized by Google

selves readily; I can guess the reason—their liberty is worth nothing."

Captain John Perry, an Englishman, who wrote an account of the state of Russia in 1714, says nothing of that which the "Spirit of Laws" makes him say. Perry contains a few lines only on the subject of Russian bondage, which are as follows: "The czar has ordered that, throughout his states, in future, no one is to be called *'golup'* or slave; but only *'raab,'* which signifies subject. However, the people derive no real advantage from this order, being still in reality slaves."

The author of the "Spirit of Laws" adds, that according to Captain Dampier, "everybody sells himself in the kingdom of Achem." This would be a singular species of commerce, and I have seen nothing in the "Voyage" of Dampier which conveys such a notion. It is a pity that a man so replete with wit should hazard so many crudities, and so frequently quote incorrectly.

SECTION IV.

Serfs of the Body, Serfs of the Glebe, Mainmort, etc.

It is commonly asserted that there are no more slaves in France; that it is the kingdom of the Franks, and that slave and Frank are contradictory terms; that people are so free there that many financiers die worth more than thirty millions of francs, acquired at the expense of the descendants of the ancient Franks. Happy French nation to be thus

Digitized by Google

free! But how, in the meantime, is so much freedom compatible with so many species of servitude, as for instance, that of the *mainmort?*

Many a fine lady at Paris, who sparkles in her box at the opera, is ignorant that she descends from a family of Burgundy, the Bourbonnais, Franche-Comté, Marche, or Auvergne, which family is still enslaved, *mortaillable* and *mainmortable.*

Of these slaves, some are obliged to work three days a week for the lord, and others two. If they die without children, their wealth belongs to the lord; if they leave children, the lord takes only the finest cattle and, according to more than one custom, the most valuable movables. According to other customs, if the son of a *mainmortable* slave visits not the house of his father within a year and a day from his death, he loses all his father's property, yet still remains a slave; that is to say, whatever wealth he may acquire by his industry, becomes at his death the property of the lord.

What follows is still better: An honest Parisian pays a visit to his parents in Burgundy and in Franche-Comté, resides a year and a day in a *mainmortable* house, and returning to Paris finds that his property, wherever situated, belongs to the lord, in case he dies without issue.

It is very properly asked how the province of Burgundy obtained the nickname of "free," while distinguished by such a species of servitude? It is

Digitized by Google

without doubt upon the principle that the Greeks called the furies *Eumenides,* "good hearts."

But the most curious and most consolatory circumstance attendant on this jurisprudence is that the lords of half these *mainmortable* territories are monks.

If by chance a prince of the blood, a minister of state, or a chancellor cast his eyes upon this article, it will be well for him to recollect, that the king of France, in his ordinance of May 18, 1731, declares to the nation, "that the monks and endowments possess more than half of the property of Franche-Comté."

The marquis d'Argenson, in *"Le Droit Public Ecclesiastique,"* says, that in Artois, out of eighteen ploughs, the monks possess thirteen. The monks themselves are called *mainmortables,* and yet possess slaves. Let us refer these monkish possessions to the chapter of contradictions.

When we have made some modest remonstrances upon this strange tyranny on the part of people who have vowed to God to be poor and humble, they will then reply to us: We have enjoyed this right for six hundred years; why then despoil us of it? We may humbly rejoin, that for these thirty or forty thousand years, the weasels have been in the habit of sucking the blood of our pullets; yet we assume to ourselves the right of destroying them when we can catch them.

Digitized by Google

N. B. It is a mortal sin for a Chartreux to eat half an ounce of mutton, but he may with a safe conscience devour the entire substance of a family. I have seen the Chartreux in my neighborhood inherit a hundred thousand crowns from one of their *main-mortable* slaves, who had made a fortune by commerce at Frankfort. But all the truth must be told; it is no less true, that his family enjoys the right of soliciting alms at the gate of the convent.

Let us suppose that the monks have still fifty or sixty thousand slaves in the kingdom of France. Time has not been found hitherto to reform this Christian jurisprudence; but something is beginning to be thought about it. It is only to wait a few hundred years, until the debts of the state be paid.

SLEEPERS (THE SEVEN).

FABLE supposes that one Epimenides in a single nap, slept twenty-seven years, and that on his awaking he was quite astonished at finding his grandchildren—who asked him his name—married, his friends dead, his town and the manners of its inhabitants changed. It was a fine field for criticism, and a pleasant subject for a comedy. The legend has borrowed all the features of the fable, and enlarged upon them.

The author of the "Golden Legend" was not the first who, in the thirteenth century, instead of one sleeper, gave us seven, and bravely made them seven

Digitized by Google

martyrs. He took his edifying history from Gregory de Tours, a veridical writer, who took it from Sigebert, who took it from Metaphrastes, who had taken it from Nicephorus. It is thus that truth is handed down from man to man.

The reverend father Peter Ribadeneira, of the company of Jesus, goes still further in this celebrated "Flower of the Saints," of which mention is made in Molière's "*Tartuffe.*" It was translated, augmented, and enriched with engravings, by the reverend Antony Girard, of the same society: nothing was wanting to it.

Some of the curious will doubtless like to see the prose of the reverend father Girard: behold a specimen! "In the time of the emperor Decius, the Church experienced a violent and fearful persecution. Among other Christians, seven brothers were accused, young, well disposed, and graceful; they were the children of a knight of Ephesus, and called Maximilian, Marius, Martinian, Dionysius, John, Serapion, and Constantine. The emperor first took from them their golden girdles; then they hid themselves in a cavern, the entrance of which Decius caused to be walled up that they might die of hunger."

Father Girard proceeds to say, that all seven quickly fell asleep, and did not awake again until they had slept one hundred and seventy-seven years.

Father Girard, far from believing that this is the dream of a man awake, proves its authenticity by

Digitized by Google

the most demonstrative arguments; and when he could find no other proof, alleges the names of these seven sleepers—names never being given to people who have not existed. The seven sleepers doubtless could neither be deceived nor deceivers, so that it is not to dispute this history that we speak of it, but merely to remark that there is not a single fabulous event of antiquity which has not been *rectified* by ancient legendaries. All the history of Œdipus, Hercules, and Theseus is found among them, accommodated to their style. They have invented little, but they have *perfected* much.

I ingenuously confess that I know not whence Nicephorus took this fine story. I suppose it was from the tradition of Ephesus; for the cave of the seven sleepers, and the little church dedicated to them, still exist. The least awakened of the poor Greeks still go there to perform their devotions. Sir Paul Rycaut and several other English travellers have seen these two monuments; but as to their devotions there, we hear nothing about them.

Let us conclude this article with the reasoning of Abbadie: "These are memorials instituted to celebrate forever the adventure of the seven sleepers. No Greek in Ephesus has ever doubted of it, and these Greeks could not have been deceived, nor deceive anybody else; therefore the history of the seven sleepers is incontestable."

Digitized by Google

SLOW BELLIES (VENTRES PARESSEUX).

St. Paul says, that the Cretans were all "liars," "evil beasts," and "slow bellies." The physician Hequet understood by slow bellies, that the Cretans were costive, which vitiated their blood, and rendered them ill-disposed and mischievous. It is doubtless very true that persons of this habit are more prone to choler than others: their bile passes not away, but accumulates until their blood is overheated.

When you have a favor to beg of a minister, or his first secretary, inform yourself adroitly of the state of his stomach, and always seize on *"mollia fandi tempora."*

No one is ignorant that our character and turn of mind are intimately connected with the water-closet. Cardinal Richelieu was sanguinary, because he had the piles, which afflicted his rectum and hardened his disposition. Queen Anne of Austria always called him *"cul pourri"* (sore bottom), which nickname redoubled his bile, and possibly cost Marshal Marillac his life, and Marshal Bassompierre his liberty; but I cannot discover why certain persons should be greater liars than others. There is no known connection between the anal sphincter and falsehood, like that very sensible one between our stomach and our passions, our manner of thinking and our conduct.

I am much disposed to believe, that by "slow

Digitized by Google

bellies" St. Paul understood voluptuous men and gross feeders—a kind of priors, canons, and abbots-commendatory—rich prelates, who lay in bed all the morning to recover from the excesses of the evening, as Marot observes in his eighty-sixth epigram in regard to a fat prior, who lay in bed and fondled his grandson while his partridges were preparing:

Un gros prieur son petit fils baisait,
Et mignardait au matin dans sa couche,
Tandis rôtir sa perdrix en faisait, etc.

But people may lie in bed all the morning without being either liars, or badly disposed. On the contrary, the voluptuously indolent are generally socially gentle, and easy in their commerce with the world.

However this may be, I regret that St. Paul should offend an entire people. In this passage, humanly speaking, there is neither politeness, ability, or even truth. Nothing is gained from men by calling them evil beasts; and doubtless men of merit were to be found in Crete. Why thus outrage the country of Minos, which Archbishop Fénelon, infinitely more polished than St. Paul, so much eulogizes in his "Telemachus"?

Was not St. Paul somewhat difficult to live with, of a proud spirit, and of a hard and imperious character? If I had been one of the apostles, or even a disciple only, I should infallibly have quarrelled with him. It appears to me, that the fault was all on his side, in his dispute with Simon Peter Barjonas. He

Digitized by Google

had a furious passion for domination. He often boasts of being an apostle, and more an apostle than his associates—he who had assisted to stone St. Stephen, he who had been assistant persecutor under Gamaliel, and who was called upon to weep longer for his crimes than St. Peter for his weakness!—always, however, humanly speaking.

He boasts of being a Roman citizen born at Tarsus, whereas St. Jerome pretends that he was a poor provincial Jew, born at Giscala in Galilee. In his letters addressed to the small flock of his brethren, he always speaks magisterially: "I will come," says he to certain Corinthians, "and I will judge of you all on the testimony of two or three witnesses; and I will neither pardon those who have sinned, nor others." This "nor others" is somewhat severe.

Many men at present would be disposed to take the part of St. Peter against St. Paul, but for the episode of Ananias and Sapphira, which has intimidated persons inclined to bestow alms.

I return to my text of the Cretan liars, evil beasts, and slow bellies; and I recommend to all missionaries never to commence their labors among any people with insults.

It is not that I regard the Cretans as the most just and respectable of men, as they were called by fabulous Greece. I pretend not to reconcile their pretended virtue with the pretended bull of which the beautiful Pasiphæ was so much enamored; nor with the skill exerted by the artisan Dædalus in the

Digitized by Google

construction of a cow of brass, by which Pasiphæ was enabled to produce a Minotaur, to whom the pious and equitable Minos sacrificed every year—and not every nine years—seven grown-up boys and seven virgins of Athens.

It is not that I believe in the hundred large cities in Crete, meaning a hundred poor villages standing upon a long and narrow rock, with two or three towns. It is to be regretted that Rollin, in his elegant compilation of "Ancient History," has repeated so many of the ancient fables of Crete, and that of Minos among others.

With respect to the poor Greeks and Jews who now inhabit the steep mountains of this island, under the government of a pasha, they may possibly be liars and evil disposed, but I cannot tell if they are slow of digestion: I sincerely hope, however, that they have sufficient to eat.

SOCIETY (ROYAL) OF LONDON, AND ACADEMIES.

GREAT men have all been formed either before academies or independent of them. Homer and Phidias, Sophocles and Apelles, Virgil and Vitruvius, Ariosto and Michelangelo, were none of them academicians. Tasso encountered only unjust criticism from the Academy della Crusca, and Newton was not indebted to the Royal Society of London for his discoveries in optics, upon gravitation, upon the integral calculus, and upon chronology. Of what

Digitized by Google

use then are academies? To cherish the fire which great genius has kindled.

The Royal Society of London was formed in 1660, six years before the French Academy of Science. It has no rewards like ours, but neither has it any of the disagreeable distinctions invented by the abbé Bignon, who divided the Academy of Sciences between those who paid, and honorary members who were not learned. The society of London being independent, and only self-encouraged, has been composed of members who have discovered the laws of light, of gravitation, of the aberration of the stars, the reflecting telescope, the fire engine, solar microscope, and many other inventions, as useful as admirable. Could they have had greater men, had they admitted pensionaries or honorary members?

The famous Doctor Swift, in the last years of the reign of Queen Anne, formed the idea of establishing an academy for the English language, after the model of the Académie Française. This project was countenanced by the earl of Oxford, first lord of the treasury, and still more by Lord Bolingbroke, secretary of state, who possessed the gift of speaking extempore in parliament with as much purity as Doctor Swift composed in his closet, and who would have been the patron and ornament of this academy. The members likely to compose it were men whose works will last as long as the English language. Doctor Swift would have been one, and Mr. Prior, whom we had among us as public minister, and who enjoyed a

Digitized by Google

similar reputation in England to that of La Fontaine among ourselves. There were also Mr. Pope, the English Boileau, and Mr. Congreve, whom they call their Molière, and many more whose names escape my recollection. The queen, however, dying suddenly, the Whigs took it into their heads to occupy themselves in hanging the protectors of academies, a process which is very injurious to the belles-lettres. The members of this body would have enjoyed much greater advantages than were possessed by the first who composed the French Academy. Swift, Prior, Congreve, Dryden, Pope, Addison, and others, had fixed the English language by their writings, whereas Chapelain, Colletet, Cassaigne, Faret, and Cotin, our first academicians, were a scandal to the nation; and their names have become so ridiculous that if any author had the misfortune to be called Chapelain or Cotin at present, he would be obliged to change his name.

Above all, the labors of an English academy would have materially differed from our own. One day, a wit of that country asked me for the memoirs of the French Academy. It composes no memoirs, I replied; but it has caused sixty or eighty volumes of compliments to be printed. He ran through one or two, but was not able to comprehend the style, although perfectly able to understand our best authors. "All that I can learn by these fine compositions," said he to me, "is, that the new member, having assured the body that his predecessor was a great man, Car-

Digitized by Google

dinal Richelieu a very great man, and Chancellor Séguier a tolerably great man, the president replies by a similar string of assurances, to which he adds a new one, implying that the new member is also a sort of great man; and as for himself, the president, he may also perchance possess a spice of pretension." It is easy to perceive by what fatality all the academic speeches are so little honorable to the body. *"Vitium est temporis, potius quam hominis."* It insensibly became a custom for every academician to repeat those eulogies at his reception; and thus the body imposed upon themselves a kind of obligation to fatigue the public. If we wish to discover the reason why the most brilliant among the men of genius, who have been chosen by this body, have so frequently made the worst speeches, the cause may be easily explained. It is, that they have been anxious to shine, and to treat worn-out matter in a new way. The necessity of saying something; the embarrassment produced by the consciousness of having nothing to say; and the desire to exhibit ability, are three things sufficient to render even a great man ridiculous. Unable to discover new thoughts, the new members fatigue themselves for novel terms of expression, and often speak without thinking; like men who, affecting to chew with nothing in their mouths, seem to eat while perishing with hunger. Instead of a law in the French Academy to have these speeches printed, a law should be passed in prevention of that absurdity.

Digitized by Google

The Academy of Belles-Lettres imposed upon itself a task more judicious and useful—that of presenting to the public a collection of memoirs comprising the most critical and curious disquisitions and researches. These memoirs are already held in great esteem by foreigners. It is only desirable, that some subjects were treated more profoundly, and others not treated of at all. They might, for example, very well dispense with dissertations upon the prerogative of the right hand over the left; and of other inquiries which, under a less ridiculous title, are not less frivolous. The Academy of Sciences, in its more difficult and useful investigation, embraces a study of nature, and the improvement of the arts; and it is to be expected that studies so profound and perseveringly pursued, calculations so exact, and discoveries so refined, will in the end produce a corresponding benefit to the world at large.

As to the French Academy, what services might it not render to letters, to the language, and the nation, if, instead of printing volumes of compliments every year, it would reprint the best works of the age of Louis XIV., purified from all the faults of language which have crept into them! Corneille and Molière are full of them, and they swarm in La Fontaine. Those which could not be corrected might at least be marked, and Europe at large, which reads these authors, would then learn our language with certainty, and its purity would be forever fixed. Good French books, printed with care at the expense

Digitized by Google

of the king, would be one of the most glorious monuments of the nation. I have heard say, that M. Despréaux once made this proposal, which has since been renewed by a man whose wit, wisdom, and sound criticism are generally acknowledged; but this idea has met with the fate of several other useful projects—that of being approved and neglected.

SOCRATES.

Is THE mould broken of those who loved virtue for itself, of a Confucius, a Pythagoras, a Thales, a Socrates? In their time, there were crowds of devotees to their pagods and divinities; minds struck with fear of Cerberus and of the Furies, who underwent initiations, pilgrimages, and mysteries, who ruined themselves in offerings of black sheep. All times have seen those unfortunates of whom Lucretius speaks:

Qui quocumque tamen miseri venere parentant,
Et nigras mactant pecudes, et manibu Divis
In ferias mittunt; multoque in rebus acerbis
Acrius advertunt animus ad religionem.
—LUCRETIUS, iii, 51-54.

Who sacrifice black sheep on every tomb
To please the manes; and of all the rout
When cares and dangers press, grow most devout.
—CREECH.

Mortifications were in use; the priests of Cybele castrated themselves to preserve continence. How comes it, that among all the martyrs of superstition, antiquity reckons not a single great man—a sage? It is, that fear could never make virtue, and that

Digitized by Google

great men have been enthusiasts in moral good. Wisdom was their predominant passion; they were sages as Alexander was a warrior, as Homer was a poet, and Apelles a painter—by a superior energy and nature; which is all that is meant by the demon of Socrates.

One day, two citizens of Athens, returning from the temple of Mercury, perceived Socrates in the public place. One said to the other: "Is not that the rascal who says that one can be virtuous without going every day to offer up sheep and geese?" "Yes," said the other, "that is the sage who has no religion; that is the atheist who says there is only one God." Socrates approached them with his simple air, his dæmon, and his irony, which Madame Dacier has so highly exalted. "My friends," said he to them, "one word, if you please: a man who prays to God, who adores Him, who seeks to resemble Him as much as human weakness can do, and who does all the good which lies in his power, what would you call him?" "A very religious soul," said they. "Very well; we may therefore adore the Supreme Being, and have a great deal of religion?" "Granted," said the two Athenians. "But do you believe," pursued Socrates, "that when the Divine Architect of the world arranged all the globes which roll over our heads, when He gave motion and life to so many different beings, He made use of the arm of Hercules, the lyre of Apollo, or the flute of Pan?" "It is not probable," said they. "But if it is not likely

Digitized by Google

that He called in the aid of others to construct that which we see, it is not probable that He preserves it through others rather than through Himself. If Neptune was the absolute master of the sea, Juno of the air, Æolus of the winds, Ceres of harvests—and one would have a calm, when the other would have rain—you feel clearly, that the order of nature could not exist as it is. You will confess, that all depends upon Him who has made all. You give four white horses to the sun, and four black ones to the moon; but is it not more likely, that day and night are the effect of the motion given to the stars by their Master, than that they were produced by eight horses?" The two citizens looked at him, but answered nothing. In short, Socrates concluded by proving to them, that they might have harvests without giving money to the priests of Ceres; go to the chase without offering little silver statues to the temple of Diana; that Pomona gave not fruits; that Neptune gave not horses; and that they should thank the Sovereign who had made all.

His discourse was most exactly logical. Xenophon, his disciple, a man who knew the world, and who afterwards sacrificed to the wind, in the retreat of the ten thousand, took Socrates by the sleeve, and said to him: "Your discourse is admirable; you have spoken better than an oracle; you are lost; one of these honest people to whom you speak is a butcher, who sells sheep and geese for sacrifices; and the other a goldsmith, who gains much by making

Digitized by Google

little gods of silver and brass for women. They will accuse you of being a blasphemer, who would diminish their trade; they will depose against you to Melitus and Anitus, your enemies, who have resolved upon your ruin: have a care of hemlock; your familiar spirit should have warned you not to say to a butcher and a goldsmith what you should only say to Plato and Xenophon."

Some time after, the enemies of Socrates caused him to be condemned by the council of five hundred. He had two hundred and twenty voices in his favor, which may cause it to be presumed that there were two hundred and twenty philosophers in this tribunal; but it shows that, in all companies, the number of philosophers is always the minority.

Socrates therefore drank hemlock, for having spoken in favor of the unity of God; and the Athenians afterwards consecrated a temple to Socrates—to him who disputed against all temples dedicated to inferior beings.

SOLOMON.

SEVERAL kings have been good scholars, and have written good books. The king of Prussia, Frederick the Great, is the latest example we have had of it: German monarchs will be found who compose French verses, and who write the history of their countries. James I. in England, and even Henry VIII. have written. In Spain, we must go back as

Digitized by Google

far as Alphonso X. Still it is doubtful whether he put his hand to the "Alphonsine Tables."

France cannot boast of having had an author king. The empire of Germany has no book from the pen of its emperors; but Rome was glorified in Cæsar, Marcus Aurelius, and Julian. In Asia, several writers are reckoned among the kings. The present emperor of China, Kien Long, particularly, is considered a great poet; but Solomon, or Solyman, the Hebrew, has still more reputation than Kien Long, the Chinese.

The name of Solomon has always been revered in the East. The works believed to be his, the "Annals of the Jews," and the fables of the Arabs, have carried his renown as far as the Indies. His reign is the great epoch of the Hebrews.

He was the third king of Palestine. The First Book of Kings says that his mother, Bathsheba, obtained from David, the promise that he should crown Solomon, her son, instead of Adonijah, his eldest. It is not surprising that a woman, an accomplice in the death of her first husband, should have had artifice enough to cause the inheritance to be given to the fruit of her adultery, and to cause the legitimate son to be disinherited, who was also the eldest.

It is a very remarkable fact that the prophet Nathan, who reproached David with his adultery, the murder of Uriah, and the marriage which followed this murder, was the same who afterwards seconded Bathsheba in placing that Solomon on the throne,

Digitized by Google

who was born of this sanguine and infamous marriage. This conduct, reasoning according to the flesh, would prove, that the prophet Nathan had, according to circumstances, two weights and two measures. The book even says not that Nathan received a particular mission from God to disinherit Adonijah. If he had one, we must respect it; but we cannot admit that we find it written.

It is a great question in theology, whether Solomon is most renowned for his ready money, his wives, or his books. I am sorry that he commenced his reign in the Turkish style by murdering his brother.

Adonijah, excluded from the throne by Solomon, asked him, as an only favor, permission to espouse Abishag, the young girl who had been given to David to warm him in his old age. Scripture says not whether Solomon disputed with Adonijah, the concubine of his father; but it says, that Solomon, simply on this demand of Adonijah, caused him to be assassinated. Apparently God, who gave him the spirit of wisdom, refused him that of justice and humanity, as he afterwards refused him the gift of continence.

It is said in the same Book of Kings that he was the master of a great kingdom which extended from the Euphrates to the Red Sea and the Mediterranean; but unfortunately it is said at the same time, that the king of Egypt conquered the country of Gezer, in Canaan, and that he gave the city of Gezer

Digitized by Google

as a portion to his daughter, whom it is pretended that Solomon espoused. It is also said that there was a king at Damascus; and the kingdoms of Tyre and Sidon flourished. Surrounded thus with powerful states, he doubtless manifested his wisdom in living in peace with them all. The extreme abundance which enriched his country could only be the fruit of this profound wisdom, since, as we have already remarked, in the time of Saul there was not a worker in iron in the whole country. Those who reason find it difficult to understand how David, the successor of Saul, so vanquished by the Philistines, could have established so vast an empire.

The riches which he left to Solomon are still more wonderful; he gave him in ready money one hundred and three thousand talents of gold, and one million thirteen thousand talents of silver. The Hebraic talent of gold, according to Arbuthnot, is worth six thousand livres sterling, the talent of silver, about five hundred livres sterling. The sum total of the legacy in ready money, without the jewels and other effects, and without the ordinary revenue—proportioned no doubt to this treasure—amounted, according to this calculation, to one billion, one hundred and nineteen millions, five hundred thousand pounds sterling, or to five billions, five hundred and ninety-seven crowns of Germany, or to twenty-five billions, forty-eight millions of francs. There was not then so much money circulating through the whole world. Some scholars value this

Digitized by Google

treasure at a little less, but the sum is always very large for Palestine.

We see not, after that, why Solomon should torment himself so much to send fleets to Ophir to bring gold. We can still less divine how this powerful monarch, in his vast states, had not a man who knew how to fashion wood from the forest of Libanus. He was obliged to beg Hiram, king of Tyre, to lend him wood cutters and laborers to work it. It must be confessed that these contradictions exceedingly exercise the genius of commentators.

Every day, fifty oxen, and one hundred sheep were served up for the dinner and supper of his houses, and poultry and game in proportion, which might be about sixty thousand pounds weight of meat per day. He kept a good house. It is added, that he had forty thousand stables, and as many houses for his chariots of war, but only twelve thousand stables for his cavalry. Here is a great number of chariots for a mountainous country; and it was a great equipage for a king whose predecessor had only a mule at his coronation, and a territory which bred asses alone.

It was not becoming a prince possessing so many chariots to be limited in the article of women; he therefore possessed seven hundred who bore the name of queen; and what is strange, he had but three hundred concubines; contrary to the custom of kings, who have generally more mistresses than wives.

Digitized by Google

He kept four hundred and twelve thousand horses, doubtless to take the air with them along the lake of Gennesaret, or that of Sodom, in the neighborhood of the Brook of Kedron, which would be one of the most delightful places upon earth, if the brook was not dry nine months of the year, and if the earth was not horribly stony.

As to the temple which he built, and which the Jews believed to be the finest work of the universe, if the Bramantes, the Michelangelos, and the Palladios, had seen this building, they would not have admired it. It was a kind of small square fortress, which enclosed a court; in this court was one edifice of forty cubits long, and another of twenty; and it is said, that this second edifice, which was properly the temple, the oracle, the holy of holies, was only twenty cubits in length and breadth, and twenty cubits high. M. Souflot would not have been quite pleased with those proportions.

The books attributed to Solomon have lasted longer than his temple.

The name of the author alone has rendered these books respectable. They should be good, since they were written by a king, and this king passed for the wisest of men.

The first work attributed to him is that of Proverbs. It is a collection of maxims, which sometimes appear to our refined minds trifling, low, incoherent, in bad taste, and without meaning. People cannot be persuaded that an enlightened king has composed

Digitized by Google

a collection of sentences, in which there is not one which regards the art of government, politics, manners of courtiers, or customs of a court. They are astonished at seeing whole chapters in which nothing is spoken of but prostitutes, who invite passengers in the streets to lie with them. They revolt against sentences in the following style: "There are three things that are never satisfied, a fourth which never says 'enough'; the grave; the barren womb; the earth that is not filled with water, are the three; and the fourth is fire, which never sayeth 'enough.'

"There be three things which are too wonderful for me; yea, four which I know not. The way of an eagle in the air, the way of a serpent upon a rock, the way of a ship in the midst of the sea, and the way of a man with a maid.

"There be four things which are little upon the earth, but they are exceeding wise. The ants are a people not strong, yet they prepare their meat in the summer; the conies are but a feeble race, yet they make their houses in rocks; the locusts have no king, yet go they forth all of them by bands; the spider taketh hold with her hands, and is in kings' palaces."

Can we impute such follies as these to a great king, to the wisest of mortals? say the objectors. This criticism is strong; it should deliver itself with more respect.

The Proverbs have been attributed to Isaiah, Elijah, Sobna, Eliakim, Joachim, and several others;

Digitized by Google

but whoever compiled this collection of Eastern sentences, it does not appear that it was a king who gave himself the trouble. Would he have said that the terror of the king is like the roaring of a lion? It is thus that a subject or a slave speaks, who trembles at the anger of his master. Would Solomon have spoken so much of unchaste women? Would he have said: "Look thou not upon the wine when it is red, when it giveth its color in the glass"?

I doubt very much whether there were any drinking glasses in the time of Solomon; it is a very recent invention; all antiquity drank from cups of wood or metal; and this single passage perhaps indicates that this Jewish collection was composed in Alexandria, as well as most of the other Jewish books.

The Book of Ecclesiastes, which is attributed to Solomon, is in quite a different order and taste. He who speaks in this work seems not to be deceived by visions of grandeur, to be tired of pleasures, and disgusted with science. We have taken him for an Epicurean who repeats on each page, that the just and unjust are subject to the same accidents; that man is nothing more than the beast which perishes; that it is better not to be born than to exist; that there is no other life; and that there is nothing more good and reasonable than to enjoy the fruit of our labors with a woman whom we love.

It might happen that Solomon held such discourse with some of his wives; and it is pretended that

Digitized by Google

these are objections which he made; but these maxims, which have a libertine air, do not at all resemble objections; and it is a joke to profess to understand in an author the exact contrary of that which he says.

We believe that we read the sentiments of a materialist, at once sensual and digusted, who appears to have put an edifying word or two on God in the last verse, to diminish the scandal which such a book must necessarily create. As to the rest, several fathers say that Solomon did penance; so that we can pardon him.

Critics have difficulty in persuading themselves that this book can be by Solomon; and Grotius pretends that it was written under Zerubbabel. It is not natural for Solomon to say: "Woe to thee, O land, when thy king is a child!" The Jews had not then such kings.

It is not natural for him to say: "I observe the face of the king." It is much more likely, that the author spoke of Solomon, and that by this alienation of mind, which we discover in so many rabbins, he has often forgotten, in the course of the book, that it was a king whom he caused to speak.

What appears surprising to them is that this work has been consecrated among the canonical books. If the canon of the Bible were to be established now, say they, perhaps the Book of Ecclesiastes might not be inserted; but it was inserted at a time when books were very rare, and more admired than read. All

Digitized by Google

that can be done now is to palliate the Epicureanism which prevails in this work. The Book of Ecclesiastes has been treated like many other things which disgust in a particular manner. Being established in times of ignorance, we are forced, to the scandal of reason, to maintain them in wiser times, and to disguise the horror or absurdity of them by allegories. These critics are too bold.

The "Song of Songs" is further attributed to Solomon, because the name of that king is found in two or three places; because it is said to the beloved, that she is beautiful as the curtains of Solomon; because she says that she is black, by which epithet it is believed that Solomon designated his Egyptian wife.

These three reasons have not proved convincing: 1. When the beloved, in speaking to her lover, says "The king hath brought me into his chamber," she evidently speaks of another than her lover; therefore the king is not this lover; it is the king of the festival; it is the paranymph, the master of the house, whom she means; and this Jewess is so far from being the mistress of a king, that throughout the work she is a shepherdess, a country girl, who goes seeking her lover through the fields, and in the streets of the town, and who is stopped at the gates by a porter who steals her garment.

2. "I am beautiful as the curtains of Solomon," is the expression of a villager, who would say: I am as beautiful as the king's tapestries; and it is

Digitized by Google

precisely because the name of Solomon is found in this work, that it cannot be his. What monarch could make so ridiculous a comparison? "Behold," says the beloved, "behold King Solomon with the crown wherewith his mother crowned him in the day of his espousals!" Who recognizes not in these expressions the common comparisons which girls make in speaking of their lovers? They say: "He is as beautiful as a prince; he has the air of a king," etc.

It is true that the shepherdess, who is made to speak in this amorous song, says that she is tanned by the sun, that she is brown. Now if this was the daughter of the king of Egypt, she was not so tanned. Females of quality in Egypt were fair. Cleopatra was so; and, in a word, this person could not be at once a peasant and a queen.

A monarch who had a thousand wives might have said to one of them: "Let her kiss me with the lips of her mouth; for thy breasts are better than wine." A king and a shepherd, when the subject is of kissing, might express themselves in the same manner. It is true, that it is strange enough it should be pretended, that the girl speaks in this place, and eulogizes the breasts of her lover.

We further avow that a gallant king might have said to his mistress: "A bundle of myrrh is my well beloved unto me; he shall lie all night between my breasts."

That he might have said to her: "Thy navel is like a round goblet which wanteth not liquor; thy

Digitized by Google

belly is like a heap of wheat set about with lilies; thy two breasts are like two young roes that are twins; thy neck is as a tower of ivory; thine eyes like the fish pools in Heshbon; and thy nose as the tower of Lebanon."

I confess that the "Eclogues" of Virgil are in a different style; but each has his own, and a Jew is not obliged to write like Virgil.

We have not noticed this fine turn of Eastern eloquence: "We have a little sister, and she hath no breasts. What shall we do for our sister in the day when she shall be spoken for? If she be a wall, we will build upon her; and if she be a door, we will close it."

Solomon, the wisest of men, might have spoken thus in his merry moods; but several rabbins have maintained, not only that this voluptuous eclogue was not King Solomon's, but that it is not authentic. Theodore of Mopsuestes was of this opinion, and the celebrated Grotius calls the "Song of Songs," a libertine flagitious work. However, it is consecrated, and we regard it as a perpetual allegory of the marriage of Jesus Christ with the Church. We must confess, that the allegory is rather strong, and we see not what the Church could understand, when the author says that his little sister has no breasts.

After all, this song is a precious relic of antiquity; it is the only book of love of the Hebrews which remains to us. Enjoyment is often spoken of in it. It is a Jewish eclogue. The style is like that of all

Digitized by Google

the eloquent works of the Hebrews, without connection, without order, full of repetition, confused, ridiculously metaphorical, but containing passages which breathe simplicity and love.

The "Book of Wisdom" is in a more serious taste; but it is no more Solomon's than the "Song of Songs." It is generally attributed to Jesus, the son of Sirac, and by some to Philo of Biblos; but whoever may be the author, it is believed, that in his time the Pentateuch did not exist; for he says in chapter x., that Abraham was going to sacrifice Isaac at the time of the Deluge; and in another place he speaks of the patriarch Joseph as of a king of Egypt. At least, it is the most natural sense.

The worst of it is, that the author in the same chapter pretends, that in his time the statue of salt into which Lot's wife was changed was to be seen. What critics find still worse is that the book appears to them a tiresome mass of commonplaces; but they should consider that such works are not made to follow the vain rules of eloquence. They are written to edify, and not to please, and we should even combat our disinclination to read them.

It is very likely that Solomon was rich and learned for his time and people. Exaggeration, the inseparable companion of greatness, attributes riches to him which he could not have possessed, and books which he could not have written. Respect for antiquity has since consecrated these errors.

But what signifies it to us, that these books were

Digitized by Google

written by a Jew? Our Christian religion is founded on the Jewish, but not on all the books which the Jews have written.

For instance, why should the "Song of Songs" be more sacred to us than the fables of Talmud? It is, say they, because we have comprised it in the canon of the Hebrews. And what is this canon? It is a collection of authentic works. Well, must a work be divine to be authentic? A history of the little kingdoms of Judah and Sichem, for instance—is it anything but a history? This is a strange prejudice. We hold the Jews in horror, and we insist that all which has been written by them, and collected by us, bears the stamp of Divinity. There never was so palpable a contradiction.

SOMNAMBULISTS AND DREAMERS.

SECTION I.

I HAVE seen a somnambulist, but he contented himself with rising, dressing himself, making a bow, and dancing a minuet, all which he did very properly; and having again undressed himself, returned to bed and continued to sleep.

This comes not near the somnambulist of the "Encyclopædia." The last was a young seminarist, who set himself to compose a sermon in his sleep. He wrote it correctly, read it from one end to the other, or at least appeared to read it, made corrections, erased some lines, substituted others, and inserted an omitted word. He even composed music,

Digitized by Google

noted it with precision, and after preparing his paper with his ruler, placed the words under the notes without the least mistake.

It is said, that an archbishop of Bordeaux has witnessed all these operations, and many others equally astonishing. It is to be wished that this prelate had affixed his attestation to the account, signed by his grand vicars, or at least by his secretary.

But supposing that this somnambulist has done all which is imputed to him, I would persist in putting the same queries to him as to a simple dreamer. I would say to him: You have dreamed more forcibly than another; but it is upon the same principle; one has had a fever only, the other a degree of madness; but both the one and the other have received ideas and sensations to which they have not attended. You have both done what you did not intend to do.

Of two dreamers, the one has not a single idea, the other a crowd; the one is as insensible as marble, while the other experiences desires and enjoyments. A lover composes a song on his mistress in a dream, and in his delirium imagines himself to be reading a tender letter from her, which he repeats aloud:

> *Scribit amatori meretrix; dat adultera munus*
> *In noctis spatio miserorum vulnera durant.*
> —PETRONIUS, chap. civ.

Does anything pass within you during this powerful dream more than what passes every day when you are awake?

Digitized by Google

You, Mr. Seminarist, born with the gift of imitation, you have listened to some hundred sermons, and your brain is prepared to make them: moved by the talent of imitation, you have written them waking; and you are led by the same talent and impulse when you are asleep. But how have you been able to become a preacher in a dream? You went to sleep, without any desire to preach. Remember well the first time that you were led to compose the sketch of a sermon while awake. You thought not of it a quarter of an hour before; but seated in your chamber, occupied in a reverie, without any determinate ideas, your memory recalls, without your will interfering, the remembrance of a certain holiday; this holiday reminds you that sermons are delivered on that day; you remember a text; this text suggests an exordium; pens, ink, and paper, are lying near you; and you begin to write things you had not the least previous intention of writing. Such is precisely what came to pass in your noctambulism.

You believe yourself, both in the one and the other occupation, to have done only what you intended to do; and you have been directed without consciousness by all which preceded the writing of the sermon.

In the same manner when, on coming from vespers, you are shut up in your cell to meditate, you have no design to occupy yourself with the image of your fair neighbor; but it somehow or another intrudes; your imagination is inflamed; and I need

Digitized by Google

not refer to the consequences. You may have experienced the same adventure in your sleep.

What share has your will had in all these modifications of sensation? The same that it has had in the coursing of your blood through your arteries and veins, in the action of your lymphatic vessels, or in the pulsation of your heart, or of your brain.

I have read the article on "Dreams" in the "Encyclopædia," and have understood nothing; and when I search after the cause of my ideas and actions, either in sleeping or waking, I am equally confounded.

I know well, that a reasoner who would prove to me when I wake, and when I am neither mad nor intoxicated, that I am then an active agent, would but slightly embarrass me; but I should be still more embarrassed if I undertook to prove to him that when he slept he was passive and a pure automaton.

Explain to me an animal who is a mere machine one-half of his life, and who changes his nature twice every twenty-four hours.

SECTION II.

Letter on Dreams to the Editor of the Literary Gazette, August, 1764.

Gentlemen: All the objects of science are within your jurisdiction; allow chimeras to be so also. *"Nil sub sole novum"*—"nothing new under the sun. Thus it is not of anything which passes in noonday that I am going to treat, but of that which takes

Digitized by Google

place during the night. Be not alarmed; it is only with dreams that I concern myself.

I confess, gentlemen, that I am constantly of the opinion of the physician of M. Pourceaugnac; he inquires of his patient the nature of his dreams, and M. Pourceaugnac, who is not a philosopher, replies that they are of the nature of dreams. It is most certain however, with no offence to your Limousin, that uneasy and horrible dreams denote pain either of body or mind; a body overcharged with aliment, or a mind occupied with melancholy ideas when awake.

The laborer who has waked without chagrin, and fed without excess, sleeps sound and tranquil, and dreams disturb him not; so long as he is in this state, he seldom remembers having a dream—a truth which I have fully ascertained on my estate in Herefordshire. Every dream of a forcible nature is produced by some excess, either in the passions of the soul, or the nourishment of the body; it seems as if nature intended to punish us for them, by suggesting ideas, and making us think in spite of ourselves. It may be inferred from this, that those who think the least are the most happy; but it is not that conclusion which I seek to establish.

We must acknowledge, with Petronius, *"Quidquid luce fuit, tenebris agit."* I have known advocates who have pleaded in dreams; mathematicians who have sought to solve problems; and poets who have composed verses. I have made some myself,

Digitized by Google

which are very passable. It is therefore incontestable, that consecutive ideas occur in sleep, as well as when we are awake, which ideas as certainly come in spite of us. We think while sleeping, as we move in our beds, without our will having anything to do either in the motive or the thought. Your Father Malebranche is right in asserting that we are not able to give ourselves ideas. For why are we to be masters of them, when waking, more than during sleep? If your Malebranche had stopped there, he would have been a great philosopher; he deceived himself only by going too far: of him we may say:

Processit longe flammantia mania mundi.
—LUCRETIUS, i, 74.

His vigorous and active mind was hurled
Beyond the flaming limits of this world.
—CREECH.

For my part, I am persuaded that the reflection that our thoughts proceed not from ourselves, may induce the visit of some very good thoughts. I will not, however, undertake to develop mine, for fear of tiring some readers, and astonishing others.

I simply beg to say two or three words in relation to dreams. Have you not found, like me, that they are the origin of the opinion so generally diffused throughout antiquity, touching spectres and manes? A man profoundly afflicted at the death of his wife or his son, sees them in his sleep; he speaks to them; they reply to him; and to him they have certainly appeared. Other men have had similar

Digitized by Google

dreams; it is therefore impossible to deny that the dead may return; but it is certain, at the same time, that these deceased, whether inhumed, reduced to ashes, or buried in the abyss of the sea, have not been able to reserve their bodies; it is, therefore, the soul which we have seen. This soul must necessarily be extended, light, and impalpable, because in speaking to it we have not been able to embrace it: *"Effugit imago par levibus ventis."* It is moulded and designed from the body that it inhabits, since it perfectly resembles it. The name of shade or manes is given it; from all which a confused idea remains in the head, which differs itself so much more because no one can understand it.

Dreams also appear to me to have been the sensible origin of primitive prophecy or prediction. What more natural or common than to dream that a person dear to us is in danger of dying, or that we see him expiring? What more natural, again, than that such a person may really die soon after this ominous dream of his friend? Dreams which have come to pass are always predictions which no one can doubt, no account being taken of the dreams which are never fulfilled; a single dream accomplished has more effect than a hundred which fail. Antiquity abounds with these examples. How constructed are we for the reception of error! Day and night unite to deceive us!

You see, gentlemen, that by attending to these

Digitized by Google

ideas, we may gather some fruit from the book of my compatriot, the dreamer; but I finish, lest you should take me myself for a mere visionary.

Yours,

JOHN DREAMER.

SECTION III.

Of Dreams.

According to Petronius, dreams are not of divine origin, but self-formed:

Somnia quæ mentes ludunt volitantibus umbris,
Non delumbra deum nec ab æthere numina mittunt,
Sed sibi quisque facit.

But how, all the senses being defunct in sleep, does there remain an internal one which retains consciousness? How is it, that while the eyes see not, the ears hear not, we notwithstanding understand in our dreams? The hound renews the chase in a dream: he barks, follows his prey, and is in at the death. The poet composes verses in his sleep; the mathematician examines his diagram; and the metaphysician reasons well or ill; of all which there are striking examples.

Are they only the organs of the machine which act? Is it the pure soul, submitted to the empire of the senses, enjoying its faculties at liberty?

If the organs alone produce dreams by night, why not alone produce ideas by day? If the soul, pure and tranquil, acting for itself during the repose of the senses, is the sole cause of our ideas while we are sleeping, why are all these ideas usually irregu-

Digitized by Google

lar, unreasonable, and incoherent? What! at a time when the soul is least disturbed, it is so much disquieted in its imagination? Is it frantic when at liberty? If it was produced with metaphysical ideas, as so many sages assert who dream with their eyes open, its correct and luminous ideas of being, of infinity, and of all the primary principles, ought to be revealed in the soul with the greatest energy when the body sleeps. We should never be good philosophers except when dreaming.

Whatever system we embrace, whatever our vain endeavors to prove that the memory impels the brain, and that the brain acts upon the soul, we must allow that our ideas come, in sleep, independently of our will. It is therefore certain that we can think seven or eight hours running without the least intention of doing so, and even without being certain that we think. Pause upon that, and endeavor to divine what there is in this which is animal.

Dreams have always formed a great object of superstition, and nothing is more natural. A man deeply affected by the sickness of his mistress dreams that he sees her dying; she dies the next day; and of course the gods have predicted her death.

The general of an army dreams that he shall gain a battle; he subsequently gains one; the gods had decreed that he should be a conqueror. Dreams which are accomplished are alone attended to. Dreams form a great part of ancient history, as also of oracles.

Digitized by Google

The "Vulgate" thus translates the end of Leviticus, xix, 26: "You shall not observe dreams." But the word "dream" exists not in the Hebrew; and it would be exceedingly strange, if attention to dreams was reproved in the same book in which it is said that Joseph became the benefactor of Egypt and his family, in consequence of his interpretation of three dreams.

The interpretation of dreams was a thing so common, that the supposed art had no limits, and the interpreter was sometimes called upon to say what another person had dreamed. Nebuchadnezzar, having forgotten his dream, orders his Magi to say what it was he had dreamed, and threatened them with death if they failed; but the Jew Daniel, who was in the school of the Magi, saved their lives by divining at once what the king had dreamed, and interpreting it. This history, and many others, may serve to prove that the laws of the Jews did not forbid oneiromancy, that is to say, the science of dreams.

SECTION IV.

Lausanne, Oct. 25, 1757.

In one of my dreams, I supped with M. Touron, who appeared to compose verses and music, which he sang to us. I addressed these four lines to him in my dream:

Mon cher Touron, que tu m'enchantes
Par la douceur de tes accens!
Que tes vers sont doux et coulans!
Tu les fais comme tu les chantes.

Digitized by Google

Thy gentle accents, Touron dear,
Sound most delightful to my ear!
With how much ease the verses roll,
Which flow, while singing, from thy soul!

In another dream, I recited the first canto of the "Henriade" quite different from what it is. Yesterday, I dreamed that verses were recited at supper, and that some one pretended they were too witty. I replied that verses were entertainments given to the soul, and that ornaments are necessary in entertainments.

I have therefore said things in my sleep which I should have some difficulty to say when awake; I have had thoughts and reflections, in spite of myself, and without the least voluntary operation on my own part, and nevertheless combined my ideas with sagacity, and even with genius. What am I, therefore, if not a machine?

SOPHIST.

A GEOMETRICIAN, a little severe, thus addressed us one day: There is nothing in literature more dangerous than rhetorical sophists; and among these sophists none are more unintelligible and unworthy of being understood than the divine Plato.

The only useful idea to be found in him, is that of the immortality of the soul, which was already admitted among cultivated nations; but, then, how does he prove this immortality?

We cannot too forcibly appeal to this proof, in

Digitized by Google

order to correctly appreciate this famous Greek. He asserts, in his *"Phædon,"* that death is the opposite of life, that death springs from life, and the living from the dead, consequently that our souls will descend beneath the earth when we die.

If it is true that the sophist Plato, who gives himself out for the enemy of all sophists, reasons always thus, what have been all these pretended great men, and in what has consisted their utility?

The grand defect of the Platonic philosophy is the transformation of abstract ideas into realities. A man can only perform a fine action, because a beauty really exists, which is its archetype.

We cannot perform any action, without forming an idea of the action—therefore these ideas exist I know not where, and it is necessary to study them.

God formed an idea of the world before He created it. This was His *logos:* the world, therefore, is the production of the *logos!*

What disputes, how many vain and even sanguinary contests, has this manner of argument produced upon earth! Plato never dreamed that his doctrine would be able, at some future period, to divide a church which in his time was not in existence.

To conceive a just contempt for all these foolish subtilties, read Demosthenes, and see if in any one of his harangues he employs one of these ridiculous sophisms. It is a clear proof that, in serious business, no more attention is paid to these chimeras than in a council of state to theses of theology.

Digitized by Google

Neither will you find any of this sophistry in the speeches of Cicero. It was a jargon of the schools, invented to amuse idleness—the quackery of mind.

SOUL.

SECTION I.

THIS is a vague and indeterminate term, expressing an unknown principle of known effects, which we feel in ourselves. This word "soul" answers to the "*anima*" of the Latins—to the "*pneuma*" of the Greeks—to the term which each and every nation has used to express what they understood no better than we do.

In the proper and literal sense of the Latin and the languages derived from it, it signifies that which animates. Thus people say, the soul of men, of animals, and sometimes of plants, to denote their principle of vegetation and life. This word has never been uttered with any but a confused idea, as when it is said in Genesis: "God breathed into his nostrils the breath of life, and he became a living soul"; and: "The soul of animals is in the blood"; and: "Stay not my soul."

Thus the soul was taken for the origin and the cause of life, and for life itself. Hence all known nations long imagined that everything died with the body. If anything can be discerned with clearness in the chaos of ancient histories, it seems that the Egyptians were at least the first who made a distinc-

Digitized by Google

tion between the intelligence and the soul; and the Greeks learned from them to distinguish their *"nous"* and their *"pneuma."* The Latins, after the example of the Greeks, distinguished *"animus"* and *"anima"*; and we have, too, our soul and our understanding. But are that which is the principle of our life, and that which is the principle of our thoughts, two different things? Does that which causes us to digest, and which gives us sensation and memory, resemble that which is the cause of digestion in animals, and of their sensations and memory?

Here is an eternal object for disputation: I say an eternal object, for having no primitive notion from which to deduce in this investigation, we must ever continue in a labyrinth of doubts and feeble conjectures.

We have not the smallest step on which to set our foot, to reach the slightest knowledge of what makes us live and what makes us think. How should we? For we must then have seen life and thought enter a body. Does a father know how he produced his son? Does a mother know how she conceived him? Has anyone ever been able to divine how he acts, how he wakes, or how he sleeps? Does anyone know how his limbs obey his will? Has anyone discovered by what art his ideas are traced in his brain, and issue from it at his command? Feeble automata, moved by the invisible hand which directs us on the stage of this world, which of us has ever perceived the thread which guides us?

Digitized by Google

We dare to put in question, whether the intelligent soul is spirit or matter; whether it is created before us, or proceeds from nothing at our birth; whether, after animating us for a day on this earth, it lives after us in eternity. These questions appear sublime; what are they? Questions of blind men asking one another: What is light?

When we wish to have a rude knowledge of a piece of metal, we put it on the fire in a crucible; but have we any crucible wherein to put the soul? It is spirit, says one; but what is spirit? Assuredly, no one knows. This is a word so void of meaning, that to tell what spirit is, you are obliged to say what it is not. The soul is matter, says another; but what is matter? We know nothing of it but a few appearances and properties; and not one of these properties, not one of these appearances, can bear the least affinity to thought.

It is something distinct from matter, you say; but what proof have you of this? Is it because matter is divisible and figurable, and thought is not? But how do you know that the first principles of matter are divisible and figurable? It is very likely that they are not; whole sects of philosophers assert that the elements of matter have neither figure nor extent. You triumphantly exclaim: Thought is neither wood, nor stone, nor sand, nor metal; therefore, thought belongs not to matter. Weak and presumptuous reasoners! Gravitation is neither wood, nor sand, nor metal, nor stone; nor is motion, or vege-

Digitized by Google

tation, or life, any of all these; yet life, vegetation, motion, gravitation, are given to matter. To say that God cannot give thought to matter, is to say the most insolently absurd thing that has ever been advanced in the privileged schools of madness and folly. We are not assured that God has done this; we are only assured that He can do it. But of what avail is all that has been said, or all that will be said, about the soul? What avails it that it has been called *"entelechia,"* quintessence, flame, ether—that it has been believed to be universal, uncreated, transmigrant?

Of what avail, in these questions inaccessible to reason, are the romances of our uncertain imaginations? What avails it, that the fathers in the four primitive ages believed the soul to be corporeal? What avails it that Tertullian, with a contradictoriness that was familiar to him, decided that it is at once corporeal, figured, and simple? We have a thousand testimonies of ignorance, but not one which affords us a ray of probability.

How, then, shall we be bold enough to affirm what the soul is? We know certainly that we exist, that we feel, that we think. Seek we to advance one step further—we fall into an abyss of darkness; and in this abyss, we have still the foolish temerity to dispute whether this soul, of which we have not the least idea, is made before us or with us, and whether it is perishable or immortal?

The article on "Soul," and all articles belonging

Digitized by Google

to metaphysics, should begin with a sincere submission to the indubitable tenets of the Church. Revelation is doubtless much better than philosophy. Systems exercise the mind, but faith enlightens and guides it.

Are there not words often pronounced of which we have but a very confused idea, or perhaps no idea at all? Is not the word "soul" one of these? When the tongue of a pair of bellows is out of order, and the air, escaping through the valve, is not driven with violence towards the fire, the maid-servant says: "The soul of the bellows is burst." She knows no better, and the question does not at all disturb her quiet.

The gardener uses the expression, "Soul of the plants"; and cultivates them very well without knowing what the term means.

The musical-instrument maker places, and shifts forward or backward, the soul of a violin, under the bridge, in the interior of the instrument: a sorry bit of wood more or less gives it or takes from it a harmonious soul.

We have several manufactures in which the workmen give the appellation of "soul" to their machines; but they are never heard to dispute about the word: it is otherwise with philosophers.

The word "soul," with us, signifies in general that which animates. Our predecessors, the Celts, gave their soul the name of *"seel,"* of which the English have made soul, while the Germans retain *"seel";*

Digitized by Google

and it is probable that the ancient Teutons and the ancient Britons had no university quarrels about this expression.

The Greeks distinguished three sorts of souls: *"Psyche,"* signifying the sensitive soul—the soul of the senses; and hence it was that Love, the son of Aphrodite, had so much passion for Psyche, and that she loved him so tenderly; *"Pneuma,"* the breath which gave life and motion to the whole machine, and which we have rendered by *"spiritus"*—spirit—a vague term, which has received a thousand different acceptations: and lastly, *"nous,"* intelligence.

Thus we possess three souls, without having the slightest notion of any one of them. St. Thomas Aquinas admits these three souls in his quality of peripatetic, and distinguishes each of the three into three parts.

"Psyche" was in the breast; *"Pneuma"* was spread throughout the body; and *"Nous"* was in the head. There was no other philosophy in our schools until the present day; and woe to the man who took one of these souls for another!

In this chaos of ideas, there was however a foundation. Men had clearly perceived that in their passions of love, anger, fear, etc., motions were excited within them; the heart and the liver were the seat of the passions. When thinking deeply, one feels a laboring in the organs of the head; therefore, the intellectual soul is in the brain. Without respiration there is no vegetation, no life; therefore, the vegeta-

Digitized by Google

tive soul is in the breast, which receives the breath of the air.

When men had seen in their sleep their dead relatives or friends, they necessarily sought to discover what had appeared to them. It was not the body, which had been consumed on a pile or swallowed up in the sea and eaten by the fishes. However, they would declare it was something, for they had seen it; the dead man had spoken; the dreamer had questioned him. Was it *"Psyche"*; was it *"Pneuma"*; was it *"Nous,"* with whom he had conversed in his sleep? Then a phantom was imagined—a slight figure; it was *"skia"*—it was *"daimonos"*—a shade of the manes; a small soul of air and fire, extremely slender, wandering none knew where.

In after times, when it was determined to sound the matter, the undisputed result was, that this soul was corporeal, and all antiquity had no other idea of it. At length came Plato, who so subtilized this soul, that it was doubted whether he did not entirely separate it from matter; but the problem was never resolved until faith came to enlighten us.

In vain do the materialists adduce the testimony of some fathers of the Church who do not express themselves with exactness. St. Irenæus says that the soul is but the breath of life, that it is incorporeal only in comparison with the mortal body, and that it retains the human figure in order that it may be recognized.

In vain does Tertullian express himself thus:

Digitized by Google

"The corporality of the soul shines forth in the Gospel. *'Corporalitas animæ in ipso evangelio relucesseit.'*" For if the soul had not a body, the image of the soul would not have the image of the body.

In vain does he even relate the vision of a holy woman who had seen a very brilliant soul of the color of the air.

In vain does Tatian expressly say:

Ψυχὴ μὲν οὖν εἰ τῶν ἀνθρώπων πολυμερής ἐστιν

—"The soul of man is composed of several parts."

In vain do they adduce St. Hilary, who said in later times: "There is nothing created which is not corporeal, neither in heaven nor on earth; neither visible nor invisible; all is formed of elements; and souls, whether they inhabit a body or are without a body, have always a corporeal substance."

In vain does St. Ambrose, in the fourth century, say: "We know nothing but what is material, excepting only the ever-venerable Trinity."

The whole body of the Church has decided that the soul is immaterial. These holy men had fallen into an error then universal; they were men: but they were not mistaken concerning immortality, because it is evidently announced in the Gospels.

So evident is our need of the decision of the infallible Church on these points of philosophy, that indeed we have not of ourselves any sufficient notion of what is called pure spirit, nor of what is called matter. Pure spirit is an expression which gives us

Digitized by Google

no idea; and we are acquainted with matter only by a few phenomena. So little do we know of it, that we call it substance, which word "substance" means that which is beneath; but this beneath will eternally be concealed from us; this beneath is the Creator's secret, and this secret of the Creator is everywhere. We do not know how we receive life, how we give it; how we grow, how we digest, how we sleep, how we think, nor how we feel. The great difficulty is, to comprehend how a being, whatsoever it be, has thoughts.

SECTION II.

Locke's Doubts concerning the Soul.

The author of the article on "Soul," in the "Encyclopædia," who has scrupulously followed Jacquelot, teaches us nothing. He also rises up against Locke, because the modest Locke has said:

"Perhaps we shall never be capable of knowing whether a material being thinks or not; for this reason—that it is impossible for us to discover, by the contemplation of our own ideas, 'without revelation,' whether God has not given to some portion of matter, disposed as He thinks fit, the power of perceiving and thinking; or whether He has joined and united to matter so disposed, an immaterial and thinking substance. For with regard to our notions, it is no less easy for us to conceive that God can, if He pleases, add to an idea of matter the faculty of thinking, than to comprehend that He joins to it

Digitized by Google

another substance with the faculty of thinking; since we know not in what thought consists, nor to what kind of substance this all-powerful Being has thought fit to grant this power, which could be created only by virtue of the good-will and pleasure of the Creator. I do not see that there is any contradiction in God—that thinking, eternal, and all-powerful Being—giving, if He wills it, certain degrees of feeling, perception, and thought, to certain portions of matter, created and insensible, which He joins together as he thinks fit."

This was speaking like a profound, religious, and modest man. It is known what contests he had to maintain concerning this opinion, which he appeared to have hazarded, but which was really no other than a consequence of the conviction he felt of the omnipotence of God, and the weakness of man. He did not say that matter thought; but he said that we do not know enough to demonstrate that it is impossible for God to add the gift of thought to the unknown being called "matter," after granting to it those of gravitation and of motion, which are equally incomprehensible.

Assuredly, Locke was not the only one who advanced this opinion; it was that of all the ancients—regarding the soul only as very subtile matter, they consequently affirmed that matter could feel and think.

Such was the opinion of Gassendi, as we find in his objections to Descartes. "It is true," says Gas-

Digitized by Google

sendi, "that you know that you think; but you, who think, know not of what kind of substance you are. Thus, though the operation of thought is known to you, the principle of your essence is hidden from you, and you do not know what is the nature of that substance, one of the operations of which is to think. You resemble a blind man who, feeling the heat of the sun, and being informed that it is caused by the sun, should believe himself to have a clear and distinct idea of that luminary, because, if he were asked what the sun is, he could answer, that it is a thing which warms. . . . ."

The same Gassendi, in his "Philosophy of Epicurus," repeats several times that there is no mathematical evidence of the pure spirituality of the soul.

Descartes, in one of his letters to Elizabeth, princess palatine, says to her: "I confess, that by natural reason alone, we can form many conjectures about the soul, and conceive flattering hopes; but we can have no assurance." And here Descartes combats in his letters what he advances in his books—a too ordinary contradiction.

We have seen, too, that all the fathers in the first ages of the Church, while they believed the soul immortal, believed it to be material. They thought it as easy for God to preserve as to create. They said, God made it thinking, He will preserve it thinking.

Malebranche has clearly proved, that by ourselves we have no idea, and that objects are incapable of giving us any; whence he concludes that we see all

Digitized by Google

things in God. This, in substance, is the same as making God the author of all our ideas; for wherewith should we see ourselves in Him, if we had not instruments for seeing? and these instruments are held and directed by him alone. This system is a labyrinth, of which one path would lead you to Spinozism, another to Stoicism, another to chaos.

When men have disputed well and long on matter and spirit, they always end in understanding neither one another nor themselves. No philosopher has ever been able to lift by his own strength the veil which nature has spread over the first principle of things. They dispute, while nature is acting.

SECTION III.

On the Souls of Beasts, and on Some Empty Ideas.

Before the strange system which supposes animals to be pure machines without any sensation, men had never imagined an immaterial soul in beasts; and no one had carried temerity so far as to say that an oyster has a spiritual soul. All the world peaceably agreed that beasts had received from God feeling, memory, ideas, but not a pure spirit. No one had abused the gift of reason so far as to say that nature has given to beasts the organs of feeling, in order that they may have no feeling. No one had said that they cry out when wounded, and fly when pursued, without experiencing either pain or fear.

God's omnipotence was not then denied: it was in His power to communicate to the organized matter

Digitized by Google

of animals pleasure, pain, remembrance, the combination of some ideas; it was in His power to give to several of them, as the ape, the elephant, the hound, the talent of perfecting themselves in the arts which are taught them: not only was it in His power to endow almost all carnivorous animals with the talent of making war better in their experienced old age than in their confiding youth; not only was it in His power to do this, but He had done it, as the whole world could witness.

Pereira and Descartes maintained against the whole world that it was mistaken; that God had played the conjurer; that He had given to animals all the instruments of life and sensation, that they might have neither sensation or life properly so called. But some pretended philosophers, I know not whom, in order to answer Descartes' chimera, threw themselves into the opposite chimera very liberally, giving "pure spirit" to toads and insects. *"In vitium ducit culpæ fuga."*

Betwixt these two follies, the one depriving of feeling the organs of feeling, the other lodging pure spirit in a bug—a mean was imagined, viz., instinct. And what is "instinct"? Oh! it is a substantial form; it is a plastic form; it is a—I know not what—it is instinct. I will be of your opinion, so long as you apply to most things "I know not what"; so long as your philosophy shall begin and end with "I know not"; but when you "affirm," I shall say to you with Prior, in his poem on the vanity of the world:

Digitized by Google

Then vainly the philosopher avers
That reason guides our deeds, and instinct theirs.
How can we justly different causes frame,
When the effects entirely are the same?
Instinct and reason how can we divide?
'Tis the fool's ignorance, and the pedant's pride.

The author of the article on "Soul," in the "Encyclopædia," explains himself thus: "I represent to myself the soul of beasts as a substance immaterial and intelligent." But of what kind? It seems to me, that it must be an active principle having sensations, and only sensations. . . . . If we reflect on the nature of the souls of beasts, it does not of itself give us any grounds for believing that their spirituality will save them from annihilation.

I do not understand how you represent to yourself an immaterial substance. To represent a thing to yourself is to make to yourself an image of it; and hitherto no one has been able to paint the mind. I am willing to suppose that by the word "represent," the author means I "conceive"; for my part, I own that I do not conceive it. Still less do I conceive how a spiritual soul is annihilated, because I have no conception of creation or of nothing; because I never attended God's council; because I know nothing at all of the principle of things.

If I seek to prove that the soul is a real being, I am stopped, and told that it is a faculty. If I affirm that it is a faculty, and that I have that of thinking, I am answered, that I mistake; that God, the eternal master of all nature, does everything in me, directing all my actions, and all my thoughts; that if I pro-

Digitized by Google

duced my thoughts, I should know those which I should have the next minute; that I never know this; that I am but an automaton with sensations and ideas, necessarily dependent, and in the hands of the Supreme Being, infinitely more subject to Him than clay is to the potter.

I acknowledge then my ignorance; I acknowledge that four thousand volumes of metaphysics will not teach us what our soul is.

An orthodox philosopher said to a heterodox philosopher, "How can you have brought yourself to imagine that the soul is of its nature mortal, and that it is eternal only by the pure will of God?" "By my experience," says the other. "How! have you been dead then?" "Yes, very often: in my youth I had a fit of epilepsy; and I assure you, that I was perfectly dead for several hours: I had no sensation, nor even any recollection from the moment that I was seized. The same thing happens to me now almost every night. I never feel precisely the moment when I fall asleep, and my sleep is absolutely without dreams. I cannot imagine, but by conjectures, how long I have slept. I am dead regularly six hours in twenty-four, which is one-fourth of my life."

The orthodox then maintained against him that he always thought while he was asleep, without his knowing of it. The heterodox replied: "I believe, by revelation, that I shall think forever in the next world; but I assure you, that I seldom think in this."

Digitized by Google

The orthodox was not mistaken in affirming the immortality of the soul, since faith demonstrates that truth; but he might be mistaken in affirming that a sleeping man constantly thinks.

Locke frankly owned that he did not always think while he was asleep. Another philosopher has said: "Thought is peculiar to man, but it is not his essence."

Let us leave every man at liberty to seek into himself and to lose himself in his ideas. However, it is well to know that in 1750, a philosopher underwent a very severe persecution, for having acknowledged, with Locke, that his understanding was not exercised every moment of the day and of the night, no more than his arms or his legs. Not only was he persecuted by the ignorance of the court, but the malicious ignorance of some pretended men of letters assailed the object of persecution. That which in England had produced only some philosophical disputes, produced in France the most disgraceful atrocities: a Frenchman was made the victim of Locke.

There have always been among the refuse of our literature, some of those wretches who have sold their pens and caballed against their very benefactors. This remark is to be sure foreign to the article on "Soul": but ought one to lose a single opportunity of striking terror into those who render themselves unworthy of the name of literary men, who prostitute the little wit and conscience they have to a

Digitized by Google

vile interest, to a chimerical policy, who betray their friends to flatter fools, who prepare in secret the hemlock-draught with which powerful and wicked ignorance would destroy useful citizens.

Did it ever occur in true Rome, that a Lucretius was denounced to the consuls for having put the system of Epicurus into verse; a Cicero, for having repeatedly written, that there is no pain after death; or that a Pliny or a Varro was accused of having peculiar notions of the divinity? The liberty of thinking was unlimited among the Romans. Those of harsh, jealous, and narrow minds, who among us have endeavored to crush this liberty—the parent of our knowledge, the mainspring of the understanding—have made chimerical dangers their pretext; they have forgotten that the Romans, who carried this liberty much further than we do, were nevertheless our conquerors, our lawgivers; and that the disputes of schools have no more to do with government than the tub of Diogenes had with the victories of Alexander.

This lesson is worth quite as much as a lesson on the soul. We shall perhaps have occasion more than once to recur to it.

In fine, while adoring God with all our soul, let us ever confess our profound ignorance concerning that soul—that faculty of feeling and thinking which we owe to His infinite goodness. Let us acknowledge that our weak reasonings can neither take from nor add to revelation and faith. Let us, in short,

Digitized by Google

conclude that we ought to employ this intelligence, whose nature is unknown, in perfecting the sciences which are the object of the "Encyclopædia," as watchmakers make use of springs in their watches, without knowing what *spring* is.

SECTION IV.

On the Soul, and on our Ignorance.

Relying on our acquired knowledge, we have ventured to discuss the question: Whether the soul is created before us? Whether it arrives from nothing in our bodies? At what age it came and placed itself between the bladder and the intestines, "cæcum" and "rectum"? Whether it received or brought there any ideas, and what those ideas are? Whether, after animating us for a few moments, its essence is to live after us in eternity, without the intervention of God Himself? Whether, it being a spirit, and God being spirit, they are of like nature? These questions have an appearance of sublimity. What are they but questions of men born blind discussing the nature of light?

What have all the philosophers, ancient and modern, taught us? A child is wiser than they: he does not think about what he cannot conceive.

How unfortunate, you will say, for an insatiable curiosity, for an unquenchable thirst after well-being, that we are thus ignorant of ourselves! Granted: and there are things yet more unfortunate than this; but I will answer you: "*Sors tua mortalis, non est*

Digitized by Google

mortale quod optas."—"Mortal thy fate, thy wishes those of gods."

Once more let it be repeated, the nature of every principle of things appears to be the secret of the Creator. How does the air convey sound? How are animals formed? How do some of our members constantly obey our will? What hand places ideas in our memory, keeps them there as in a register, and draws them thence sometimes at our command, and sometimes in spite of us? Our own nature, that of the universe, that of the smallest plant—all, to us, involved in utter darkness.

Man is an acting, feeling, and thinking being; this is all we know of the matter: it is not given to us to know either what renders us feeling or thinking, or what makes us act, or what causes us to be. The acting faculty is to us as incomprehensible as the thinking faculty. The difficulty is not so much to conceive how this body of clay has feelings and ideas as to conceive how a being, whatever it be, has ideas and feelings.

Behold on one hand the soul of Archimedes, and on the other that of a simpleton; are they of the same nature? If their essence is to think, then they think always and independently of the body, which cannot act without them. If they think by their own nature, can a soul, which is incapable of performing a single arithmetical operation, be of the same species as that which has measured the heavens? If it is the organs of the body that have made Archimedes

Digitized by Google

think, why does not my idiot think, seeing that he is better constituted than Archimedes, more vigorous, digesting better, performing all his functions better? Because, say you, his brain is not so good; but you suppose this; you have no knowledge of it. No difference has ever been found among sound brains that have been dissected; indeed, it is very likely that the brain-pan of a blockhead would be found in a better state than that of Archimedes, which has been prodigiously fatigued, and may be worn and contracted.

Let us then conclude what we have concluded already, that we are ignorant of all first principles. As for those who are ignorant and self-sufficient, they are far below the ape.

Now then dispute, ye choleric arguers; present memorials against one another; abuse one another; pronounce your sentences—you who know not a syllable of the matter!

SECTION V.

Warburton's Paradox on the Immortality of the Soul.

Warburton, the editor and commentator of Shakespeare, and Bishop of Gloucester, using English liberty, and abusing the custom of vituperating against adversaries, has composed four volumes to prove that the immortality of the soul was never announced in the Pentateuch; and to conclude from this very proof, that the mission of Moses, which he calls "legation," was divine. The following is an

Digitized by Google

abstract of his book, which he himself gives at the commencement of the first volume:

"1. That to inculcate the doctrine of a future state of rewards and punishments is necessary to the well-being of civil society.

"2. That all mankind [wherein he is mistaken], especially the most wise and learned nations of antiquity, have concurred in believing and teaching, that this doctrine was of such use to civil society.

"3. That the doctrine of a future state of rewards and punishments is not to be found in, nor did it make part of, the Mosaic dispensation.

"That therefore the law of Moses is of divine origin;

"Which one or both of the two following syllogisms will evince:

"I. Whatever religion and society have no future state for their support must be supported by an extraordinary Providence.

"The Jewish religion and society had no future state for their support;

"Therefore the Jewish religion and society were supported by an extraordinary Providence.

"And again,

"II. The ancient lawgivers universally believed that such a religion could be supported only by an extraordinary Providence.

"Moses, an ancient lawgiver, versed in all the wisdom of Egypt, purposely instituted such a religion;

Digitized by Google

"Therefore Moses believed his religion was supported by an extraordinary Providence."

What is most extraordinary, is this assertion of Warburton, which he has put in large characters at the head of his work. He has often been reproached with his extreme temerity and dishonesty in daring to say that all ancient lawgivers believed that a religion which is not founded on rewards and punishments after death cannot be upheld but by an extraordinary Providence: not one of them ever said so. He does not even undertake to adduce a single instance of this in his enormous book, stuffed with an immense number of quotations, all foreign to the subject. He has buried himself under a heap of Greek and Latin authors, ancient and modern, that no one may reach him through this horrible accumulation of coverings. When at length the critic has rummaged to the bottom, the author is raised to life from among all those dead, to load his adversaries with abuse.

It is true, that near the close of the fourth volume, after ranging through a hundred labyrinths, and fighting all he met with on the way, he does at last come back to his great question from which he has so long wandered. He takes up the Book of Job, which the learned consider as the work of an Arab; and he seeks to prove, that Job did not believe in the immortality of the soul. He then explains, in his own way, all the texts of Scripture that have been brought to combat his opinion.

Digitized by Google

All that should be said of him is, that if he was in the right, it was not for a bishop to be so in the right. He should have felt that two dangerous consequences might be drawn: but all goes by chance in this world. This man, who became an informer and a persecutor, was not made a bishop through the patronage of a minister of state, until immediately after he wrote his book.

At Salamanca, at Coimbra, or at Rome, he would have been obliged to retract and to ask pardon. In England he became a peer of the realm, with an income of a hundred thousand livres. Here was something to soften his manners.

SECTION VI.

On the Need of Revelation.

The greatest benefit for which we are indebted to the New Testament is its having revealed to us the immortality of the soul. It is therefore quite in vain that this Warburton has sought to cloud this important truth, by continually representing, in his "Legation of Moses," that "the ancient Jews had no knowledge of this necessary dogma," and that "the Sadducees did not admit it in the time of our Lord Jesus."

He interprets in his own way, the very words which Jesus Christ is made to utter: "Have ye not read that which is spoken unto you by God saying, I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob: God is not the God of the dead,

Digitized by Google

but of the living." He gives to the parable of the rich bad man a sense contrary to that of all the churches. Sherlock, bishop of London, and twenty other learned men, have refuted him. Even the English philosophers have reminded him how scandalous it is in an English bishop to manifest an opinion so contrary to the Church of England; and after all, this man has thought proper to call others impious: like Harlequin, in the farce of "The Housebreaker" (*Le Dévaliseur des Maisons*) who, after throwing the furniture out at the window, seeing a man carrying some articles away, cries with all his might—"Stop, thief!"

The revelation of the immortality of the soul, and of pains and rewards after death, is the more to be blessed, as the vain philosophy of men always doubted of it. The great Cæsar had no faith in it. He explained himself clearly to the whole senate, when, to prevent Catiline from being put to death, he represented to them that death left man without feeling—that all died with him: and no one refuted this opinion.

The Roman Empire was divided between two great principal sects: that of Epicurus, who affirmed that the divinity was useless to the world, and the soul perished with the body; and that of the Stoics, who regarded the soul as a portion of the divinity, which after death was reunited to its original—to the great All from which it had emanated. So that, whether the soul was believed to be mortal,

Digitized by Google

or to be immortal, all sects united in contemning the idea of rewards and punishments after death.

There are still remaining numerous monuments of this belief of the Romans. It was from the force of this opinion profoundly engraved on all hearts, that so many Roman heroes and so many private citizens put themselves to death without the smallest scruple; they did not wait for a tyrant to deliver them into the hands of the executioner.

Even the most virtuous men, and the most thoroughly persuaded of the existence of a God, did not then hope any reward, nor did they fear any punishment. It has been seen in the article on "Apocrypha," that Clement himself, who was afterwards pope and saint, began with doubting what the first Christians said of another life, and that he consulted St. Peter at Cæsarea. We are very far from believing that St. Clement wrote the history which is attributed to him; but it shows what need mankind had of a precise revelation. All that can surprise us is that a tenet so repressing and so salutary should have left men a prey to so many horrible crimes, who have so short a time to live, and find themselves pressed between the eternities.

SECTION VII.

Souls of Fools and Monsters.

A child, ill-formed, is born absolutely imbecile, has no ideas, lives without ideas; instances of this have been known. How shall this animal be defined?

Digitized by Google

Doctors have said that it is something between man and beast; others have said that it is a sensitive soul, but not an intellectual soul: it eats, it drinks, it sleeps, it wakes, it has sensations, but it does not think.

Is there for it another life, or is there none? The case has been put, and has not yet been entirely resolved.

Some have said that this creature must have a soul, because its father and its mother had souls. But by this reasoning it would be proved that if it had come into the world without a nose, it should have the reputation of having one, because its father and its mother had one.

A woman is brought to bed: her infant has no chin; its forehead is flat and somewhat black, its eyes round, its nose thin and sharp; its countenance is not much unlike that of a swallow: yet the rest of his body is made like ours. It is decided by a majority of voices that it is a man, and possesses an immaterial soul; whereupon the parents have it baptized. But if this little ridiculous figure has pointed claws, and a mouth in the form of a beak, it is declared to be a monster; it has no soul; it is not baptized.

It is known, that in 1726, there was in London a woman who was brought to bed every eight days of a young rabbit. No difficulty was made of refusing baptism to this child, notwithstanding the epidemic folly which prevailed in London for three weeks, of believing that this poor jade actually brought forth

Digitized by Google

wild rabbits. The surgeon who delivered her, named St. André, swore that nothing was more true; and he was believed. But what reason had the credulous for refusing a soul to this woman's offspring? She had a soul; her children must likewise have been furnished with souls, whether they had hands or paws, whether they were born with a snout or with a face: cannot the Supreme Being vouchsafe the gift of thought and sensation to a little nondescript, born of a woman, with the figure of a rabbit, as well as a little nondescript born with the figure of a man? Will the soul which was ready to take up its abode in this woman's fœtus return unhoused?

It is very well observed by Locke, with regard to monsters, that immortality must not be attributed to the exterior of a body—that it has nothing to do with the figure. "This immortality," says he, "is no more attached to the form of one's face or breast than it is to the way in which one's beard is clipped or one's coat is cut."

He asks: What is the exact measure of deformity by which you can recognize whether an infant has a soul or not? What is the precise degree at which it is to be declared a monster and without a soul?

Again, it is asked: What would a soul be that should have none but chimerical ideas? There are some which never go beyond such. Are they worthy or unworthy? What is to be made of their pure spirit?

What are we to think of a child with two heads,

Digitized by Google

which is otherwise well formed?" Some say that it has two souls, because it is furnished with two pineal glands, with two callous substances, with two *"sensoria communia."* Others answer that there cannot be two souls, with but one breast and one navel.

In short, so many questions have been asked about this poor human soul, that if it were necessary to put an end to them all, such an examination of its own person would cause it the most insupportable annoyance. The same would happen to it as happened to Cardinal Polignac at a conclave: his steward, tired of having never been able to make him pass his accounts, took a journey to Rome, and went to the small window of his cell, laden with an immense bundle of papers; he read for nearly two hours; at last, finding that no answer was made, he thrust forward his head: the cardinal had been gone almost two hours. Our souls will be gone before their stewards have finished their statements; but let us be just before God—ignorant as both we and our stewards are.

See what is said on the soul in the "Letters of Memmius."

SECTION VIII.

Different Opinions Criticised;—Apology for Locke.

I must acknowledge, that when I examined the infallible Aristotle, the evangelical doctor, and the divine Plato, I took all these epithets for nicknames. In all the philosophers who have spoken of the hu-

Digitized by Google

man soul, I have found only blind men, full of babble and temerity, striving to persuade themselves that they have an eagle eye; and others, curious and foolish, believing them on their word, and imagining that they see something too.

I shall not feign to rank Descartes and Malebranche with these teachers of error. The former assures us that the soul of man is a substance, whose essence is to think, which is always thinking, and which, in the mother's womb, is occupied with fine metaphysical ideas and general axioms, which it afterwards forgets.

As for Father Malebranche, he is quite persuaded that we see all in God—and he has found partisans: for the most extravagant fables are those which are the best received by the weak imaginations of men. Various philosophers then had written the romance of the soul: at length, a wise man modestly wrote its history. Of this history I am about to give an abridgment, according to the conception I have formed of it. I very well know that all the world will not agree with Locke's ideas; it is not unlikely, that against Descartes and Malebranche, Locke was right, but that against the Sorbonne he was wrong: I speak according to the lights of philosophy, not according to the relations of the faith.

It is not for me to think otherwise than humanly; theologians decide divinely, which is quite another thing: reason and faith are of contrary natures. In a word, here follows a short abstract of Locke, which

Digitized by Google

I would censure, if I were a theologian, but which I adopt for a moment, simply as a hypothesis—a conjecture of philosophy. Humanly speaking, the question is: What is the soul?

1. The word "soul" is one of those which everyone pronounces without understanding it; we understand only those things of which we have an idea; we have no idea of soul—spirit; therefore we do not understand it.

2. We have then been pleased to give the name of soul to the faculty of feeling and thinking, as we have given that of life to the faculty of living, and that of will to the faculty of willing.

Reasoners have come and said: Man is composed of matter and spirit: matter is extended and divisible; spirit is neither extended nor divisible; therefore, say they, it is of another nature. This is a joining together of beings which are not made for each other, and which God unites in spite of their nature. We see little of the body, we see nothing of the soul; it has no parts, therefore it is eternal; it has ideas pure and spiritual, therefore it does not receive them from matter; nor does it receive them from itself, therefore God gives them to it, and it brings with it at its birth the ideas of God, infinity, and all general ideas.

Still humanly speaking, I answer these gentlemen that they are very knowing. They tell us, first, that there is a soul, and then what that soul must be. They pronounce the word "matter," and then plainly

Digitized by Google

decide what it is. And I say to them: You have no knowledge either of spirit or of matter. By spirit you can imagine only the faculty of thinking; by matter you can understand only a certain assemblage of qualities, colors, extents, and solidities, which it has pleased you to call matter; and you have assigned limits to matter and to the soul, even before you are sure of the existence of either the one or the other.

As for matter, you gravely teach that it has only extent and solidity; and I tell you modestly, that it is capable of a thousand properties about which neither you nor I know anything. You say that the soul is indivisible, eternal; and here you assume that which is in question. You are much like the regent of a college, who, having never in his life seen a clock, should all at once have an English repeater put into his hands. This man, a good peripatetic, is struck by the exactness with which the hands mark the time, and still more astonished that a button, pressed by the finger, should sound precisely the hour marked by the hand. My philosopher will not fail to prove that there is in this machine a soul which governs it and directs its springs. He learnedly demonstrates his opinion by the simile of the angels who keep the celestial spheres in motion; and in the class he forms fine theses, maintained on the souls of watches. One of his scholars opens the watch, and nothing is found but springs; yet the system of the soul of watches is still maintained, and

Digitized by Google

is considered as demonstrated. I am that scholar, opening the watch called man; but instead of boldly defining what we do not understand, I endeavor to examine by degrees what we wish to know.

Let us take an infant at the moment of its birth, and follow, step by step, the progress of its understanding. You do me the honor of informing me that God took the trouble of creating a soul, to go and take up its abode in this body when about six weeks old; that this soul, on its arrival, is provided with metaphysical ideas—having consequently a very clear knowledge of spirit, of abstract ideas, of infinity—being, in short, a very knowing person. But unfortunately it quits the uterus in the uttermost ignorance: for eighteen months it knows nothing but its nurse's teat; and when at the age of twenty years an attempt is made to bring back to this soul's recollection all the scientific ideas which it had when it entered its body, it is often too dull of apprehension to conceive any one of them. There are whole nations which have never had so much as one of these ideas. What, in truth, were the souls of Descartes and Malebranche thinking of, when they imagined such reveries? Let us then follow the idea of the child, without stopping at the imaginings of the philosophers.

The day that his mother was brought to bed of him and his soul, there were born in the house a dog, a cat, and a canary bird. At the end of eighteen months I make the dog an excellent hunter; in a

Digitized by Google

year the canary bird whistles an air; in six weeks the cat is master of its profession; and the child, at the end of four years, does nothing. I, a gross person, witnessing this prodigious difference, and never having seen a child, think at first that the cat, the dog, and the canary are very intelligent creatures, and that the infant is an automaton. However, by little and little, I perceive that this child has ideas and memory, that he has the same passions as these animals; and then I acknowledge that he is, like them, a rational creature. He communicates to me different ideas by some words which he has learned, in like manner as my dog, by diversified cries, makes known to me exactly his different wants. I perceive at the age of six or seven years the child combines in his little brain almost as many ideas as my hound in his; and at length, as he grows older, he acquires an infinite variety of knowledge. Then what am I to think of him? Shall I believe that he is of a nature altogether different? Undoubtedly not; for you see on one hand an idiot, and on the other a Newton; yet you assert that they are of one and the same nature—that there is no difference but that of greater and less. The better to assure myself of the verisimilitude of my probable opinion, I examine the dog and the child both waking and sleeping—I have them each bled immediately; then their ideas seem to escape with their blood. In this state I call them—they do not answer; and if I draw from them a few more ounces, my two machines, which before

Digitized by Google

had ideas in great plenty and passions of every kind, have no longer any feeling. I next examine my two animals while they sleep; I perceive that the dog, after eating too much, has dreams; he hunts and cries after the game; my youngster, in the same state, talks to his mistress and makes love in his dreams. If both have eaten moderately, I observe that neither of them dream; in short, I see that the faculties of feeling, perceiving, and expressing their ideas unfold themselves gradually, and also become weaker by degrees. I discover many more affinities between them than between any man of strong mind and one absolutely imbecile. What opinion then shall I entertain of their nature? That which every people at first imagined, before Egyptian policy asserted the spirituality, the immortality, of the soul. I shall even suspect that Archimedes and a mole are but different varieties of the same species—as an oak and a grain of mustard are formed by the same principles, though the one is a large tree and the other the seed of a small plant. I shall believe that God has given portions of intelligence to portions of matter organized for thinking; I shall believe that matter has sensations in proportion to the fineness of its senses, that it is they which proportion them to the measure of our ideas; I shall believe that the oyster in its shell has fewer sensations and senses, because its soul being attached to its shell, five senses would not at all be useful to it. There are many animals with only two senses; we have five—which are very few.

Digitized by Google

It is to be believed that in other worlds there are other animals enjoying twenty or thirty senses, and that other species, yet more perfect, have senses to infinity.

Such, it appears to me, is the most natural way of reasoning on the matter—that is, of guessing and inspecting with certainty. A long time elapsed before men were ingenious enough to imagine an unknown being, which is ourselves, which does all in us, which is not altogether ourselves, and which lives after us. Nor was so bold an idea adopted all at once. At first this word "soul" signifies life, and was common to us and the other animals; then our pride made us a soul apart, and caused us to imagine a substantial form for other creatures. This human pride asks: What then is that power of perceiving and feeling, which in man is called soul, and in the brute instinct? I will satisfy this demand when the natural philosophers shall have informed me what is sound, light, space, body, time. I will say, in the spirit of the wise Locke: Philosophy consists in stopping when the torch of physical science fails us. I observe the effects of nature; but I freely own that of first principles I have no more conception than you have. All I do know is that I ought not to attribute to several causes—especially to unknown causes—that which I can attribute to a known cause; now I can attribute to my body the faculty of thinking and feeling; therefore I ought not to seek this faculty of thinking and feeling in another substance, called soul or

Digitized by Google

spirit, of which I cannot have the smallest idea. You exclaim against this proposition. Do you then think it irreligious to dare to say that the body can think? But what would you say, Locke would answer, if you yourselves were found guilty of irreligion in thus daring to set bounds to the power of God? What man upon earth can affirm, without absurd impiety, that it is impossible for God to give to matter sensation and thought? Weak and presumptuous that you are! you boldly advance that matter does not think, because you do not conceive how matter of any kind should think.

Ye great philosophers, who decide on the power of God, and say that God can of a stone make an angel—do you not see that, according to yourselves, God would in that case only give to a stone the power of thinking? for if the matter of the stone did not remain, there would no longer be a stone; there would be a stone annihilated and an angel created. Whichever way you turn you are forced to acknowledge two things—your ignorance and the boundless power of the Creator; your ignorance, to which thinking matter is repugnant; and the Creator's power, to which certes it is not impossible.

You, who know that matter does not perish, will dispute whether God has the power to preserve in that matter the noblest quality with which He has endowed it. Extent subsists perfectly without body, through Him, since there are philosophers who believe in a void; accidents subsist very well without

Digitized by Google

substance with Christians who believe in transubstantiation. God, you say, cannot do that which implies contradiction. To be sure of this, it is necessary to know more of the matter than you do know; it is all in vain; you will never know more than this —that you are a body, and that you think. Many persons who have learned at school to doubt of nothing, who take their syllogisms for oracles and their superstitions for religion, consider Locke as impious and dangerous. These superstitious people are in society what cowards are in an army; they are possessed by and communicate panic terror. We must have the compassion to dissipate their fears; they must be made sensible that the opinions of philosophers will never do harm to religion. We know for certain that light comes from the sun, and that the planets revolve round that luminary; yet we do not read with any the less edification in the Bible that light was made before the sun, and that the sun stood still over the village of Gibeon. It is demonstrated that the rainbow is necessarily formed by the rain; yet we do not the least reverence the sacred text which says that God set His bow in the clouds, after the Deluge, as a sign that there should never be another inundation.

What though the mystery of the Trinity and that of the eucharist are contradictory to known demonstrations? They are not the less venerated by Catholic philosophers, who know that the things of reason and those of faith are different in their nature. The

Digitized by Google

notion of the antipodes was condemned by the popes and the councils; yet the popes discovered the antipodes and carried thither that very Christian religion, the destruction of which had been thought to be sure, in case there could be found a man who, as it was then expressed, should have, as relative to our own position, his head downwards and his feet upwards, and who, as the very unphilosophical St. Augustine says, should have fallen from heaven.

And now, let me once repeat that, while I write with freedom, I warrant no opinion—I am responsible for nothing. Perhaps there are, among these dreams, some reasonings, and even some reveries, to which I should give the preference; but there is not one that I would not unhesitatingly sacrifice to religion and to my country.

SECTION IX.

I shall suppose a dozen of good philosophers in an island where they have never seen anything but vegetables. Such an island, and especially twelve such philosophers, would be very hard to find; however, the fiction is allowable. They admire the life which circulates in the fibres of the plants, appearing to be alternately lost and renewed; and as they know not how a plant springs up, how it derives its nourishment and growth, they call this a vegetative soul. What, they are asked, do you understand by a vegetative soul? They answer: It is a word that serves to express the unknown spring by which all this is operated. But do you not see, a mechanic will ask

Digitized by Google

them, that all this is naturally done by weights, levers, wheels, and pulleys? No, the philosophers will say; there is in this vegetation something other than ordinary motion; there is a secret power which all plants have of drawing to themselves the juices which nourish them; and this power cannot be explained by any system of mechanics; it is a gift which God has made to matter, and the nature of which neither you nor we comprehend.

After disputing thus, our reasoners at length discover animals. Oh, oh! say they, after a long examination, here are beings organized like ourselves. It is indisputable that they have memory, and often more than we have. They have our passions; they have knowledge; they make us understand all their wants; they perpetuate their species like us. Our philosophers dissect some of these beings, and find in them hearts and brains. What! say they, can the author of these machines, who does nothing in vain, have given them all the organs of feeling, in order that they may have no feeling? It were absurd to think so—there is certainly something in them which, for want of knowing a better term, we likewise call soul—something that experiences sensations, and has a certain number of ideas. But what is this principle? Is it something absolutely different from matter? Is it a pure spirit? Is it a middle being, between matter, of which we know little, and pure spirit, of which we know nothing? Is it a property given by God to organized matter?

Digitized by Google

They then make experiments upon insects; upon earth worms—they cut them into several parts, and are astonished to find that, after a short time, there come heads to all these divided parts; the same animal is reproduced, and its very destruction becomes the means of its multiplication. Has it several souls, which wait until the head is cut off the original trunk, to animate the reproduced parts? They are like trees, which put forth fresh branches, and are reproduced from slips. Have these trees several souls? It is not likely. Then it is very probable that the soul of these reptiles is of a different kind from that which we call vegetative soul in plants; that it is a faculty of a superior order, which God has vouchsafed to give to certain portions of matter. Here is a fresh proof of His power—a fresh subject of adoration.

A man of violent temper, and a bad reasoner, hears this discourse and says to them: You are wicked wretches, whose bodies should be burned for the good of your souls, for you deny the immortality of the soul of man. Our philosophers then look at one another in perfect astonishment, and one of them mildly answers him: Why burn us so hastily? Whence have you concluded that we have an idea that your cruel soul is mortal? From your believing, returns the other, that God has given to the brutes which are organized like us, the faculty of having feelings and ideas. Now this soul of the

Digitized by Google

beasts perishes with them; therefore you believe that the soul of man perishes also.

The philosopher replies: We are not at all sure that what we call "soul" in animal perishes with them; we know very well that matter does not perish, and we believe that God may have put in animals something which, if God will it, shall forever retain the faculty of having ideas. We are very far from affirming that such is the case, for it is hardly for men to be so confident; but we dare not set bounds to the power of God. We say that it is very probable that the beasts, which are matter, have received from Him a little intelligence. We are every day discovering properties of matter—that is, presents from God—of which we had before no idea. We at first defined matter to be an extended substance; next we found it necessary to add solidity; some time afterwards we were obliged to admit that this matter has a force which is called "*vis inertiæ*"; and after this, to our great astonishment, we had to acknowledge that matter gravitates.

When we sought to carry our researches further, we were forced to recognize beings resembling matter in some things, but without the other attributes with which matter is gifted. The elementary fire, for instance, acts upon our senses like other bodies; but it does not, like them, tend to a centre; on the contrary, it escapes from the centre in straight lines on every side. It does not seem to obey the laws of

Digitized by Google

attraction, of gravitation, like other bodies. There are mysteries in optics, for which it would be hard to account, without venturing to suppose that the rays of light penetrate one another. There is certainly something in light which distinguishes it from known matter. Light seems to be a middle being between bodies and other kinds of beings of which we are ignorant! It is very likely that these other kinds are themselves a medium leading to other creatures, and that there is a chain of substances extending to infinity. *"Usque adeo quod tangit idem est, tamen ultima distant!"*

This idea seems to us to be worthy of the greatness of God, if anything is worthy of it. Among these substances He has doubtless had power to choose one which He has lodged in our bodies, and which we call the human soul; and the sacred books which we have read inform us that this soul is immortal. Reason is in accordance with revelation; for how should any substance perish? Every mode is destroyed; the substance remains. We cannot conceive the creation of a substance; we cannot conceive its annihilation; but we dare not affirm that the absolute master of all beings cannot also give feelings and perceptions to the being which we call matter. You are quite sure that the essence of your soul is to think; but we are not so sure of this; for when we examine a fœtus, we can hardly believe that its soul had many ideas in its head; and we very much doubt whether, in a sound and deep sleep, or in a

Digitized by Google

complete lethargy, any one ever meditated. Thus it appears to us that thought may very well be, not the essence of the thinking being, but a present made by the Creator to beings which we call thinking; from all which we suspect that, if He would, He could make this present to an atom; and could preserve this atom and His present forever, or destroy it at His pleasure. The difficulty consists not so much in divining how matter could think, as in divining how any substance whatever does think. You have ideas only because God has been pleased to give them to you; why would you prevent Him from giving them to other species? Can you really be so fearless as to dare to believe that your soul is precisely of the same kind as the substances which approach nearest to the Divinity? There is great probability that they are of an order very superior, and that consequently God has vouchsafed to give them a way of thinking infinitely finer, just as He has given a very limited measure of ideas to the animals which are of an order inferior to you. I know not how I live, nor how I give life; yet you would have me know how I have ideas. The soul is a timepiece which God has given us to manage; but He has not told us of what the spring of this timepiece is composed.

Is there anything in all this from which it can be inferred that our souls are mortal? Once more let us repeat it—we think as you do of the immortality announced to us by faith; but we believe that we are

Digitized by Google

too ignorant to affirm that God has not the power of granting thought to whatever being He pleases. You bound the power of the Creator, which is boundless; and we extend it as far as His existence extends. Forgive us for believing Him to be omnipotent, as we forgive you for restraining His power. You doubtless know all that He can do, and we know nothing of it. Let us live as brethren; let us adore our common Father in peace—you with your knowing and daring souls, we with our ignorant and timid souls. We have a day to live; let us pass it calmly, without quarrelling about difficulties that will be cleared up in the immortal life which will begin tomorrow.

The brutal man, having nothing good to say in reply, talked a long while, and was very angry. Our poor philosophers employed themselves for some weeks in reading history; and after reading well, they spoke as follows to this barbarian, who was so unworthy to have an immortal soul:

My friend, we have read that in all antiquity things went on as well as they do in our own times —that there were even greater virtues, and that philosophers were not persecuted for the opinions which they held; why, then, should you seek to injure us for opinions which we do not hold? We read that all the ancients believed matter to be eternal. They who saw that it was created left the others at rest. Pythagoras had been a cock, his relations had been swine; but no one found fault with this; his sect

Digitized by Google

was cherished and revered by all, except the cooks and those who had beans to sell.

The Stoics acknowledged a god, nearly the same as the god afterwards so rashly admitted by the Spinozists; yet Stoicism was a sect the most fruitful in heroic virtues, and the most accredited.

The Epicureans made their god like our canons, whose indolent corpulence upholds their divinity, and who take their nectar and ambrosia in quiet, without meddling with anything. These Epicureans boldly taught the materiality and the mortality of the soul; but they were not the less respected; they were admitted into all offices; and their crooked atoms never did the world any harm.

The Platonists, like the Gymnosophists, did not do us the honor to think that God had condescended to form us Himself. According to them, He left this task to His officers—to genii, who in the course of their work made many blunders. The god of the Platonists was an excellent workman, who employed here below very indifferent assistants; but men did not the less reverence the school of Plato.

In short, among the Greeks and the Romans, so many sects as there were, so many ways of thinking about God and the soul, the past and the future, none of these sects were persecutors. They were all mistaken—and we are very sorry for it; but they were all peaceful—and this confounds us, this condemns us, this shows us that most of the reasoners of the present day are monsters, and that those of

Digitized by Google

antiquity were men. They sang publicly on the Roman stage: *"Post mortem nihil est, ipsaque mors nihil."*—"Naught after death, and death is nothing."

These opinions made men neither better nor worse; all was governed, all went on as usual; and Titus, Trajan, and Aurelius governed the earth like beneficent deities.

Passing from the Greeks and the Romans to barbarous nations, let us only contemplate the Jews. Superstitious, cruel, and ignorant as this wretched people were, still they honored the Pharisees, who admitted the fatality of destiny and the metempsychosis; they also paid respect to the Sadducees, who absolutely denied the immortality of the soul and the existence of spirits, taking for their foundation the law of Moses, which had made no mention of pain or reward after death. The Essenes, who also believed in fatality, and who never offered up victims in the temple, were reverenced still more than the Pharisees and the Sadducees. None of their opinions ever disturbed the government. Yet here were abundant subjects for slaughtering, burning, and exterminating one another, had they been so inclined. Oh, miserable men! profit by these examples. Think, and let others think. It is the solace of our feeble minds in this short life. What! will you receive with politeness a Turk, who believes that Mahomet travelled to the moon; will you be careful not to displease the pasha Bonneval; and yet

Digitized by Google

will you have your brother hanged, drawn, and quartered, because he believes that God created intelligence in every creature?

So spake one of the philosophers; and another of them added: Believe me, it need never be feared that any philosophical opinion will hurt the religion of a country. What though our mysteries are contrary to our demonstrations, they are not the less reverenced by our Christian philosophers, who know that the objects of reason and faith are of different natures. Philosophers will never form a religious sect; and why? Because they are without enthusiasm. Divide mankind into twenty parts; and of these, nineteen consist of those who labor with their hands, and will never know that there has been such a person as Locke in the world. In the remaining twentieth, how few men will be found who read! and among those who read, there are twenty that read novels for one that studies philosophy. Those who think are excessively few; and those few do not set themselves to disturb the world.

Who are they who have waved the torch of discord in their native country? Are they Pomponatius, Montaigne, La Vayer, Descartes, Gassendi, Bayle, Spinoza, Hobbes, Shaftesbury, Boulainvilliers, the Consul Maillet, Toland, Collins, Flood, Woolston, Bekker, the author disguised under the name of Jacques Massé, he of the "Turkish Spy," he of the *"Lettres Persanes,"* of the *"Lettres Juives,"* of the *"Pensées Philosophiques"*? No; they are for the

Digitized by Google

most part theologians, who, having at first been ambitious of becoming leaders of a sect, have soon become ambitious to be leaders of a party. Nay, not all the books of modern philosophy put together will ever make so much noise in the world as was once made by the dispute of the Cordeliers about the form of their hoods and sleeves.

SECTION X.

On the Antiquity of the Dogma of the Immortality of the Soul—A Fragment.

The dogma of the immortality of the soul is at once the most consoling and the most repressing idea that the mind of man can receive. This fine philosophy was as ancient among the Egyptians as their pyramids; and before them it was known to the Persians. I have already elsewhere related the allegory of the first Zoroaster, cited in the "Sadder," in which God shows to Zoroaster a place of chastisement, such as the *Dardaroth* or *Keron* of the Egyptians, the *Hades* and the *Tartarus* of the Greeks, which we have but imperfectly rendered in our modern tongues by the words *"inferno," "enfer,"* "infernal regions," "hell," "bottomless pit." In this place of punishment God showed to Zoroaster all the bad kings; one of them had but one foot; Zoroaster asked the reason; and God answered that this king had done only one good action in his life, which was by approaching to kick forward a trough which was not near enough to a poor ass dying of hunger.

Digitized by Google

God had placed this wicked man's foot in heaven; the rest of his body was in hell.

This fable, which cannot be too often repeated, shows how ancient was the opinion of another life. The Indians were persuaded of it, as their metempsychosis proves. The Chinese venerated the souls of their ancestors. Each of these nations had founded powerful empires long before the Egyptians. This is a very important truth, which I think I have already proved by the very nature of the soil of Egypt. The most favorable grounds must have been cultivated the first; the ground of Egypt is the least favorable of all, being under water four months of the year; it was not until after immense labor, and consequently after a prodigious lapse of time, that towns were at length raised which the Nile could not inundate.

This empire, then, ancient as it was, was much less ancient than the empires of Asia; and in both one and the other it was believed that the soul existed after death. It is true that all these nations, without exception, considered the soul as a light ethereal form, an image of the body; the Greek word signifying "breath" was invented long after by the Greeks. But it is beyond a doubt that a part of ourselves was considered as immortal. Rewards and punishments in another life were the grand foundation of ancient theology.

Pherecides was the first among the Greeks who believed that souls existed from all eternity, and not

Digitized by Google

the first, as has been supposed, who said that the soul survived the body. Ulysses, long before Pherecides, had seen the souls of heroes in the infernal regions; but that souls were as old as the world was a system which had sprung up in the East, and was brought into the West by Pherecides. I do not believe that there is among us a single system which is not to be found among the ancients. The materials of all our modern edifices are taken from the wreck of antiquity.

SECTION XI.

It would be a fine thing to see one's soul. "Know thyself" is an excellent precept; but it belongs only to God to put it in practice. Who but He can know His own essence?

We call "soul" that which animates. Owing to our limited intelligence we know scarcely anything more of the matter. Three-fourths of mankind go no further, and give themselves no concern about the thinking being; the other fourth seek it; no one has found it, or ever will find it.

Poor pedant! thou seest a plant which vegetates, and thou sayest, "vegetation," or perhaps "vegetative soul." Thou remarkest that bodies have and communicate motion, and thou sayest, "force"; thou seest thy dog learn his craft under thee, and thou exclaimest, "instinct," "sensitive soul"! Thou hast combined ideas, and thou exclaimest, "spirit"!

But pray, what dost thou understand by these words? This flower vegetates; but is there any real

Digitized by Google

being called vegetation? This body pushes along another, but does it possess within itself a distinct being called force? Thy dog brings thee a partridge, but is there any being called instinct? Wouldst thou not laugh, if a reasoner—though he had been preceptor to Alexander—were to say to thee: All animals live; therefore there is in them a being, a substantial form, which is life?

If a tulip could speak and were to tell thee: I and my vegetation are two beings evidently joined together; wouldst thou not laugh at the tulip?

Let us at first see what thou knowest, of what thou art certain; that thou walkest with thy feet; that thou digestest with thy stomach; that thou feelest with thy whole body; and that thou thinkest with thy head. Let us see if thy reason alone can have given thee light enough by which to conclude, without supernatural aid, that thou hast a soul.

The first philosophers, whether Chaldæans or Egyptians, said: There must be something within us which produces our thoughts; that something must be very subtile; it is a breath; it is fire; it is ether; it is a quintessence; it is a slender likeness; it is an antelechia; it is a number; it is a harmony. Lastly, according to the divine Plato, it is a compound of the *same* and the *other*. "It is atoms which think in us," said Epicurus, after Democrites. But, my friend, how does an atom think? Acknowledge that thou knowest nothing of the matter.

The opinion which one ought to adopt is, doubt-

Digitized by Google

less, that the soul is an immaterial being; but certainly we cannot conceive what an immaterial being is. No, answer the learned; but we know that its nature is to think. And whence do you know this? We know, because it does think. Oh, ye learned! I am much afraid that you are as ignorant as Epicurus! The nature of a stone is to fall, because it does fall; but I ask you, what makes it fall?

We know, continue they, that a stone has no soul. Granted; I believe it as well as you. We know that an affirmative and a negative are not divisible, are not parts of matter. I am of your opinion. But matter, otherwise unknown to us, possesses qualities which are not material, which are not divisible; it has gravitation towards a centre, which God has given it; and this gravitation has no parts; it is not divisible. The moving force of bodies is not a being composed of parts. In like manner the vegetation of organized bodies, their life, their instinct, are not beings apart, divisible beings; you can no more cut in two the vegetation of a rose, the life of a horse, the instinct of a dog, than you can cut in two a sensation, an affirmation, a negation. Therefore your fine argument, drawn from the indivisibility of thought, proves nothing at all.

What, then, do you call your soul? What idea have you of it? You cannot of yourselves, without revelation, admit the existence within you of anything but a power unknown to you of feeling and thinking.

Digitized by Google

Now tell me honestly, is this power of feeling and thinking the same as that which causes you to digest and to walk? You own that it is not; for in vain might your understanding say to your stomach—Digest; it will not, if it be sick. In vain might your immaterial being order your feet to walk; they will not stir, if they have the gout.

The Greeks clearly perceived that thought has frequently nothing to do with the play of our organs; they admitted the existence of an animal soul for these organs, and for the thoughts a soul finer, more subtile—a *nous*.

But we find that this soul of thought has, on a thousand occasions, the ascendency over the animal soul. The thinking soul commands the hands to take, and they obey. It does not tell the heart to beat, the blood to flow, the chyle to form; all this is done without it. Here then are two souls much involved, and neither of them having the mastery.

Now, this first animal soul certainly does not exist; it is nothing more than the movement of our organs. Take heed, O man! lest thou have no more proofs but thy weak reason that the other soul exists. Thou canst not know it but by faith; thou art born, thou eatest, thou thinkest, thou wakest, thou sleepest, without knowing how. God has given thee the faculty of thinking, as He has given thee all the rest; and if He had not come at the time appointed by His providence, to teach thee that thou hast an imma-

Digitized by Google

terial and an immortal soul, thou wouldst have no proof whatever of it.

Let us examine the fine systems on the soul, which thy philosophy has fabricated.

One says that the soul of man is part of the substance of God Himself; another that it is part of the great whole; a third that it is created from all eternity; a fourth that it is made, and not created. Others assure us that God makes souls according as they are wanted, and that they arrive at the moment of copulation. They are lodged in the seminal animalcules, cries one. No, says another, they take up their abode in the Fallopian tubes. A third comes and says: You are all wrong; the soul waits for six weeks, until the fœtus is formed, and then it takes possession of the pineal gland; but if it finds a false conception, it returns and waits for a better opportunity. The last opinion is that its dwelling is in the callous body; this is the post assigned to it by La Peyronie. A man should be first surgeon to the king of France to dispose in this way of the lodging of the soul. Yet the callous body was not so successful in the world as the surgeon was.

St. Thomas in his question 75 and following, says that the soul is a form subsisting *per se*, that it is all in all, that its essence differs from its power; that there are three vegetative souls, viz., the nutritive, the argumentative, and the generative; that the memory of spiritual things is spiritual, and the memory of corporeal things is corporeal; that the

Digitized by Google

rational soul is a form "immaterial as to its operations, and material as to its being." St. Thomas wrote two thousand pages, of like force and clearness; and he is the angel of the schools.

Nor have there been fewer systems contrived on the way in which this soul will feel, when it shall have laid aside the body with which it felt; how it will hear without ears, smell without a nose, and touch without hands; what body it will afterwards resume, whether that which it had at two years old, or at eighty; how the *I*—the identity of the same person will subsist; how the soul of a man become imbecile at the age of fifteen, and dying imbecile at the age of seventy, will resume the thread of the ideas which he had at the age of puberty; by what contrivance a soul, the leg of whose body shall be cut off in Europe, and one of its arms lost in America, will recover this leg and arm, which, having been transformed into vegetables, will have passed into the blood of some other animal. We should never finish, if we were to seek to give an account of all the extravagances which this poor human soul has imagined about itself.

It is very singular that, in the laws of God's people, not a word is said of the spirituality and immortality of the soul; nothing in the Decalogue, nothing in Leviticus, or in Deuteronomy.

It is quite certain, it is indubitable, that Moses nowhere proposes to the Jews pains and rewards in another life; that he never mentions to them the im-

Digitized by Google

mortality of their souls; that he never gives them hopes of heaven, nor threatens them with hell; all is temporal.

Many illustrious commentators have thought that Moses was perfectly acquainted with these two great dogmas; and they prove it by the words of Jacob, who, believing that his son had been devoured by wild beasts, said in his grief: "I will go down into the grave—*in infernum*—unto my son"; that is, I will die, since my son is dead.

They further prove it by the passages in Isaiah and Ezekiel; but the Hebrews, to whom Moses spoke, could not have read either Ezekiel or Isaiah, who did not come until several centuries after.

It is quite useless to dispute about the private opinions of Moses. The fact is that in his public laws he never spoke of a life to come; that he limited all rewards and punishments to the time present. If he knew of a future life, why did he not expressly set forth that dogma? And if he did not know of it, what were the object and extent of his mission? This question is asked by many great persons. The answer is, that the Master of Moses, and of all men, reserved to Himself the right of expounding to the Jews, at His own time, a doctrine which they were not in a condition to understand when they were in the desert.

If Moses had announced the immortality of the soul, a great school among the Jews would not have

Digitized by Google

constantly combated it. This great retreat of the Sadducees would not have been authorized in the State; the Sadducees would not have filled the highest offices, nor would pontiffs have been chosen from their body.

It appears that it was not until after the founding of Alexandria that the Jews were divided into three sects—the Pharisees, the Sadducees, and the Essenes. The historian Josephus, who was a Pharisee, informs us in the thirteenth book of his "Antiquities" that the Pharisees believed in the metempsychosis; the Sadducees believed that the soul perished with the body; the Essenes, says Josephus, held that souls were immortal; according to them souls descended in an aërial form into the body, from the highest region of the air, whither they were carried back again by a violent attraction; and after death, those which had belonged to the good dwelt beyond the ocean in a country where there was neither heat nor cold, nor wind, nor rain. The souls of the wicked went into a climate of an opposite description. Such was the theology of the Jews.

He who alone was to instruct all men came and condemned these three sects; but without Him we could never have known anything of our soul; for the philosophers never had any determinate idea of it; and Moses—the only true lawgiver in the world before our own—Moses, who talked with God face to face, left men in the most profound ignorance on this great point. It is, then, only for seventeen hun-

Digitized by Google

dred years that there has been any certainty of the soul's existence and its immortality.

Cicero had only doubts; his grandson and granddaughter might learn the truth from the first Galileans who came to Rome.

But before that time, and since then, in all the rest of the earth where the apostles did not penetrate, each one must have said to his soul: What art thou? whence comest thou? what dost thou? whither goest thou? Thou art I know not what, thinking and feeling: and wert thou to feel and think for a hundred thousand millions of years, thou wouldst never know any more by thine own light without the assistance of God.

O man! God has given thee understanding for thy own good conduct, and not to penetrate into the essence of the things which He has created.

So thought Locke; and before Locke, Gassendi; and before Gassendi, a multitude of sages; but we have bachelors who know all of which those great men were ignorant.

Some cruel enemies of reason have dared to rise up against these truths, acknowledged by all the wise. They have carried their dishonesty and impudence so far as to charge the authors of this work with having affirmed that the soul is matter. You well know, persecutors of innocence, that we have said quite the contrary. You must have read these very words against Epicurus, Democritus, and Lucretius: "My friend, how does an atom think? Ac-

Digitized by Google

knowledge that thou knowest nothing of the matter." It is then evident, ye are calumniators.

No one knows what that material being is, which is called "spirit," to which—be it observed—you give this material name, signifying "wind." All the first fathers of the Church believed the soul to be corporeal. It is impossible for us limited beings to know whether our intelligence is substance or faculty: we cannot thoroughly know either the extended being, or the thinking beings, or the mechanism of thought.

We exclaim to you, with the ever to be revered Gassendi and Locke, that we know nothing by ourselves of the secrets of the Creator. And are you gods, who know everything? We repeat to you, that you cannot know the nature and distinction of the soul but by revelation. And is not this revelation sufficient for you? You must surely be enemies of this revelation which we claim, since you persecute those who expect everything from it, and believe only in it.

Yes, we tell you, we defer wholly to the word of God; and you, enemies of reason and of God, treat the humble doubt and humble submission of the philosopher as the wolf in the fable treated the lamb; you say to him: You said ill of me last year; I must suck your blood. Philosophy takes no revenge; she smiles in peace at your vain endeavors; she mildly enlightens mankind, whom you would brutalize, to make them like yourselves.

Digitized by Google

SPACE.

WHAT is space? "There is no space in void," exclaimed Leibnitz, after having admitted a void; but when he admitted a void, he had not embroiled himself with Newton, nor disputed with him on the calculus of fluxions, of which Newton was the inventor. This dispute breaking out, there was no longer space or a void for Leibnitz.

Fortunately, whatever may be said by philosophers on these insolvable questions, whether it be for Epicurus, for Gassendi, for Newton, for Descartes, or Rohaut, the laws of motion will be always the same.

Que Rohaut vainement sèche pour concevoir
Comment tout étant plein, tout a pu se mouvoir.
—BOILEAU, Ep. v, 31-32.

That Rohaut exhausts himself by vainly endeavoring to understand how motion can exist in a plenum will not prevent our vessels from sailing to the Indies, and all motion proceeding with regularity. Pure space, you say, can neither be matter, nor spirit; and as there is nothing in this world but matter and spirit, there can therefore be no space.

So, gentlemen, you assert that there is only matter and spirit, to us who know so little either of the one or the other—a pleasant decision, truly! "There are only two things in nature, and these we know not." Montezuma reasons more justly in the English tragedy of Dryden: "Why come you here to tell

Digitized by Google

me of the emperor Charles the Fifth? There are but two emperors in the world; he of Peru and myself." Montezuma spoke of two things with which he was acquainted; but we speak of two things of which we have no precise idea.

We are very pleasant atoms. We make God a spirit in a mode of our own; and because we denominate that faculty spirit, which the supreme, universal, eternal, and all-powerful Being has given us, of combining a few ideas in our little brain, of the extent of six inches more or less, we suppose God to be a spirit in the same sense. God always in *our* image—honest souls!

But how, if there be millions of beings of another nature from our matter, of which we know only a few qualities, and from our spirit, our ideal breath of which we accurately know nothing at all? and who can assert that these millions of beings exist not; or suspects not that God, demonstrated to exist by His works, is eminently different from all these beings, and that space may not be one of them?

We are far from asserting with Lucretius—

Ergo, præter inane et corpora, tertia per se
Nulla potest rerum in numero natura referri.
—Lib., i, v. 446, 447.

That all consists of body and of space. —Creech.

But may we venture to believe with him, that space is infinite?

Has any one been ever able to answer his question: Speed an arrow from the limits of the world —will it fall into nothing, into nihility?

Digitized by Google

Clarke, who spoke in the name of Newton, pretends that "space has properties, for since it is extended, it is measurable, and therefore exists." But if we answer, that something may be put where there is nothing, what answer will be made by Newton and Clarke?

Newton regards space as the sensorium of God. I thought that I understood this grand saying formerly, because I was young; at present, I understand it no more than his explanation of the Apocalypse. Space, the sensorium, the internal organ of God! I lose both Newton and myself there.

Newton thought, according to Locke, that the creation might be explained by supposing that God, by an act of His will and His power, had rendered space impenetrable. It is melancholy that a genius so profound as that possessed by Newton should suggest such unintelligible things.

STAGE (POLICE OF THE).

Kings of France were formerly excommunicated; all from Philip I. to Louis VIII. were solemnly so; as also the emperors from Henry IV. to Louis of Bavaria inclusively. The kings of England had likewise a very decent part of these favors from the court of Rome. It was the rage of the times, and this rage cost six or seven hundred thousand men their lives. They actually excommunicated the representatives of monarchs; I do not mean ambassadors, but players, who are kings and emperors three

Digitized by Google

or four times a week, and who govern the universe to procure a livelihood.

I scarcely know of any but this profession, and that of magicians, to which this honor could now be paid; but as sorcerers have ceased for the eighty years that sound philosophy has been known to men, there are no longer any victims but Alexander, Cæsar, Athalie, Polyeucte, Andromache, Brutus, Zaïre, and Harlequin.

The principal reason given is, that these gentlemen and ladies represent the passions; but if depicting the human heart merits so horrible a disgrace, a greater rigor should be used with painters and sculptors. There are many licentious pictures which are publicly sold, while we do not represent a single dramatic poem which maintains not the strictest decorum. The Venus of Titian and that of Correggio are quite naked, and are at all times dangerous for our modest youth; but comedians only recite the admirable lines of "Cinna" for about two hours, and with the approbation of the magistracy under the royal authority. Why, therefore, are these living personages on the stage more condemned than these mute comedians on canvas? *"Ut pictura poesis erit."* What would Sophocles and Euripides have said, if they could have foreseen that a people, who only ceased to be barbarous by imitating them, would one day inflict this disgrace upon the stage, which in their time received such high glory?

Esopus and Roscius were not Roman senators,

Digitized by Google

it is true; but the Flamen did not declare them infamous; and the art of Terence was not doubted. The great pope and prince, Leo X., to whom we owe the renewal of good tragedy and comedy in Europe, and who caused dramatic pieces to be represented in his palace with so much magnificence, foresaw not that one day, in a part of Gaul, the descendants of the Celts and the Goths would believe they had a right to disgrace that which he honored. If Cardinal Richelieu had lived—he who caused the Palais Royal to be built, and to whom France owes the stage—he would no longer have suffered them to have dared to cover with ignominy those whom he employed to recite his own works.

It must be confessed that they were heretics who began to outrage the finest of all the arts. Leo X., having revived the tragic scene, the pretended reformers required nothing more to convince them that it was the work of Satan. Thus the town of Geneva, and several illustrious places of Switzerland, have been a hundred and fifty years without suffering a violin amongst them. The Jansenists, who now dance on the tomb of St. Paris, to the great edification of the neighborhood, in the last century forbade a princess of Conti, whom they governed, to allow her son to learn dancing, saying that dancing was too profane. However, as it was necessary he should be graceful, he was taught the minuet, but they would not allow a violin, and the director was a long time before he would suffer the prince of Conti to

Digitized by Google

be taught with castanets. A few Catholic Visigoths on this side the Alps, therefore, fearing the reproaches of the reformers, cried as loudly as they did. Thus, by degrees, the fashion of defaming Cæsar and Pompey, and of refusing certain ceremonies to certain persons paid by the king, and laboring under the eyes of the magistracy, was established in France. We do not declaim against this abuse; for who would embroil himself with powerful men of the present time, for hedra and heroes of past ages?

We are content with finding this rigor absurd, and with always paying our full tribute of admiration to the masterpieces of our stage.

Rome, from whom we have learned our catechism, does not use it as we do; she has always known how to temper her laws according to times and occasions; she has known how to distinguish impudent mountebanks, who were formerly rightly censured, from the dramatic pieces of Trissin, and of several bishops and cardinals who have assisted to revive tragedy. Even at present, comedies are publicly represented at Rome in religious houses. Ladies go to them without scandal; they think not that dialogues, recited on boards, are a diabolical infamy. We have even seen the piece of "George Dandin" executed at Rome by nuns, in the presence of a crowd of ecclesiastics and ladies. The wise Romans are above all careful how they excommunicate the gentlemen who sing the trebles in the Italian operas; for, in

Digitized by Google

truth, it is enough to be castrated in this world, without being damned in the other.

In the good time of Louis XIV., there was always a bench at the spectacles, which was called the bench of bishops. I have been a witness, that in the minority of Louis XV., Cardinal Fleury, then bishop of Fréjus, was very anxious to revive this custom. With other times and other manners, we are apparently much wiser than in the times in which the whole of Europe came to admire our shows, when Richelieu revived the stage in France, when Leo X. renewed the age of Augustus in Italy: but a time will come in which our children, seeing the impertinent work of Father Le Brun against the art of Sophocles, and the works of our great men printed at the same time, will exclaim: Is it possible that the French could thus contradict themselves, and that the most absurd barbarity has so proudly raised its head against some of the finest productions of the human mind?

St. Thomas of Aquinas, whose morals were equal to those of Calvin and Father Quesnel—St. Thomas, who had never seen good comedy, and who knew only miserable players, thinks however that the theatre might be useful. He had sufficient good sense and justice to feel the merit of this art, unfinished as it was, and permitted and approved of it. St. Charles Borromeo personally examined the pieces which were played at Milan, and gave them his approbation and signature. Who after that will be

Digitized by Google

Visigoths enough to treat Roderigo and Chimene as soul-corrupters? Would to God that these barbarians, the enemies of the finest of arts, had the piety of Polyeucte, the clemency of Augustus, the virtue of Burrhus, and would die like the husband of Alzira!

STATES—GOVERNMENTS.

WHICH is the best? I have not hitherto known any person who has not governed some state. I speak not of messieurs the ministers, who really govern; some two or three years, others six months, and others six weeks; I speak of all other men, who, at supper or in their closet, unfold their systems of government, and reform armies, the Church, the gown, and finances.

The Abbé de Bourzeis began to govern France towards the year 1645, under the name of Cardinal Richelieu, and made the "Political Testament," in which he would enlist the nobility into the cavalry for three years, make chambers of accounts and parliaments pay the poll-tax, and deprive the king of the produce of the excise. He asserts, above all, that to enter a country with fifty thousand men, it is essential to economy that a hundred thousand should be raised. He affirms that "Provence alone has more fine seaports than Spain and Italy together."

The Abbé de Bourzeis had not travelled. As to the rest, his work abounds with anachronisms and

Digitized by Google

errors; and as he makes Cardinal Richelieu sign in a manner in which he never signed, so he makes him speak as he had never spoken. Moreover, he fills a whole chapter with saying that reason should guide a state, and in endeavoring to prove this discovery. This work of obscurities, this bastard of the Abbé de Bourzeis, has long passed for the legitimate offspring of the Cardinal Richelieu; and all academicians, in their speeches of reception, fail not to praise extravagantly this political masterpiece.

The Sieur Gatien de Courtilz, seeing the success of the "*Testament Politique*" of Richelieu, published at The Hague the "*Testament de Colbert,*" with a fine letter of M. Colbert to the king. It is clear that if this minister made such a testament, it must have been suppressed; yet this book has been quoted by several authors.

Another ignoramus, of whose name we are ignorant, failed not to produce the "*Testament de Louis,*" still worse, if possible, than that of Colbert. An abbé of Chevremont also made Charles, duke of Lorraine, form a testament. We have had the political testaments of Cardinal Alberoni, Marshal Belle-Isle, and finally that of Mandrin.

M. de Boisguillebert, author of the "*Détail de la France,*" published in 1695, produced the impracticable project of the royal tithe, under the name of the marshal de Vauban.

A madman, named La Jonchere, wanting bread, wrote, in 1720, a "Project of Finance," in four vol-

Digitized by Google

umes; and some fools have quoted this production as a work of La Jonchere, the treasurer-general, imagining that a treasurer could not write a bad book on finance.

But it must be confessed that very wise men, perhaps very worthy to govern, have written on the administration of states in France, Spain, and England. Their books have done much good; not that they have corrected ministers who were in place when these books appeared, for a minister does not and cannot correct himself. He has attained his growth, and more instruction, more counsel, he has not time to listen to. The current of affairs carries him away; but good books form young people, destined for their places; and princes and statesmen of a succeeding generation are instructed.

The strength and weakness of all governments has been narrowly examined in latter times. Tell me, then, you who have travelled, who have read and have seen, in what state, under what sort of government, would you be born? I conceive that a great landed lord in France would have no objection to be born in Germany: he would be a sovereign instead of a subject. A peer of France would be very glad to have the privileges of the English peerage: he would be a legislator. The gownsman and financier would find himself better off in France than elsewhere. But what country would a wise freeman choose—a man of small fortune, without prejudices?

A rather learned member of the council of Pond-

Digitized by Google

icherry came into Europe, by land, with a brahmin, more learned than the generality of them. "How do you find the government of the Great Mogul?" said the counsellor. "Abominable," answered the brahmin; "how can you expect a state to be happily governed by Tartars? Our rajahs, our omras, and our nabobs are very contented, but the citizens are by no means so; and millions of citizens are something."

The counsellor and the brahmin traversed all Upper Asia, reasoning on their way. "I reflect," said the brahmin, "that there is not a republic in all this vast part of the world." "There was formerly that of Tyre," said the counsellor, "but it lasted not long; there was another towards Arabia Petræa, in a little nook called Palestine—if we can honor with the name of republic a horde of thieves and usurers, sometimes governed by judges, sometimes by a sort of kings, sometimes by high priests; who became slaves seven or eight times, and were finally driven from the country which they had usurped."

"I fancy," said the brahmin, "that we should find very few republics on earth. Men are seldom worthy to govern themselves. This happiness should only belong to little people, who conceal themselves in islands, or between mountains, like rabbits who steal away from carnivorous animals, but at length are discovered and devoured."

When the travellers arrived in Asia Minor, the counsellor said to the brahmin, "Would you believe that there was a republic formed in a corner of Italy,

Digitized by Google

which lasted more than five hundred years, and which possessed this Asia Minor, Asia, Africa, Greece, the Gauls, Spain, and the whole of Italy?" "It was therefore soon turned into a monarchy?" said the brahmin. "You have guessed it," said the other; "but this monarchy has fallen, and every day we make fine dissertations to discover the causes of its decay and fall." "You take much useless pains," said the Indian: "this empire has fallen because it existed. All must fall. I hope that the same will happen to the empire of the Great Mogul." "Apropos," said the European, "do you believe that more honor is required in a despotic state, and more virtue in a republic?" The term "honor" being first explained to the Indian, he replied, that honor was more necessary in a republic, and that there is more need of virtue in a monarchical state. "For," said he, "a man who pretends to be elected by the people, will not be so, if he is dishonored; while at court he can easily obtain a place, according to the maxim of a great prince, that to succeed, a courtier should have neither honor nor a will of his own. With respect to virtue, it is prodigiously required in a court, in order to dare to tell the truth. The virtuous man is much more at his ease in a republic, having nobody to flatter."

"Do you believe," said the European, "that laws and religions can be formed for climates, the same as furs are required at Moscow, and gauze stuffs at Delhi?" "Yes, doubtless," said the brahmin; "all

Digitized by Google

laws which concern physics are calculated for the meridian which we inhabit; a German requires only one wife, and a Persian must have two or three.

"Rites of religion are of the same nature. If I were a Christian, how would you have me say mass in my province, where there is neither bread nor wine? With regard to dogmas, it is another thing; climate has nothing to do with them. Did not your religion commence in Asia, from whence it was driven? does it not exist towards the Baltic Sea, where it was unknown?"

"In what state, under what dominion, would you like to live?" said the counsellor. "Under any but my own," said his companion, "and I have found many Siamese, Tonquinese, Persians, and Turks who have said the same." "But, once more," said the European, "what state would you choose?" The brahmin answered, "That in which the laws alone are obeyed." "That is an odd answer," said the counsellor. "It is not the worse for that," said the brahmin. "Where is this country?" said the counsellor. The brahmin: "We must seek it."

STATES-GENERAL.

THERE have been always such in Europe, and probably in all the earth, so natural is it to assemble the family, to know its interests, and to provide for its wants! The Tartars had their *cour-ilté*. The Germans, according to Tacitus, assembled to consult. The Saxons and people of the North had their

Digitized by Google

witenagemot. The people at large formed states-general in the Greek and Roman republics.

We see none among the Egyptians, Persians, or Chinese, because we have but very imperfect fragments of their histories: we scarcely know anything of them until since the time in which their kings were absolute, or at least since the time in which they had only priests to balance their authority.

When the comitia were abolished at Rome, the Prætorian guards took their place: insolent, greedy, barbarous, and idle soldiers were the republic. Septimius Severus conquered and disbanded them.

The states-general of the Ottoman Empire are the janissaries and cavalry; in Algiers and Tunis, it is the militia. The greatest and most singular example of these states-general is the Diet of Ratisbon, which has lasted a hundred years, where the representatives of the empire, the ministers of electors, princes, counts, prelates and imperial cities, to the number of thirty-seven, continually sit.

The second states-general of Europe are those of Great Britain. They are not always assembled, like the Diet of Ratisbon; but they are become so necessary that the king convokes them every year.

The House of Commons answers precisely to the deputies of cities received in the diet of the empire; but it is much larger in number, and enjoys a superior power. It is properly the nation. Peers and bishops are in parliament only for themselves, and the House of Commons for all the country.

Digitized by Google

This parliament of England is only a perfected imitation of certain states-general of France. In 1355, under King John, the three states were assembled at Paris, to aid him against the English. They granted him a considerable sum, at five livres five sous the mark, for fear the king should change the numerary value. They regulated the tax necessary to gather in this money, and they established nine commissioners to preside at the receipt. The king promised for himself and his successors, not to make any change in the coin in future.

What is promising for himself and his heirs? Either it is promising nothing, or it is saying: Neither myself nor my heirs have the right of altering the money; we have not the power of doing ill.

With this money, which was soon raised, an army was quickly formed, which prevented not King John from being made prisoner at the battle of Poitiers.

Account should be rendered at the end of the year, of the employment of the granted sum. This is now the custom in England, with the House of Commons. The English nation has preserved all that the French nation has lost.

The states-general of Sweden have a custom still more honorable to humanity, which is not found among any other people. They admit into their assemblies two hundred peasants, who form a body separated from the three others, and who maintain the liberty of those who labor for the subsistence of man.

Digitized by Google

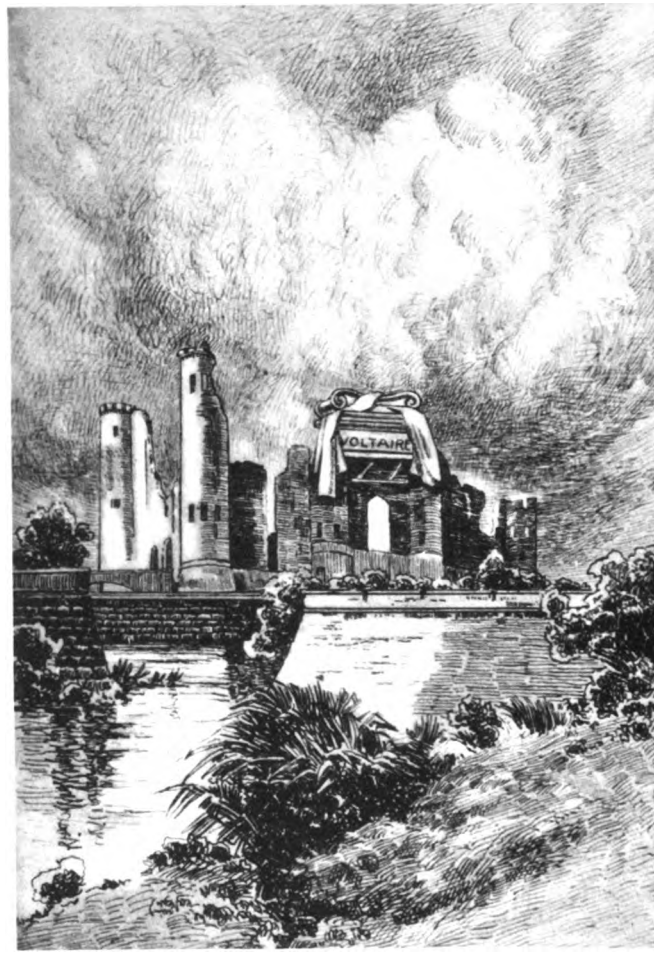
The states-general of Denmark took quite a contrary resolution in 1660; they deprived themselves of all their rights, in favor of the king. They gave him an absolute and unlimited power; but what is more strange is, that they have not hitherto repented it.

The states-general in France have not been assembled since 1613, and the cortes of Spain lasted a hundred years after. The latter were assembled in 1712, to confirm the renunciation of Philip V., of the crown of France. These states-general have not been convoked since that time.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



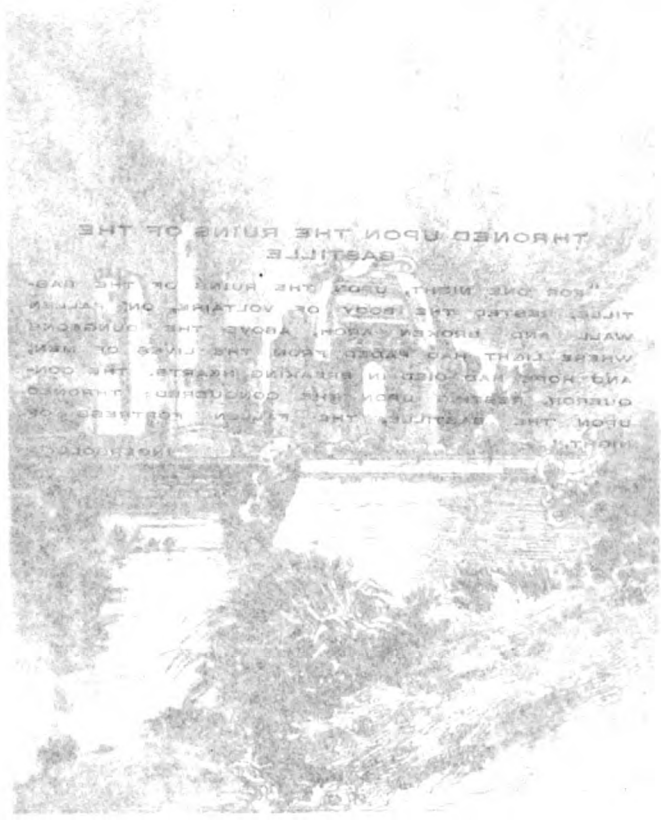
Digitized by Google

THRONED UPON THE RUINS OF THE BASTILLE

"FOR ONE NIGHT, UPON THE RUINS OF THE BASTILLE, RESTED THE BODY OF VOLTAIRE, ON FALLEN WALL AND BROKEN ARCH, ABOVE THE DUNGEONS WHERE LIGHT HAD FADED FROM THE LIVES OF MEN, AND HOPE HAD DIED IN BREAKING HEARTS. THE CONQUEROR, RESTING UPON THE CONQUERED; THRONED UPON THE BASTILLE, THE FALLEN FORTRESS OF NIGHT."

INGERSOLL

Digitized by Google



Digitized by Google

VOLTAIRE

A PHILOSOPHICAL DICTIONARY

VOL. VII—PART II

Digitized by Google

Digitized by Google

LIST OF PLATES

Part II

	PAGE
Voltaire's Remains on the Bastille	*Frontispiece*
The Death of Socrates.	82
Pierre Corneille	244

Digitized by Google

Digitized by Google

A PHILOSOPHICAL DICTIONARY.

STYLE.

It is very strange that since the French people became literary they have had no book written in a good style, until the year 1654, when the "Provincial Letters" appeared; and why had no one written history in a suitable tone, previous to that of the "Conspiracy of Venice" of the Abbé St. Réal? How is it that Pellisson was the first who adopted the true Ciceronian style, in his memoir for the superintendent Fouquet?

Nothing is more difficult and more rare than a style altogether suitable to the subject in hand.

The style of the letters of Balzac would not be amiss for funeral orations; and we have some physical treatises in the style of the epic poem or the ode. It is proper that all things occupy their own places.

Affect not strange terms of expression, or new words, in a treatise on religion, like the Abbé Houteville; neither declaim in a physical treatise. Avoid pleasantry in the mathematics, and flourish and extravagant figures in a pleading. If a poor intoxicated woman dies of an apoplexy, you say that she is in the regions of death; they bury her, and you

Digitized by Google

exclaim that her mortal remains are confided to the earth. If the bell tolls at her burial, it is her funeral knell ascending to the skies. In all this you think you imitate Cicero, and you only copy Master Littlejohn. . . . .

Without style, it is impossible that there can be a good work in any kind of eloquence or poetry. A profusion of words is the great vice of all our modern philosophers and anti-philosophers. The "*Système de la Nature*" is a great proof of this truth. It is very difficult to give just ideas of God and nature, and perhaps equally so to form a good style.

As the kind of execution to be employed by every artist depends upon the subject of which he treats —as the line of Poussin is not that of Teniers, nor the architecture of a temple that of a common house, nor music of a serious opera that of a comic one— so has each kind of writing its proper style, both in prose and verse. It is obvious that the style of history is not that of a funeral oration, and that the despatch of an ambassador ought not to be written like a sermon; that comedy is not to borrow the boldness of the ode, the pathetic expression of the tragedy, nor the metaphors and similes of the epic.

Every species has its different shades, which may, however, be reduced to two, the simple and the elevated. These two kinds, which embrace so many others, possess essential beauties in common, which beauties are accuracy of idea, adaptation, elegance, propriety of expression, and purity of language.

Digitized by Google

Every piece of writing, whatever its nature, calls for these qualities; the difference consists in the employment of the corresponding tropes. Thus, a character in comedy will not utter sublime or philosophical ideas, a shepherd spout the notions of a conqueror, not a didactic epistle breathe forth passion; and none of these forms of composition ought to exhibit bold metaphor, pathetic exclamation, or vehement expression.

Between the simple and the sublime there are many shades, and it is the art of adjusting them which contributes to the perfection of eloquence and poetry. It is by this art that Virgil frequently exalts the eclogue. This verse: *Ut vidi ut perii, ut me malus abstulit error!* (Eclogue viii, v. 41)—I saw, I perished, yet indulged my pain! (Dryden)—would be as fine in the mouth of Dido as in that of a shepherd, because it is nature, true and elegant, and the sentiment belongs to any condition. But this:

Castaneasque nuces me quas Amaryllis amabat.
—Eclogue, ii, v. 52.

And pluck the chestnuts from the neigboring grove,
Such as my Amaryllis used to love.
—DRYDEN.

belongs not to an heroic personage, because the allusion is not such as would be made by a hero.

These two instances are examples of the cases in which the mingling of styles may be defended. Tragedy may occasionally stoop; it even ought to do so. Simplicity, according to the precept of Horace, often relieves grandeur. *Et tragicus plerumque*

Digitized by Google

dolet sermone pedestri (*Ars Poet.*, v. 95)—And oft the tragic language humbly flows (Francis).

These two verses in Titus, so natural and so tender:

> *Depuis cinq ans entiers chaque jour je la vois.*
> *Et crois toujours la voir pour la première fois.*
> —BÉRÉNICE, acte ii, scene i.
>
> Each day, for five years, have I seen her face,
> And each succeeding time appears the first.

would not be at all out of place in serious comedy; but the following verse of Antiochus: *Dans l'orient desert quel devint mon ennui!* (Id., acte i, scene 4)—The lonely east, how wearisome to me!—would not suit a lover in comedy; the figure of the "lonely east" is too elevated for the simplicity of the buskin. We have already remarked, that an author who writes on physics, in allusion to a writer on physics, called Hercules, adds that he is not able to resist a philosopher so powerful. Another who has written a small book, which he imagines to be physical and moral, against the utility of inoculation, says that if the smallpox be diffused artificially, death will be defrauded.

The above defect springs from a ridiculous affectation. There is another which is the result of negligence, which is that of mingling with the simple and noble style required by history, popular phrases and low expressions, which are inimical to good taste. We often read in Mézeray, and even in Daniel, who, having written so long after him, ought to be more correct, that "a general pursued at the heels

Digitized by Google

of the enemy, followed his track, and utterly basted him"—*à plate couture.* We read nothing of this kind in Livy, Tacitus, Guicciardini, or Clarendon.

Let us observe, that an author accustomed to this kind of style can seldom change it with his subject. In his operas, La Fontaine composed in the style of his fables; and Benserade, in his translation of Ovid's "Metamorphoses," exhibited the same kind of pleasantry which rendered his madrigals successful. Perfection consists in knowing how to adapt our style to the various subjects of which we treat; but who is altogether the master of his habits, and able to direct his genius at pleasure?

VARIOUS STYLES DISTINGUISHED.

The Feeble.

Weakness of the heart is not that of the mind, nor weakness of the soul that of the heart. A feeble soul is without resource in action, and abandons itself to those who govern it. The *heart* which is weak or feeble is easily softened, changes its inclinations with facility, resists not the seduction or the ascendency required, and may subsist with a strong *mind;* for we may think strongly and act weakly. The weak mind receives impressions without resistance, embraces opinions without examination, is alarmed without cause, and tends naturally to superstition.

A work may be feeble either in its matter or its

Digitized by Google

style; by the thoughts, when too common, or when, being correct, they are not sufficiently profound; and by the style, when it is destitute of images, or turns of expression, and of figures which rouse attention. Compared with those of Bossuet, the funeral orations of Mascaron are weak, and his style is lifeless.

Every speech is feeble when it is not relieved by ingenious turns, and by energetic expressions; but a pleader is weak, when, with all the aid of eloquence, and all the earnestness of action, he fails in ratiocination. No philosophical work is feeble, notwithstanding the deficiency of its style, if the reasoning be correct and profound. A tragedy is weak, although the style be otherwise, when the interest is not sustained. The best-written comedy is feeble if it fails in that which the Latins call the *"vis comica,"* which is the defect pointed out by Cæsar in Terence: *"Lenibus atque utinam scriptis adjuncta foret vis comica!"*

This is above all the sin of the weeping or sentimental comedy (*larmoyante*). Feeble verses are not those which sin against rules, but against genius; which in their mechanism are without variety, without choice expression, or felicitous inversions; and which retain in poetry the simplicity and homeliness of prose. The distinction cannot be better comprehended than by a reference to the similar passages of Racine and Campistron, his imitator.

Digitized by Google

Flowery Style.

"Flowery," that which is in blossom; a tree in blossom, a rose-bush in blossom: people do not say, flowers which blossom. Of flowery bloom, the carnation seems a mixture of white and rose-color. We sometimes say a flowery mind, to signify a person possessing a lighter species of literature, and whose imagination is lively.

A flowery discourse is more replete with agreeable than with strong thoughts, with images more sparkling than sublime, and terms more curious than forcible. This metaphor is correctly taken from flowers, which are showy without strength or stability.

The flowery style is not unsuitable to public speeches or addresses which amount only to compliment. The lighter beauties are in their place when there is nothing more solid to say; but the flowery style should be banished from a pleading, a sermon, or a didactic work.

While banishing the flowery style, we are not to reject the soft and lively images which enter naturally into the subject; a few flowers are even admissible; but the flowery style cannot be made suitable to a serious subject.

This style belongs to productions of mere amusement; to idyls, eclogues, and descriptions of the seasons, or of gardens. It may gracefully occupy a portion of the most sublime ode, provided it be duly relieved by stanzas of more masculine beauty. It

Digitized by Google

has little to do with comedy, which, as it ought to possess a resemblance to common life, requires more of the style of ordinary conversation. It is still less admissible in tragedy, which is the province of strong passions and momentous interests; and when occasionally employed in tragedy or comedy, it is in certain descriptions in which the heart takes no part, and which amuse the imagination without moving or occupying the soul.

The flowery style detracts from the interest of tragedy, and weakens ridicule in comedy. It is in its place in the French opera, which rather flourishes on the passions than exhibits them. The flowery is not to be confounded with the easy style, which rejects this class of embellishment.

Coldness of Style.

It is said that a piece of poetry, of eloquence, of music, and even of painting, is cold, when we look for an animated expression in it, which we find not. Other arts are not so susceptible of this defect; for instance, architecture, geometry, logic, metaphysics, all the principal merit of which is correctness, cannot properly be called warm or cold. The picture of the family of Darius, by Mignard, is very cold in comparison with that of Lebrun, because we do not discover in the personages of Mignard the same affliction which Lebrun has so animatedly expressed in the attitudes and countenances of the Persian princesses. Even a statue may be cold; we ought

Digitized by Google

to perceive fear and horror in the features of an Andromeda, the effect of a writhing of the muscles; and anger mingled with courageous boldness in the attitude and on the brow of Hercules, who suspends and strangles Antæus.

In poetry and eloquence the great movements of the soul become cold, when they are expressed in common terms, and are unaided by imagination. It is this latter which makes love so animated in Racine, and so languid in his imitator, Campistron.

The sentiments which escape from a soul which seeks concealment, on the contrary, require the most simple expression. Nothing is more animated than those verses in "The Cid": "Go; I hate thee not—thou knowest it; I cannot." This feeling would become cold, if conveyed in studied phrases.

For this reason, nothing is so cold as the timid style. A hero in a poem says, that he has encountered a tempest, and that he has beheld his friend perish in the storm. He touches and affects, if he speaks with profound grief of his loss—that is, if he is more occupied with his friend than with all the rest; but he becomes cold, and ceases to affect us, if he amuses us with a description of the tempest; if he speaks of the source of "the fire which was boiling up the waters, and of the thunder which roars and which redoubles the furrows of the earth and of the waves." Coldness of style, therefore, often arises from a sterility of ideas; often from a deficiency in the power of governing them; frequently

Digitized by Google

from a too common diction, and sometimes from one that is too far-fetched.

The author who is cold only in consequence of being animated out of time and place, may correct this defect of a too fruitful imagination; but he who is cold from a deficiency of soul is incapable of self-correction. We may allay a fire which is too intense, but cannot acquire heat if we have none.

On Corruption of Style.

A general complaint is made, that eloquence is corrupted, although we have models of almost all kinds. One of the greatest defects of the day, which contributes most to this defect, is the mixture of style. It appears to me, that we authors do not sufficiently imitate the painters, who never introduce the attitudes of Calot with the figures of Raphael. I perceive in histories, otherwise tolerably well written, and in good doctrinal works, the familiar style of conversation. Some one has formerly said, that we must write as we speak; the sense of which law is, that we should write naturally. We tolerate irregularity in a letter, freedom as to style, incorrectness, and bold pleasantries, because letters, written spontaneously, without particular object or act, are negligent conversations; but when we speak or treat of a subject formally, some attention is due to decorum; and to whom ought we to pay more respect than to the public?

Is it allowable to write in a mathematical work,

Digitized by Google

that "a geometrician who would pay his devotions, ought to ascend to heaven in a right line; that evanescent quantities turn up their noses at the earth for having too much elevated them; that a seed sown in the ground takes an opportunity to release and amuse itself; that if Saturn should perish, it would be his fifth and not his first satellite that would take his place, because kings always keep their heirs at a distance; that there is no void except in the purse of a ruined man; that when Hercules treats of physics, no one is able to resist a philosopher of his degree of power?" etc.

Some very valuable works are infected with this fault. The source of a defect so common seems to me to be the accusation of pedantry, so long and so justly made against authors. *"In vitium ducit culpæ fuga."* It is frequently said, that we ought to write in the style of good company; that the most serious authors are becoming agreeable: that is to say, in order to exhibit the manners of good company to their readers, they deliver themselves in the style of very bad company.

Authors have sought to speak of science as Voiture spoke to Mademoiselle Paulet of gallantry, without dreaming that Voiture by no means exhibits a correct taste in the species of composition in which he was esteemed excellent; for he often takes the false for the refined, and the affected for the natural. Pleasantry is never good on serious points, because it always regards subjects in that point

Digitized by Google

of view in which it is not the purpose to consider them. It almost always turns upon false relations and equivoque, whence jokers by profession usually possess minds as incorrect as they are superficial.

It appears to me, that it is as improper to mingle styles in poetry as in prose. The macaroni style has for some time past injured poetry by this medley of mean and of elevated, of ancient and of modern expression. In certain moral pieces it is not musical to hear the whistle of Rabelais in the midst of sounds from the flute of Horace—a practice which we should leave to inferior minds, and attend to the lessons of good sense and of Boileau. The following is a singular instance of style, in a speech delivered at Versailles in 1745:

Speech Addressed to the King (Louis XV.) by M. le Camus, First President of the Court of Aids.

"Sire—The conquests of your majesty are so rapid, that it will be necessary to consult the power of belief on the part of posterity, and to soften their surprise at so many miracles, for fear that heroes should hold themselves dispensed from imitation, and people in general from believing them.

"But no, sire, it will be impossible for them to doubt it, when they shall read in history that your majesty has been at the head of your troops, recording them yourself in the field of Mars upon a drum. This is to engrave them eternally in the temple of Memory.

Digitized by Google

"Ages the most distant will learn, that the English, that bold and audacious foe, that enemy so jealous of your glory, have been obliged to turn away from your victory; that their allies have been witnesses of their shame, and that all of them have hastened to the combat only to immortalize the glory of the conqueror.

"We venture to say to your majesty, relying on the love that you bear to your people, that there is but one way of augmenting our happiness, which is to diminish your courage; as heaven would lavish its prodigies at too costly a rate, if they increased your dangers, or those of the young heroes who constitute our dearest hopes."

SUPERSTITION.

SECTION I.

I HAVE sometimes heard you say—We are no longer superstitious; the reformation of the sixteenth century has made us more prudent; the Protestants have taught us better manners.

But what then is the blood of a St. Januarius, which you liquefy every year by bringing it near his head? Would it not be better to make ten thousand beggars earn their bread, by employing them in useful tasks, than to boil the blood of a saint for their amusement? Think rather how to make their pots boil.

Why do you still, in Rome, bless the horses and

Digitized by Google

mules at St. Mary's the Greater? What mean those bands of flagellators in Italy and Spain, who go about singing and giving themselves the lash in the presence of ladies? Do they think there is no road to heaven but by flogging?

Are those pieces of the true cross, which would suffice to build a hundred-gun ship—are the many relics acknowledged to be false—are the many false miracles—so many monuments of an enlightened piety?

France boasts of being less superstitious than the neighbors of St. James of Compostello, or those of Our Lady of Loretto. Yet how many sacristies are there where you still find pieces of the Virgin's gown, vials of her milk, and locks of her hair! And have you not still, in the church of Puy-en-Velay, her Son's foreskin preciously preserved?

You all know the abominable farce that has been played, ever since the early part of the fourteenth century, in the chapel of St. Louis, in the Palais at Paris, every Maundy Thursday night. All the possessed in the kingdom then meet in this church. The convulsions of St. Médard fall far short of the horrible grimaces, the dreadful howlings, the violent contortions, made by these wretched people. A piece of the true cross is given them to kiss, enchased in three feet of gold, and adorned with precious stones. Then the cries and contortions are redoubled. The devil is then appeased by giving the demoniacs a few sous; but the better to restrain

Digitized by Google

them, fifty archers of the watch are placed in the church with fixed bayonets.

The same execrable farce is played at St. Maur. I could cite twenty such instances. Blush, and correct yourselves.

There are wise men who assert, that we should leave the people their superstitions, as we leave them their raree-shows, etc.; that the people have at all times been fond of prodigies, fortune-tellers, pilgrimages, and quack-doctors; that in the most remote antiquity they celebrated Bacchus delivered from the waves, wearing horns, making a fountain of wine issue from a rock by a stroke of his wand, passing the Red Sea on dry ground with all his people, stopping the sun and moon, etc.; that at Lacedæmon they kept the two eggs brought forth by Leda, hanging from the dome of a temple; that in some towns of Greece the priests showed the knife with which Iphigenia had been immolated, etc.

There are other wise men who say—Not one of these superstitions has produced any good; many of them have done great harm: let them then be abolished.

SECTION II.

I beg of you, my dear reader, to cast your eye for a moment on the miracle which was lately worked in Lower Brittany, in the year of our Lord 1771. Nothing can be more authentic: this publication is clothed in all the legal forms. Read:—

Digitized by Google

"Surprising Account of the Visible and Miraculous Appearance of Our Lord Jesus Christ in the Holy Sacrament of the Altar; which was worked by the Almighty Power of God in the Parish Church of Paimpole, near Tréguier, in Lower Brittany, on Twelfth-day.

"On January 6, 1771, being Twelfth-day, during the chanting of the *Salve,* rays of light were seen to issue from the consecrated host, and instantly the Lord Jesus was beheld in natural figure, seeming more brilliant than the sun, and was seen for a whole half-hour, during which there appeared a rainbow over the top of the church. The footprints of Jesus remained on the tabernacle, where they are still to be seen; and many miracles are worked there every day. At four in the afternoon, Jesus having disappeared from over the tabernacle, the curate of the said parish approached the altar, and found there a letter which Jesus had left; he would have taken it up, but he found that he could not lift it. This curate, together with the vicar, went to give information of it to the bishop of Tréguier, who ordered the forty-hour prayers to be said in all the churches of the town for eight days, during which time the people went in crowds to see this holy letter. At the expiration of the eight days, the bishop went thither in procession, attended by all the regular and secular clergy of the town, after three days' fasting on bread and water. The procession having entered the church, the

Digitized by Google

bishop knelt down on the steps of the altar; and after asking of God the grace to be able to lift this letter, he ascended to the altar and took it up without difficulty; then, turning to the people, he read it over with a loud voice, and recommended to all who could read to peruse this letter on the first Friday of every month; and to those who could not read, to say five paternosters, and five ave-marias, in honor of the five wounds of Jesus Christ, in order to obtain the graces promised to such as shall read it devoutly, and the preservation of the fruits of the earth. Pregnant women are to say, for their happy delivery, nine paters and nine aves for the benefit of the souls in purgatory, in order that their children may have the happiness of receiving the holy sacrament of baptism.

"All that is contained in this account has been approved by the bishop, by the lieutenant-general of the said town of Tréguier, and by many persons of distinction who were present at this miracle."

"Copy of the Letter Found Upon the Altar, at the Time of the Miraculous Appearance of Our Lord Jesus Christ, in the Most Holy Sacrament of the Altar, on Twelfth-day, 1771.

"Everlasting life, everlasting punishments, or everlasting delights, none can forego; one part must be chosen—either to go to glory, or to depart into torment. The number of years that men pass on earth in all sorts of sensual pleasures and ex-

Digitized by Google

cessive debaucheries, of usurpation, luxury, murder, theft, slander, and impurity, no longer permitting it to be suffered that creatures created in My image and likeness, redeemed by the price of My blood on the tree of the cross, on which I suffered passion and death, should offend Me continually, by transgressing My commands and abandoning My divine law—I warn you all, that if you continue to live in sin, and I behold in you neither remorse, nor contrition, nor a true and sincere confession and satisfaction, I shall make you feel the weight of My divine arm. But for the prayers of My dear mother, I should already have destroyed the earth, for the sins which you commit one against another. I have given you six days to labor, and the seventh to rest, to sanctify My Holy Name, to hear the holy mass, and employ the remainder of the day in the service of God My Father. But, on the contrary, nothing is to be seen but blasphemy and drunkenness; and so disordered is the world that all in it is vanity and lies. Christians, instead of taking compassion on the poor whom they behold every day at their doors, prefer fondling dogs and other animals, and letting the poor die of hunger and thirst—abandoning themselves entirely to Satan by their avarice, gluttony, and other vices; instead of relieving the needy, they prefer sacrificing all to their pleasures and debauchery. Thus do they declare war against Me. And you, iniquitous fathers and mothers, suffer your children to swear and blas-

Digitized by Google

pheme against My holy name; instead of giving them a good education, you avariciously lay up for them wealth, which is dedicated to Satan. I tell you, by the mouth of God My Father and My dear mother, of all the cherubim and seraphim, and by St. Peter, the head of My church, that if you do not amend your ways, I will send you extraordinary diseases, by which all shall perish. You shall feel the just anger of God My Father; you shall be reduced to such a state that you shall not know one another. Open your eyes, and contemplate My cross, which I have left to be your weapon against the enemy of mankind, and your guide to eternal glory; look upon My head crowned with thorns, My feet and hands pierced with nails; I shed the last drop of My blood to redeem you, from pure fatherly love for ungrateful children. Do such works as may secure to you My mercy; do not swear by My Holy Name; pray to Me devoutly; fast often; and in particular give alms to the poor, who are members of My body—for of all good works this is the most pleasing to Me; neither despise the widow nor the orphan; make restitution of that which does not belong to you; fly all occasions of sin; carefully keep My commandments; and honor Mary My very dear mother.

"Such of you who shall not profit by the warnings I give them, such as shall not believe My words, will, by their obstinacy, bring down My

Digitized by Google

avenging arm upon their heads; they shall be overwhelmed by misfortunes, which shall be the forerunners of their final and unhappy end; after which they shall be cast into everlasting flames, where they shall suffer endless pains—the just punishment reserved for their crimes.

"On the other hand, such of you as shall make a holy use of the warnings of God, given them in this letter, shall appease His wrath, and shall obtain from Him, after a sincere confession of their faults, the remission of their sins, how great soever they may be.

"With permission, Bourges, July 30, 1771.

"De Beauvoir, Lieut.-Gen. of Police.

"This letter must be carefully kept, in honor of our Lord Jesus Christ."

N. B.—It must be observed that this piece of absurdity was printed at Bourges, without there having been, either at Tréguier or at Paimpole, the smallest pretence that could afford occasion for such an imposture. However, we will suppose that in a future age some miracle-finder shall think fit to prove a point in divinity by the appearance of Jesus Christ on the altar at Paimpole, will he not think himself entitled to quote Christ's own letter, printed at Bourges "with permission"? Will he not prove, by facts, that in our time Jesus worked miracles everywhere? Here is a fine field opened for the Houtevilles and the Abadies.

Digitized by Google

SECTION III.

A Fresh Instance of the Most Horrible Superstition.

The thirty conspirators who fell upon the king of Poland, in the night of November 3, of the present year, 1771, had communicated at the altar of the Holy Virgin, and had sworn by the Holy Virgin to butcher their king.

It seems that some one of the conspirators was not entirely in a state of grace, when he received into his stomach the body of the Holy Virgin's own Son, together with His blood, under the appearance of bread; and that while he was taking the oath to kill his king, he had his god in his mouth for only two of the king's domestics. The guns and pistols fired at his majesty missed him; he received only a slight shot-wound in the face, and several sabre-wounds, which were not mortal. His life would have been at an end, but that humanity at length combated superstition in the breast of one of the assassins named Kosinski. What a moment was that when this wretched man said to the bleeding prince: "You are, however, my king!" "Yes," answered Stanislaus Augustus, "and your good king, who has never done you any harm." "True," said the other; "but I have taken an oath to kill you."

They had sworn before the miraculous image of the virgin at Czentoshova. The following is the

Digitized by Google

formula of this fine oath: "We ——— who, excited by a holy and religious zeal, have resolved to avenge the Deity, religion, and our country, outraged by Stanislaus Augustus, a despiser of laws both divine and human, a favorer of atheists and heretics, do promise and swear, before the sacred and miraculous image of the mother of God, to extirpate from the face of the earth him who dishonors her by trampling on religion. . . . . So help us God!"

Thus did the assassins of Sforza, of Medici, and so many other holy assassins, have masses said, or say them themselves, for the happy success of their undertaking.

The letter from Warsaw which gives the particulars of this attempt, adds: "The religious who employ their pious ardor in causing blood to flow and ravaging their country, have succeeded in Poland, as elsewhere, in inculcating on the minds of their affiliated, that it is allowable to kill kings."

Indeed, the assassins had been hidden in Warsaw for three days in the house of the reverend Dominican fathers; and when these accessory monks were asked why they had harbored thirty armed men without informing the government of it, they answered, that these men had come to perform their devotions, and to fulfil a vow.

O ye times of Châtel, of Guinard, of Ricodovis, of Poltrot, of Ravaillac, of Damiens, of Malagrida, are you then returning? Holy Virgin, and Thou her

Digitized by Google

holy Son, let not Your sacred names be abused for the commission of the crime which disgraced them!

M. Jean Georges le Franc, bishop of Puy-en-Velay, says, in his immense pastoral letter to the inhabitants of Puy, pages 258-9, that it is the philosophers who are seditious. And whom does he accuse of sedition? Readers, you will be astonished; it is Locke, the wise Locke himself! He makes him an accomplice in the pernicious designs of the earl of Shaftesbury, one of the heroes of the philosophical party.

Alas! M. Jean Georges, how many mistakes in a few words! First, you take the grandson for the grandfather. The earl of Shaftesbury, author of the "Characteristics" and the "Inquiry Into Virtue," that "hero of the philosophical party," who died in 1713, cultivated letters all his life in the most profound retirement. Secondly, his grandfather, Lord-Chancellor Shaftesbury, to whom you attribute misdeeds, is considered by many in England to have been a true patriot. Thirdly, Locke is revered as a wise man throughout Europe.

I defy you to show me a single philosopher, from Zoroaster down to Locke, that has ever stirred up a sedition; that has ever been concerned in an attempt against the life of a king; that has ever disturbed society; and, unfortunately, I will find you a thousand votaries of superstition, from Ehud down to Kosinski, stained with the blood of kings and with that of nations. Superstition sets the

Digitized by Google

whole world in flames; philosophy extinguishes them. Perhaps these poor philosophers are not devoted enough to the Holy Virgin; but they are so to God, to reason, and to humanity.

Poles! if you are not philosophers, at least do not cut one another's throats. Frenchmen! be gay, and cease to quarrel. Spaniards! let the words "inquisition" and "holy brotherhood" be no longer uttered among you. Turks, who have enslaved Greece—monks, who have brutalized her—disappear ye from the face of the earth.

SECTION IV.

Drawn from Cicero, Seneca, and Plutarch.

Nearly all that goes farther than the adoration of a supreme being, and the submission of the heart to his eternal orders, is superstition. The forgiveness of crimes, which is attached to certain ceremonies, is a very dangerous one.

Et nigras mactant pecudes, et manibu', divis,
Inferias mittunt.

—LUCRETIUS, b. iii, 52-53.

O faciles nimium, qui tristia crimina cædis,
Fluminea tolli posse putatis aqua!

—OVID, *Fasti* ii, 45-46.

You think that God will forget your homicide, if you bathe in a river, if you immolate a black sheep, and a few words are pronounced over you. A second homicide then will be forgiven you at the same price, and so of a third; and a hundred murders will cost you only a hundred black sheep and a hundred ablutions. Ye miserable mortals, do bet-

Digitized by Google

ter; but let there be no murders, and no offerings of black sheep.

What an infamous idea, to imagine that a priest of Isis and Cybele, by playing cymbals and castanets, will reconcile you to the Divinity. And what then is this priest of Cybele, this vagrant eunuch, who lives on your weakness, and sets himself up as a mediator between heaven and you? What patent has he received from God? He receives money from you for muttering words; and you think that the Being of Beings ratifies the utterance of this charlatan!

There are innocent superstitions; you dance on festival days, in honor of Diana or Pomona, or some one of the secular divinities of which your calendar is full; be it so. Dancing is very agreeable; it is useful to the body; it exhilarates the mind; it does no harm to any one; but do not imagine that Pomona and Vertumnus are much pleased at your having jumped in honor of them, and that they may punish you for having failed to jump. There are no Pomona and Vertumnus but the gardener's spade and hoe. Do not be so imbecile as to believe that your garden will be hailed upon, if you have missed dancing the *pyrrhic* or the *cordax*.

There is one superstition which is perhaps pardonable, and even encouraging to virtue—that of placing among the gods great men who have been benefactors to mankind. It were doubtless better to confine ourselves to regarding them simply as

Digitized by Google

venerable men, and above all, to imitating them. Venerate, without worshipping, a Solon, a Thales, a Pythagoras; but do not adore a Hercules for having cleansed the stables of Augeas, and for having lain with fifty women in one night.

Above all, beware of establishing a worship for vagabonds who have no merit but ignorance, enthusiasm, and filth; who have made idleness and beggary their duty and their glory. Do they who have been at best useless during their lives, merit an apotheosis after their deaths? Be it observed, that the most superstitious times have always been those of the most horrible crimes.

SECTION V.

The superstitious man is to the knave, what the slave is to the tyrant; nay more—the superstitious man is governed by the fanatic, and becomes a fanatic himself. Superstition, born in Paganism, adopted by Judaism, infected the Church in the earliest ages. All the fathers of the Church, without exception, believed in the power of magic. The Church always condemned magic, but she always believed in it; she excommunicated sorcerers, not as madmen who were in delusion, but as men who really had intercourse with the devils.

At this day, one half of Europe believes that the other half has long been and still is superstitious. The Protestants regard relics, indulgences, macerations, prayers for the dead, holy water, and almost

Digitized by Google

all the rites of the Roman church, as mad superstitions. According to them, superstition consists in mistaking useless practices for necessary ones. Among the Roman Catholics there are some, more enlightened than their forefathers, who have renounced many of these usages formerly sacred; and they defend their adherence to those which they have retained, by saying they are indifferent, and what is indifferent cannot be an evil.

It is difficult to mark the limits of superstition. A Frenchman travelling in Italy thinks almost everything superstitious; nor is he much mistaken. The archbishop of Canterbury asserts that the archbishop of Paris is superstitious; the Presbyterians cast the same reproach upon his grace of Canterbury, and are in their turn called superstitious by the Quakers, who in the eyes of the rest of Christians are the most superstitious of all.

It is then nowhere agreed among Christian societies what superstition is. The sect which appears to be the least violently attacked by this mental disease, is that which has the fewest rites. But if, with but few ceremonies, it is strongly attached to an absurd belief, that absurd belief is of itself equivalent to all the superstitious practices observed from the time of Simon the Magician, down to that of the curate Gaufredi. It is therefore evident that what is the foundation of the religion of one sect, is by another sect regarded as superstitious.

The Mussulmans accuse all Christian societies of

Digitized by Google

it, and are accused of it by them. Who shall decide this great cause? Shall not reason? But each sect declares that reason is on its side. Force then will decide, until reason shall have penetrated into a sufficient number of heads to disarm force.

For instance: there was a time in Christian Europe when a newly married pair were not permitted to enjoy the nuptial rights, until they had bought that privilege of the bishop and the curate. Whosoever, in his will, did not leave a part of his property to the Church, was excommunicated, and deprived of burial. This was called dying unconfessed—i. e., not confessing the Christian religion. And when a Christian died intestate, the Church relieved the deceased from this excommunication, by making a will for him, stipulating for and enforcing the payment of the pious legacy which the defunct should have made.

Therefore it was, that Pope Gregory IX. and St. Louis ordained, after the Council of Nice, held in 1235, that every will to the making of which a priest had not been called, should be null; and the pope decreed that the testator and the notary should be excommunicated.

The tax on sins was, if possible, still more scandalous. It was force which supported all these laws, to which the superstition of nations submitted; and it was only in the course of time that reason caused these shameful vexations to be abolished, while it left so many others in existence.

Digitized by Google

How far does policy permit superstition to be undermined? This is a very knotty question; it is like asking how far a dropsical man may be punctured without his dying under the operation; this depends on the prudence of the physician.

Can there exist a people free from all superstitious prejudices? This is asking, Can there exist a people of philosophers? It is said that there is no superstition in the magistracy of China. It is likely that the magistracy of some towns in Europe will also be free from it. These magistrates will then prevent the superstition of the people from being dangerous. Their example will not enlighten the mob; but the principal citizens will restrain it. Formerly, there was not perhaps a single religious tumult, not a single violence, in which the townspeople did not take part, because these townspeople were then part of the mob; but reason and time have changed them. Their ameliorated manners will improve those of the lowest and most ferocious of the populace; of which, in more countries than one, we have striking examples. In short, the fewer superstitions, the less fanaticism; and the less fanaticism, the fewer calamities.

SYMBOL, OR CREDO.

We resemble not the celebrated comedian, Mademoiselle Duclos, to whom somebody said: "I would lay a wager, mademoiselle, that you know not your credo!" "What!" said she, "not know my

Digitized by Google

credo? I will repeat it to you. *'Pater noster qui.'* . . . . Help me, I remember no more." For myself, I repeat my pater and credo every morning. I am not like Broussin, of whom Reminiac said, that although he could distinguish a sauce almost in his infancy, he could never be taught his creed or paternoster:

Broussin, dès l'âge le plus tendre,
Posséda la sauce Robert,
Sans que son précepteur lui pût jamais apprende
Ni son credo, ni son pater.

The term " symbol" comes from the word *"symbolein,"* and the Latin church adopts this word because it has taken everything from the Greek church. Even slightly learned theologians know that the symbol, which we call apostolical, is not that of all the apostles.

Symbol, among the Greeks, signified the words and signs by which those initiated into the mysteries of Ceres, Cybele, and Mythra, recognized one another; and Christians in time had their symbol. If it had existed in the time of the apostles, we think that St. Luke would have spoken of it.

A history of the symbol is attributed to St. Augustine in his one hundred and fifteenth sermon; he is made to say, that Peter commenced the symbol by saying: "I believe in God, the Father Almighty." John added: "Maker of heaven and earth;" James proceeded: "I believe in Jesus Christ, His only Son, our Lord," and so on with the rest. This fable has been expunged from the last edition of Augustine;

Digitized by Google

and I relate it to the reverend Benedictine fathers, in order to know whether this little curious article ought to be left out or not.

The fact is, that no person heard anything of this "creed" for more than four hundred years. People also say that Paris was not made in a day, and people are often right in their proverbs. The apostles had our symbol in their hearts, but they put it not into writing. One was formed in the time of St. Irenæus, which does not at all resemble that which we repeat. Our symbol, such as it is at present, is of the fifth century, which is posterior to that of Nice. The passage which says that Jesus descended into hell, and that which speaks of the communion of saints, are not found in any of the symbols which preceded ours; and, indeed, neither the gospels, nor the Acts of the Apostles, say that Jesus descended into hell; but it was an established opinion, from the third century, that Jesus descended into Hades, or Tartarus, words which we translate by that of hell. Hell, in this sense, is not the Hebrew word *"sheol,"* which signifies "under ground," "the pit"; for which reason St. Athanasius has since taught us how our Saviour descended into hell. His humanity, says he, was not entirely in the tomb, nor entirely in hell. It was in the sepulchre, according to the body, and in hell, according to the soul.

St. Thomas affirms that the saints who arose at the death of Jesus Christ, died again to rise afterwards with him, which is the most general senti-

Digitized by Google

ment. All these opinions are absolutely foreign to morality. We must be good men, whether the saints were raised once or twice. Our symbol has been formed, I confess, recently, but virtue is from all eternity.

If it is permitted to quote moderns on so grave a matter, I will here repeat the creed of the Abbé de St. Pierre, as it was written with his own hand, in his book on the purity of religion, which has not been printed, but which I have copied faithfully:

"I believe in one God alone, and I love Him. I believe that He enlightens all souls coming into the world; thus says St. John. By that, I understand all souls which seek Him in good faith. I believe in one God alone, because there can be but one soul of the Great All, a single vivifying being, a sole Creator.

"I believe in God, the Father Almighty; because He is the common Father of nature, and of all men, who are equally His children. I believe that He who has caused all to be born equally, who arranges the springs of their life in the same manner, who has given them the same moral principles, as soon as they reflect, has made no difference between His children but that of crime and virtue.

"I believe that the just and righteous Chinese is more precious to Him than the cavilling and arrogant European scholar. I believe that God, being our common Father, we are bound to regard all men as our brothers. I believe that the persecutor is

Digitized by Google

abominable, and that he follows immediately after the poisoner and parricide. I believe that theological disputes are at once the most ridiculous farce, and the most dreadful scourge of the earth, immediately after war, pestilence, famine, and leprosy.

"I believe that ecclesiastics should be paid and well paid, as servants of the public, moral teachers, keepers of registers of births and deaths; but there should be given to them neither the riches of farmers-general, nor the rank of princes, because both corrupt the soul; and nothing is more revolting than to see men so rich and so proud preach humility through their clerks, who have only a hundred crowns' wages.

"I believe that all priests who serve a parish should be married, as in the Greek church; not only to have an honest woman to take care of their household, but to be better citizens, to give good subjects to the state, and to have plenty of well-bred children.

"I believe that many monks should give up the monastic form of life, for the sake of the country and themselves. It is said that there are men whom Circe has changed into hogs, whom the wise Ulysses must restore to the human form."

"Paradise to the beneficent!" We repeat this symbol of the Abbé St. Pierre historically, without approving of it. We regard it merely as a curious singularity, and we hold with the most respectful faith to the true symbol of the Church.

Digitized by Google

SYSTEM.

WE UNDERSTAND by system a supposition; for if a system can be proved, it is no longer a system, but a truth. In the meantime, led by habit, we say the celestial system, although we understand by it the real position of the stars.

I once thought that Pythagoras had learned the true celestial system from the Chaldæans; but I think so no longer. In proportion as I grow older, I doubt of all things. Notwithstanding that Newton, Gregory, and Keil honor Pythagoras and the Chaldæans with a knowledge of the system of Copernicus, and that latterly M. Monier is of their opinion, I have the impudence to think otherwise.

One of my reasons is, that if the Chaldæans had been so well informed, so fine and important a discovery would not have been lost, but would have been handed down from age to age, like the admirable discoveries of Archimedes.

Another reason is that it was necessary to be more widely informed than the Chaldæans, in order to be able to contradict the apparent testimony of the senses in regard to the celestial appearances: that it required not only the most refined experimental observation, but the most profound mathematical science; as also the indispensable aid of telescopes, without which it is impossible to discover the phases of Venus, which prove her course

Digitized by Google

round the sun, or to discover the spots in the sun, which demonstrate his motion round his own almost immovable axis. Another reason, not less strong, is that of all those who have attributed this discovery to Pythagoras, no one can positively say how he treated it.

Diogenes Laertius, who lived about nine hundred years after Pythagoras, teaches us, that according to this grand philosopher, the number one was the first principle, and that from two sprang all numbers; that body has four elements—fire, water, air, and earth; that light and darkness, cold and heat, wet and dry, are equally distributed; that we must not eat beans; that the soul is divided into three parts; that Pythagoras had formerly been Atalides, then Euphorbus, afterwards Hermotimus; and, finally, that this great man studied magic very profoundly. Diogenes says not a word concerning the true system of the world, attributed to this Pythagoras; and it must be confessed that it is by no means to an aversion to beans that we owe the calculations which at present demonstrate the motion of the earth and planets generally.

The famous Arian Eusebius, bishop of Cæsarea, in his "Evangelical Preparation," expresses himself thus: "All the philosophers declare that the earth is in a state of repose; but Philolaus, the peripatetic, thinks that it moves round fire in an oblique circle, like the sun and the moon." This gibberish has

Digitized by Google

nothing in common with the sublime truths taught by Copernicus, Galileo, Kepler, and above all by Newton.

As to the pretended Aristarchus of Samos, who, it is asserted, developed the discoveries of the Chaldæans in regard to the motion of the earth and other planets, he is so obscure, that Wallace has been obliged to play the commentator from one end of him to the other, in order to render him intelligible.

Finally, it is very much to be doubted whether the book, attributed to this Aristarchus of Samos, really belongs to him. It has been strongly suspected that the enemies of the new philosophy have constructed this forgery in favor of their bad cause. It is not only in respect to old charters that similar forgeries are resorted to. This Aristarchus of Samos is also the more to be suspected, as Plutarch accuses him of bigotry and malevolent hypocrisy, in consequence of being imbued with a direct contrary opinion. The following are the words of Plutarch, in his piece of absurdity entitled "The Round Aspect of the Moon." Aristarchus the Samian said, "that the Greeks ought to punish Cleanthes of Samos, who suggested that the heavens were immovable, and that it is the earth which travels through the zodiac by turning on its axis."

They will tell me that even this passage proves that the system of Copernicus was already in the head of Cleanthes and others—of what import is it whether Aristarchus the Samian was of the opinion

Digitized by Google

of Cleanthes, or his accuser, as the Jesuit Skeiner was subsequently Galileo's?—it equally follows that the true system of the present day was known to the ancients.

I reply, no; but that a very slight part of this system was vaguely surmised by heads better organized than the rest. I further answer that it was never received or taught in the schools, and that it never formed a body of doctrine. Attentively peruse this "Face of the Moon" of Plutarch, and you will find, if you look for it, the doctrine of gravitation; but the true author of a system is he who demonstrates it.

We will not take away from Copernicus the honor of this discovery. Three or four words brought to light in an old author, which exhibit some distant glimpse of his system, ought not to deprive him of the glory of the discovery.

Let us admire the great rule of Kepler, that the revolutions of the planets round the sun are in proportion to the cubes of their distances. Let us still more admire the profundity, the justness, and the invention of the great Newton, who alone discovered the fundamental reasons of these laws unknown to all antiquity, which have opened the eyes of mankind to a new heaven.

Petty compilers are always to be found who dare to become the enemies of their age. They string together passages from Plutarch and Athenæus, to prove that we have no obligations to Newton, to

Digitized by Google

Halley, and to Bradley. They trumpet forth the glory of the ancients, whom they pretend have said everything; and they are so imbecile as to think that they divide the glory by publishing it. They twist an expression of Hippocrates, in order to persuade us that the Greeks were acquainted with the circulation of the blood better than Harvey. Why not also assert that the Greeks were possessed of better muskets and field-pieces; that they threw bomb-shells farther, had better printed books, and much finer engravings? That they excelled in oil-paintings, possessed looking-glasses of crystal, telescopes, microscopes, and thermometers? All this may be found out by men, who assure us that Solomon, who possessed not a single seaport, sent fleets to America, and so forth.

One of the greatest detractors of modern times is a person named Dutens, who finished by compiling a libel, as infamous as insipid, against the philosophers of the present day. This libel is entitled the "Tocsin"; but he had better have called it his clock, as no one came to his aid; and he has only tended to increase the number of the Zoilusses, who, being unable to produce anything themselves, spit their venom upon all who by their productions do honor to their country and benefit mankind.

TABOR, OR THABOR.

A FAMOUS mountain in Judæa, often alluded to in general conversation. It is not true that this

Digitized by Google

mountain is a league and a half high, as mentioned in certain dictionaries. There is no mountain in Judæa so elevated; Tabor is not more than six hundred feet high, but it appears loftier, in consequence of its situation on a vast plain.

The Tabor of Bohemia is still more celebrated by the resistance which the imperial armies encountered from Ziska. It is from thence that they have given the name of Tabor to intrenchments formed with carriages. The Taborites, a sect very similar to the Hussites, also take their name from the latter mountain.

TALISMAN.

TALISMAN, an Arabian word, signifies properly "consecration." The same thing as "telesma," or "philactery," a preservative charm, figure, or character; a superstition which has prevailed at all times and among all people. It is usually a sort of medal, cast and stamped under the ascendency of certain constellations. The famous talisman of Catherine de Medici still exists.

TARTUFFE—TARTUFERIE.

TARTUFFE, a name invented by Molière, and now adopted in all the languages of Europe to signify hypocrites, who make use of the cloak of religion. "He is a Tartuffe; he is a true Tartuffe." *Tartuferie*, a new word formed from Tartuffe—the

Digitized by Google

action of a hypocrite, the behavior of a hypocrite, the knavery of a false devotee; it is often used in the disputes concerning the Bull Unigenitus.

TASTE.

SECTION I.

THE taste, the sense by which we distinguish the flavor of our food, has produced, in all known languages, the metaphor expressed by the word "taste"—a feeling of beauty and defects in all the arts. It is a quick perception, like that of the tongue and the palate, and in the same manner anticipates consideration. Like the mere sense, it is sensitive and luxuriant in respect to the good, and rejects the bad spontaneously; in a similar way it is often uncertain, divided, and even ignorant whether it ought to be pleased; lastly, and to conclude the resemblance, it sometimes requires to be formed and corrected by habit and experience.

To constitute taste, it is not sufficient to see and to know the beauty of a work. We must feel and be affected by it. Neither will it suffice to feel and be affected in a confused or ignorant manner; it is necessary to distinguish the different shades; nothing ought to escape the promptitude of its discernment; and this is another instance of the resemblance of taste, the sense, to intellectual taste; for an epicure will quickly feel and detect a mixture of two liquors, as the man of taste and connoisseur will, with a single glance, distinguish the mixture of

Digitized by Google

two styles, or a defect by the side of a beauty. He will be enthusiastically moved with this verse in the Horatii:

Que voulez-vous qu'il fît contre trois?—Qu'il mourût!
What have him do 'gainst three?—Die!

He feels involuntary disgust at the following:

Ou qu'un beau désespoir alors le secourût.
—ACT iii, sc. 6.

Or, whether aided by a fine despair.

As a physical bad taste consists in being pleased only with high seasoning and curious dishes, so a bad taste in the arts is pleased only with studied ornament, and feels not the pure beauty of nature.

A depraved taste in food is gratified with that which disgusts other people: it is a species of disease. A depraved taste in the arts is to be pleased with subjects which disgust accomplished minds, and to prefer the burlesque to the noble, and the finical and the affected to the simple and natural: it is a mental disease. A taste for the arts is, however, much more a thing of formation than physical taste; for although in the latter we sometimes finish by liking those things to which we had in the first instance a repugnance, nature seldom renders it necessary for men in general to learn what is necessary to them in the way of food, whereas intellectual taste requires time to duly form it. A sensible young man may not, without science, distinguish at once the different parts of a grand choir of music; in a fine picture, his eyes at first sight may not perceive

Digitized by Google

the gradation, the chiaroscuro perspective, agreement of colors, and correctness of design; but by little and little his ears will learn to hear and his eyes to see. He will be affected at the first representation of a fine tragedy, but he will not perceive the merit of the unities, nor the delicate management that allows no one to enter or depart without a sufficient reason, nor that still greater art which concentrates all the interest in a single one; nor, lastly, will he be aware of the difficulties overcome. It is only by habit and reflection, that he arrives spontaneously at that which he was not able to distinguish in the first instance. In a similar way, a national taste is gradually formed where it existed not before, because by degrees the spirit of the best artists is duly imbibed. We accustom ourselves to look at pictures with the eyes of Lebrun, Poussin, and Le Sueur. We listen to musical declamation from the scenes of Quinalt with the ears of Lulli, and to the airs and accompaniments with those of Rameau. Finally, books are read in the spirit of the best authors.

If an entire nation is led, during its early culture of the arts, to admire authors abounding in the defects and errors of the age, it is because these authors possess beauties which are admired by everybody, while at the same time readers are not sufficiently instructed to detect the imperfections. Thus, Lucilius was prized by the Romans, until Horace made them forget him; and Regnier was admired

Digitized by Google

by the French, until the appearance of Boileau; and if old authors who stumble at every step have, notwithstanding, attained great reputation, it is because purer writers have not arisen to open the eyes of their national admirers, as Horace did those of the Romans, and Boileau those of the French.

It is said that there is no disputation on taste, and the observation is correct in respect to physical taste, in which the repugnance felt to certain aliments, and the preference given to others, are not to be disputed, because there is no correction of a defect of the organs. It is not the same with the arts which possess actual beauties, which are discernible by a good taste, and unperceivable by a bad one; which last, however, may frequently be improved. There are also persons with a coldness of soul, as there are defective minds; and in respect to them, it is of little use to dispute concerning predilections, as they possess none.

Taste is arbitrary in many things, as in raiment, decoration, and equipage, which, however, scarcely belong to the department of the fine arts, but are rather affairs of fancy. It is fancy rather than taste which produces so many new fashions.

Taste may become vitiated in a nation, a misfortune which usually follows a period of perfection. Fearing to be called imitators, artists seek new and devious routes, and fly from the pure and beautiful nature of which their predecessors have made so much advantage. If there is merit in these labors,

Digitized by Google

this merit veils their defects, and the public in love with novelty runs after them, and becomes disgusted, which makes way for still minor efforts to please, in which nature is still more abandoned. Taste loses itself amidst this succession of novelties, the last one of which rapidly effaces the other; the public loses its "whereabout," and regrets in vain the flight of the age of good taste, which will return no more, although a remnant of it is still preserved by certain correct spirits, at a distance from the crowd.

There are vast countries in which taste has never existed: such are they in which society is still rude, where the sexes have little general intercourse, and where certain arts, like sculpture and the painting of animated beings, are forbidden by religion. Where there is little general intercourse, the mind is straitened, its edge is blunted, and nothing is possessed on which a taste can be formed. Where several of the fine arts are wanting, the remainder can seldom find sufficient support, as they go hand in hand, and rest one on the other. On this account, the Asiatics have never produced fine arts in any department, and taste is confined to certain nations of Europe.

SECTION II.

Is there not a good and a bad taste? Without doubt; although men differ in opinions, manners, and customs. The best taste in every species of cultivation is to imitate nature with the highest fidelity,

Digitized by Google

energy, and grace. But is not grace arbitrary? No, since it consists in giving animation and sweetness to the objects represented. Between two men, the one of whom is gross and the other refined, it will readily be allowed that one possesses more grace than the other.

Before a polished period arose, Voiture, who in his rage for embroidering nothings, was occasionally refined and agreeable, wrote some verses to the great Condé upon his illness, which are still regarded as very tasteful, and among the best of this author.

At the same time, L'Étoile, who passed for a genius—L'Étoile, one of the five authors who constructed tragedies for Cardinal Richelieu—made some verses, which are printed at the end of Malherbe and Racan. When compared with those of Voiture referred to, every reader will allow that the verses of Voiture are the production of a courtier of good taste, and those of L'Étoile the labor of a coarse and unintellectual pretender.

It is a pity that we can gift Voiture with occasional taste only: his famous letter from the carp to the pike, which enjoyed so much reputation, is a too extended pleasantry, and in passages exhibiting very little nature. Is it not a mixture of refinement and coarseness, of the true and the false? Was it right to say to the great Condé, who was called "the pike" by a party among the courtiers, that at his name the whales of the North perspired profusely,

Digitized by Google

and that the subjects of the emperor had expected to fry and to eat him with a grain of salt? Was it proper to write so many letters, only to show a little of the wit which consists in puns and conceits?

Are we not disgusted when Voiture says to the great Condé, on the taking of Dunkirk: "I expect you to seize the moon with your teeth." Voiture apparently acquired this false taste from Marini, who came into France with Mary of Medici. Voiture and Costar frequently cite him as a model in their letters. They admire his description of the rose, daughter of April, virgin and queen, seated on a thorny throne, extending majestically a flowery sceptre, having for courtiers and ministers the amorous family of the zephyrs, and wearing a crown of gold and a robe of scarlet:

Bella figlia d'Aprile,
Verginella e reina,
Sic lo spinoso trono
Del verde cespo assisa,
De' fior' lo scettro in maestà sostiene;
E corteggiata intorno
Da lascivia famiglia
Di Zefiri ministri,
Porta d'or' la corona et d'ostro il manto.

Voiture, in his thirty-fifth letter to Costar, compliments the musical atom of Marini, the feathered voice, the living breath clothed in plumage, the winged song, the small spirit of harmony, hidden amidst diminutive lungs; all of which terms are employed to convey the word nightingale:

Digitized by Google

Una voce pennuta, un suon' volante,
E vestito di penne, un vivo fiato,
Una piuma canora, un canto alato,
Un spiritel' che d'armonia composto
Vive in auguste viscere nascosto.

The bad taste of Balzac was of a different description; he composed familiar letters in a fustian style. He wrote to the Cardinal de la Valette, that neither in the deserts of Libya, nor in the abyss of the sea, there was so furious a monster as the sciatica; and that if tyrants, whose memory is odious to us, had instruments of cruelty in their possession equal to the sciatica, the martyrs would have endured them for their religion.

These emphatic exaggerations—these long and stately periods, so opposed to the epistolary style—these fastidious declamations, garnished with Greek and Latin, concerning two middling sonnets, the merits of which divided the court and the town, and upon the miserable tragedy of "Herod the Infanticide,"—all indicate a time and a taste which were yet to be formed and corrected. Even "Cinna," and the "Provincial Letters," which astonished the nations, had not yet cleared away the rust.

As an artist forms his taste by degrees, so does a nation. It stagnates for a long time in barbarism; then it elevates itself feebly, until at length a noon appears, after which we witness nothing but a long and melancholy twilight. It has long been agreed, that in spite of the solicitude of Francis I., to produce a taste in France for the fine arts, this taste

Digitized by Google

was not formed until towards the age of Louis XIV., and we already begin to complain of its degeneracy. The Greeks of the lower empire confess, that the taste which reigned in the days of Pericles was lost among them, and the modern Greeks admit the same thing. Quintilian allows that the taste of the Romans began to decline in his days.

Lope de Vega made great complaints of the bad taste of the Spaniards. The Italians perceived, among the first, that everything had declined among them since their immortal sixteenth century, and that they have witnessed the decline of the arts, which they caused to spring up.

Addison often attacks the bad taste of the English in more than one department—as well when he ridicules the carved wig of Sir Cloudesley Shovel, as when he testifies his contempt for a serious employment of conceit and pun, or the introduction of mountebanks in tragedy.

If, therefore, the most gifted minds allow that taste has been wanting at certain periods in their country, their neighbors may certainly feel it, as lookers-on; and as it is evident among ourselves that one man has a good and another a bad taste, it is equally evident that of two contemporary nations, the one may be rude and gross, and the other refined and natural.

The misfortune is, that when we speak this truth, we disgust the whole nation to which we allude, as we provoke an individual of bad taste when we

Digitized by Google

seek to improve him. It is better to wait until time and example instruct a nation which sins against taste. It is in this way that the Spaniards are beginning to reform their drama, and the Germans to create one.

Of National Taste.

There is beauty of all times and of all places, and there is likewise local beauty. Eloquence ought to be everywhere persuasive, grief affecting, anger impetuous, wisdom tranquil; but the details which may gratify a citizen of London, would have little effect on an inhabitant of Paris. The English drew some of their most happy metaphors and comparisons from the marine, while Parisians seldom see anything of ships. All which affects an Englishman in relation to liberty, his rights and his privileges, would make little impression on a Frenchman.

The state of the climate will introduce into a cold and humid country a taste for architecture, furniture, and clothing, which may be very good, but not admissible at Rome or in Sicily. Theocritus and Virgil, in their eclogues, boast of the shades and of the cooling freshness of the fountains. Thomson, in his "Seasons," dwells upon contrary attractions.

An enlightened nation with little sociability will not have the same points of ridicule as a nation equally intellectual, which gives in to the spirit of society even to indiscretion; and, in consequence, these two nations will differ materially in their comedy. Poetry will be very different in a country

Digitized by Google

where women are secluded, and in another in which they enjoy liberty without bounds.

But it will always be true that the pastoral painting of Virgil exceeds that of Thomson, and that there has been more taste on the banks of the Tiber than on those of the Thames; that the natural scenes of the Pastor Fido are incomparably superior to the shepherdizing of Racan; and that Racine and Molière are inspired persons in comparison with the dramatists of other theatres.

On the Taste of Connoisseurs.

In general, a refined and certain taste consists in a quick feeling of beauty amidst defects, and defects amidst beauties. The epicure is he who can discern the adulteration of wines, and feel the predominating flavor in his viands, of which his associates entertain only a confused and general perception.

Are not those deceived who say, that it is a misfortune to possess too refined a taste, and to be too much of a connoisseur; that in consequence we become too much occupied by defects, and insensible to beauties, which are lost by this fastidiousness? Is it not, on the contrary, certain that men of taste alone enjoy true pleasure, who see, hear, and feel, that which escapes persons less sensitively organized, and less mentally disciplined?

The connoisseur in music, in painting, in architecture, in poetry, in medals, etc., experiences sen-

Digitized by Google

sations of which the vulgar have no comprehension; the discovery even of a fault pleases him, and makes him feel the beauties with more animation. It is the advantage of a good sight over a bad one. The man of taste has other eyes, other ears, and another tact from the uncultivated man; he is displeased with the poor draperies of Raphael, but he admires the noble purity of his conception. He takes a pleasure in discovering that the children of Laocoon bear no proportion to the height of their father, but the whole group makes him tremble, while other spectators are unmoved.

The celebrated sculptor, man of letters and of genius, who placed the colossal statue of Peter the Great at St. Petersburg, criticises with reason the attitude of the Moses of Michelangelo, and his small, tight vest, which is not even an Oriental costume; but, at the same time, he contemplates the air and expression of the head with ecstasy.

Rarity of Men of Taste.

It is afflicting to reflect on the prodigious number of men—above all, in cold and damp climates—who possess not the least spark of taste, who care not for the fine arts, who never read, and of whom a large portion read only a journal once a month, in order to be put in possession of current matter, and to furnish themselves with the ability of saying things at random, on subjects in regard to which they have only confused ideas.

Digitized by Google

Enter into a small provincial town: how rarely will you find more than one or two good libraries, and those private. Even in the capital of the provinces which possess academies, taste is very rare.

It is necessary to select the capital of a great kingdom to form the abode of taste, and yet even there it is very partially divided among a small number, the populace being wholly excluded. It is unknown to the families of traders, and those who are occupied in making fortunes, who are either engrossed with domestic details, or divided between unintellectual idleness and a game at cards. Every place which contains the courts of law, the offices of revenue, government, and commerce, is closed against the fine arts. It is the reproach of the human mind that a taste for the common and ordinary introduces only opulent idleness. I knew a commissioner in one of the offices at Versailles, who exclaimed: "I am very unhappy; I have not time to acquire a taste."

In a town like Paris, peopled with more than six hundred thousand persons, I do not think there are three thousand who cultivate a taste for the fine arts. When a dramatic masterpiece is represented, a circumstance so very rare, people exclaim: "All Paris is enchanted," but only three thousand copies, more or less, are printed.

Taste, then, like philosophy, belongs only to a small number of privileged souls. It was, there-

Digitized by Google

fore, great happiness for France to possess, in Louis XIV., a king born with taste.

Pauci, quos æquus amavit
Jupiter, aut ardens, evexit ad æthera virtus
Dis geniti, potuere.

—ÆNEID, b. vi, v. 129 and s.

To few great Jupiter imparts his grace,
And those of shining worth and heavenly race.

—DRYDEN.

Ovid has said in vain, that God has created us to look up to heaven: *"Erectos ad sidera tollere vultus."* Men are always crouching on the ground. Why has a misshapen statue, or a bad picture, where the figures are disproportionate, never passed for a masterpiece? Why has an ill-built house never been regarded as a fine monument of architecture? Why in music will not sharp and discordant sounds please the ears of any one? And yet, very bad and barbarous tragedies, written in a style perfectly Allobrogian, have succeeded, even after the sublime scenes of Corneille, the affecting ones of Racine, and the fine pieces written since the latter poet. It is only at the theatre that we sometimes see detestable compositions succeed both in tragedy and comedy.

What is the reason of it? It is, that a species of delusion prevails at the theatre; it is, that the success depends upon two or three actors, and sometimes even upon a single one; and, above all, that a cabal is formed in favor of such pieces, whilst men of taste never form any. This cabal often lasts for an entire generation, and it is so much the more active, as its object is less to elevate the bad author than

Digitized by Google

to depress the good one. A century possibly is necessary to adjust the real value of things in the drama.

There are three kinds of taste, which in the long run prevail in the empire of the arts. Poussin was obliged to quit France and leave the field to an inferior painter; Le Moine killed himself in despair; and Vanloo was near quitting the kingdom, to exercise his talents elsewhere. Connoisseurs alone have put all of them in possession of the rank belonging to them. We often witness all kinds of bad works meet with prodigious success. The solecisms, barbarisms, false statement, and extravagant bombast, are not felt for awhile, because the cabal and the senseless enthusiasm of the vulgar produce an intoxication which discriminates in nothing. The connoisseurs alone bring back the public in due time; and it is the only difference which exists between the most enlightened and the most cultivated of nations; for the vulgar of Paris are in no respect beyond the vulgar of other countries; but in Paris there is a sufficient number of correct opinions to lead the crowd. This crowd is rapidly excited in popular movements, but many years are necessary to establish in it a general good taste in the arts.

TAUROBOLIUM.

TAUROBOLIUM, a sacrifice of expiation, very common in the third and fourth centuries. The throat of a bull was cut on a great stone slightly hol-

Digitized by Google

lowed and perforated in various places. Underneath this stone was a trench, in which the person whose offence called for expiation received upon his body and his face the blood of the immolated animal. Julian the Philosopher condescended to submit to this expiation, to reconcile himself to the priests of the Gentiles.

TAX—FEE.

Pope Pius II., in an epistle to John Peregal, acknowledges that the Roman court gives nothing without money; it sells even the imposition of hands and the gifts of the Holy Ghost; nor does it grant the remission of sins to any but the rich.

Before him, St. Antonine, archbishop of Florence, had observed that in the time of Boniface IX., who died in 1404, the Roman court was so infamously stained with simony, that benefices were conferred, not so much on merit, as on those who brought a deal of money. He adds, that this pope filled the world with plenary indulgences; so that the small churches, on their festival days, obtained them at a low price.

That pontiff's secretary, Theodoric de Nieur, does indeed inform us, that Boniface sent questors into different kingdoms, to sell indulgences to such as should offer them as much money as it would have cost them to make a journey to Rome to fetch them; so that they remitted all sins, even without

Digitized by Google

penance, to such as confessed, and granted them, for money, dispensations for irregularities of every sort; saying, that they had in that respect all the power which Christ had granted to Peter, of binding and unbinding on earth.

And, what is still more singular, the price of every crime is fixed in a Latin work, printed at Rome by order of Leo X., and published on November 18, 1514, under the title of "Taxes of the Holy and Apostolic Chancery and Penitentiary."

Among many other editions of this book, published in different countries, the Paris edition—quarto 1520, Toussaint Denis, Rue St. Jacques, at the wooden cross, near St. Yves, with the king's privilege, for three years—bears in the frontispiece the arms of France, and those of the house of Medici, to which Leo X. belonged. This must have deceived the author of the "Picture of the Popes" (*Tableau de Papes*), who attributes the establishment of these taxes to Leo X., although Polydore Virgil, and Cardinal d'Ossat agree in fixing the period of the invention of the chancery tax about the year 1320, and the commencement of the penitentiary tax about sixteen years later, in the time of Benedict XII.

To give some idea of these taxes, we will here copy a few articles from the chapter of absolutions: Absolution for one who has carnally known his mother, his sister, etc., costs five drachmas. Absolution for one who has deflowered a virgin, six

Digitized by Google

drachmas. Absolution for one who has revealed another's confession, seven drachmas. Absolution for one who has killed his father, his mother, etc., five drachmas. And so of other sins, as we shall shortly see; but, at the end of the book, the prices are estimated in ducats.

A sort of letters too are here spoken of, called confessional, by which, at the approach of death, the pope permits a confessor to be chosen, who gives full pardon for every sin; these letters are granted only to princes, and not to them without great difficulty. These particulars will be found in page 32 of the Paris edition.

The court of Rome was at length ashamed of this book, and suppressed it as far as it was able. It was even inserted in the expurgatory index of the Council of Trent, on the false supposition that heretics had corrupted it.

It is true that Antoine Du Pinet, a French gentleman of Franche-Comté, had an abstract of it printed at Lyons in 1564, under this title: "Casual Perquisites of the Pope's Shop" (*Taxes des Parties Casuelles de la Boutique du Pape*), "taken from the Decrees, Councils, and Canons, ancient and modern, in order to verify the discipline formerly observed in the Church; by A. D. P." But, although he does not inform us that his work is but an abridgment of the other, yet, far from corrupting his original, he on the contrary strikes out of it some odious passages, such as the following, beginning page 23,

Digitized by Google

line 9 from the bottom, in the Paris edition: "And carefully observe, that these kinds of graces and dispensations are not granted to the poor, because, not having wherewith, they cannot be consoled."

It is also true, that Du Pinet estimates these taxes in tournois, ducats, and carlins; but, as he observes (page 42) that the carlins and the drachmas are of the same value, the substituting for the tax of five, six, or seven drachmas in the original, the like number of carlins, is not falsifying it. We have a proof of this in the four articles already quoted from the original.

Absolution—says Du Pinet—for one who has a carnal knowledge of his mother, his sister, or any of his kindred by birth or affinity, or his godmother, is taxed at five carlins. Absolution for one who deflowers a young woman, is taxed at six carlins. Absolution for one who reveals the confession of a penitent, is taxed at seven carlins. Absolution for one who has killed his father, his mother, his brother, his sister, his wife, or any of his kindred—they being of the laity—is taxed at five carlins; for if the deceased was an ecclesiastic, the homicide would be obliged to visit the sanctuary. We will here repeat a few others.

Absolution—continues Du Pinet—for any act of fornication whatsoever, committed by a clerk, whether with a nun in the cloister or out of the cloister, or with any of his kinswomen, or with his spiritual daughter, or with any other woman what-

Digitized by Google

soever, costs thirty-six tournois, three ducats. Absolution for a priest who keeps a concubine, twenty-one tournois, five ducats, six carlins. The absolution of a layman for all sorts of sins of the flesh, is given at the tribunal of conscience for six tournois, two ducats.

The absolution of a layman for the crime of adultery, given at the tribunal of conscience, costs four tournois; and if the adultery is accompanied by incest, six tournois must be paid per head. If, besides these crimes, is required the absolution of the sin against nature, or of bestiality, there must be paid ninety tournois, twelve ducats, six carlins; but if only the absolution of the crime against nature, or of bestiality, is required, it will cost only thirty-six tournois, nine ducats.

A woman who has taken a beverage to procure an abortion, or the father who has caused her to take it, shall pay four tournois, one ducat, eight carlins; and if a stranger has given her the said beverage, he shall pay four tournois, one ducat, five carlins.

A father, a mother, or any other relative, who has smothered a child, shall pay four tournois, one ducat, eight carlins; and if it has been killed by the husband and wife together, they shall pay six tournois, two ducats.

The tax granted by the datary for the contracting of marriage out of the permitted seasons, is twenty carlins; and in the permitted periods, if the

Digitized by Google

contracting parties are the second or third degree of kindred, it is commonly twenty-five ducats, and four for expediting the bulls; and in the fourth degree, seven tournois, one ducat, six carlins.

The dispensation of a layman from fasting on the days appointed by the Church, and the permission to eat cheese, are taxed at twenty carlins. The permission to eat meat and eggs on forbidden days is taxed at twelve carlins; and that to eat butter, cheese, etc., at six tournois for one person only; and at twelve tournois, three ducats, six carlins for a whole family, or for several relatives.

The absolution of an apostate and a vagabond, who wishes to return into the pale of the Church, costs twelve tournois, three ducats, six carlins. The absolution and reinstatement of one who is guilty of sacrilege, robbery, burning, rapine, perjury, and the like, is taxed at thirty-six tournois, nine ducats.

Absolution for a servant who detains his deceased master's property, for the payment of his wages, and after receiving notice does not restore it, provided the property so detained does not exceed the amount of his wages, is taxed in the tribunal of conscience at only six tournois, two ducats. For changing the clauses of a will, the ordinary tax is twelve tournois, three ducats, six carlins. The permission to change one's proper name costs nine tournois, two ducats, nine carlins; and to change the surname and mode of signing, six tournois, two ducats. The permission to have a portable altar for

Digitized by Google

one person only, is taxed at ten carlins: and to have a domestic chapel on account of the distance of the parish church, and furnish it with baptismal fonts and chaplains, thirty carlins.

Lastly, the permission to convey merchandise, one or more times, to the countries of the infidels, and in general to traffic and sell merchandise without being obliged to obtain permission from the temporal lords of the respected places, even though they be kings or emperors, with all the very ample derogatory clauses, is taxed at only twenty-four tournois, six ducats.

This permission, which supersedes that of the temporal lords, is a fresh evidence of the papal pretensions, which we have already spoken of in the article on "Bull." Besides, it is known that all rescripts, or expeditions for benefices, are still paid for at Rome according to the tax; and this charge always falls at last on the laity, by the impositions which the subordinate clergy exact from them. We shall here notice only the fees for marriages and burials.

A decree of the Parliament of Paris, of May 19, 1409, provides that every one shall be at liberty to sleep with his wife as soon as he pleases after the celebration of the marriage, without waiting for leave from the bishop of Amiens, and without paying the fee required by that prelate for taking off his prohibitions to consummate the marriage during the first three nights of the nuptials. The monks

Digitized by Google

of St. Stephen of Nevers were deprived of the same fee by another decree of September 27, 1591. Some theologians have asserted, that it took its origin from the fourth Council of Carthage, which had ordained it for the reverence of the matrimonial benediction. But as that council did not order its prohibition to be evaded by paying, it is more likely that this tax was a consequence of the infamous custom which gave to certain lords the first nuptial night of the brides of their vassals. Buchanan thinks that this usage began in Scotland under King Evan.

Be this as it may, the lords of Prellay and Persanny, in Piedmont, called this privilege *"carrajio"*; but having refused to commute it for a reasonable payment, the vassals revolted, and put themselves under Amadeus VI., fourteenth count of Savoy.

There is still preserved a *procès-verbal,* drawn up by M. Jean Fraguier, auditor in the *Chambre des Comptes,* at Paris, by virtue of a decree of the said chamber of April 7, 1507, for valuing the county of Eu, fallen into the king's keeping by the minority of the children of the count of Nevers, and his wife Charlotte de Bourbon. In the chapter of the revenue of the barony of St. Martin-le-Gaillard, dependent on the county of Eu, it is said: "Item, the said lord, at the said place of St. Martin, has the right of 'cuissage' in case of marriage."

The lords of Souloire had the like privilege, and having omitted it in the acknowledgment made by them to their sovereign, the lord of Montlevrier, the

Digitized by Google

acknowledgment was disapproved; but by deed of Dec. 15, 1607, the sieur de Montlevrier formally renounced it; and these shameful privileges have everywhere been converted into small payments, called "marchetta."

Now, when our prelates had fiefs, they thought —as the judicious Fleury remarks—that they had as bishops what they possessed only as lords; and the curates, as their under-vassals, bethought themselves of blessing their nuptial bed, which brought them a small fee under the name of wedding-dishes —i. e., their dinner, in money or in kind. On one of these occasions the following quatrain was put by a country curate under the pillow of a very aged president, who married a young woman named La Montagne. He alludes to Moses' horns, which are spoken of in Exodus.

Le Président à barbe grise
Sur La Montagne va monter;
Mais certes il peut bien compter
D'en descendre comme Moïse.

A word or two on the fees exacted by the clergy for the burial of the laity. Formerly, at the decease of each individual, the bishops had the contents of his will made known to them; and forbade those to receive the rights of sepulchre who had died "unconfessed," i. e., left no legacy to the Church, unless the relatives went to the official, who commissioned a priest, or some other ecclesiastic, to repair the fault of the deceased, and make a legacy in his name. The curates also opposed the pro-

Digitized by Google

fession of such as wished to turn monks, until they had paid their burial-fees; saying that since they died to the world, it was but right that they should discharge what would have been due from them had they been interred.

But the frequent disputes occasioned by these vexations obliged the magistrates to fix the rate of these singular fees. The following is extracted from a regulation on this subject, brought in by Francis de Harlai de Chamvallon, archbishop of Paris, on May 30, 1693, and passed in the court of parliament on the tenth of June following:

Marriages.

	Liv.	Sous.
For the publication of the bans	1	10
For the betrothing	2	0
For celebrating the marriage	6	0
For the certificate of the publication of the bans, and the permission given to the future husband to go and be married in the parish of his future wife	5	0
For the wedding mass	1	10
For the vicar	1	10
For the clerk of the sacraments	1	0
For blessing the bed	1	10

Funeral Processions.

Of children under seven years old, when the clergy do not go in a body:		
For the curate	1	10
For each priest	1	10
When the clergy go in a body:		
For the curial fee	4	0
For the presence of the curate	2	0
For each priest	0	10
For the vicar	1	0
For each singing-boy, when they carry the body	8	0
And when they do not carry it	5	0
And so of young persons from seven to twelve years old.		

Digitized by Google

	Liv.	Sous.
Of persons above twelve years old:		
For the curial fee	6	0
For the curate's attendance	4	0
For the vicar	2	0
For each priest	1	0
For each singing-boy	0	10
Each of the priests that watch the body in the night, for drink, etc	3	0
And in the day, each	2	0
For the celebration of the mass	1	0
For the service extraordinary, called the complete service; viz., the vigils and the two masses of the Holy Ghost and the Holy Virgin	4	10
For each of the priests that carry the body	1	0
For carrying the great cross	0	10
For the holy water-pot carrier	0	5
For carrying the little cross	0	5
For the clerk of the processions	0	1
For conveying bodies from one church to another there shall be paid, for each of the above fees, one-half more.		
For the reception of bodies thus conveyed:		
To the curate	6	10
To the vicar	1	10
To each priest	0	15

TEARS.

Tears are the silent language of grief. But why? What relation is there between a melancholy idea and this limpid and briny liquid filtered through a little gland into the external corner of the eye which moistens the conjunctiva and little lachrymal points, whence it descends into the nose and mouth by the reservoir called the lachrymal duct, and by its conduits? Why in women and children, whose organs are of a delicate texture, are tears more easily excited by grief than in men, whose formation is firmer?

Digitized by Google

Has nature intended to excite compassion in us at the sight of these tears, which soften us and lead us to help those who shed them? The female savage is as strongly determined to assist her child who cries, as a lady of the court would be, and perhaps more so, because she has fewer distractions and passions.

Everything in the animal body has, no doubt, its object. The eyes, particularly, have mathematical relations so evident, so demonstrable, so admirable with the rays of light; this mechanism is so divine, that I should be tempted to take for the delirium of a high fever, the audacity of denying the final causes of the structure of our eyes. The use of tears appears not to have so determined and striking an object; but it is probable that nature caused them to flow in order to excite us to pity.

There are women who are accused of weeping when they choose. I am not at all surprised at their talent. A lively, sensible, and tender imagination can fix upon some object, on some melancholy recollection, and represent it in such lively colors as to draw tears; which happens to several performers, and particularly to actresses on the stage.

Women who imitate them in the interior of their houses, join to this talent the little fraud of appearing to weep for their husbands, while they really weep for their lovers. Their tears are true, but the object of them is false.

It is impossible to affect tears without a subject,

Digitized by Google

in the same manner as we can affect to laugh. We must be sensibly touched to force the lachrymal gland to compress itself, and to spread its liquor on the orbit of the eye; but the will alone is required to laugh.

We demand why the same man, who has seen with a dry eye the most atrocious events, and even committed crimes with sang-froid, will weep at the theatre at the representation of similar events and crimes? It is, that he sees them not with the same eyes; he sees them with those of the author and the actor. He is no longer the same man; he was barbarous, he was agitated with furious passions, when he saw an innocent woman killed, when he stained himself with the blood of his friend; he became a man again at the representation of it. His soul was filled with a stormy tumult; it is now tranquil and void, and nature re-entering it, he sheds virtuous tears. Such is the true merit, the great good of theatrical representation, which can never be effected by the cold declamation of an orator paid to tire an audience for an hour.

The capitoul David, who, without emotion, saw and caused the innocent Calas to die on the wheel, would have shed tears at seeing his own crime in a well-written and well-acted tragedy. Pope has elegantly said this in the prologue to Addison's Cato:

> Tyrants no more their savage nature kept,
> And foes to virtue wondered how they wept.

Digitized by Google

TERELAS.

TERELAS, Pterelas, or Pterlaus, just which you please, was the son of Taphus, or Taphius. Which signifies what you say? Gently, I will tell you. This Terelas had a golden lock, to which was attached the destiny of the town of Taphia, and what is more, this lock rendered Terelas immortal, as he would not die while this lock remained upon his head; for this reason he never combed it, lest he should comb it off. An immortality, however, which depends upon a lock of hair, is not the most certain of all things.

Amphitryon, general of the republic of Thebes, besieged Taphia, and the daughter of King Terelas became desperately in love with him on seeing him pass the ramparts. Thus excited, she stole to her father in the dead of night, cut off his golden lock, and sent it to the general, in consequence of which the town was taken, and Terelas killed. Some learned men assure us, that it was the wife of Terelas who played him this ill turn; and as they ground their opinions upon great authorities, it might be rendered the subject of a useful dissertation. I confess that I am somewhat inclined to be of the opinion of those learned persons, as it appears to me that a wife is usually less timorous than a daughter.

The same thing happened to Nisus, king of Megara, which town was besieged by Minos. Scylla,

Digitized by Google

the daughter of Nisus, became madly in love with him; and although in point of fact, her father did not possess a lock of gold, he had one of purple, and it is known that on this lock depended equally his life and the fate of the Megarian Empire. To oblige Minos, the dutiful Scylla cut it off, and presented it to her lover.

"All the history of Minos is true," writes the profound Bannier; "and this is attested by all antiquity." I believe it precisely as I do that of Terelas, but I am embarrassed between the profound Calmet and the profound Huet. Calmet is of opinion, that the adventure of the lock of Nisus presented to Minos, and that of Terelas given to Amphitryon, are obviously taken from the genuine history of Samson. Huet the demonstrator, on the contrary shows, that Minos is evidently Moses, as cutting out the letters *n* and *e*, one of these names is the anagram of the other.

But, notwithstanding the demonstration of Huet, I am entirely on the side of the refined Dom Calmet, and for those who are of the opinion that all which relates to the locks of Terelas and of Nisus is connected with the hair of Samson. The most convincing of my triumphant reasons is, that without reference to the family of Terelas, with the metamorphoses of which I am unacquainted, it is certain that Scylla was changed into a lark, and her father Nisus into a sparrow-hawk. Now, Bochart being of opinion that a sparrow-hawk is called

Digitized by Google

"neis" in Hebrew, I thence conclude, that the history of Terelas, Amphitryon, Nisus, and Minos is copied from the history of Samson.

I am aware that a dreadful sect has arisen in our days, equally detested by God and man, who pretend that the Greek fables are more ancient than the Jewish history; that the Greeks never heard a word of Samson any more than of Adam, Eve, Cain, Abel, etc., which names are not cited by any Greek author. They assert, as we have modestly intimated —in the articles on "Bacchus" and "Jew"—that the Greeks could not possibly take anything from the Jews, but that the Jews might derive something from the Greeks.

I answer with the doctor Hayet, the doctor Gauchat, the ex-Jesuit Patouillet, and the ex-Jesuit Paulian, that this is the most damnable heresy which ever issued from hell; that it was formerly anathematized in full parliament, on petition, and condemned in the report of the Sieur P.; and finally, that if indulgence be extended to those who support such frightful systems, there will be no more certainty in the world; but that Antichrist will quickly arrive, if he has not come already.

TESTES.

SECTION I.

THIS word is scientific, and a little obscure, signifying small witnesses. Sixtus V., a Cordelier become pope, declared, by his letter of the 25th of

Digitized by Google

June, 1587, to his nuncio in Spain, that he must unmarry all those who were not possessed of testicles. It seems by this order, which was executed by Philip II., that there were many husbands in Spain deprived of these two organs. But how could a man, who had been a Cordelier, be ignorant that the testicles of men are often hidden in the abdomen, and that they are equally if not more effective in that situation? We have beheld in France three brothers of the highest rank, one of whom possessed three, the other only one, while the third possessed no appearance of any, and yet was the most vigorous of the three.

The angelic doctor, who was simply a Jacobin, decides that two testicles are *"de essentia matrimonii"* (of the essence of marriage); in which opinion he is followed by Ricardus, Scotus, Durandus, and Sylvius. If you are not able to obtain a sight of the pleadings of the advocate Sebastian Rouillard, in 1600, in favor of the testicles of his client, concealed in his abdomen, at least consult the dictionary of Bayle, at the article "Quellenec." You will there discover, that the wicked wife of the client of Sebastian Rouillard wished to render her marriage void, on the plea that her husband could not exhibit testicles. The defendant replied, that he had perfectly fulfilled his matrimonial duties, and offered the usual proof of a re-performance of them in full assembly. The jilt replied, that this trial was too offensive to her modesty, and was, moreover, su-

Digitized by Google

perfluous, since the defendant was visibly deprived of testicles, and that messieurs of the assembly were fully aware that testicles are necessary to perfect consummation.

I am unacquainted with the result of this process, but I suspect that her husband lost his cause. What induces me to think so is, that the same Parliament of Paris, on the 8th of January, 1665, issued a decree, asserting the necessity of two visible testicles, without which marriage was not to be contracted. Had there been any member in the assembly in the situation described, and reduced to the necessity of being a witness, he might have convinced the assembly that it decided without a due knowledge of circumstances. Pontas may be profitably consulted on testicles, as well as upon any other subject. He was a sub-penitentiary, who decided every sort of case, and who sometimes comes near to Sanchez.

SECTION II.

A word or two on hermaphrodites. A prejudice has for a long time crept into the Russian Church, that it is not lawful to say mass without testicles; or, at least, they must be hid in the officiator's pocket. This ancient idea was founded in the Council of Nice, who forbade the admission into orders of those who mutilated themselves. The example of Origen, and of certain enthusiasts, was the cause of this order, which was confirmed a second time in the Council of Arles.

Digitized by Google

The Greek Church did not exclude from the altar those who had endured the operation of Origen against their own consent. The patriarchs of Constantinople, Nicetas, Ignatius, Photius, and Methodius, were eunuchs. At present this point of discipline seems undecided in the Catholic Church. The most general opinion, however, is, that in order to be ordained a priest, a eunuch will require a dispensation.

The banishment of eunuchs from the service of the altar appears contrary to the purity and chastity which the service exacts; and certainly such of the priests as confess handsome women and girls would be exposed to less temptation. Opposing reasons of convenience and decorum have determined those who make these laws.

In Leviticus, all corporeal defects are excluded from the service of the altar—the blind, the crooked, the maimed, the lame, the one-eyed, the leper, the scabby, long noses, and short noses. Eunuchs are not spoken of, as there were none among the Jews. Those who acted as eunuchs in the service of their kings, were foreigners.

It has been demanded whether an animal, a man for example, can possess at once testicles and ovaries, or the glands which are taken for ovaries; in a word, the distinctive organs of both sexes? Can nature form veritable hermaphrodites, and can a hermaphrodite be rendered pregnant? I answer, that I know nothing about it, nor the ten-thousandth

Digitized by Google

part of what is within the operation of nature. I believe, however, that Europe has never witnessed a genuine hermaphrodite, nor has it indeed produced elephants, zebras, giraffes, ostriches, and many more of the animals which inhabit Asia, Africa, and America. It is hazardous to assert, that because we never beheld a thing, it does not exist.

Examine "Cheselden," page 34, and you will behold there a very good delineation of an animal man and woman—a negro and negress of Angola, which was brought to London in its infancy, and carefully examined by this celebrated surgeon, as much distinguished for his probity as his information. The plate is entitled "Members of an Hermaphrodite Negro, of the Age of Twenty-six Years, of both Sexes." They are not absolutely perfect, but they exhibit a strange mixture of the one and the other.

Cheselden has frequently attested the truth of this prodigy, which, however, is possibly no such thing in some of the countries of Africa. The two sexes are not perfect in this instance; who can assure us, that other negroes, mulatto, or copper-colored individuals, are not absolutely male and female? It would be as reasonable to assert, that a perfect statue cannot exist, because we have witnessed none without defects. There are insects which possess both sexes; why may there not be human beings similarly endowed? I affirm nothing; God keep me from doing so. I only doubt.

Digitized by Google

How many things belong to the animal man, in respect to which he must doubt, from his pineal gland to his spleen, the use of which is unknown; and from the principle of his thoughts and sensations to his animal spirits, of which everybody speaks, and which nobody ever saw or ever will see!

THEISM.

THEISM is a religion diffused through all religions; it is a metal which mixes itself with all the others, the veins of which extend under ground to the four corners of the world. This mine is more openly worked in China; everywhere else it is hidden, and the secret is only in the hands of the adepts.

There is no country where there are more of these adepts than in England. In the last century there were many atheists in that country, as well as in France and Italy. What the chancellor Bacon had said proved true to the letter, that a little philosophy makes a man an atheist, and that much philosophy leads to the knowledge of a God. When it was believed with Epicurus, that chance made everything, or with Aristotle, and even with several ancient theologians, that nothing was created but through corruption, and that by matter and motion alone the world goes on, then it was impossible to believe in a providence. But since nature has been looked into, which the ancients did not perceive at all; since it is observed that all is organized, that everything has its germ; since it

Digitized by Google

is well known that a mushroom is the work of infinite wisdom, as well as all the worlds; then those who thought, adored in the countries where their ancestors had blasphemed. The physicians are become the heralds of providence; a catechist announces God to children, and a Newton demonstrates Him to the learned.

Many persons ask whether theism, considered abstractedly, and without any religious ceremony, is in fact a religion? The answer is easy: he who recognizes only a creating God, he who views in God only a Being infinitely powerful, and who sees in His creatures only wonderful machines, is not religious towards Him any more than a European, admiring the king of China, would thereby profess allegiance to that prince. But he who thinks that God has deigned to place a relation between Himself and mankind; that He has made him free, capable of good and evil; that He has given all of them that good sense which is the instinct of man, and on which the law of nature is founded; such a one undoubtedly has a religion, and a much better religion than all those sects who are beyond the pale of our Church; for all these sects are false, and the law of nature is true. Thus, theism is good sense not yet instructed by revelation; and other religions are good sense perverted by superstition.

All sects differ, because they come from men; morality is everywhere the same because it comes

Digitized by Google

from God. It is asked why, out of five or six hundred sects, there have scarcely been any who have not spilled blood; and why the theists, who are everywhere so numerous, have never caused the least disturbance? It is because they are philosophers. Now philosophers may reason badly, but they never intrigue. Those who persecute a philosopher, under the pretext that his opinions may be dangerous to the public, are as absurd as those who are afraid that the study of algebra will raise the price of bread in the market; one must pity a thinking being who errs; the persecutor is frantic and horrible. We are all brethren; if one of my brothers, full of respect and filial love, inspired by the most fraternal charity, does not salute our common Father with the same ceremonies as I do, ought I to cut his throat and tear out his heart?

What is a true theist? It is he who says to God: "I adore and serve You;" it is he who says to the Turk, to the Chinese, the Indian, and the Russian: "I love you." He doubts, perhaps, that Mahomet made a journey to the moon and put half of it in his pocket; he does not wish that after his death his wife should burn herself from devotion; he is sometimes tempted not to believe the story of the eleven thousand virgins, and that of St. Amable, whose hat and gloves were carried by a ray of the sun from Auvergne as far as Rome. But for all that he is a just man. Noah would have

Digitized by Google

DEATH OF SOCRATES

Digitized by Google

Digitized by Google

... in his army. Numa Pompilius ... he would have ascended the ... he would have united philosophy with the ... the Aristides, the Ciceros, the ... have drunk hemlock with ... rates."

THEIST

The theist is a man firmly persuaded of the existence of a supreme Being equally good and powerful, who has formed all extended, vegetating, sentient and reflecting existences; who perpetuates their species, who punishes crimes without cruelty, and rewards virtuous actions with kindness.

DEATH OF SOCRATES

The theist does not know how God punishes, how He rewards, how He pardons; for he is not presumptuous enough to flatter himself that he understands how God acts; but he knows that God does act, and that He is just. The difficulties opposed to a providence do not stagger him in his faith, because they are only great difficulties, not proofs; he submits himself to that providence, although he only perceives some of its effects and some appearances; and judging of the things he ... see from those he does see, he thinks that ... dence pervades all places and all ages.

... in this principle with the rest of the ... does not join any of the sects, who all ... themselves; his religion is the most ... and the most extended; for the ...

Digitized by Google

Digitized by Google

adoration of a God has preceded all the systems in the world. He speaks a language which all nations understand, while they are unable to understand each other's. He has brethren from Pekin to Cayenne, and he reckons all the wise his brothers. He believes that religion consists neither in the opinions of incomprehensible metaphysics, nor in vain decorations, but in adoration and justice. To do good—that is his worship; to submit oneself to God—that is his doctrine. The Mahometan cries out to him: "Take care of yourself, if you do not make the pilgrimage to Mecca." "Woe be to thee," says a Franciscan, "if thou dost not make a journey to our Lady of Loretto." He laughs at Loretto and Mecca; but he succors the indigent and defends the oppressed.

THEOCRACY.

Government of God or Gods.

I DECEIVE myself every day; but I suspect that all the nations who have cultivated the arts have lived under a theocracy. I always, except the Chinese, who appear learned as soon as they became a nation. They were free from superstition directly China was a kingdom. It is a great pity, that having been raised so high at first, they should remain stationary at the degree they have so long occupied in the sciences. It would seem that they have received from nature an ample allowance of good sense, and a very small one of industry. Yet

Digitized by Google

in other things their industry is displayed more than ours.

The Japanese, their neighbors, of whose origin I know nothing whatever—for whose origin do we know?—were incontestably governed by a theocracy. The earliest well-ascertained sovereigns were the *"dairos,"* the high priests of their gods; this theocracy is well established. These priests reigned despotically about eight hundred years. In the middle of our twelfth century it came to pass that a captain, an *"imperator,"* a *"seogon,"* shared their authority; and in our sixteenth century the captains seized the whole power, and kept it. The *"dairos"* have remained the heads of religion; they were kings—they are now only saints; they regulate festivals, they bestow sacred titles, but they cannot give a company of infantry.

The Brahmins in India possessed for a long time the theocratical power; that is to say, they held the sovereign authority in the name of Brahma, the son of God; and even in their present humble condition they still believe their character indelible. These are the two principal among the certain theocracies.

The priests of Chaldæa, Persia, Syria, Phœnicia, and Egypt, were so powerful, had so great a share in the government, and carried the censer so loftily above the sceptre, that empire may be said, among those nations, to have been divided between theocracy and royalty.

Digitized by Google

The government of Numa Pompilius was evidently theocratical. When a man says: "I give you laws furnished by the gods; it is not I, it is a god who speaks to you"—then it is God who is king, and he who talks thus is lieutenant-general.

Among all the Celtic nations who had only elective chiefs, and not kings, the Druids and their sorceries governed everything. But I cannot venture to give the name of theocracy to the anarchy of these savages.

The little Jewish nation does not deserve to be considered politically, except on account of the prodigious revolution that has occurred in the world, of which it was the very obscure and unconscious cause.

Do but consider the history of this strange people. They have a conductor who undertakes to guide them in the name of his God to Phœnicia, which he calls Canaan. The way was direct and plain, from the country of Goshen as far as Tyre, from south to north; and there was no danger for six hundred and thirty thousand fighting men, having at their head a general like Moses, who, according to Flavius Josephus, had already vanquished an army of Ethiopians, and even an army of serpents.

Instead of taking this short and easy route, he conducts them from Rameses to Baal-Sephon, in an opposite direction, right into the middle of Egypt, due south. He crosses the sea; he marches

Digitized by Google

for forty years in the most frightful deserts, where there is not a single spring of water, or a tree, or a cultivated field—nothing but sand and dreary rocks. It is evident that God alone could make the Jews, by a miracle, take this route, and support them there by a succession of miracles.

The Jewish government therefore was then a true theocracy. Moses, however, was never pontiff, and Aaron, who was pontiff, was never chief nor legislator. After that time we do not find any pontiff governing. Joshua, Jephthah, Samson, and the other chiefs of the people, except Elias and Samuel, were not priests. The Jewish republic, reduced to slavery so often, was anarchical rather than theocratical.

Under the kings of Judah and Israel, it was but a long succession of assassinations and civil wars. These horrors were interrupted only by the entire extinction of ten tribes, afterwards by the enslavement of two others, and by the destruction of the city amidst famine and pestilence. This was not then divine government.

When the Jewish slaves returned to Jerusalem, they were subdued by the kings of Persia, by the conqueror Alexandria and his successors. It appears that God did not then reign immediately over this nation, since a little before the invasion of Alexander, the pontiff John assassinated the priest Jesus, his brother, in the temple of Jerusalem, as

Digitized by Google

Solomon had assassinated his brother Adonijah on the altar.

The government was still less theocratical when Antiochus Epiphanes, king of Syria, employed many of the Jews to punish those whom he regarded as rebels. He forbade them all, under pain of death, to circumcise their children; he compelled them to sacrifice swine in their temple, to burn the gates, to destroy the altar; and the whole enclosure was filled with thorns and brambles.

Matthias rose against him at the head of some citizens, but he was not king. His son, Judas Maccabæus, taken for the Messiah, perished after glorious struggles. To these bloody contests succeeded civil wars. The men of Jerusalem destroyed Samaria, which the Romans subsequently rebuilt under the name of Sebasta.

In this chaos of revolutions, Aristobulus, of the race of the Maccabees, and son of a high priest, made himself king, more than five hundred years after the destruction of Jerusalem. He signalized his reign like some Turkish sultans, by cutting his brother's throat, and causing his mother to be put to death. His successors followed his example, until the period when the Romans punished all these barbarians. Nothing in all this is theocratical.

If anything affords an idea of theocracy, it must be granted that it is the papacy of Rome; it never announces itself but in the name of God, and its

Digitized by Google

subjects live in peace. For a long time Thibet enjoyed the same advantages under the Grand Lama; but that is a gross error striving to imitate a sublime truth.

The first Incas, by calling themselves descendants in a right line from the sun, established a theocracy; everything was done in the name of the sun. Theocracy ought to be universal; for every man, whether a prince or a boatman, should obey the natural and eternal laws which God has given him.

THEODOSIUS.

Every prince who puts himself at the head of a party, and succeeds, is sure of being praised to all eternity, if the party lasts that time; and his adversaries may be assured that they will be treated by orators, poets, and preachers, as Titans who revolted against the gods. This is what happened to Octavius Augustus, when his good fortune made him defeat Brutus, Cassius, and Antony. It was the lot of Constantine, when Maxentius, the legitimate emperor, elected by the Roman senate and people, fell into the water and was drowned.

Theodosius had the same advantage. Woe to the vanquished! blessed be the victorious!—that is the motto of mankind. Theodosius was a Spanish officer, the son of a Spanish soldier of fortune. As soon as he was emperor he persecuted the anti-consubstantialists. Judge of the applauses, bene-

Digitized by Google

dictions, and pompous eulogies, on the part of the consubstantialists! Their adversaries scarcely subsist any longer; their complaints and clamors against the tyranny of Theodosius have perished with them, and the predominant party still lavishes on this prince the epithets of pious, just, clement, wise, and great.

One day this pious and clement prince, who loved money to distraction, proposed laying a very heavy tax upon the city of Antioch, then the finest of Asia Minor. The people, in despair, having demanded a slight diminution, and not being able to obtain it, went so far as to break some statues, among which was one of the soldier, the emperor's father. St. John Chrysostom, or golden mouth, the priest and flatterer of Theodosius, failed not to call this action a detestable sacrilege, since Theodosius was the image of God, and his father was almost as sacred as himself. But if this Spaniard resembled God, he should have remembered that the Antiochians also resembled Him, and that men formed after the exemplar of all the gods existed before emperors.

Finxit in effigiem moderantum cuncta deorum.
—Ovid, *Met.* i, b. 83.

Theodosius immediately sent a letter to the governor, with an order to apply the torture to the principal images of God who had taken part in this passing sedition; to make them perish under blows received from cords terminated with leaden balls; to burn some, and deliver others up to the sword.

Digitized by Google

This was executed with all the punctuality of a governor who did his duty like a Christian, who paid his court well, and who would make his way there. The Orontes bore nothing but corpses to the sea for several days; after which, his gracious imperial majesty pardoned the Antiochians with his usual clemency, and doubled the tax.

How did the emperor Julian act in the same city, when he had received a more personal and injurious outrage? It was not a paltry statue of his father which they defaced; it was to himself that the Antiochians addressed themselves, and against whom they composed the most violent satires. The philosophical emperor answered them by a light and ingenious satire. He took from them neither their lives nor their purses. He contented himself with having more wit than they had. This is the man whom St. Gregory Nazianzen and Theodoret, who were not of his communion, dare to calumniate so far as to say that he sacrificed women and children to the moon; while those who were of the communion of Theodosius have persisted to our day in copying one another, by saying in a hundred ways, that Theodosius was the most virtuous of men, and by wishing to make him a saint.

We know well enough what was the mildness of this saint in the massacre of fifteen thousand of his subjects at Thessalonica. His panegyrists reduce the number of the murdered to seven or eight thousand, which is a very small number to them;

Digitized by Google

but they elevate to the sky the tender piety of this good prince, who deprived himself of mass, as also that of his accomplice, the detestable Rufinus. I confess once more, that it was a great expiation, a great act of devotion, the not going to mass; but it restores not life to fifteen thousand innocents, slain in cold blood by an abominable perfidy. If a heretic was stained with such a crime, with what pleasure would all historians turn their boasting against him; with what colors would they paint him in the pulpits and college declamations!

I will suppose that the prince of Parma entered Paris, after having forced our dear Henry IV. to raise the siege; I will suppose that Philip II. gave the throne of France to his Catholic daughter, and to the young Catholic duke of Guise; how many pens and voices would forever have anathematized Henry IV., and the Salic law! They would be both forgotten, and the Guises would be the heroes of the state and religion. Thus it is—applaud the prosperous and fly the miserable! *"Et cole felices, miseros fuge."*

If Hugh Capet dispossess the legitimate heir of Charlemagne, he becomes the root of a race of heroes. If he fails, he may be treated as the brother of St. Louis since treated Conradin and the duke of Austria, and with much more reason.

Pepin rebels, dethrones the Merovingian race, and shuts his king in a cloister; but if he succeeds not, he mounts the scaffold. If Clovis, the first

Digitized by Google

king of Belgic Gaul, is beaten in his invasion, he runs the risk of being condemned to the fangs of beasts, as one of his ancestors was by Constantine. Thus goes the world under the empire of fortune, which is nothing but necessity, insurmountable fatality. *"Fortuna sævo læta negotio."* She makes us blindly play her terrible game, and we never see beneath the cards.

THEOLOGIAN.

SECTION I.

THE theologian knows perfectly that, according to St. Thomas, angels are corporeal with relation to God; that the soul receives its being in the body; and that man has a vegetative, sensitive, and intellectual soul; that the soul is all in all, and all in every part; that it is the efficient and formal cause of the body; that it is the greatest in nobleness of form; that the appetite is a passive power; that archangels are the medium between angels and principalities; that baptism regenerates of itself and by chance; that the catechism is not a sacrament, but sacramental; that certainty springs from the cause and subject; that concupiscence is the appetite of sensitive delectation; that conscience is an act and not a power.

The angel of the schools has written about four thousand fine pages in this style, and a shaven-crowned young man passes three years in filling his brain with this sublime knowledge; after which he

Digitized by Google

receives the bonnet of a doctor of the Sorbonne, instead of going to Bedlam. If he is a man of quality, or the son of a rich man, or intriguing and fortunate, he becomes bishop, archbishop, cardinal, and pope.

If he is poor and without credit, he becomes the chaplain of one of these people; it is he who preaches for them, who reads St. Thomas and Scotus for them, who makes commandments for them, and who in a council decides for them.

The title of theologian is so great that the fathers of the Council of Trent give it to their cooks, *"cuoco celeste, gran theologo."* Their science is the first of sciences, their condition the first of conditions, and themselves the first of men; such the empire of true doctrine; so much does reason govern mankind!

When a theologian has become—thanks to his arguments—either prince of the holy Roman Empire, archbishop of Toledo, or one of the seventy princes clothed in red, successors of the humble apostles, then the successors of Galen and Hippocrates are at his service. They were his equals when they studied in the same university; they had the same degrees, and received the same furred bonnet. Fortune changes all; and those who discovered the circulation of the blood, the lacteal veins, and the thoracic canal, are the servants of those who have learned what concomitant grace is, and have forgotten it.

Digitized by Google

SECTION II.

I knew a true theologian; he was master of the languages of the East, and was instructed as much as possible in the ancient rites of nations. The Brahmins, Chaldæans, Fire-worshippers, Sabeans, Syrians, and Egyptians, were as well known to him as the Jews; the several lessons of the Bible were familiar to him; and for thirty years he had tried to reconcile the gospels, and endeavored to make the fathers agree. He sought in what time precisely the creed attributed to the apostles was digested, and that which bears the name of Athanasius; how the sacraments were instituted one after the other; what was the difference between synaxis and mass; how the Christian Church was divided since its origin into different parties, and how the predominating society treated all the others as heretics. He sounded the depth of policy which always mixes with these quarrels; and he distinguished between policy and wisdom, between the pride which would subjugate minds and the desire of self-illumination, between zeal and fanaticism.

The difficulty of arranging in his head so many things, the nature of which is to be confounded, and of throwing a little light on so many clouds, often checked him; but as these researches were the duty of his profession, he gave himself up to them notwithstanding his distaste. He at length arrived at knowledge unknown to the greater part of his brethren: but the more learned he waxed,

Digitized by Google

the more mistrustful he became of all that he knew. While he lived he was indulgent; and at his death, he confessed that he had spent his life uselessly.

THUNDER.

SECTION I.

Vidi et crudeles dantem Salmonea pœnas
Dum flammas Jovis et sonitus imitatur Olympia, etc.
—VIRGIL, *Æneid*, b. vi, l. 585.

Salmoneus suffering cruel pains I found,
For imitating Jove, the rattling sound
Of mimic thunder, and the glittering blaze
Of pointed lightnings and their forked rays.

THOSE who invented and perfected artillery are so many other Salmoneuses. A cannon-ball of twenty-four pounds can make, and has often made, more ravage than an hundred thunder-claps; yet no cannoneer has ever been struck by Jupiter for imitating that which passes in the atmosphere.

We have seen that Polyphemus, in a piece of Euripides, boasts of making more noise, when he had supped well, than the thunder of Jupiter. Boileau, more honest than Polyphemus, says that another world astonishes him, and that he believes in the immortality of the soul, and that it is God who thunders:

Pour moi, qu'en santé même un autre monde étonne,
Qui crois l'âme immortelle, et que c'est Dieu qui tonne.
—SAT. i, line 161, 162.

I know not why he is so astonished at another world, since all antiquity believed in it. *Astonish* was not the proper word; it was *alarm*. He be-

Digitized by Google

lieves that it is God who thunders; but he thunders only as he hails, as he rains, and as he produces fine weather—as he operates all, as he performs all. It is not because he is angry that he sends thunder and rain. The ancients paint Jupiter taking thunder, composed of three burning arrows, and hurling it at whomsoever he chose. Sound reason does not agree with these poetical ideas.

Thunder is like everything else, the necessary effect of the laws of nature, prescribed by its author. It is merely a great electrical phenomenon. Franklin forces it to descend tranquilly on the earth; it fell on Professor Richmann as on rocks and churches; and if it struck Ajax Oileus, it was assuredly not because Minerva was irritated against him.

If it had fallen on Cartouche, or the abbé Desfontaines, people would not have failed to say: "Behold how God punishes thieves and ——." But it is a useful prejudice to make the sky fearful to the perverse. Thus all our tragic poets, when they would rhyme to *"poudre"* or *"resoudre,"* invariably make use of *"foudre";* and uniformly make *"tonnerre"* roll, when they would rhyme to *"terre."*

Theseus, in *"Phèdre,"* says to his son—act iv, scene 2:

Monstre, qu'a trop longtemps épargné le tonnerre,
Reste impur des brigands dont j'ai purgé la terre!

Severus, in *"Polyeucte,"* without even having occasion to rhyme, when he learns that his mistress is married, talks to Fabian, his friend, of a clap of

Digitized by Google

thunder. He says elsewhere to the same Fabian—act iv, scene 6—that a new clap of "*foudre*" strikes upon his hope, and reduces it to "*poudre*":

Qu'est ceci, Fabian, quel nouveau coup de foudre
Tombe sur mon espoir, et le réduit en poudre?

A hope reduced to powder must astonish the pit!

Lusignan, in "*Zaïre,*" prays God that the thunder will burst on him alone:

Que la foudre en éclats ne tombe que sur moi.

If Tydeus consults the gods in the cave of a temple, the cave answers him only by great claps of thunder.

I've finally seen the thunder and "foudre"
Reduce verses to cinders and rhymes into "poudre."

We must endeavor to thunder less frequently.

I could never clearly comprehend the fable of Jupiter and Thunder, in La Fontaine—b. viii, fable 20.

Vulcain remplit ses fourneaux
De deux sortes de carreaux.
L'un jamais ne se fourvoie,
Et c'est celui que toujours
L'Olympe en corps nous envoie.
L'autre s'écarte en son cours,
Ce n'est qu'aux monts qu'il en coûte;
Bien souvent même il se perd;
Et ce dernier en sa route
Nous vient du seul Jupiter.

"Vulcan fills his furnaces with two sorts of thunderbolts. The one never wanders, and it is that which comes direct from Olympus. The other diverges in its route, and only spends itself on mountains; it is often even altogether dissipated. It is this last alone which proceeds from Jupiter."

Digitized by Google

Was the subject of this fable, which La Fontaine put into bad verse so different from his general style, given to him? Would it infer that the ministers of Louis XIV. were inflexible, and that the king pardoned? Crébillon, in his academical discourse in foreign verse, says that Cardinal Fleury is a wise depositary, the eagle, using his thunder, yet the friend of peace:

Usant en citoyen du pouvoir arbitraire,
Aigle de Jupiter, mais ami de la paix,
Il gouverne la foudre, et ne tonne jamais.

He says that Marshal Villars made it appear that he survived Malplaquet only to become more celebrated at Denain, and that with a clap of thunder Prince Eugene was vanquished:

Fit voir, qu'à Malplaquet il n'avait survécu
Que pour rendre à Denain sa valeur plus célèbre
Et qu'un foudre du moins Eugène était vaincu.

Thus the eagle Fleury governed thunder without thundering, and Eugene was vanquished by thunder. Here is quite enough of thunder.

SECTION II.

Horace, sometimes the debauched and sometimes the moral, has said—book i, ode 3—that our folly extends to heaven itself: "*Cœlum ipsum petimus stultitia.*"

We can say at present that we carry our wisdom to heaven, if we may be permitted to call that blue and white mass of exhalations which causes winds, rain, snow, hail, and thunder, heaven. We have de-

Digitized by Google

composed the thunderbolt, as Newton disentangled light. We have perceived that these thunderbolts, formerly borne by the eagle of Jupiter, are really only electric fire; that in short we can draw down thunder, conduct it, divide it, and render ourselves masters of it, as we make the rays of light pass through a prism, as we give course to the waters which fall from heaven, that is to say, from the height of half a league from our atmosphere. We plant a high fir with the branches lopped off, the top of which is covered with a cone of iron. The clouds which form thunder are electrical; their electricity is communicated to this cone, and a brass wire which is attached to it conducts the matter of thunder wherever we please. An ingenious physician calls this experiment the inoculation of thunder.

It is true, that inoculation for the smallpox, which has preserved so many mortals, caused some to perish, to whom the smallpox had been inconsiderately given; and in like manner the inoculation of thunder ill-performed would be dangerous. There are great lords whom we can only approach with the greatest precaution, and thunder is of this number. We know that the mathematical professor Richmann was killed at St. Petersburg, in 1753, by a thunderbolt which he had drawn into his chamber: *"Arte sua periit."* As he was a philosopher, a theological professor failed not to publish that he had been thunderstruck like Salmoneus, for having usurped the rights of God, and for wishing to hurl the thunder;

Digitized by Google

but if the physician had directed the brass wire outside the house, and not into his pent-up chamber, he would not have shared the lot of Salmoneus, Ajax Oileus, the emperor Carus, the son of a French minister of state, and of several monks in the Pyrenees.

TOLERATION.

SECTION I.

WHAT is toleration? It is the appurtenance of humanity. We are all full of weakness and errors; let us mutually pardon each other our follies—it is the first law of nature.

When, on the exchange of Amsterdam, of London, of Surat, or of Bassora, the Gueber, the Banian, the Jew, the Mahometan, the Chinese Deist, the Brahmin, the Christian of the Greek Church, the Roman Catholic Christian, the Protestant Christian, and the Quaker Christian, traffic together, they do not lift the poniard against each other, in order to gain souls for their religion. Why then have we been cutting one another's throats almost without interruption since the first Council of Nice?

Constantine began by issuing an edict which allowed all religions, and ended by persecuting. Before him, tumults were excited against the Christians, only because they began to make a party in the state. The Romans permitted all kinds of worship, even those of the Jews, and of the Egyptians, for whom they had so much contempt. Why did Rome tolerate these religions? Because neither the Egyp-

Digitized by Google

tians, nor even the Jews, aimed at exterminating the ancient religion of the empire, or ranged through land and sea for proselytes; they thought only of money-getting; but it is undeniable, that the Christians wished their own religion to be the dominant one. The Jews would not suffer the statue of Jupiter at Jerusalem, but the Christians wished it not to be in the capitol. St. Thomas had the candor to avow, that if the Christians did not dethrone the emperors, it was because they could not. Their opinion was, that the whole earth ought to be Christian. They were therefore necessarily enemies to the whole earth, until it was converted.

Among themselves, they were the enemies of each other on all their points of controversy. Was it first of all necessary to regard Jesus Christ as God? Those who denied it were anathematized under the name of Ebionites, who themselves anathematized the adorers of Jesus.

Did some among them wish all things to be in common, as it is pretended they were in the time of the apostles? Their adversaries called them Nicolaites, and accused them of the most infamous crimes. Did others profess a mystical devotion? They were termed Gnostics, and attacked with fury. Did Marcion dispute on the Trinity? He was treated as an idolater.

Tertullian, Praxeas, Origen, Novatus, Novatian, Sabellius, Donatus, were all persecuted by their brethren, before Constantine; and scarcely had Con-

Digitized by Google

stantine made the Christian religion the ruling one, when the Athanasians and the Eusebians tore each other to pieces; and from that time to our own days, the Christian Church has been deluged with blood.

The Jewish people were, I confess, a very barbarous nation. They mercilessly cut the throats of all the inhabitants of an unfortunate little country upon which they had no more claim than they had upon Paris or London. However, when Naaman was cured of the leprosy by being plunged seven times in the Jordan—when, in order to testify his gratitude to Elisha, who had taught him the secret, he told him he would adore the god of the Jews from gratitude, he reserved to himself the liberty to adore also the god of his own king; he asked Elisha's permission to do so, and the prophet did not hesitate to grant it. The Jews adored their god, but they were never astonished that every nation had its own. They approved of Chemos having given a certain district to the Moabites, provided their god would give them one also. Jacob did not hesitate to marry the daughters of an idolater. Laban had his god, as Jacob had his. Such are the examples of toleration among the most intolerant and cruel people of antiquity. We have imitated them in their absurd passions, and not in their indulgence.

It is clear that every private individual who persecutes a man, his brother, because he is not of the same opinion, is a monster. This admits of no difficulty. But the government, the magistrates, the

Digitized by Google

princes!—how do they conduct themselves towards those who have a faith different from their own? If they are powerful foreigners, it is certain that a prince will form an alliance with them. The Most Christian Francis I. will league himself with the Mussulmans against the Most Catholic Charles V. Francis I. will give money to the Lutherans in Germany, to support them in their rebellion against their emperor; but he will commence, as usual, by having the Lutherans in his own country burned. He pays them in Saxony from policy; he burns them in Paris from policy. But what follows? Persecutions make proselytes. France will soon be filled with new Protestants. At first they will submit to be hanged; afterwards they will hang in their turn. There will be civil wars; then Saint Bartholomew will come; and this corner of the world will be worse than all that the ancients and moderns have ever said of hell.

Blockheads, who have never been able to render a pure worship to the God who made you! Wretches, whom the example of the Noachides, the Chinese literati, the Parsees, and of all the wise, has not availed to guide! Monsters, who need superstitions, just as the gizzard of a raven needs carrion! We have already told you—and we have nothing else to say—if you have two religions among you, they will massacre each other; if you have thirty, they will live in peace. Look at the Grand Turk: he governs Guebers, Banians, Christians of the Greek Church, Nestorians, and Roman Catholics. The

Digitized by Google

first who would excite a tumult is empaled; and all is tranquil.

SECTION II.

Of all religions, the Christian ought doubtless to inspire the most toleration, although hitherto the Christians have been the most intolerant of all men. Jesus, having deigned to be born in poverty and lowliness like his brethren, never condescended to practise the art of writing. The Jews had a law written with the greatest minuteness, and we have not a single line from the hand of Jesus. The apostles were divided on many points. St. Peter and St. Barnabas ate forbidden meats with the new stranger Christians, and abstained from them with the Jewish Christians. St. Paul reproached them with this conduct; and this same St. Paul, the Pharisee, the disciple of the Pharisee Gamaliel—this same St. Paul, who had persecuted the Christians with fury, and who after breaking with Gamaliel became a Christian himself—nevertheless, went afterwards to sacrifice in the temple of Jerusalem, during his apostolic vacation. For eight days he observed publicly all the ceremonies of the Jewish law which he had renounced; he even added devotions and purifications which were superabundant; he completely Judaized. The greatest apostle of the Christians did, for eight days, the very things for which men are condemned to the stake among a large portion of Christian nations.

Theudas and Judas were called Messiahs, before

Digitized by Google

Jesus: Dositheus, Simon, Menander, called themselves Messiahs, after Jesus. From the first century of the Church, and before even the name of Christian was known, there were a score of sects in Judæa.

The contemplative Gnostics, the Dositheans, the Cerintheins, existed before the disciples of Jesus had taken the name of Christians. There were soon thirty churches, each of which belonged to a different society; and by the close of the first century thirty sects of Christians might be reckoned in Asia Minor, in Syria, in Alexandria, and even in Rome.

All these sects, despised by the Roman government, and concealed in their obscurity, nevertheless persecuted each other in the hiding holes where they lurked; that is to say, they reproached one another. This is all they could do in their abject condition: they were almost wholly composed of the dregs of the people.

When at length some Christians had embraced the dogmas of Plato, and mingled a little philosophy with their religion, which they separated from the Jewish, they insensibly became more considerable, but were always divided into many sects, without there ever having been a time when the Christian church was reunited. It took its origin in the midst of the divisions of the Jews, the Samaritans, the Pharisees, the Sadducees, the Essenians, the Judaites, the disciples of John, and the Therapeutæ. It was divided in its infancy; it was divided even amid

Digitized by Google

the persecutions it sometimes endured under the first emperors. The martyr was often regarded by his brethren as an apostate; and the Carpocratian Christian expired under the sword of the Roman executioner, excommunicated by the Ebionite Christian, which Ebionite was anathematized by the Sabellian.

This horrible discord, lasting for so many centuries, is a very striking lesson that we ought mutually to forgive each other's errors: discord is the great evil of the human species, and toleration is its only remedy.

There is nobody who does not assent to this truth, whether meditating coolly in his closet, or examining the truth peaceably with his friends. Why, then, do the same men who in private admit charity, beneficence, and justice, oppose themselves in public so furiously against these virtues? Why!—it is because their interest is their god; because they sacrifice all to that monster whom they adore.

I possess dignity and power, which ignorance and credulity have founded. I trample on the heads of men prostrated at my feet; if they should rise and look me in the face, I am lost; they must, therefore, be kept bound down to the earth with chains of iron.

Thus have men reasoned, whom ages of fanaticism have rendered powerful. They have other persons in power under them, and these latter again have underlings, who enrich themselves with the spoils of the poor man, fatten themselves with his

Digitized by Google

blood, and laugh at his imbecility. They detest all toleration, as contractors enriched at the expense of the public are afraid to render their accounts, and as tyrants dread the name of liberty. To crown all, in short, they encourage fanatics who cry aloud: Respect the absurdities of my master; tremble, pay, and be silent.

Such was the practice for a long time in a great part of the world; but now, when so many sects are balanced by their power, what side must we take among them? Every sect, we know, is a mere title of error; while there is no sect of geometricians, of algebraists, of arithmeticians; because all the propositions of geometry, algebra, and arithmetic, are true. In all the other sciences, one may be mistaken. What Thomist or Scotist theologian can venture to assert seriously that he goes on sure grounds?

If there is any sect which reminds one of the time of the first Christians, it is undeniably that of the Quakers. The apostles received the spirit. The Quakers receive the spirit. The apostles and disciples spoke three or four at once in the assembly in the third story; the Quakers do as much on the ground floor. Women were permitted to preach, according to St. Paul, and they were forbidden according to the same St. Paul: the Quakeresses preach by virtue of the first permission.

The apostles and disciples swore by yea and nay; the Quakers will not swear in any other form. There was no rank, no difference of dress, among

Digitized by Google

apostles and disciples; the Quakers have sleeves without buttons, and are all clothed alike. Jesus Christ baptized none of his apostles; the Quakers are never baptized.

It would be easy to push the parallel farther; it would be still easier to demonstrate how much the Christian religion of our day differs from the religion which Jesus practised. Jesus was a Jew, and we are not Jews. Jesus abstained from pork, because it is uncleanly, and from rabbit, because it ruminates and its foot is not cloven; we fearlessly eat pork, because it is not uncleanly for us, and we eat rabbit which has the cloven foot and does not ruminate.

Jesus was circumcised, and we retain our foreskin. Jesus ate the Paschal lamb with lettuce, He celebrated the feast of the tabernacles; and we do nothing of this. He observed the Sabbath, and we have changed it; He sacrificed, and we never sacrifice.

Jesus always concealed the mystery of His incarnation and His dignity; He never said He was equal to God. St. Paul says expressly, in his Epistle to the Hebrews, that God created Jesus inferior to the angels; and in spite of St. Paul's words, Jesus was acknowledged as God at the Council of Nice.

Jesus has not given the pope either the march of Ancona or the duchy of Spoleto; and, notwithstanding, the pope possesses them by divine right.

Digitized by Google

Jesus did not make a sacrament either of marriage or of deaconry; and, with us, marriage and deaconry are sacraments. If we would attend closely to the fact, the Catholic, apostolic, and Roman religion is, in all its ceremonies and in all its dogma, the reverse of the religion of Jesus!

But what! must we all Judaize, because Jesus Judaized all His life? If it were allowed to reason logically in matters of religion, it is clear that we ought all to become Jews, since Jesus Christ, our Saviour, was born a Jew, lived a Jew and died a Jew, and since He expressly said, that He accomplished and fulfilled the Jewish religion. But it is still more clear that we ought mutually to tolerate one another, because we are all weak, irrational, and subject to change and error. A reed prostrated by the wind in the mire—ought it to say to a neighboring reed placed in a contrary direction: Creep after my fashion, wretch, or I will present a request for you to be seized and burned?

SECTION III.

My friends, when we have preached toleration in prose and in verse, in some of our pulpits, and in all our societies—when we have made these true human voices resound in the organs of our churches —we have done something for nature, we have re-established humanity in its rights; there will no longer be an ex-Jesuit, or an ex-Jansenist, who dares to say, I am intolerant.

Digitized by Google

There will always be barbarians and cheats who will foment intolerance; but they will not avow it —and that is something gained. Let us always bear in mind, my friends, let us repeat—for we must repeat, for fear it should be forgotten—the words of the bishop of Soissons, not Languet, but Fitzjames-Stuart, in his mandate of 1757: "We ought to regard the Turks as our brethren."

Let us consider, that throughout English America, which constitutes nearly the fourth part of the known world, entire liberty of conscience is established; and provided a man believes in a God, every religion is well received: notwithstanding which, commerce flourishes and population increases. Let us always reflect, that the first law of the Empire of Russia, which is greater than the Roman Empire, is the toleration of every sect.

The Turkish Empire, and the Persian, always allowed the same indulgence. Mahomet II., when he took Constantinople, did not force the Greeks to abandon their religion, although he looked on them as idolaters. Every Greek father of a family got off for five or six crowns a year. Many prebends and bishoprics were preserved for them; and even at this day the Turkish sultan makes canons and bishops, without the pope having ever made an imam or a mollah.

My friends, there are only some monks, and some Protestants as barbarous as those monks, who are still intolerant. We have been so infected with this

Digitized by Google

furor, that in our voyages of long duration, we have carried it to China, to Tonquin, and Japan. We have introduced the plague to those beautiful climes. The most indulgent of mankind have been taught by us to be the most inflexible. We said to them at the outset, in return for their kind welcome—Know that we alone on the earth are in the right, and that we ought to be masters everywhere. Then they drove us away forever. This lesson, which has cost seas of blood, ought to correct us.

SECTION IV.

The author of the preceding article is a worthy man who would sup with a Quaker, an Anabaptist, a Socinian, a Mussulman, etc. *I* would push this civility farther; I would say to my brother the Turk —Let us eat together a good hen with rice, invoking Allah; your religion seems to me very respectable; you adore but one God; you are obliged to give the fortieth part of your revenue every day in alms, and to be reconciled with your enemies on the day of the Bairam. Our bigots, who calumniate the world, have said a hundred times, that your religion succeeded only because it was wholly sensual. They have lied, poor fellows! Your religion is very austere; it commands prayer five times a day; it imposes the most rigorous fast; it denies you the wine and the liquors which our spiritual directors encourage; and if it permits only four wives to those who can support them—which are very few—it con-

Digitized by Google

demns by this restriction the Jewish incontinence, which allowed eighteen wives to the homicide David, and seven hundred, without reckoning concubines, to Solomon, the assassin of his brother.

I will say to my brother the Chinese: Let us sup together without ceremony, for I dislike grimaces; but I like your law, the wisest of all, and perhaps the most ancient. I will say nearly as much to my brother the Indian.

But what shall I say to my brother the Jew? Shall I invite him to supper? Yes, on condition that, during the repast, Balaam's ass does not take it into its head to bray; that Ezekiel does not mix his dinner with our supper; that a fish does not swallow up one of the guests, and keep him three days in his belly; that a serpent does not join in the conversation, in order to seduce my wife; that a prophet does not think proper to sleep with her, as the worthy man, Hosea, did for five francs and a bushel of barley; above all, that no Jew parades through my house to the sound of the trumpet, causes the walls to fall down, and cuts the throats of myself, my father, my mother, my wife, my children, my cat and my dog, according to the ancient practice of the Jews. Come, my friends, let us have peace, and say our *benedicite*.

TOPHET.

TOPHET was, and is still, a precipice near Jerusalem, in the valley of Hinnom, which is a frightful

Digitized by Google

place, abounding only in flints. It was in this dreary solitude that the Jews immolated their children to their god, whom they then called Moloch; for we have observed, that they always bestowed a foreign name on their god. *Shadai* was Syrian; *Adonai,* Phœnician; *Jehovah* was also Phœnician; *Eloi, Elohim, Eloa,* Chaldæan; and in the same manner, the names of all their angels were Chaldæan or Persian. This we have remarked very particularly.

All these different names equally signify "the lord," in the jargon of the petty nations bordering on Palestine. The word *Moloch* is evidently derived from *Melk,* which was the same as *Melcom* or *Melcon,* the divinity of the thousand women in the seraglio of Solomon; to-wit, seven hundred wives and three hundred concubines. All these names signify "lord": each village had its lord.

Some sages pretend that Moloch was more particularly the god of fire; and that it was on that account the Jews burned their children in the hollow of the idol of this same Moloch. It was a large statue of copper, rendered as hideous as the Jews could make it. They heated the statue red hot, in a large fire, although they had very little fuel, and cast their children into the belly of this god, as our cooks cast living lobsters into the boiling water of their cauldrons. Such were the ancient Celts and Tudescans, when they burned children in honor of Teutates and Hirminsule. Such the Gallic virtue, and the German freedom!

Digitized by Google

Jeremiah wished, in vain, to detach the Jewish people from this diabolical worship. In vain he reproaches them with having built a sort of temple to Moloch in this abominable valley. "They have built high places in Tophet, which is in the valley of the children of Hinnom, in order to pass their sons and daughters through the fire."

The Jews paid so much the less regard to the reproaches of Jeremiah, as they fiercely accused him of having sold himself to the king of Babylon; of having uniformly prophesied in his favor; and of having betrayed his country. In short, he suffered the punishment of a traitor; he was stoned to death.

The Book of Kings informs us, that Solomon built a temple to Moloch, but it does not say that it was in the valley of Tophet, but in the vicinity upon the Mount of Olives. The situation was fine, if anything can be called fine in the frightful neighborhood of Jerusalem.

Some commentators pretend, that Ahaz, king of Judah, burned his son in honor of Moloch, and that King Manasses was guilty of the same barbarity. Other commentators suppose, that these kings of the chosen people of God were content with casting their children into the flames, but that they were not burned to death. I wish that it may have been so; but it is very difficult for a child not to be burned when placed on a lighted pile.

This valley of Tophet was the "Clamart" of Paris, the place where they deposited all the rub-

Digitized by Google

bish and carrion of the city. It was in this valley that they cast loose the scape-goat; it was the place in which the bodies of the two criminals were cast who suffered with the Son of God; but our Saviour did not permit His body, which was given up to the executioner, to be cast in the highway of the valley of Tophet, according to custom. It is true, that He might have risen again in Tophet, as well as in Calvary; but a good Jew, named Joseph, a native of Arimathea, who had prepared a sepulchre for himself on Mount Calvary, placed the body of the Saviour therein, according to the testimony of St. Matthew. No one was allowed to be buried in the towns; even the tomb of David was not in Jerusalem.

Joseph of Arimathea was rich—"a certain rich man of Arimathea,"—that the prophecy of Isaiah might be fulfilled: "And he made his grave with the wicked, and with the rich in his death."

TORTURE.

THOUGH there are few articles of jurisprudence in these honest alphabetical reflections, we must, however, say a word or two on torture, otherwise called "the question"; which is a strange manner of questioning men. They were not, however, the simply curious who invented it; there is every appearance, that this part of our legislation owes its first origin to a highwayman. Most of these gentlemen are still in the habit of screwing thumbs,

Digitized by Google

burning feet, and questioning, by various torments, those who refuse to tell them where they have put their money.

Conquerors having succeeded these thieves, found the invention very useful to their interests; they made use of it when they suspected that there were bad designs against them: as, for example, that of seeking freedom was a crime of high treason, human and divine. The accomplices must be known; and to accomplish it, those who were suspected were made to suffer a thousand deaths, because, according to the jurisprudence of these primitive heroes, whoever was suspected of merely having a disrespectful opinion of them, was worthy of death. As soon as they have thus merited death, it signifies little whether they had frightful torments for several days, and even weeks previously—a practice which savors, I know not how, of the Divinity. Providence sometimes puts us to the torture by employing the stone, gravel, gout, scrofula, leprosy, smallpox; by tearing the entrails, by convulsions of the nerves, and other executors of the vengeance of Providence.

Now, as the first despots were, in the eyes of their courtiers, images of the Divinity, they imitated it as much as they could. What is very singular is, that the question, or torture, is never spoken of in the Jewish books. It is a great pity that so mild, honest, and compassionate a nation knew not this method of discovering the truth. In my opinion,

Digitized by Google

the reason is, that they had no need of it. God always made it known to them as to His cherished people. Sometimes they played at dice to discover the truth, and the suspected culprit always had double sixes. Sometimes they went to the high priest, who immediately consulted God by the urim and thummim. Sometimes they addressed themselves to the seer and prophet; and you may believe that the seer and prophet discovered the most hidden things, as well as the urim and thummim of the high priest. The people of God were not reduced, like ourselves, to interrogating and conjecturing; and therefore torture could not be in use among them, which was the only thing wanting to complete the manners of that holy people. The Romans inflicted torture on slaves alone, but slaves were not considered as men. Neither is there any appearance that a counsellor of the criminal court regards as one of his fellow-creatures, a man who is brought to him wan, pale, distorted, with sunken eyes, long and dirty beard, covered with vermin with which he has been tormented in a dungeon. He gives himself the pleasure of applying to him the major and minor torture, in the presence of a surgeon, who counts his pulse until he is in danger of death, after which they recommence; and as the comedy of the "Plaideurs" pleasantly says, "that serves to pass away an hour or two."

The grave magistrate, who for money has bought the right of making these experiments on his neigh-

Digitized by Google

bor, relates to his wife, at dinner, that which has passed in the morning. The first time, madam shudders at it; the second, she takes some pleasure in it, because, after all, women are curious; and afterwards, the first thing she says when he enters is: "My dear, have you tortured anybody to-day?" The French, who are considered, I know not why, a very humane people, are astonished that the English, who have had the inhumanity to take all Canada from us, have renounced the pleasure of putting the question.

When the Chevalier de Barre, the grandson of a lieutenant-general of the army, a young man of much sense and great expectations, but possessing all the giddiness of unbridled youth, was convicted of having sung impious songs, and even of having dared to pass before a procession of Capuchins without taking his hat off, the judges of Abbeville, men comparable to Roman senators, ordered not only that his tongue should be torn out, that his hands should be torn off, and his body burned at a slow fire, but they further applied the torture, to know precisely how many songs he had sung, and how many processions he had seen with his hat on his head.

It was not in the thirteenth or fourteenth century that this affair happened; it was in the eighteenth. Foreign nations judge of France by its spectacles, romances, and pretty verses; by opera girls who have very sweet manners, by opera dancers who pos-

Digitized by Google

sess grace; by Mademoiselle Clairon, who declaims delightfully. They know not that, under all, there is not a more cruel nation than the French. The Russians were considered barbarians in 1700; this is only the year 1769; yet an empress has just given to this great state laws which would do honor to Minos, Numa, or Solon, if they had had intelligence enough to invent them. The most remarkable is universal tolerance; the second is the abolition of torture. Justice and humanity have guided her pen; she has reformed all. Woe to a nation which, being more civilized, is still led by ancient atrocious customs! "Why should we change our jurisprudence?" say we. "Europe is indebted to us for cooks, tailors, and wig-makers; therefore, our laws are good."

TRANSUBSTANTIATION.

PROTESTANTS, and above all, philosophical Protestants, regard transubstantiation as the most signal proof of extreme impudence in monks, and of imbecility in laymen. They hold no terms with this belief, which they call monstrous, and assert that it is impossible for a man of good sense ever to have believed in it. It is, say they, so absurd, so contrary to every physical law, and so contradictory, it would be a sort of annihilation of God, to suppose Him capable of such inconsistency. Not only a god in a wafer, but a god in the place of a wafer; a thousand crumbs of bread become in an instant so many gods, which an innumerable crowd of gods make only one

Digitized by Google

god. Whiteness without a white substance; roundness without rotundity of body; wine changed into blood, retaining the taste of wine; bread changed into flesh and into fibres, still preserving the taste of bread—all this inspires such a degree of horror and contempt in the enemies of the Catholic, apostolic, and Roman religion, that it sometimes insensibly verges into rage.

Their horror augments when they are told that, in Catholic countries, are monks who rise from a bed of impurity, and with unwashed hands make gods by hundreds; who eat and drink these gods, and reduce them to the usual consequences of such an operation. But when they reflect that this superstition, a thousand times more absurd and sacrilegious than those of Egypt, produces for an Italian priest from fifteen to twenty millions of revenue, and the domination of a country containing a hundred thousand square leagues, they are ready to march with their arms in their hands and drive away this priest from the palace of Cæsar. I know not if I shall be of the party, because I love peace; but when established at Rome, I will certainly pay them a visit.—By M. GUILLAUME, a Protestant minister.

TRINITY.

THE first among the Westerns who spoke of the Trinity was Timæus of Locri, in his "Soul of the World." First came the Idea, the perpetual model

Digitized by Google

or archetype of all things engendered; that is to say, the first "Word," the internal and intelligible "Word." Afterwards, the unformed mode, the second word, or the word spoken. Lastly, the "son," or sensible world, or the spirit of the world. These three qualities constitute the entire world, which world is the Son of God "Monogenes." He has a soul and possessed reason; he is "*empsukos, logikos.*"

God, wishing to make a very fine God, has engendered one: "*Touton epoie theon genaton.*"

It is difficult clearly to comprehend the system of Timæus, which he perhaps derived from the Egyptians or Brahmins. I know not whether it was well understood in his time. It is like decayed and rusty medals, the motto of which is effaced: it could be read formerly; at present, we put what construction we please upon it.

It does not appear that this sublime balderdash made much progress until the time of Plato. It was buried in oblivion, and Plato raised it up. He constructed his edifice in the air, but on the model of Timæus. He admits three divine essences: the Father, the Supreme Creator, the Parent of other gods, is the first essence. The second is the visible God, the minister of the invisible one, the "Word," the understanding, the great spirit. The third is the world.

It is true, that Plato sometimes says quite different and even quite contrary things; it is the priv-

Digitized by Google

ilege of the Greek philosophers; and Plato has made use of his right more than any of the ancients or moderns. A Greek wind wafted these philosophical clouds from Athens to Alexandria, a town prodigiously infatuated with two things—money and chimeras. There were Jews in Alexandria who, having made their fortunes, turned philosophers.

Metaphysics have this advantage, that they require no very troublesome preliminaries. We may know all about them without having learned anything; and a little to those who have at once subtle and very false minds, will go a great way. Philo the Jew was a philosopher of this kind; he was contemporary with Jesus Christ; but he has the misfortune of not knowing Him any more than Josephus the historian. These two considerable men, employed in the chaos of affairs of state, were too far distant from the dawning light. This Philo had quite a metaphysical, allegorical, mystical head. It was he who said that God must have formed the world in six days; he formed it, according to Zoroaster, in six times, "because three is the half of six and two is the third of it; and this number is male and female."

This same man, infatuated with the ideas of Plato, says, in speaking of drunkenness, that God and wisdom married, and that wisdom was delivered of a well-beloved son, which son is the world. He calls the angels the words of God, and the world the word of God—*"logon tou Theou."*

Digitized by Google

As to Flavius Josephus, he was a man of war who had never heard of the *logos,* and who held to the dogmas of the Pharisees, who were solely attached to their traditions. From the Jews of Alexandria, this Platonic philosophy proceeded to those of Jerusalem. Soon, all the school of Alexandria, which was the only learned one, was Platonic; and Christians who philosophized, no longer spoke of anything but the *logos.*

We know that it was in disputes of that time the same as in those of the present. To one badly understood passage, was tacked another unintelligible one to which it had no relation. A second was inferred from them, a third was falsified, and they fabricated whole books which they attributed to authors respected by the multitude. We have seen a hundred examples of it in the article on "Apocrypha."

Dear reader, for heaven's sake cast your eyes on this passage of Clement the Alexandrian: "When Plato says, that it is difficult to know the Father of the universe, he demonstrates by that, not only that the world has been engendered, but that it has been engendered as the Son of God."

Do you understand these logomachies, these equivoques? Do you see the least light in this chaos of obscure expressions? Oh, Locke! Locke! come and define these terms. In all these Platonic disputes I believe there was not a single one understood. They distinguished two words, the *"logos*

Digitized by Google

endiathetos"—the word in thought, and the word produced—"*logos prophorikos.*" They had the eternity from one word, and the prolation, the emanation from another word.

The book of "Apostolic Constitutions," an ancient monument of fraud, but also an ancient depository of these obscure times, expresses itself thus: "The Father, who is anterior to all generation, all commencement, having created all by His only Son, has engendered this Son without a medium, by His will and His power."

Afterwards Origen advanced, that the Holy Spirit was created by the Son, by the word. After that came Eusebius of Cæsarea, who taught that the spirit paraclete is neither of Father nor Son. The advocate Lactantius flourished in that time.

"The Son of God," says he, "is the word, as the other angels are the spirits of God. The word is a spirit uttered by a significant voice, the spirit proceeding from the nose, and the word from the mouth. It follows, that there is a difference between the Son of God and the other angels; those being emanated like tacit and silent spirits; while the Son, being a spirit proceeding from the mouth, possesses sound and voice to preach to the people."

It must be confessed, that Lactantius pleaded his cause in a strange manner. It was truly reasoning à la Plato, and very powerful reasoning. It was about this time that, among the very violent dis-

Digitized by Google

putes on the Trinity, this famous verse was inserted in the First Epistle of St. John: "There are three that bear witness in earth—the word or spirit, the water, and the blood; and these three are one."

Those who pretend that this verse is truly St. John's, are much more embarrassed than those who deny it; for they must explain it. St. Augustine says, that the spirit signifies the Father, water the Holy Ghost, and by blood is meant the Word. This explanation is fine, but it still leaves a little confusion.

St Irenæus goes much farther; he says, that Rahab, the prostitute of Jericho, in concealing three spies of the people of God, concealed the Father, Son, and Holy Ghost; which is strong, but not consistent. On the other hand, the great and learned Origen confounds us in a different way. The following is one of many of his passages: "The Son is as much below the Father as He and the Holy Ghost are above the most noble creatures."

What can be said after that? How can we help confessing, with grief, that nobody understands it? How can we help confessing, that from the first—from the primitive Christians, the Ebionites, those men so mortified and so pious, who always revered Jesus though they believed Him to be the son of Joseph—until the great controversy of Athanasius, the Platonism of the Trinity was always a subject of quarrels. A supreme judge was absolutely required to decide, and he was at last found in the

Digitized by Google

Council of Nice, which council afterwards produced new factions and wars.

EXPLANATION OF THE TRINITY, ACCORDING TO ABAUZIT.

"We can speak with exactness of the manner in which the union of God and Jesus Christ exists, only by relating the three opinions which exist on this subject, and by making reflections on each of them.

"Opinion of the Orthodox.

"The first opinion is that of the orthodox. They establish, 1st—A distinction of three persons in the divine essence, before the coming of Jesus Christ into the world; 2nd—That the second of these persons is united to the human nature of Jesus Christ; 3rd—That the union is so strict, that by it Jesus Christ is God; that we can attribute to Him the creation of the world, and all divine perfections; and that we can adore Him with a supreme worship.

"Opinion of the Unitarians.

"The second is that of the Unitarians. Not conceiving the distinction of persons in the Divinity, they establish, 1st—That divinity is united to the human nature of Jesus Christ; 2nd—That this union is such that we can say, that Jesus Christ is God; that we can attribute to Him the creation of the world, and all divine perfections, and adore Him with a supreme worship.

Digitized by Google

"Opinion of the Socinians.

"The third opinion is that of the Socinians, who, like the Unitarians, not conceiving any distinction of persons in the Divinity, establish, 1st—That divinity is united to the human nature of Jesus Christ; 2nd—That this union is very strict; 3rd—That it is not such that we can call Jesus Christ God, or attribute divine perfections and the creation to Him, or adore Him with a supreme worship; and they think that all the passages of Scripture may be explained without admitting any of these things.

"Reflections on the First Opinion.

"In the distinction which is made of three persons in the Divinity, we either retain the common idea of persons, or we do not. If we retain the common idea of persons, we establish three gods; that is certain. If we do not establish the ordinary idea of three persons, it is no longer any more than a distinction of properties; which agrees with the second opinion. Or if we will not allow that it is a distinction of persons, properly speaking, we establish a distinction of which we have no idea. There is no appearance, that to imagine a distinction in God, of which we can have no idea, Scripture would put men in danger of becoming idolaters, by multiplying the Divinity. It is besides surprising that this distinction of persons having always existed, it should only be since the coming of Jesus Christ that it has been revealed, and that it is necessary to know them.

Digitized by Google

"Reflections on the Second Opinion.

"There is not, indeed, so great danger of precipitating men into idolatry in the second opinion as in the first; but it must be confessed that it is not entirely exempt from it. Indeed, as by the nature of the union which it establishes between divinity and the human nature of Jesus Christ, we can call him God and worship him, but there are two objects of adoration—Jesus Christ and God. I confess it may be said, that it is God whom we should worship in Jesus Christ; but who knows not the extreme inclination which men have to change invisible objects of worship into objects which fall under the senses, or at least under the imagination?—an inclination which they will here gratify without the least scruple, since they say that divinity is personally united to the humanity of Jesus Christ.

"Reflections on the Third Opinion.

"The third opinion, besides being very simple, and conformable to the ideas of reason, is not subject to any similar danger of throwing men into idolatry. Though by this opinion Jesus Christ can be no more than a simple man, it need not be feared that by that He can be confounded with prophets or saints of the first order. In this sentiment there always remains a difference between them and Him. As we can imagine, almost to the utmost, the degrees of union of divinity with humanity, so we can conceive, that in particular the union of divinity with

Digitized by Google

Jesus Christ has so high a degree of knowledge, power, felicity, perfection, and dignity, that there is always an immense distance between him and the greatest prophets. It remains only to see whether this opinion can agree with Scripture, and whether it be true that the title of God, divine perfections, creation, and supreme worship, are not attributed to Jesus Christ in the Gospels."

It was for the philosopher Abauzit to see all this. For myself I submit, with my heart and mouth and pen, to all that the Catholic church has decided, and to all that it may decide on any other such dogma. I will add but one word more on the Trinity, which is a decision of Calvin's that we have on this mystery. This is it:

"In case any person prove heterodox, and scruples using the words Trinity and Person, we believe not that this can be a reason for rejecting him; we should support him without driving him from the Church, and without exposing him to any censure as a heretic."

It was after such a solemn declaration as this, that John Calvin—the aforesaid Calvin, the son of a cooper of Noyon—caused Michael Servetus to be burned at Geneva by a slow fire with green fagots.

TRUTH.

"PILATE therefore said unto him, 'Art thou a king then?' Jesus answered, 'Thou sayest that I am a king. To this end was I born, and for this cause

Digitized by Google

came I into the world, that I should bear witness unto truth: every one that is of the truth heareth my voice.' Pilate saith unto him, 'What is truth?' and when he had said this, he went out," etc.—St. John, chap. xviii.

It is a pity for mankind that Pilate went out, without hearing the reply: we should then have known what truth is. Pilate was not very curious. The accused, brought before him, told him that he was a king, that he was born to be a king, and he informs himself not how this can be. He was supreme judge in the name of Cæsar, he had the power of the sword, his duty was to penetrate into the meaning of these words. He should have said: Tell me what you understand by being king? how are you born to be king, and to bear witness unto the truth? It is said that you can only arrive at the ear of kings with difficulty; I, who am a judge, have always had extreme trouble in reaching it. Inform me, while your enemies cry outside against you; and you will render me the greatest service ever rendered to a judge. I would rather learn to know the truth, than condescend to the tumultuous demand of the Jews, who wish me to hang you.

We doubtless dare not pretend to guess what the Author of all truth would have said to Pilate. Would he have said: "Truth is an abstract word which most men use indifferently in their books and judgments, for error and falsehood"? This definition would be wonderfully convenient to all makers

Digitized by Google

of systems. Thus the word wisdom is often taken for folly, and wit for nonsense. Humanly speaking, let us define truth, to better understand that which is declared—such as it is.

Suppose that six months only had been taken to teach Pilate the truths of logic he would doubtless have made this concluding syllogism: A man's life should not have been taken away who has only preached a good doctrine; now he who is brought before me, according even to his enemies, has often preached an excellent doctrine; therefore, he should not be punished with death.

He might also have inferred this other argument: My duty is to dissipate the riots of a seditious people, who demand the death of a man without reason or juridical form; now such are the Jews on this occasion; therefore I should send them away, and break up their assembly. We take for granted that Pilate knew arithmetic; we will not therefore speak of these kinds of truths.

As to mathematical truths, I believe that he would have required three years at least before he would have been acquainted with transcendent geometry. The truths of physics, combined with those of geometry, would have required more than four years. We generally consume six years in studying theology; I ask twelve for Pilate, considering that he was a Pagan, and that six years would not have been too many to root out all his old errors, and six more to put him in a state worthy

Digitized by Google

to receive the bonnet of a doctor. If Pilate had a well organized head, I would only have demanded two years to teach him metaphysical truths, and as these truths are necessarily united with those of morality, I flatter myself that in less than nine years Pilate would have become a truly learned and perfectly honest man.

Historical Truths.

I should afterwards have said to Pilate: Historical truths are but probabilities. If you have fought at the battle of Philippi, it is to you a truth, which you know by intuition, by sentiment; but to us who live near the desert of Syria, it is merely a probable thing, which we know by hearsay. How can we, from report, form a persuasion equal to that of a man, who having seen the thing, can boast of feeling a kind of certainty?

He who has heard the thing told by twelve thousand ocular witnesses, has only twelve thousand probabilities equal to one strong one, which is not equal to certainty. If you have the thing from only one of these witnesses, you are sure of nothing—you must doubt. If the witness is dead, you must doubt still more, for you can enlighten yourself no further. If from several deceased witnesses, you are in the same state. If from those to whom the witnesses have only spoken, the doubt is still augmented. From generation to generation the doubt augments, and the probability diminishes, and the probability is soon reduced to zero.

Digitized by Google

Of the Degrees of Truth, According to Which the Accused are Judged.

We can be made accountable to justice either for deeds or words. If for deeds, they must be as certain as will be the punishment to which you will condemn the prisoner; if, for example, you have but twenty probabilities against him, these twenty probabilities cannot equal the certainty of his death. If you would have as many probabilities as are required to be sure that you shed not innocent blood, they must be the fruit of the unanimous evidences of witnesses who have no interest in deposing. From this concourse of probabilities, a strong opinion will be formed, which will serve to excuse your judgment; but as you will never have entire certainty, you cannot flatter yourself with knowing the truth perfectly. Consequently you should always lean towards mercy rather than towards rigor. If it concerns only facts, from which neither manslaughter nor mutilation have resulted, it is evident that you should neither cause the accused to be put to death nor mutilated.

If the question is only of words, it is still more evident that you should not cause one of your fellow-creatures to be hanged for the manner in which he has used his tongue; for all the words in the world being but agitated air, at least if they have not caused murder, it is ridiculous to condemn a man to death for having agitated the air. Put all the idle words which have been uttered into one

Digitized by Google

scale, and into the other the blood of a man, and the blood will weigh down. Now, if he who has been brought before you is only accused of some words which his enemies have taken in a certain sense, all that you can do is to repeat these words to him, which he will explain in the sense he intended; but to deliver an innocent man to the most cruel and ignominious punishment, for words that his enemies do not comprehend, is too barbarous. You make the life of a man of no more importance than that of a lizard; and too many judges resemble you.

TYRANNY.

THE sovereign is called a tyrant who knows no laws but his caprice; who takes the property of his subjects, and afterwards enlists them to go and take that of his neighbors. We have none of these tyrants in Europe. We distinguish the tyranny of one and that of many. The tyranny of several is that of a body which would invade the rights of other bodies, and which would exercise despotism by favor of laws which it corrupts. Neither are there any tyrannies of this kind in Europe.

Under what tyranny should you like best to live? Under none; but if I must choose, I should less detest the tyranny of a single one, than that of many. A despot has always some good moments; an assemblage of despots, never. If a tyrant does me an injustice, I can disarm him through his mistress, his confessor, or his page; but a company of tyrants

Digitized by Google

is inaccessible to all seductions. When they are not unjust, they are harsh, and they never dispense favors. If I have but one despot, I am at liberty to set myself against a wall when I see him pass, to prostrate myself, or to strike my forehead against the ground, according to the custom of the country; but if there is a company of a hundred tyrants, I am liable to repeat this ceremony a hundred times a day, which is very tiresome to those who have not supple joints. If I have a farm in the neighborhood of one of our lords, I am crushed; if I complain against a relative of the relatives of any one of our lords, I am ruined. How must I act? I fear that in this world we are reduced to being either the anvil or the hammer; happy at least is he who escapes this alternative.

TYRANT.

"TYRANNOS," formerly "he who had contrived to draw the principal authority to himself"; as "king," "Basileus," signified "he who was charged with relating affairs to the senate." The acceptations of words change with time. "Idiot" at first meant only a hermit, an isolated man; in time it became synonymous with fool. At present the name of "tyrant" is given to a usurper, or to a king who commits violent and unjust actions.

Cromwell was a tyrant of both these kinds. A citizen who usurps the supreme authority, who in spite of all laws suppresses the house of peers, is

Digitized by Google

without doubt a usurper. A general who cuts the throat of a king, his prisoner of war, at once violates what is called the laws of nations, and those of humanity.

Charles I. was not a tyrant, though the victorious faction gave him that name; he was, it is said, obstinate, weak, and ill-advised. I will not be certain, for I did not know him; but I am certain that he was very unfortunate.

Henry VIII. was a tyrant in his government as in his family, and alike covered with the blood of two innocent wives, and that of the most virtuous citizens; he merits the execrations of posterity. Yet he was not punished, and Charles I. died on a scaffold.

Elizabeth committed an act of tyranny, and her parliament one of infamous weakness, in causing Queen Mary Stuart to be assassinated by an executioner; but in the rest of her government she was not tyrannical; she was clever and manœuvering, but prudent and strong.

Richard III. was a barbarous tyrant; but he was punished. Pope Alexander VI. was a more execrable tyrant than any of these, and he was fortunate in all his undertakings. Christian II. was as wicked a tyrant as Alexander VI., and was punished, but not sufficiently so.

If we were to reckon Turkish, Greek, and Roman tyrants, we should find as many fortunate as the contrary. When I say fortunate, I speak according

Digitized by Google

to the vulgar prejudice, the ordinary acceptation of the word, according to appearances; for that they can be really happy, that their minds can be contented and tranquil, appears to me to be impossible.

Constantine the Great was evidently a tyrant in a double sense. In the north of England he usurped the crown of the Roman Empire, at the head of some foreign legions, notwithstanding all the laws, and in spite of the senate and the people, who legitimately elected Maxentius. He passed all his life in crime, voluptuousness, fraud, and imposture. He was not punished, but was he happy? God knows; but I know that his subjects were not so.

The great Theodosius was the most abominable of tyrants, when, under pretence of giving a feast, he caused fifteen thousand Roman citizens to be murdered in the circus, with their wives and children, and when he added to this horror the facetiousness of passing some months without going to tire himself at high mass. This Theodosius has almost been placed in the ranks of the blessed; but I should be very sorry if he were happy on earth. In all cases it would be well to assure tyrants that they will never be happy in this world, as it is well to make our stewards and cooks believe that they will be eternally damned if they rob us.

The tyrants of the Lower Greek Empire were almost all dethroned or assassinated by one another. All these great offenders were by turns the executioners of human and divine vengeance. Among

Digitized by Google

the Turkish tyrants, we see as many deposed as those who die in possession of the throne. With regard to subaltern tyrants, or the lower order of monsters who burden their masters with the execration with which they are loaded, the number of these Hamans, these Sejanuses, is infinite.

UNIVERSITY.

Du Boulay, in his "History of the University of Paris," adopts the old, uncertain, not to say fabulous tradition, which carries its origin to the time of Charlemagne. It is true that such is the opinion of Guagin and of Gilles de Beauvais; but in addition to the fact that contemporary authors, as Eginhard, Almon, Reginon, and Sigebert make no mention of this establishment; Pasquier and Du Tillet expressly assert that it commenced in the twelfth century under the reigns of Louis the Young and of Philip Augustus.

Moreover, the first statutes of the university were drawn up by Robert de Coceon, legate of the pope, in the year 1215, which proves that it received from the first the form it retains at present; because a bull of Gregory IX., of the year 1231, makes mention of masters of theology, masters of law, physicians, and lastly, artists. The name "university" originated in the supposition that these four bodies, termed faculties, constituted a universality of studies; that is to say, that they comprehended all which could be cultivated.

Digitized by Google

The popes, by the means of these establishments, of the decisions of which they made themselves judges, became masters of the instruction of the people; and the same spirit which made the permission granted to the members of the Parliament of Paris to inter themselves in the habits of Cordeliers, be regarded as an especial favor—as related in the article on "Quête"—dictated the decrees pronounced by that sovereign court against all who dared to oppose an unintelligible scholastic system, which, according to the confession of the abbé Triteme, was only a false science that had vitiated religion. In fact, that which Constantine had only insinuated with respect to the Cumæan Sibyl, has been expressly asserted of Aristotle. Cardinal Pallavicini supported the maxim of I know not what monk Paul, who pleasantly observed, that without Aristotle the Church would have been deficient in some of her articles of faith.

Thus the celebrated Ramus, having composed two works in which he opposed the doctrine of Aristotle taught in the universities, would have been sacrificed to the fury of his ignorant rival, had not King Francis I. referred to his own judgment the process commenced in Paris between Ramus and Anthony Govea. One of the principal complaints against Ramus related to the manner in which he taught his disciples to pronounce the letter Q.

Ramus was not the only disputant persecuted for these grave absurdities. In the year 1624, the Par-

Digitized by Google

liament of Paris banished from its district three persons who wished to maintain theses openly against Aristotle. Every person was forbidden to sell or to circulate the propositions contained in these theses, on pain of corporal punishment, or to teach any opinion against ancient and approved authors, on pain of death.

The remonstrances of the Sorbonne, in consequence of which the same parliament issued a decision against the chemists, in the year 1629, testified that it was impossible to impeach the principles of Aristotle, without at the same time impeaching those of the scholastic theology received by the Church. In the meantime, the faculty having issued, in 1566, a decree forbidding the use of antimony, and the parliament having confirmed the said decree, Paumier de Caen, a great chemist and celebrated physician of Paris, for not conforming to it, was degraded in the year 1609. Lastly, antimony being afterwards inserted in the books of medicines, composed by order of the faculty in the year 1637, the said faculty permitted the use of it in 1666, a century after having forbidden it, which decision the parliament confirmed by a new decree. Thus the university followed the example of the Church, which finally proscribed the doctrine of Arius, under pain of death, and approved the word "consubstantial," which it had previously condemned—as we have seen in the article on "Councils."

Digitized by Google

What we have observed of the university of Paris, may serve to give us an idea of other universities, of which it was regarded as the model. In fact, in imitation of it, eighty universities passed the same decree as the Sorbonne in the fourteenth century; to wit, that when the cap of a doctor was bestowed, the candidate should be made to swear that he will maintain the immaculate conception of the Virgin Mary; which he did not regard, however, as an article of faith, but as a Catholic and pious opinion.

USAGES.

Contemptible Customs do not Always Imply a Contemptible Nation.

THERE are cases in which we must not judge of a nation by its usages and popular superstitions. Suppose Cæsar, after having conquered Egypt, wishing to make commerce flourish in the Roman Empire, had sent an embassy to China by the port of Arsinoë, the Red Sea and Indian Ocean. The emperor Yventi, the first of the name, then reigned in China; the Chinese annals represent him to us as a very wise and learned prince. After receiving the ambassadors of Cæsar with all Chinese politeness, he secretly informs himself through his interpreter of the customs, the usages, sciences, and religion of the Roman people, as celebrated in the West as the Chinese people are in the East. He first learns that their priests have regulated their

Digitized by Google

years in so absurd a manner, that the sun has already entered the celestial signs of Spring when the Romans celebrate the first feasts of Winter. He learns that this nation at a great expense supports a college of priests, who know exactly the time in which they must embark, and when they should give battle, by the inspection of a bullock's liver, or the manner in which fowls eat grain. This sacred science was formerly taught to the Romans by a little god named Tages, who came out of the earth in Tuscany. These people adore a supreme and only God, whom they always call a very great and very good God; yet they have built a temple to a courtesan named Flora, and the good women of Rome have almost all little gods—Penates—in their houses, about four or five inches high. One of these little divinities is the goddess of bosoms, another that of posteriors. They have even a divinity whom they call the god *Pet*. The emperor Yventi began to laugh; and the tribunals of Nankin at first think with him that the Roman ambassadors are knaves or impostors, who have taken the title of envoys of the Roman Republic; but as the emperor is as just as he is polite, he has particular conversations with them. He then learns that the Roman priests were very ignorant, but that Cæsar actually reformed the calendar. They confess to him that the college of augurs was established in the time of their early barbarity, that they have allowed this ridiculous institution, become dear to

Digitized by Google

a people long ignorant, to exist, but that all sensible people laugh at the augurs; that Cæsar never consulted them; that, according to the account of a very great man named Cato, no augur could ever look another in the face without laughing; and finally, that Cicero, the greatest orator and best philosopher of Rome, wrote a little work against the augurs, entitled "Of Divination," in which he delivers up to eternal ridicule all the predictions and sorceries of soothsayers with which the earth is infatuated. The emperor of China has the curiosity to read this book of Cicero; the interpreters translate it; and in consequence he admires at once the book and the Roman Republic

VAMPIRES.

WHAT! is it in our eighteenth century that vampires exist? Is it after the reigns of Locke, Shaftesbury, Trenchard, and Collins? Is it under those of d'Alembert, Diderot, St. Lambert, and Duclos that we believe in vampires, and that the reverend father Dom Calmet, Benedictine priest of the congregation of St. Vannes, and St. Hidulphe, abbé of Senon—an abbey of a hundred thousand livres a year, in the neighborhood of two other abbeys of the same revenue—has printed and reprinted the history of vampires, with the approbation of the Sorbonne, signed Marcilli?

These vampires were corpses, who went out of their graves at night to suck the blood of the living,

Digitized by Google

either at their throats or stomachs, after which they returned to their cemeteries. The persons so sucked waned, grew pale, and fell into consumption; while the sucking corpses grew fat, got rosy, and enjoyed an excellent appetite. It was in Poland, Hungary, Silesia, Moravia, Austria, and Lorraine, that the dead made this good cheer. We never heard a word of vampires in London, nor even at Paris. I confess that in both these cities there were stock-jobbers, brokers, and men of business, who sucked the blood of the people in broad daylight; but they were not dead, though corrupted. These true suckers lived not in cemeteries, but in very agreeable palaces.

Who would believe that we derive the idea of vampires from Greece? Not from the Greece of Alexander, Aristotle, Plato, Epicurus, and Demosthenes; but from Christian Greece, unfortunately schismatic. For a long time Christians of the Greek rite have imagined that the bodies of Christians of the Latin church, buried in Greece, do not decay, because they are excommunicated. This is precisely the contrary to that of us Christians of the Latin church, who believe that corpses which do not corrupt are marked with the seal of eternal beatitude. So much so, indeed, that when we have paid a hundred thousand crowns to Rome, to give them a saint's brevet, we adore them with the worship of *"dulia."*

The Greeks are persuaded that these dead are sorcerers; they call them *"broucolacas,"* or *"vrou-*

Digitized by Google

colacas," according as they pronounce the second letter of the alphabet. The Greek corpses go into houses to suck the blood of little children, to eat the supper of the fathers and mothers, drink their wine, and break all the furniture. They can only be put to rights by burning them when they are caught. But the precaution must be taken of not putting them into the fire until after their hearts are torn out, which must be burned separately. The celebrated Tournefort, sent into the Levant by Louis XIV., as well as so many other virtuosi, was witness of all the acts attributed to one of these "*broucolacas*," and to this ceremony.

After slander, nothing is communicated more promptly than superstition, fanaticism, sorcery, and tales of those raised from the dead. There were "*broucolacas*" in Wallachia, Moldavia, and some among the Polanders, who are of the Romish church. This superstition being absent, they acquired it, and it went through all the east of Germany. Nothing was spoken of but vampires, from 1730 to 1735; they were laid in wait for, their hearts torn out and burned. They resembled the ancient martyrs—the more they were burned, the more they abounded.

Finally, Calmet became their historian, and treated vampires as he treated the Old and New Testaments, by relating faithfully all that has been said before him.

The most curious things, in my opinion, were the

Digitized by Google

verbal suits juridically conducted, concerning the dead who went from their tombs to suck the little boys and girls of their neighborhood. Calmet relates that in Hungary two officers, delegated by the emperor Charles VI., assisted by the bailiff of the place and an executioner, held an inquest on a vampire, who had been dead six weeks, and who had sucked all the neighborhood. They found him in his coffin, fresh and jolly, with his eyes open, and asking for food. The bailiff passed his sentence; the executioner tore out the vampire's heart, and burned it, after which he feasted no more.

Who, after this, dares to doubt of the resuscitated dead, with which our ancient legends are filled, and of all the miracles related by Bollandus, and the sincere and revered Dom Ruinart? You will find stories of vampires in the "Jewish Letters" of d'Argens, whom the Jesuit authors of the "Journal of Trévoux" have accused of believing nothing. It should be observed how they triumph in the history of the vampire of Hungary; how they thanked God and the Virgin for having at last converted this poor d'Argens, the chamberlain of a king who did not believe in vampires. "Behold," said they, "this famous unbeliever, who dared to throw doubts on the appearance of the angel to the Holy Virgin; on the star which conducted the magi; on the cure of the possessed; on the immersion of two thousand swine in a lake; on an eclipse of the sun at the full moon; on the resurrection of the dead who

Digitized by Google

walked in Jerusalem—his heart is softened, his mind is enlightened; he believes in vampires."

There no longer remained any question, but to examine whether all these dead were raised by their own virtue, by the power of God, or by that of the devil. Several great theologians of Lorraine, of Moravia, and Hungary, displayed their opinions and their science. They related all that St. Augustine, St. Ambrose, and so many other saints, had most unintelligibly said on the living and the dead. They related all the miracles of St. Stephen, which are found in the seventh book of the works of St. Augustine. This is one of the most curious of them: In the city of Aubzal in Africa, a young man was crushed to death by the ruins of a wall; the widow immediately invoked St. Stephen, to whom she was very much devoted. St. Stephen raised him. He was asked what he had seen in the other world. "Sirs," said he, "when my soul quitted my body, it met an infinity of souls, who asked it more questions about this world than you do of the other. I went I know not whither, when I met St. Stephen, who said to me, 'Give back that which thou hast received.' I answered, 'What should I give back? you have given me nothing.' He repeated three times, 'Give back that which thou hast received.' Then I comprehended that he spoke of the credo; I repeated my credo to him, and suddenly he raised me." Above all, they quoted the stories related by Sulpicius Severus, in the life of St. Martin. They proved that

Digitized by Google

St. Martin, with some others, raised up a condemned soul.

But all these stories, however true they might be, had nothing in common with the vampires who rose to suck the blood of their neighbors, and afterwards replaced themselves in their coffins. They looked if they could not find in the Old Testament, or in the mythology, some vampire whom they could quote as an example; but they found none. It was proved, however, that the dead drank and ate, since in so many ancient nations food was placed on their tombs.

The difficulty was to know whether it was the soul or the body of the dead which ate. It was decided that it was both. Delicate and unsubstantial things, as sweetmeats, whipped cream, and melting fruits, were for the soul, and roast beef and the like were for the body.

The kings of Persia were, said they, the first who caused themselves to be served with viands after their death. Almost all the kings of the present day imitate them; but they are the monks who eat their dinner and supper, and drink their wine. Thus, properly speaking, kings are not vampires; the true vampires are the monks, who eat at the expense of both kings and people.

It is very true that St. Stanislaus, who had bought a considerable estate from a Polish gentleman, and not paid him for it, being brought before King Boleslaus by his heirs, raised up the gentleman;

Digitized by Google

but this was solely to get quittance. It is not said that he gave a single glass of wine to the seller, who returned to the other world without having eaten or drunk. They afterwards treated of the grand question, whether a vampire could be absolved who died excommunicated, which comes more to the point.

I am not profound enough in theology to give my opinion on this subject; but I would willingly be for absolution, because in all doubtful affairs we should take the mildest part. *"Odia restringenda, favores ampliandi."*

The result of all this is that a great part of Europe has been infested with vampires for five or six years, and that there are now no more; that we have had Convulsionaries in France for twenty years, and that we have them no longer; that we have had demoniacs for seventeen hundred years, but have them no longer; that the dead have been raised ever since the days of Hippolytus, but that they are raised no longer; and, lastly, that we have had Jesuits in Spain, Portugal, France, and the two Sicilies, but that we have them no longer.

VELETRI,

A Small Town of Umbria, Nine Leagues from Rome; and, Incidentally, of the Divinity of Augustus.

Those who love the study of history are glad to understand by what title a citizen of Veleti gov-

Digitized by Google

erned an empire, which extended from Mount Taurus to Mount Atlas, and from the Euphrates to the Western Ocean. It was not as perpetual dictator; this title had been too fatal to Julius Cæsar, and Augustus bore it only eleven days. The fear of perishing like his predecessor, and the counsels of Agrippa, induced him to take other measures; he insensibly concentrated in his own person all the dignities of the republic. Thirteen consulates, the tribunate renewed in his favor every ten years, the name of prince of the senate, that of imperator, which at first signified only the general of an army, but to which it was known how to bestow a more extensive signification—such were the titles which appeared to legitimate his power.

The senate lost nothing by his honors, but preserved even its most extensive rights. Augustus divided with it all the provinces of the empire, but retained the principal for himself; finally, he was master of the public treasury and the soldiery, and in fact sovereign.

What is more strange, Julius Cæsar having been enrolled among the gods after his death, Augustus was ordained god while living. It is true he was not altogether a god in Rome, but he was so in the provinces, where he had temples and priests. The abbey of Ainai at Lyons was a fine temple of Augustus. Horace says to him: *"Jurandasque tuum per nomen ponimus aras."* That is to say, among the Romans existed courtiers so finished as to have

Digitized by Google

small altars in their houses dedicated to Augustus. He was therefore *canonized* during his life, and the name of god—*divus*—became the title or nickname of all the succeeding emperors. Caligula constituted himself a god without difficulty, and was worshipped in the temple of Castor and Pollux; his statue was placed between those of the twins, and they sacrificed to him peacocks, pheasants, and Numidian fowls, until he ended by immolating himself. Nero bore the name of god, before he was condemned by the senate to suffer the punishment of a slave.

We are not to imagine that the name of "god" signified, in regard to these monsters, that which we understand by it; the blasphemy could not be carried quite so far. "Divus" precisely answers to "sanctus." The Augustan list of proscriptions and the filthy epigram against Fulvia, are not the productions of a divinity.

There were twelve conspiracies against this god, if we include the pretended plot of Cinna; but none of them succeeded; and of all the wretches who have usurped divine honors, Augustus was doubtless the most unfortunate. It was he, indeed, who actually terminated the Roman Republic; for Cæsar was dictator only six months, and Augustus reigned forty years. It was during his reign that manners changed with the government. The armies, formerly composed of the Roman legions and people of Italy, were in the end made up from all the bar-

Digitized by Google

barians, who naturally enough placed emperors of their own country on the throne.

In the third century they raised up thirty tyrants at one time, of whom some were natives of Transylvania, others of Gaul, Britain, and Germany. Diocletian was the son of a Dalmatian slave; Maximian Hercules, a peasant of Sirmik; and Theodosius, a native of Spain—not then civilized.

We know how the Roman Empire was finally destroyed; how the Turks have subjugated one half, and how the name of the other still subsists among the Marcomans on the shores of the Danube. The most singular of all its revolutions, however, and the most astonishing of all spectacles, is the manner in which its capital is governed and inhabited at this moment.

VENALITY.

THE forger of whom we have spoken so much, who made the testament of Cardinal Richelieu, says in chapter iv.: "That it would be much better to allow venality and the *'droit annuel'* to continue to exist, than to abolish these two establishments, which are not to be changed suddenly without shaking the state."

All France repeated, and believed they repeated after Cardinal Richelieu, that the sale of offices of judicature was very advantageous. The abbé de St. Pierre was the first who, still believing that the pretended testament was the cardinal's, dared to say

Digitized by Google

in his observation on chapter iv.: "The cardinal engaged himself on a bad subject, in maintaining that the sale of places can be advantageous to the state. It is true that it is not possible to otherwise reimburse all the charges."

Thus this abuse appeared to everybody, not only unreformable, but useful. They were so accustomed to this opprobrium that they did not feel it; it seemed eternal; yet a single man in a few months has overthrown it. Let us therefore repeat, that all may be done, all may be corrected; that the great fault of almost all who govern, is having but half wills and half means. If Peter the Great had not willed strongly, two thousand leagues of country would still be barbarous.

How can we give water in Paris to thirty thousand houses which want it? How can we pay the debts of the state? How can we throw off the dreaded tyranny of a foreign power, which is not a power, and to which we pay the first fruits as a tribute? Dare to wish it, and you will arrive at your object more easily than you extirpated the Jesuits, and purged the theatre of *petits-maîtres*.

VENICE;

And, Incidentally, of Liberty.

No POWER can reproach the Venetians with having acquired their liberty by revolt; none can say to them, I have freed you—here is the diploma of your manumission.

Digitized by Google

They have not usurped their rights, as Cæsar usurped empire, or as so many bishops, commencing with that of Rome, have usurped royal rights. They are lords of Venice—if we dare use the audacious comparison—as God is Lord of the earth, because He founded it.

Attila, who never took the title of the scourge of God, ravaged Italy. He had as much right to do so, as Charlemagne the Austrasian, Arnold the Corinthian Bastard, Guy, duke of Spoleto, Berenger, marquis of Friuli, or the bishops who wished to make themselves sovereigns of it.

In this time of military and ecclesiastical robberies, Attila passed as a vulture, and the Venetians saved themselves in the sea as kingfishers, which none assist or protect; they make their nest in the midst of the waters, they enlarge it, they people it, they defend it, they enrich it. I ask if it is possible to imagine a more just possession? Our father Adam, who is supposed to have lived in that fine country of Mesopotamia, was not more justly lord and gardener of terrestrial paradise.

I have read the *"Squittinio della libertà di Venezia,"* and I am indignant at it. What! Venice could not be originally free, because the Greek emperors, superstitious, weak, wicked, and barbarous, said—This new town has been built on our ancient territory; and because a German, having the title of Emperor of the West, says: This town being in the West, is of our domain?

Digitized by Google

It seems to me like a flying-fish, pursued at once by a falcon and a shark, but which escapes both. Sannazarius was very right in saying, in comparing Rome and Venice: *"Illam homines dices, hanc posuisse deos."* Rome lost, by Cæsar, at the end of five hundred years, its liberty acquired by Brutus. Venice has preserved hers for eleven centuries, and I hope she will always do so.

Genoa! why dost thou boast of showing the grant of a Berenger, who gave thee privileges in the year 958? We know that concessions of privileges are but titles of servitude. And this is a fine title! the charter of a passing tyrant, who was never properly acknowledged in Italy, and who was driven from it two years after the date of the charter!

The true charter of liberty is independence, maintained by force. It is with the point of the sword that diplomas should be signed securing this natural prerogative. Thou hast lost, more than once, thy privilege and thy strong box, since 1748: it is necessary to take care of both. Happy Helvetia! to what charter owest thou thy liberty? To thy courage, thy firmness, and thy mountains. But I am thy emperor. But I will have thee be so no longer. Thy fathers have been the slaves of my fathers. It is for that reason that their children will not serve thee. But I have the right attached to my dignity. And we have the right of nature.

When had the Seven United Provinces this incontestable right? At the moment in which they

Digitized by Google

were united; and from that time Philip II. was the rebel. What a great man was William, prince of Orange: he found them slaves, and he made them free men! Why is liberty so rare? Because it is the first of blessings.

VERSE.

It is easy to write in prose, but very difficult to be a poet. More than one *"prosateur"* has affected to despise poetry; in reference to which propensity, we may call to mind the bon-mot of Montaigne: "We cannot attain to poetry; let us revenge ourselves by abusing it."

We have already remarked, that Montesquieu, being unable to succeed in verse, professed, in his "Persian Letters," to discover no merit in Virgil or Horace. The eloquent Bossuet endeavored to make verses, but they were detestable; he took care, however, not to declaim against great poets.

Fénelon scarcely made better verses than Bossuet, but knew by heart all the fine poetry of antiquity. His mind was full of it, and he continually quotes it in his letters.

It appears to me, that there never existed a truly eloquent man who did not love poetry. I will simply cite, for example, Cæsar and Cicero; the one composed a tragedy on Œdipus, and we have pieces of poetry by the latter which might pass among the best that preceded Lucretius, Virgil, and Horace.

A certain Abbé Trublet has printed, that he can-

Digitized by Google

not read a poem at once from beginning to end. Indeed, Mr. Abbé! but what can we read, what can we understand, what can we do, for a long time together, any more than poetry?

VIANDS.

Forbidden Viands, Dangerous Viands.—A short Examination of Jewish and Christian Precepts, and of those of the Ancient Philosophers.

"VIAND" comes no doubt from *"victus"*—that which nourishes and sustains life: from *victus* was formed *viventia;* from *viventa,* "viand." This word should be applied to all that is eaten, but by the caprice of all languages, the custom has prevailed of refusing this denomination to bread, milk, rice, pulses, fruits, and fish, and of giving it only to terrestrial animals. This seems contrary to reason, but it is the fancy of all languages, and of those who formed them.

Some of the first Christians made a scruple of eating that which had been offered to the gods, of whatever nature it might be. St. Paul approved not of this scruple. He writes to the Corinthians: "Meat commendeth us not to God: for neither if we eat are we the better; neither if we eat not, are we the worse." He merely exhorts them not to eat viands immolated to the gods, before those brothers who might be scandalized at it. We see not, after that, why he so ill-treats St. Peter, and reproaches him with having eaten forbidden viands with the

Digitized by Google

Gentiles. We see elsewhere, in the Acts of the Apostles, that Simon Peter was authorized to eat of all indifferently; for he one day saw the firmament open, and a great sheet descending by the four corners from heaven to earth; it was covered with all kinds of four-footed beasts, with all kinds of birds and reptiles—or animals which swim—and a voice cried to him: "Kill and eat."

You will remark, that Lent and fast-days were not then instituted. Nothing is ever done, except by degrees. We can here say, for the consolation of the weak, that the quarrel of St. Peter and St. Paul should not alarm us: saints are men. Paul commenced by being the jailer, and even the executioner, of the disciples of Jesus; Peter had denied Jesus; and we have seen that the dawning, suffering, militant, triumphant church has always been divided, from the Ebionites to the Jesuits.

I think that the Brahmins, so anterior to the Jews, might well have been divided also; but they were the first who imposed on themselves the law of not eating any animal. As they believed that souls passed and repassed from human bodies to those of beasts, they would not eat their relatives. Perhaps their best reason was the fear of accustoming men to carnage, and inspiring them with ferocious manners.

We know that Pythagoras, who studied geometry and morals among them, embraced this humane doctrine, and brought it into Italy. His disciples

Digitized by Google

followed it a very long time: the celebrated philosophers, Plotinus, Jamblicus, and Porphyry, recommended and even practised it—though it is very rare to practise what is preached. The work of Porphyry on abstinence from meat, written in the middle of our third century, and very well translated into our language by M. de Burigni, is very much esteemed by the learned; but it has not made more disciples among us than the book of the physician Héquet. It is in vain that Porphyry proposes, as models, the Brahmins and Persian magi of the first class, who had a horror of the custom of burying the entrails of other creatures in our own; he is not now followed by the fathers of La Trappe. The work of Porphyry is addressed to one of his ancient disciples, named Firmus, who, it is said, turned Christian, to have the liberty of eating meat and drinking wine.

He shows Firmus, that in abstaining from meat and strong liquors, we preserve the health of the soul and body; that we live longer, and more innocently. All his reflections are those of a scrupulous theologian, of a rigid philosopher, and of a mild and sensible mind. We might think, in reading his work, that this great enemy of the church was one of its fathers.

He speaks not of metempsychosis, but he regards animals as our brethren, because they are animated like ourselves; they have the same principles of life; they have, as well as ourselves, ideas, senti-

Digitized by Google

ment, memory, and industry. They want but speech; if they had it, should we dare to kill and eat them; should we dare to commit these fratricides? Where is the barbarian who would roast a lamb, if it conjured him by an affecting speech not to become at once an assassin, an anthropophagus?

This book proves, at least, that among the Gentiles there were philosophers of the most austere virtue; but they could not prevail against butchers and gluttons. It is to be remarked, that Porphyry makes a very fine eulogium on the Essenians: he is filled with veneration for them, although they sometimes eat meat. He was for whoever was the most virtuous, whether Essenians, Pythagoreans, Stoics, or Christians. When sects are formed of a small number, their manners are pure; and they degenerate in proportion as they become powerful. Lust, gaming, and luxury then prevail, and all the virtues fly away:

La gola, il dado e l'otiose piume
Hanno dal' mondo ogni virtù sbandita.

VIRTUE.

SECTION I.

It is said of Marcus Brutus, that before killing himself, he pronounced these words: "Oh, Virtue! I believed that thou wert something, but thou art only a vile phantom!"

Thou wast right, Brutus, if thou madest virtue consist in being the chief of a party, and the assassin

Digitized by Google

of thy benefactor, of thy father, Julius Cæsar. Hadst thou made virtue to consist only in doing good to those who depended on thee, thou wouldst not have called it a phantom, or have killed thyself in despair.

I am very virtuous, says a miserable excrement of theology. I possess the four cardinal virtues, and the three theological ones. An honest man asks him: What are the cardinal virtues? The other answers: They are fortitude, prudence, temperance, and justice.

HONEST MAN.

If thou art just, thou hast said all. Thy fortitude, prudence, and temperance are useful qualities: if thou possessest them, so much the better for thee; but if thou art just, so much the better for others. It is not sufficient to be just, thou shouldst be beneficent; this is being truly cardinal. And thy theological virtues, what are they?

THEOLOGIAN.

Faith, hope, and charity.

HONEST MAN.

Is there virtue in believing? If that which thou believest seems to thee to be true, there is no merit in believing it; if it seems to thee to be false, it is impossible for thee to believe it.

Hope should no more be a virtue than fear; we fear and we hope, according to what is promised or threatened us. As to charity, is it not that which

Digitized by Google

the Greeks and Romans understood by humanity—love of your neighbor? This love is nothing, if it does not act; beneficence is therefore the only true virtue.

THEOLOGIAN.

What a fool! Yes, truly, I shall trouble myself to serve men, if I get nothing in return! Every trouble merits payment. I pretend to do no good action, except to insure myself paradise.

Quis enim virtutem amplectitur, ipsam
Præmia si tollas? —JUVENAL, *sat.* x.

For, if the gain you take away,
To virtue who will homage pay!

HONEST MAN.

Ah, good sir, that is to say, that if you did not hope for paradise, or fear hell, you would never do a good action. You quote me lines from Juvenal, to prove to me that you have only your interest in view. Racine could at least show you, that even in this world we might find our recompense, while waiting for a better:

Quel plaisir de penser, et de dire en vous-même,
Partout en ce moment on me bénit, on m'aime!
On ne voit point le peuple à mon nom s'alarmer;
Le ciel dans tous leurs pleurs ne m'entend point nommer,
Leur sombre inimitie ne fuit point mon visage;
Je vois voler partout les cœurs à mon passage.
Tels étaient vos plaisirs.
—RACINE, *Britannicus*, act iv, sc. ii.

How great his pleasure who can justly say,
All at this moment either bless or love me;
The people at my name betray no fear,
Nor in their plaints does heaven e'er hear of me!
Their enmity ne'er makes them fly my presence,
But every heart springs out at my approach!
Such were your pleasures!

Digitized by Google

Believe me, doctor, there are two things which deserve to be loved for themselves—God and Virtue.

THEOLOGIAN.

Ah, sir! you are a Fénelonist.

HONEST MAN.

Yes, doctor.

THEOLOGIAN.

I will inform against you at the tribunal of Meaux.

HONEST MAN.

Go, and inform!

SECTION II.

What is virtue? Beneficence towards your neighbor. Can I call virtue anything but that which does good! I am indigent, thou art liberal. I am in danger, thou succorest me. I am deceived, thou tellest me the truth. I am neglected, thou consolest me. I am ignorant, thou teachest me. I can easily call thee virtuous, but what will become of the cardinal and theological virtues? Some will remain in the schools.

What signifies it to me whether thou art temperate? It is a precept of health which thou observest; thou art the better for it; I congratulate thee on it. Thou hast faith and hope; I congratulate thee still more; they will procure thee eternal life. Thy theological virtues are celestial gifts; thy cardinal ones are excellent qualities, which serve to

Digitized by Google

guide thee; but they are not virtues in relation to thy neighbor. The prudent man does himself good; the virtuous one does it to other men. St. Paul was right in telling thee, that charity ranks above faith and hope.

But how! wilt thou admit of no other virtues than those which are useful to thy neighbor? How can I admit any others? We live in society; there is therefore nothing truly good for us but that which does good to society. An hermit will be sober, pious, and dressed in sackcloth: very well; he will be holy; but I will not call him virtuous until he shall have done some act of virtue by which men may have profited. While he is alone, he is neither beneficent nor the contrary; he is nobody to us. If St. Bruno had made peace in families, if he had assisted the indigent, he had been virtuous; having fasted and prayed in solitude, he is only a saint. Virtue between men is a commerce of good actions: he who has no part in this commerce, must not be reckoned. If this saint were in the world, he would doubtless do good, but while he is not in the world, we have no reason to give him the name of virtuous: he will be good for himself, and not for us.

But, say you, if an hermit is gluttonous, drunken, given up to a secret debauch with himself, he is vicious; he is therefore virtuous, if he has the contrary qualities. I cannot agree to this: he is a very vile man, if he has the faults of which you speak; but he is not vicious, wicked, or punishable by so-

Digitized by Google

ciety, to which his infamies do no harm. It may be presumed, that if he re-enters society, he will do evil to it; he then will be very vicious; and it is even more probable that he will be a wicked man, than it is certain that the other temperate and chaste hermit will be a good man; for in society faults augment, and good qualities diminish.

A much stronger objection is made to me: Nero, Pope Alexander VI., and other monsters of the kind, have performed good actions. I reply boldly, that they were virtuous at the time. Some theologians say, that the divine Emperor Antoninus was not virtuous; that he was an infatuated Stoic, who, not content with commanding men, would further be esteemed by them; that he gave himself credit for the good which he did to mankind; that he was all his life just, laborious, beneficent, through vanity; and that he only deceived men by his virtues. To which I exclaim: My God! often send us such knaves!

VISION.

When I speak of vision, I do not mean the admirable manner in which our eyes perceive objects, and in which the pictures of all that we see are painted on the retina—a divine picture designed according to all the laws of mathematics, which is, consequently, like everything else from the hand of the Eternal geometrician; in spite of those who explain it, and who pretend to believe, that the eye is not

Digitized by Google

intended to see, the ear to hear, or the feet to walk. This matter has been so learnedly treated by so many great geniuses, that there is no further remnant to glean after their harvests.

I do not pretend to speak of the heresy of which Pope John XXII. was accused, who pretended that saints will not enjoy beatific vision until after the last judgment. I give up this vision. My subject is the innumerable multitude of visions with which so many holy personages have been favored or tormented; which so many idiots are believed to have seen; with which so many knavish men and women have duped the world, either to get the reputation of being favored by heaven, which is very flattering, or to gain money, which is still more so to rogues in general.

Calmet and Langlet have made ample collections of these visions. The most interesting in my opinion is the one which has produced the greatest effects, since it has tended to reform three parts of the Swiss—that of the young Jacobin Yetzer, with which I have already amused my dear reader. This Yetzer, as you know, saw the Holy Virgin and St. Barbara several times, who informed him of the marks of Jesus Christ. You are not ignorant of how he received, from a Jacobin confessor, a host powdered with arsenic, and how the bishop of Lausanne would have had him burned for complaining that he was poisoned. You have seen, that these abominations were one of the causes of the mis-

Digitized by Google

fortune which happened to the Bernese, of ceasing to be Catholic, Apostolical, and Roman.

I am sorry that I have no visions of this consequence to tell you of. Yet you will confess, that the vision of the reverend father Cordeliers of Orleans, in 1534, approaches the nearest to it, though still very distant. The criminal process which it occasioned is still in manuscript in the library of the king of France, No. 1770.

The illustrious house of St. Memin did great good to the convent of the Cordeliers, and had their vault in the church. The wife of a lord of St. Memin, provost of Orleans, being dead, her husband, believing that his ancestors had sufficiently impoverished themselves by giving to the monks, gave the brothers a present which did not appear to them considerable enough. These good Franciscans conceived a plan for disinterring the deceased, to force the widower to have her buried again in their holy ground, and to pay them better. The project was not clever, for the lord of St. Memin would not have failed to bury her elsewhere. But folly often mixes with knavery.

At first, the soul of the lady of St. Memin appeared only to two brothers. She said to them: "I am damned, like Judas, because my husband has not given sufficient." The two knaves who related these words perceived not, that they must do more harm to the convent than good. The aim of the convent was to extort money from the lord of St.

Digitized by Google

Memin, for the repose of his wife's soul. Now, if Madame de St. Memin was damned, all the money in the world could not save her. They got no more; the Cordeliers lost their labor.

At this time there was very little good sense in France: the nation had been brutalized by the invasion of the Franks, and afterwards by the invasion of scholastic theology; but in Orleans there were some persons who reasoned. If the Great Being permitted the soul of Madame de St. Memin to appear to two Franciscans, it was not natural, they thought, for this soul to declare itself damned like Judas. This comparison appeared to them to be unnatural. This lady had not sold our Lord Jesus Christ for thirty deniers; she was not hanged; her intestines had not obtruded themselves; and there was not the slightest pretext for comparing her to Judas.

This caused suspicion; and the rumor was still greater in Orleans, because there were already heretics there who believed not in certain visions, and who, in admitting absurd principles, did not always fail to draw good conclusions. The Cordeliers, therefore, changed their battery, and put the lady in purgatory.

She therefore appeared again, and declared that purgatory was her lot; but she demanded to be disinterred. It was not the custom to disinter those in purgatory; but they hoped that M. de St. Memin would prevent this extraordinary affront, by

Digitized by Google

giving money. This demand of being thrown out of the church augmented the suspicions. It was well known, that souls often appeared, but they never demanded to be disinterred.

From this time the soul spoke no more, but it haunted everybody in the convent and church. The brother Cordeliers exorcised it. Brother Peter of Arras adopted a very awkward manner of conjuring it. He said to it: "If thou art the soul of the late Madame de St. Memin, strike four knocks;" and the four knocks were struck. "If thou are damned, strike six knocks;" and the six knocks were struck. "If thou art still tormented in hell, because thy body is buried in holy ground, knock six more times;" and the other six knocks were heard still more distinctly. "If we disinter thy body, and cease praying to God for thee, wilt thou be the less damned? Strike five knocks to certify it to us;" and the soul certified it by five knocks.

This interrogation of the soul, made by Peter of Arras, was signed by twenty-two Cordeliers, at the head of which was the reverend father provincial. This father provincial the next day asked it the same questions, and received the same answers.

It will be said, that the soul having declared that it was in purgatory, the Cordeliers should not have supposed that it was in hell; but it is not my fault if theologians contradict one another.

The lord of St. Memin presented a request to the king against the father Cordeliers. They presented

Digitized by Google

a request on their sides; the king appointed judges, at the head of whom was Adrian Fumée, master of requests.

The procureur-general of the commission required that the said Cordeliers should be burned, but the sentence only condemned them to make the "amende honorable" with a torch in their bosom, and to be banished from the kingdom. This sentence is of February 18, 1535.

After such a vision, it is useless to relate any others: they are all a species either of knavery or folly. Visions of the first kind are under the province of justice; those of the second are either visions of diseased fools, or of fools in good health. The first belong to medicine, the second to Bedlam.

VISION OF CONSTANTINE.

Grave theologians have not failed to allege a specious reason to maintain the truth of the appearance of the cross in heaven; but we are going to show that these arguments are not sufficiently convincing to exclude doubt; the evidences which they quote being neither persuasive nor according with one another.

First, they produce no witnesses but Christians, the deposition of whom may be suspected in the treatment of a fact which tended to prove the divinity of their religion. How is it that no Pagan author has made mention of this miracle, which was

Digitized by Google

seen equally by all the army of Constantine? That Zosimus, who seems to have endeavored to diminish the glory of Constantine, has said nothing of it, is not surprising; but the silence appears very strange in the author of the panegyric of Constantine, pronounced in his presence at Trier; in which oration the panegyrist expresses himself in magnificent terms on all the war against Maxentius, whom this emperor had conquered.

Another orator, who, in his panegyric, treats so eloquently of the war against Maxentius, of the clemency which Constantine showed after the victory, and of the deliverance of Rome, says not a word on this apparition; while he assures us, that celestial armies were seen by all the Gauls, which armies, it was pretended, were sent to aid Constantine.

This surprising vision has not only been unknown to Pagan authors, but to three Christian writers, who had the finest occasion to speak of them. Optatianus Porphyrius mentions more than once the monogram of Christ, which he calls the celestial sign, in the panegyric of Constantine which he wrote in Latin verse, but not a word on the appearance of the cross in the sky.

Lactantius says nothing of it in his treatise on the "Death of Persecutors," which he composed towards the year 314, two years after the vision of which we speak; yet he must have been perfectly informed of all that regards Constantine, having been tutor

Digitized by Google

to Crispus, the son of this prince. He merely relates, that Constantine was commanded, in a dream, to put the divine image of the cross on the bucklers of his soldiers, and to give up war: but in relating a dream, the truth of which had no other support than the evidence of the emperor, he passes in silence over a prodigy to which all the army were witnesses.

Further, Eusebius of Cæsarea himself, who has given the example to all other Christian historians on the subject, speaks not of this wonder, in the whole course of his "Ecclesiastical History," though he enlarges much on the exploits of Constantine against Maxentius. It is only in his life of this emperor that he expresses himself in these terms: "Constantine resolved to adore the god of Constantius; his father implored the protection of this god against Maxentius. Whilst he was praying, he had a wonderful vision, which would appear incredible, if related by another; but since the victorious emperor has himself related it to us, who wrote this history; and that, after having been long known to this prince, and enjoying a share in his good graces, the emperor confirming what he said by oath—who could doubt it? particularly since the event has confirmed the truth of it.

"He affirmed, that in the afternoon, when the sun set, he saw a luminous cross above it, with this inscription in Greek—'By this sign, conquer:' that this appearance astonished him extremely, as well

Digitized by Google

as all the soldiers who followed him, who were witnesses of the miracle; that while his mind was fully occupied with this vision, and he sought to penetrate the sense of it, the night being come, Jesus Christ appeared to him during his sleep, with the same sign which He had shown to him in the air in the day-time, and commanded him to make a standard of the same form, and to bear it in his battles, to secure him from danger. Constantine, rising at break of day, related to his friends the vision which he had beheld; and, sending for goldsmiths and lapidaries, he sat in the midst of them, explained to them the figure of the sign which he had seen, and commanded them to make a similar one of gold and jewels; and we remember having sometimes seen it."

Eusebius afterwards adds, that Constantine, astonished at so admirable a vision, sent for Christian priests; and that, instructed by them, he applied himself to reading our sacred books, and concluded that he ought to adore with a profound respect the God who appeared to him.

How can we conceive that so admirable a vision, seen by so many millions of people, and so calculated to justify the truth of the Christian religion, could be unknown to Eusebius, an historian so careful in seeking all that could contribute to do honor to Christianity, as even to quote profane monuments falsely, as we have seen in the article on "Eclipse?" And how can we persuade ourselves that he was not

Digitized by Google

informed of it, until several years after, by the sole evidence of Constantine? Were there no Christians in the army, who publicly made a glory of having seen such a prodigy? Had they so little interest in their cause as to keep silence on so great a miracle? Ought we to be astonished, after that, that Gelasius, one of the successors of Eusebius, in the siege of Cæsarea in the fifth century, has said that many people suspected that it was only a fable, invented in favor of the Christian religion?

This suspicion will become much stronger, if we take notice how little the witnesses agree on the circumstances of this marvellous appearance. Almost all affirm, that the cross was seen by Constantine and all his army; and Gelasius speaks of Constantine alone. They differ on the time of the vision. Philostorgius, in his "Ecclesiastical History," of which Photius has preserved us the extract, says, that it was when Constantine gained the victory over Maxentius; others pretend that it was before, when Constantine was making preparations for attacking the tyrant, and was on his march with his army. Arthemius, quoted by Metaphrastus and Surius, mentions the 20th of October, and says that it was at noon; others speak of the afternoon at sunset.

Authors do not agree better even on the vision: the greatest number acknowledged but one, and that in a dream. There is only Eusebius, followed by Philostorgius and Socrates, who speaks of two; the one that Constantine saw in the day-time, and the

Digitized by Google

other which he saw in a dream, tending to confirm the first. Nicephorus Callistus reckons three.

The inscription offers new differences: Eusebius says that it was in Greek characters, while others do not speak of it. According to Philostorgius and Nicephorus, it was in Latin characters; others say nothing about it, and seem by their relation to suppose that the characters were Greek. Philostorgius affirms, that the inscription was formed by an assemblage of stars; Arthemius says that the letters were golden. The author quoted by Photius, represents them as composed of the same luminous matter as the cross; and according to Sosomenes, it had no inscription, and they were angels who said to Constantine: "By this sign, gain the victory."

Finally, the relation of historians is opposed on the consequences of this vision. If we take that of Eusebius, Constantine, aided by God, easily gained the victory over Maxentius; but according to Lactantius, the victory was much disputed. He even says that the troops of Maxentius had some advantage, before Constantine made his army approach the gates of Rome. If we may believe Eusebius and Sosomenes, from this epoch Constantine was always victorious, and opposed the salutary sign of the cross to his enemies, as an impenetrable rampart. However, a Christian author, of whom M. de Valois has collected some fragments, at the end of Ammianus Marcellinus—relates, that in the two battles given to Licinius by Constantine, the victory was

Digitized by Google

doubtful, and that Constantine was even slightly wounded in the thigh; and Nicephorus says, that after the first apparition, he twice combated the Byzantines, without opposing the cross to them, and would not even have remembered it, if he had not lost nine thousand men, and had the same vision twice more. In the first, the stars were so arranged that they formed these words of a psalm: "Call on me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me;" and the last, much clearer and more brilliant still, bore: "By this sign, thou shalt vanquish all thy enemies."

Philostorgius affirms, that the vision of the cross, and the victory gained over Maxentius, determined Constantine to embrace the Christian faith; but Rufinus, who has translated the "Ecclesiastical History" of Eusebius into Latin, says that he already favored Christianity, and honored the true God. It is however known, that he did not receive baptism until a few days before his death, as is expressly said by Philostorgius, St. Athanasius, St. Ambrose, St. Jerome, Socrates, Theodoret, and the author of the Chronicle of Alexandria. This custom, then common, was founded on the belief that, baptism effacing all the sins of him who received it, he died certain of his salvation.

We might confine ourselves to these general reflections, but by superabundance of right we will discuss the authority of Eusebius, as an historian,

Digitized by Google

and that of Constantine and Arthemius, as ocular witnesses.

As to Arthemius, we think that he ought not to be placed in the rank of ocular witnesses; his discourse being founded only on his "Acts," related by Metaphrastus, a fabulous author: "Acts" which Baronius pretends it was wrong to impeach, at the same time that he confesses that they are interpolated.

As to the speech of Constantine, related by Eusebius, it is indisputably an astonishing thing, that this emperor feared that he should not be believed unless he made oath; and that Eusebius has not supported his evidence by that of any of the officers or soldiers of the army. But without here adopting the opinion of some scholars, who doubt whether Eusebius is the author of the life of Constantine, is he not an author who, in this work, bears throughout the character of a panegyrist, rather than that of a historian? Is he not a writer who has carefully suppressed all which could be disadvantageous to his hero? In a word, does he not show his partiality, when he says, in his "Ecclesiastical History," speaking of Maxentius, that having usurped the sovereign power at Rome, to flatter the people he feigned at first to profess the Christian religion? As if it was impossible for Constantine to make use of such a feint, and to pretend this vision, just as Licinius, some time after, to encourage his soldiers against

Digitized by Google

Maximin, pretended that an angel in a dream had dictated a prayer to him, which he must repeat with his army.

How could Eusebius really have the effrontery to call a prince a Christian who caused the temple of Concord to be rebuilt at his own expense, as is proved by an inscription, which was read in the time of Lelio Geraldi, in the temple of Latran? A prince who caused his son Crispus, already honored with the title of Cæsar, to perish on a slight suspicion of having commerce with Fausta, his stepmother; who caused this same Fausta, to whom he was indebted for the preservation of his life, to be suffocated in an overheated bath; who caused the emperor Maximian Hercules, his adopted father, to be strangled; who took away the life of the young Licinius, his nephew, who had already displayed very good qualities; and, in short, who dishonored himself by so many murders, that the consul Ablavius called his times Neronian? We might add, that much dependence should not be placed on the oath of Constantine, since he had not the least scruple in perjuring himself, by causing Licinius to be strangled, to whom he had promised his life on oath. Eusebius passes in silence over all the actions of Constantine which are related by Eutropius, Zosimus, Orosius, St. Jerome, and Aurelius Victor.

After this, have we not reason to conclude that the pretended appearance of the cross in the sky is only a fraud which Constantine imagined to

Digitized by Google

favor the success of his ambitious enterprises? The medals of this prince and of his family, which are found in Banduri, and in the work entitled, "*Numismata Imperatorum Romanorum*"; the triumphal arch of which Baronius speaks, in the inscription of which the senate and the Roman people said that Constantine, by the direction of the Divinity, had rid the republic of the tyrant Maxentius, and of all his faction; finally, the statue which Constantine himself caused to be erected at Rome, holding a lance terminating in the form of a cross, with this inscription—as related by Eusebius: "By this saving sign, I have delivered your city from the yoke of tyranny"—all this, I say, only proves the immoderate pride of this artificial prince, who would everywhere spread the noise of his pretended dream, and perpetuate the recollection of it.

Yet, to excuse Eusebius, we must compare him to a bishop of the seventeenth century, whom La Bruyère hesitated not to call a father of the Church. Bossuet, at the same time that he fell so unmercifully on the visions of the elegant and sensible Fénelon, commented himself, in the funeral oration of Anne of Gonzaga of Cleves, on the two visions which worked the conversion of the Princess Palatine. It was an admirable dream, says this prelate; she thought that, walking alone in a forest, she met with a blind man in a small cell. She comprehended that a sense is wanting to the incredulous as well as to the blind; and at the same time, in the

Digitized by Google

midst of so mysterious a dream, she applied the fine comparison of the blind man to the truths of religion and of the other life.

In the second vision, God continued to instruct her, as He did Joseph and Solomon; and during the drowsiness which the trouble caused her, He put this parable into her mind, so similar to that in the gospel: She saw that appear which Jesus Christ has not disdained to give us as an image of His tenderness—a hen become a mother, anxious round the little ones which she conducted. One of them having strayed, our invalid saw it swallowed by a hungry dog. She ran and tore the innocent animal away from him. At the same time, a voice cried from the other side that she must give it back to the ravisher. "No," said she, "I will never give it back." At this moment she awakened, and the explanation of the figure which had been shown to her presented itself to her mind in an instant.

VOWS.

To MAKE a vow for life, is to make oneself a slave. How can this worst of all slavery be allowed in a country in which slavery is proscribed? To promise to God by an oath, that from the age of fifteen until death we will be a Jesuit, Jacobin, or Capuchin, is to affirm that we will always think like a Capuchin, a Jacobin, or a Jesuit. It is very pleasant to promise, for a whole life, that which no man can certainly insure from night to morning!

Digitized by Google

How can governments have been such enemies to themselves, and so absurd, as to authorize citizens to alienate their liberty at an age when they are not allowed to dispose of the least portion of their fortunes? How, being convinced of the extent of this stupidity, have not the whole of the magistracy united to put an end to it?

Is it not alarming to reflect that there are more monks than soldiers? Is it possible not to be affected by the discovery of the secrets of cloisters; the turpitudes, the horrors, and the torments to which so many unhappy children are subjected, who detest the state which they have been forced to adopt, when they become men, and who beat with useless despair the chains which their weakness has imposed upon them?

I knew a young man whose parents engaged to make a Capuchin of him at fifteen years and a half old, when he desperately loved a girl very nearly of his own age. As soon as the unhappy youth had made his vow to St. Francis, the devil reminded him of the vows which he had made to his mistress, to whom he had signed a promise of marriage. At last, the devil being stronger than St. Francis, the young Capuchin left his cloister, repaired to the house of his mistress, and was told that she had entered a convent and made profession.

He flew to the convent, and asked to see her, when he was told that she had died of grief. This news deprived him of all sense, and he fell to the

Digitized by Google

ground nearly lifeless. He was immediately transported to a neighboring monastery, not to afford him the necessary medical aid, but in order to procure him the blessing of extreme unction before his death, which infallibly saves the soul.

The house to which the poor fainting boy was carried, happened to be a convent of Capuchins, who charitably let him remain at the door for three hours; but at last he was recognized by one of the venerable brothers, who had seen him in the monastery to which he belonged. On this discovery, he was carried into a cell, and attention paid to recover him, in order that he might expiate, by a salutary penitence, the errors of which he had been guilty.

As soon as he had recovered strength, he was conducted, well bound, to his convent, and the following is precisely the manner in which he was treated. In the first place he was placed in a dungeon under ground, at the bottom of which was an enormous stone, to which a chain of iron was attached. To this chain he was fastened by one leg, and near him was placed a loaf of barley bread and a jug of water; after which they closed the entrance of the dungeon with a large block of stone, which covered the opening by which they had descended.

At the end of three days they withdrew him from the dungeon, in order to bring him before the criminal court of the Capuchins. They wished to

Digitized by Google

know if he had any accomplices in his flight, and to oblige him to confess, applied the mode of torture employed in the convent. This preparatory torture was inflicted by cords, which bound the limbs of the patient, and made him endure a sort of rack.

After having undergone these torments, he was condemned to be imprisoned for two years in his cell, from which he was to be brought out thrice a week, in order to receive upon his naked body the discipline with iron chains.

For six months his constitution endured this punishment, from which he was at length so fortunate as to escape in consequence of a quarrel among the Capuchins, who fought with one another, and allowed the prisoner to escape during the fray.

After hiding himself for some hours, he ventured to go abroad at the decline of day, almost worn out by hunger, and scarcely able to support himself. A passing Samaritan took pity upon the poor, famished spectre, conducted him to his house, and gave him assistance. The unhappy youth himself related to me his story in the presence of his liberator. Behold here the consequence of vows!

It would be a nice point to decide, whether the horrors of passing every day among the mendicant friars are more revolting than the pernicious riches of the other orders, which reduce so many families into mendicants.

Digitized by Google

All of them have made a vow to live at our expense, and to be a burden to their country; to injure its population, and to betray both their contemporaries and posterity; and shall we suffer it?

Here is another interesting question for officers of the army: Why are monks allowed to recover one of their brethren who has enlisted for a soldier, while a captain is prevented from recovering a deserter who has turned monk?

VOYAGE OF ST. PETER TO ROME.

Of the famous dispute, whether Peter made the journey to Rome, is it not in the main as frivolous as most other grand disputes? The revenues of the abbey of St. Denis, in France, depend neither on the truth of the journey of St. Dionysius the Areopagite from Athens to the midst of Gaul; his martyrdom at Montmartre; nor the other journey which he made after his death, from Montmartre to St. Denis, carrying his head in his arms, and kissing it at every step.

The Carthusians have great riches, without there being the least truth in the history of the canon of Paris, who rose from his coffin three successive days, to inform the assistants that he was damned.

In like manner it is very certain that the rights and revenues of the Roman pontiff can exist, whether Simon Barjonas, surnamed Cephas, went to Rome or not. All the rights of the archbishops of Rome and Constantinople were established at the

Digitized by Google

Council of Chalcedon, in the year 451 of our vulgar era, and there was no mention in this council of any journey made by an apostle to Byzantium or to Rome.

The patriarchs of Alexander and Constantinople followed the lot of their provinces. The ecclesiastical chiefs of these two imperial cities, and of opulent Egypt, must necessarily have more authority, privileges, and riches, than bishops of little towns.

If the residence of an apostle in a city decided so many rights, the bishop of Jerusalem would have been, without contradiction, the first bishop of Christendom. He was evidently the successor of St. James, the brother of Jesus Christ, acknowledged as the founder of this church, and afterwards called the first of all bishops. We should add by the same reasoning, that all the patriarchs of Jerusalem should be circumcised, since the fifteen first bishops of Jerusalem—the cradle of Christianity and tomb of Jesus Christ—had all received circumcision. It is indisputable that the first largesses made to the church of Rome by Constantine, have not the least relation to the journey of St. Peter.

1. The first church raised at Rome was that of St. John; it is still the true cathedral. It is evident that it would have been dedicated to St. Peter, if he had been the first bishop of it. It is the strongest of all presumptions, and that alone might have ended the dispute.

Digitized by Google

2. To this powerful conjecture are joined convincing negative proofs. If Peter had been at Rome with Paul, the Acts of the Apostles would have mentioned it; and they say not a word about it.

3. If St. Peter went to preach the gospel at Rome, St. Paul would not have said, in his Epistle to the Galatians: "When they saw that the gospel of the uncircumcisions was committed unto me, as the gospel of the circumcision was unto Peter; and when James, Cephas, and John, who seemed to be pillars, perceived the grace that was given unto me, they gave to me and Barnabas the right hand of fellowship, that we should go unto the heathen, and they unto the circumcision."

4. In the letters which Paul writes from Rome, he never speaks of Peter; therefore, it is evident that Peter was not there.

5. In the letters which Paul writes to his brethren of Rome, there is not the least compliment to Peter, nor the least mention of him; therefore, Peter neither made a journey to Rome when Paul was in prison, nor when he was free.

6. We have never known any letter of St. Peter's dated from Rome.

7. Some, like Paul Orosius, a Spaniard of the fifth century, say that he was at Rome in the first years of the reign of Claudius. The Acts of the Apostles say that he was then at Jerusalem; and the Epistles of Paul, that he was at Antioch.

8. I do not pretend to bring forward any proof,

Digitized by Google

but speaking humanly, and according to the rules of profane criticism, Peter could scarcely go from Jerusalem to Rome, knowing neither the Latin nor even the Greek language, which St. Paul spoke, though very badly. It is said that the apostles spoke all the languages of the universe; therefore, I am silenced.

9. Finally, the first mention which we ever had of the journey of St. Peter to Rome, came from one named Papias, who lived about a hundred years after St. Peter. This Papias was a Phrygian; he wrote in Phrygia; and he pretended that St. Peter went to Rome, because in one of his letters he speaks of Babylon. We have, indeed, a letter, attributed to St. Peter, written in these obscure times, in which it is said: "The Church which is at Babylon, my wife, and my son Mark, salute you." It has pleased some translators to translate the word meaning my wife, by "chosen vessel": "Babylon, the chosen vessel." This is translating comprehensively.

Papias, who was, it must be confessed, one of the great visionaries of these ages, imagined that Babylon signified Rome. It was, however, very natural for Peter to depart from Antioch to visit the brethren at Babylon. There were always Jews at Babylon; and they continually carried on the trade of brokers and peddlers; it is very likely that several disciples sought refuge there, and that Peter went to encourage them. There is not more reason

Digitized by Google

in supposing that Babylon signifies Rome, than in supposing that Rome means Babylon. What an extravagant idea, to suppose that Peter wrote an exhortation to his comrades, as we write at present, in ciphers! Did he fear that his letter should be opened at the post? Why should Peter fear that his Jewish letters should be known—so useless in a worldly sense, and to which it was impossible for the Romans to pay the least attention? Who engaged him to lie so vainly? What could have possessed people to think, that when he wrote Babylon, he intended Rome?

It was after similar convincing proofs that the judicious Calmet concludes that the journey of St. Peter to Rome is proved by St. Peter himself, who says expressly, that he has written his letter from Babylon; that is to say, from Rome, as we interpret with the ancients. Once more, this is powerful reasoning! He has probably learned this logic among the vampires!

The learned archbishop of Paris, Marca, Dupin, Blondel, and Spanheim, are not of this opinion; but it was that of Calmet, who reasoned like Calmet, and who was followed by a multitude of writers so attached to the sublimity of their principles that they sometimes neglected wholesome criticism and reason. It is a very poor pretence of the partisans of the voyage to say that the Acts of the Apostles are intended for the history of Paul, and not for that of Peter; and that if they pass in silence over

Digitized by Google

the sojourn of Simon Barjonas at Rome, it is that the actions and exploits of Paul were the sole object of the writer.

The Acts speak much of Simon Barjonas, surnamed Peter; it is he who proposes to give a successor to Judas. We see him strike Ananias and his wife with sudden death, who had given him their property, but unfortunately not all of it. We see him raise his sempstress Dorcas, at the house of the tanner Simon at Joppa. He has a quarrel in Samaria with Simon, surnamed the Magician; he goes to Lippa, Cæsarea, and Jerusalem; what would it have cost him to go to Rome?

It is very difficult to decide whether Peter went to Rome under Tiberius, Caligula, Claudius, or Nero. The journey in the time of Tiberius is only founded on the pretended apocryphal fasti of Italy.

Another apocrypha, entitled "Catalogues of Bishops," makes Peter bishop of Rome immediately after the death of his master. I know not what Arabian tale sent him to Rome under Caligula. Eusebius, three hundred years after, makes him to be conducted to Rome under Claudius by a divine hand, without saying in what year.

Lactantius, who wrote in the time of Constantine, is the first veracious author who has said that Peter went to Rome under Nero, and that he was crucified there.

We must avow, that if such claims alone were brought forward by a party in a lawsuit, he would

Digitized by Google

not gain his cause, and he would be advised to keep to the maxim of *"uti possedetis"*; and this is the part which Rome has taken.

But it is said that before Eusebius and Lactantius, the exact Papias had already related the adventure of Peter and Simon; the virtue of God which removed him into the presence of Nero; the kinsman of Nero half raised from the dead, in the name of God, by Simon, and wholly raised by Peter; the compliments of their dogs; the bread given by Peter to Simon's dogs; the magician who flew into the air; the Christian who caused him to fall by a sign of the cross, by which he broke both his legs; Nero, who cut off Peter's head to pay for the legs of his magician, etc. The grave Marcellus repeats this authentic history, and the grave Hegesippus again repeats it, and others repeat it after them; and I repeat to you, that if ever you plead for a meadow before the judge of Vaugirard, you will never gain your suit by such claims.

I doubt not that the episcopal chair of St. Peter is still at Rome in the fine church. I doubt not but that St. Peter enjoyed the bishopric of Rome twenty-nine years, a month, and nine days, as it is said. But I may venture to say that that is not demonstratively proved; and I say that it is to be thought that the Roman bishops of the present time are more at their ease than those of times past—obscure times, which it is very difficult to penetrate.

Digitized by Google

WALLER.

THE celebrated Waller has been much spoken of in France; he has been praised by La Fontaine, St. Évremond, and Bayle, who, however, knew little of him beyond his name.

He had pretty nearly the same reputation in London as Voiture enjoyed in Paris, but I believe that he more deserved it. Voiture existed at a time when we were first emerging from literary ignorance, and when wit was aimed at, but scarcely attained. Turns of expression were sought for instead of thoughts, and false stones were more easily discovered than genuine diamonds. Voiture, who possessed an easy and trifling turn of mind, was the first who shone in this aurora of French literature. Had he come after the great men who have thrown so much lustre on the age of Louis XIV., he would have been forced to have had something more than mere wit, which was enough for the hotel de Rambouillet, but not enough for posterity. Boileau praises him, but it was in his first satires, and before his taste was formed. He was young, and of that age in which men judge rather by reputation than from themselves; and, besides, Boileau was often unjust in his praise as well as his censure. He praised Segrais, whom nobody read; insulted Quinault, who everybody repeated by heart; and said nothing of La Fontaine.

Waller, although superior to Voiture, was not

Digitized by Google

perfect. His poems of gallantry are very graceful, but they are frequently languid from negligence, and they are often disfigured by conceits. In his days, the English had not learned to write correctly. His serious pieces are replete with vigor, and exhibit none of the softness of his gallant effusions. He composed a monody on the death of Cromwell, which, with several faults, passes for a masterpiece; and it was in reference to this eulogy that Waller made the reply to Charles II., which is inserted in "Bayle's Dictionary." The king—to whom Waller, after the manner of kings and poets, presented a poem stuffed with panegyric—told him that he had written more finely on Cromwell. Waller immediately replied: "Sire, we poets always succeed better in fiction than in truth." This reply was not so sincere as that of the Dutch ambassador, who, when the same king complained to him that his masters had less regard for him than for Cromwell, replied: "Ah, sire! that Cromwell was quite another thing." There are courtiers in England, as elsewhere, and Waller was one of them; but after their death, I consider men only by their works; all the rest is annihilated. I simply observe that Waller, born to an estate of the annual value of sixty thousand livres, had never the silly pride or carelessness to neglect his talent. The earls of Dorset and Roscommon, the two dukes of Buckingham, the earl of Halifax, and a great many others, have not thought it below them to become

Digitized by Google

celebrated poets and illustrious writers; and their works do them more honor than their titles. They have cultivated letters as if their fortunes depended on their success, and have rendered literature respectable in the eyes of the people, who in all things require leaders from among the great—who, however, have less influence of this kind in England than in any other place in the world.

WAR.

ALL animals are perpetually at war; every species is born to devour another. There are none, even to sheep and doves, who do not swallow a prodigious number of imperceptible animals. Males of the same species make war for the females, like Menelaus and Paris. Air, earth, and the waters, are fields of destruction.

It seems that God having given reason to men, this reason should teach them not to debase themselves by imitating animals, particularly when nature has given them neither arms to kill their fellow-creatures, nor instinct which leads them to suck their blood.

Yet murderous war is so much the dreadful lot of man, that except two or three nations, there are none but what their ancient histories represent as armed against one another. Towards Canada, man and warrior are synonymous; and we have seen, in our hemisphere, that thief and soldier were the same thing. Manichæans! behold your excuse.

Digitized by Google

The most determined of flatterers will easily agree, that war always brings pestilence and famine in its train, from the little that he may have seen in the hospitals of the armies of Germany, or the few villages he may have passed through in which some great exploit of war has been performed.

That is doubtless a very fine art which desolates countries, destroys habitations, and in a common year causes the death of from forty to a hundred thousand men. This invention was first cultivated by nations assembled for their common good; for instance, the diet of the Greeks declared to the diet of Phrygia and neighboring nations, that they intended to depart on a thousand fishers' barks, to exterminate them if they could.

The assembled Roman people judged that it was to their interest to go and fight, before harvest, against the people of Veii or the Volscians. And some years after, all the Romans, being exasperated against all the Carthaginians, fought them a long time on sea and land. It is not exactly the same at present.

A genealogist proves to a prince that he descends in a right line from a count, whose parents made a family compact, three or four hundred years ago, with a house the recollection of which does not even exist. This house had distant pretensions to a province, of which the last possessor died of apoplexy. The prince and his council see his right at once. This province, which is some hundred leagues

Digitized by Google

distant from him, in vain protests that it knows him not; that it has no desire to be governed by him; that to give laws to its people, he must at least have their consent; these discourses only reach as far as the ears of the prince, whose right is incontestable. He immediately assembles a great number of men who have nothing to lose, dresses them in coarse blue cloth, borders their hats with broad white binding, makes them turn to the right and left, and marches to glory.

Other princes who hear of this equipment, take part in it, each according to his power, and cover a small extent of country with more mercenary murderers than Genghis Khan, Tamerlane, and Bajazet employed in their train. Distant people hear that they are going to fight, and that they may gain five or six sous a day, if they will be of the party; they divide themselves into two bands, like reapers, and offer their services to whoever will employ them.

These multitudes fall upon one another, not only without having any interest in the affair, but without knowing the reason of it. We see at once five or six belligerent powers, sometimes three against three, sometimes two against four, and sometimes one against five; all equally detesting one another, uniting with and attacking by turns; all agree in a single point, that of doing all the harm possible.

The most wonderful part of this infernal enterprise is that each chief of the murderers causes his

Digitized by Google

colors to be blessed, and solemnly invokes God before he goes to exterminate his neighbors. If a chief has only the fortune to kill two or three thousand men, he does not thank God for it; but when he has exterminated about ten thousand by fire and sword, and, to complete the work, some town has been levelled with the ground, they then sing a long song in four parts, composed in a language unknown to all who have fought, and moreover replete with barbarism. The same song serves for marriages and births, as well as for murders; which is unpardonable, particularly in a nation the most famous for new songs.

Natural religion has a thousand times prevented citizens from committing crimes. A well-trained mind has not the inclination for it; a tender one is alarmed at it, representing to itself a just and avenging God; but artificial religion encourages all cruelties which are exercised by troops—conspiracies, seditions, pillages, ambuscades, surprises of towns, robberies, and murder. Each marches gaily to crime, under the banner of his saint.

A certain number of orators are everywhere paid to celebrate these murderous days; some are dressed in a long black close coat, with a short cloak; others have a shirt above a gown; some wear two variegated stuff streamers over their shirts. All of them speak for a long time, and quote that which was done of old in Palestine, as applicable to a combat in Veteravia.

Digitized by Google

The rest of the year these people declaim against vices. They prove, in three points and by antitheses, that ladies who lay a little carmine upon their cheeks, will be the eternal objects of the eternal vengeances of the Eternal; that Polyeuctus and Athalia are works of the demon; that a man who, for two hundred crowns a day, causes his table to be furnished with fresh sea-fish during Lent, infallibly works his salvation; and that a poor man who eats two sous and a half worth of mutton, will go forever to all the devils.

Of five or six thousand declamations of this kind, there are three or four at most, composed by a Gaul named Massillon, which an honest man may read without disgust; but in all these discourses, you will scarcely find two in which the orator dares to say a word against the scourge and crime of war, which contains all other scourges and crimes. The unfortunate orators speak incessantly against love, which is the only consolation of mankind, and the only mode of making amends for it; they say nothing of the abominable efforts which we make to destroy it.

You have made a very bad sermon on impurity—oh, Bourdaloue!—but none on these murders, varied in so many ways; on these rapines and robberies; on this universal rage which devours the world. All the united vices of all ages and places will never equal the evils produced by a single campaign.

Miserable physicians of souls! you exclaim, for

Digitized by Google

five quarters of an hour, on some pricks of a pin, and say nothing on the malady which tears us into a thousand pieces! Philosophers! moralists! burn all your books. While the caprice of a few men makes that part of mankind consecrated to heroism, to murder loyally millions of our brethren, can there be anything more horrible throughout nature?

What becomes of, and what signifies to me, humanity, beneficence, modesty, temperance, mildness, wisdom, and piety, while half a pound of lead, sent from the distance of a hundred steps, pierces my body, and I die at twenty years of age, in inexpressible torments, in the midst of five or six thousand dying men, while my eyes which open for the last time, see the town in which I was born destroyed by fire and sword, and the last sounds which reach my ears are the cries of women and children expiring under the ruins, all for the pretended interests of a man whom I know not?

What is worse, war is an inevitable scourge. If we take notice, all men have worshipped Mars. Sabaoth, among the Jews, signifies the god of arms; but Minerva, in Homer, calls Mars a furious, mad, and infernal god.

The celebrated Montesquieu, who was called humane, has said, however, that it is just to bear fire and sword against our neighbors, when we fear that they are doing too well. If this is the spirit of laws, it is also that of Borgia and of Machiavelli. If un-

Digitized by Google

fortunately he says true, we must write against this truth, though it may be proved by facts.

This is what Montesquieu says: "Between societies, the right of natural defence sometimes induces the necessity of attacking, when one people sees that a longer peace puts another in a situation to destroy it, and that attack at the given moment is the only way of preventing this destruction."

How can attack in peace be the only means of preventing this destruction? You must be sure that this neighbor will destroy you, if he become powerful. To be sure of it, he must already have made preparations for your overthrow. In this case, it is he who commences the war; it is not you: your supposition is false and contradictory.

If ever war is evidently unjust, it is that which you propose: it is going to kill your neighbor, who does not attack you, lest he should ever be in a state to do so. To hazard the ruin of your country, in the hope of ruining without reason that of another, is assuredly neither honest nor useful; for we are never sure of success, as you well know.

If your neighbor becomes too powerful during peace, what prevents you from rendering yourself equally powerful? If he has made alliances, make them on your side. If, having fewer monks, he has more soldiers and manufacturers, imitate him in this wise economy. If he employs his sailors better, employ yours in the same manner: all that is very just.

Digitized by Google

But to expose your people to the most horrible misery, in the so often false idea of overturning your dear brother, the most serene neighboring prince!—it was not for the honorary president of a pacific society to give you such advice.

WEAKNESS ON BOTH SIDES.

WEAKNESS on both sides is, as we know, the motto of all quarrels. I speak not here of those which have caused blood to be shed—the Anabaptists, who ravaged Westphalia; the Calvinists, who kindled so many wars in France; the sanguinary factions of the Armagnacs and Burgundians; the punishment of the Maid of Orleans, whom one-half of France regarded as a celestial heroine, and the other as a sorceress; the Sorbonne, which presented a request to have her burned; the assassination of the duke of Orleans, justified by the doctors; subjects excused from the oath of fidelity by a decree of the sacred faculty; the executioners so often employed to enforce opinions; the piles lighted for unfortunates who persuaded others that they were sorcerers and heretics—all that is more than weakness. Yet these abominations were committed in the good times of honest Germanic faith and Gallic naïveté! I would send back to them all honest people who regret times past.

I will make here, simply for my own particular edification, a little instructive memoir of the fine things which divided the minds of our grandfathers.

Digitized by Google

In the eleventh century—in that good time in which we knew not the art of war, which however we have always practised; nor that of governing towns, nor commerce, nor society, and in which we could neither read nor write—men of much mind disputed solemnly, at much length, and with great vivacity, on what happened at the water-closet, after having fulfilled a sacred duty, of which we must speak only with the most profound respect. This was called the dispute of the stercorists; and, not ending in a war, was in consequence one of the mildest impertinences of the human mind.

The dispute which divided learned Spain, in the same century, on the Mosarabic version, also terminated without ravaging provinces or shedding human blood. The spirit of chivalry, which then prevailed, permitted not the difficulty to be enlightened otherwise than in leaving the decision to two noble knights. As in that of the two Don Quixotes, whichever overthrew his adversary caused his own party to triumph. Don Ruis de Martanza, knight of the Mosarabic ritual, overthrew the Don Quixote of the Latin ritual; but as the laws of chivalry decided not positively that a ritual must be proscribed because its knight was unhorsed, a more certain and established secret was made use of, to know which of the books should be preferred. The expedient alluded to was that of throwing them both into the fire, it not being possible for the sound ritual to perish in the flames. I know not how it happened, how-

Digitized by Google

ever, but they were both burned, and the dispute remained undecided, to the great astonishment of the Spaniards. By degrees, the Latin ritual got the preference; and if any knight afterwards presented himself to maintain the Mosarabic, it was the knight and not the ritual which was thrown into the fire.

In these fine times, we and other polished people, when we were ill, were obliged to have recourse to an Arabian physician. When we would know what day of the moon it was, we referred to the Arabs. If we would buy a piece of cloth, we must pay a Jew for it; and when a farmer wanted rain, he addressed himself to a sorcerer. At last, however, when some of us learned Latin, and had a bad translation of Aristotle, we figured in the world with honor, passing three or four hundred years in deciphering some pages of the Stagyrite, and in adoring and condemning them. Some said that without him we should want articles of faith; others, that he was an atheist. A Spaniard proved that Aristotle was a saint, and that we should celebrate his anniversary; while a council in France caused his divine writings to be burned. Colleges, universities, whole orders of monks, were reciprocally anathematized, on the subject of some passages of this great man—which neither themselves, the judges who interposed their authority, nor the author himself, ever understood. There were many fisticuffs given in Germany in these grave quarrels, but there was not much blood-

Digitized by Google

shed. It is a pity, for the glory of Aristotle, that they did not make civil war, and have some regular battles in favor of quiddities, and of the "universal of the part of the thing." Our ancestors cut the throats of each other in disputes upon points which they understood very little better.

It is true that a much celebrated madman named Occam, surnamed the "invincible doctor," chief of those who stood up for the "universal of the part of thought," demanded from the emperor Louis of Bavaria, that he should defend his pen with his imperial sword against Scott, another Scottish madman, surnamed the "subtle doctor," who fought for the "universal of the part of the thing." Happily, the sword of Louis of Bavaria remained in its scabbard. Who would believe that these disputes have lasted until our days, and that the Parliament of Paris, in 1624, gave a fine sentence in favor of Aristotle?

Towards the time of the brave Occam and the intrepid Scott, a much more serious quarrel arose, into which the reverend father Cordeliers inveigled all the Christian world. This was to know if their kitchen garden belonged to themselves, or if they were merely simple tenants of it. The form of the cowls, and the size of the sleeves, were further subjects of this holy war. Pope John XXII., who interfered, found out to whom he was speaking. The Cordeliers quitted his party for that of Louis of Bavaria, who then drew his sword.

Digitized by Google

There were, moreover, three or four Cordeliers burned as heretics, which is rather strong; but after all, this affair having neither shaken thrones nor ruined provinces, we may place it in the rank of peaceable follies.

There have been always some of this kind, the greater part of whom have fallen into the most profound oblivion; and of four or five hundred sects which have appeared, there remain in the memory of men those only which have produced either extreme disorder or extreme folly—two things which they willingly retain. Who knows, in the present day, that there were Orebites, Osmites, and Insdorfians? Who is now acquainted with the Anointed, the Cornacians, or the Iscariots?

Dining one day at the house of a Dutch lady, I was charitably warned by one of the guests, to take care of myself, and not to praise Voetius. "I have no desire,' said I, "to say either good or evil of your Voetius; but why do you give me this advice?" "Because madam is a Cocceian," said my neighbor. "With all my heart," said I. She added, that there were still four Cocceians in Holland, and that it was a great pity that the sect perished. A time will come in which the Jansenists, who have made so much noise among us, and who are unknown everywhere else, will have the fate of the Cocceians. An old doctor said to me: "Sir, in my youth, I have debated on the '*mandata impossibilia volentibus et conantibus.*' I have written against the formulary

Digitized by Google

and the pope, and I thought myself a confessor. I have been put in prison, and I thought myself a martyr. I now no longer interfere in anything, and I believe myself to be reasonable." "What are your occupations?" said I to him. "Sir," replied he, "I am very fond of money." It is thus that almost all men in their old age inwardly laugh at the follies which they ardently embraced in their youth. Sects grow old, like men. Those which have not been supported by great princes, which have not caused great mischief, grow old much sooner than others. They are epidemic maladies, which pass over like the sweating sickness and the whooping-cough.

There is no longer any question on the pious reveries of Madame Guyon. We no longer read the most unintelligible book of Maxims of the Saints, but Telemachus. We no longer remember what the eloquent Bossuet wrote against the elegant and amiable Fénelon; we give the preference to his funeral orations. In all the dispute on what is called quietism, there has been nothing good but the old tale revived of the honest woman who brought a torch to burn paradise, and a cruse of water to extinguish the fire of hell, that God should no longer be served either through hope or fear.

I will only remark one singularity in this proceeding, which is not equal to the story of the good woman; it is, that the Jesuits, who were so much accused in France by the Jansenists of having been founded by St. Ignatius, expressly to destroy the

Digitized by Google

love of God, warmly interfered at Rome in favor of the pure love of Fénelon. It happened to them as to M. de Langeais, who was pursued by his wife to the Parliament of Paris, on account of his impotence, and by a girl to the Parliament of Rennes, for having rendered her pregnant. He ought to have gained one of these two causes; he lost them both. Pure love, for which the Jesuits made so much stir, was condemned at Rome, and they were always supposed at Paris to be against loving God. This opinion was so rooted in the public mind that when, some years ago, an engraving was sold representing our Lord Jesus Christ dressed as a Jesuit, a wit—apparently the *loustic* of the Jansenist party—wrote lines under the print intimating that the ingenious fathers had habited God like themselves, as the surest means of preventing the love of him:

Admirez l'artifice extrême
Les ces pères ingénieux:
Ils vous ont habillé comme eux,
Mon Dieu, de peur qu'on ne vous aime.

At Rome, where such disputes never arise, and where they judge those that take place elsewhere, they were much annoyed with quarrels on pure love. Cardinal Carpegne, who was the reporter of the affairs of the archbishop of Cambray, was ill, and suffered much in a part which is not more spared in cardinals than in other men. His surgeon bandaged him with fine linen, which is called cambrai (cambric) in Italy as in many other places. The cardinal cried out, when the surgeon pleaded that it was

Digitized by Google

the finest cambrai: "What! more cambrai still? Is it not enough to have one's head fatigued with it?" Happy the disputes which end thus! Happy would man be if all the disputers of the world, if heresiarchs, submitted with so much moderation, such magnanimous mildness, as the great archbishop of Cambray, who had no desire to be an heresiarch! I know not whether he was right in wishing God to be loved for himself alone, but M. de Fénelon certainly deserved to be loved thus.

In purely literary disputes there is often as much snarling and party spirit as in more interesting quarrels. We should, if we could, renew the factions of the circus, which agitated the Roman Empire. Two rival actresses are capable of dividing a town. Men have all a secret fascination for faction. If we cannot cabal, pursue, and destroy one another for crowns, tiaras, and mitres, we fall upon one another for a dancer or a musician. Rameau had a violent party against him, who would have exterminated him; and he knew nothing of it. I had a violent party against me, and I knew it well.

WHYS (THE).

Why do we scarcely ever know the tenth part of the good we might do? It is clear, that if a nation living between the Alps, the Pyrenees, and the sea, had employed, in ameliorating and embellishing the country, a tenth part of the money it lost in the war of 1741, and one-half of the men killed to no

Digitized by Google

purpose in Germany, the state would have been more flourishing. Why was not this done? Why prefer a war, which Europe considered unjust, to the happy labors of peace, which would have produced the useful and the agreeable?

Why did Louis XIV., who had so much taste for great monuments, for new foundations, for the fine arts, lose eight hundred millions of our money in seeing his cuirassiers and his household swim across the Rhine; in *not* taking Amsterdam; in stirring up nearly all Europe against him? What could he not have done with his eight hundred millions?

Why, when he reformed jurisprudence, did he reform it only by halves? Ought the numerous ancient customs, founded on the decretals and the canon law, to be still suffered to exist? Was it necessary that in the many causes called ecclesiastical, but which are in reality civil, appeal should be made to the bishop; from the bishop to the metropolitan; from the metropolitan to the primate; and from the primate to Rome, *"ad apostolos?"*—as if the apostles had of old been the judges of the Gauls *"en dernier ressort."*

Why, when Louis XIV. was outrageously insulted by Pope Alexander VII.—Chigi—did he amuse himself with sending into France for a legate, to make frivolous excuses, and with having a pyramid erected at Rome, the inscriptions over which concerned none but the watchmen of Rome—a pyra-

Digitized by Google

mid which he soon after had abolished? Had it not been better to have abolished forever the simony by which every bishop and every abbot in Gaul pays to the Italian apostolic chamber the half of his revenue?

Why did the same monarch, when still more grievously insulted by Innocent XI.—Odescalchi—who took the part of the prince of Orange against him, content himself with having four propositions maintained in his universities, and refuse the prayers of the whole magistracy, who solicited an eternal rupture with the court of Rome?

Why, in making the laws, was it forgotten to place all the provinces of the kingdom under one uniform law, leaving in existence a hundred different customs, and a hundred and forty-four different measures?

Why were the provinces of this kingdom still reputed foreign to one another, so that the merchandise of Normandy, on being conveyed by land into Brittany, pays duty, as if it came from England?

Why was not corn grown in Champagne allowed to be sold in Picardy without an express permission—as at Rome permission is obtained for three giuli to read forbidden books?

Why was France left so long under the reproach of venality? It seemed to be reserved for Louis XIV. to abolish the custom of buying the right to sit as judges over men, as you buy a country house, and making pleaders pay fees to the judge, as tickets for the play are paid for at the door.

Digitized by Google

Why institute in a kingdom the offices and dignities of king's counsellors: Inspectors of drink, inspectors of the shambles, registrars of inventories, controllers of fines, inspectors of hogs, péréquateurs of tailles, fuel-measurers, assistant-measurers, fuel-pilers, unloaders of green wood, controllers of timber, markers of timber, coal-measurers, corn-sifters, inspectors of calves, controllers of poultry, gaugers, assayers of brandy, assayers of beer, rollers of casks, unloaders of hay, floor-clearers, inspectors of ells, inspectors of wigs?

These offices, in which doubtless consist the prosperity and splendor of an empire, formed numerous communities, which had each their syndics. This was all suppressed in 1719; but it was to make room for others of a similar kind, in the course of time. Would it not be better to retrench all the pomp and luxury of greatness, than miserably to support them by means so low and shameful?

Why has a nation, often reduced to extremity and to some degree of humiliation, still supported itself in spite of all the efforts made to crush it? Because that nation is active and industrious. The people are like the bees: you take from them wax and honey, and they forthwith set to work to produce more.

Why, in half of Europe, do the girls pray to God in Latin, which they do not understand? Why, in the sixteenth century, when nearly all the popes and bishops notoriously had bastards, did they per-

Digitized by Google

sist in prohibiting the marriage of priests; while the Greek Church has constantly ordained that curates should have wives?

Why, in all antiquity, was there no theological dispute, nor any people distinguished by a sectarian appellation? The Egyptians were not called Isiacs or Osiriacs. The people of Syria were not named Cybelians. The Cretans had a particular devotion for Jupiter, but were not called Jupiterians. The ancient Latins were much attached to Saturn, but there was not a village in all Latium called Saturnian. The disciples of the God of Truth, on the contrary, taking the title of their master himself, and calling themselves, like him, "anointed," declared, as soon as they were able, eternal war against all nations that were not "anointed," and made war upon one another for upwards of fourteen hundred years, taking the names of Arians, Manichæans, Donatists, Hussites, Papists, Lutherans, Calvinists, etc. Even the Jansenists and Molinists have experienced no mortification so acute as that of not having it in their power to cut one another's throats in pitched battle. Whence is this?

Why does a bookseller publicly sell the "Course of Atheism," by the great Lucretius, printed for the dauphin, only son of Louis XIV., by order and under the direction of the wise duke of Montausier, and of the eloquent Bossuet, bishop of Meaux, and of the learned Huet, bishop of Avranches? There you find those sublime impieties, those admirable

Digitized by Google

lines against Providence and the immortality of the soul, which pass from mouth to mouth, through all after-ages:

Ex nihilo, nihil; in nihilum nil posse reverti.
From nothing, nought; to nothing nought returns.

Tangere enim ac tangi nisi corpus nulla protest res.
Matter alone can touch and govern matter.

Nec bene pro meretis capitur, nec tangitur ira (*Deus*).
Nothing can flatter God, or cause his anger.

Tantum religio potuit suadere malorum.
How great the evil by religion caused!

Desipire est mortale eterno jungere et una
Consentire putare, et fungi mutua posse.
'Tis weak in mortals to attempt to join
To transient being that which lasts forever.

Nil igitur mors est, ad nos neque pertinet hilum.
When death is, we are not; the body dies, and with it all.

Mortalem tamen esse animam fatere necesse est.
There is no future; mortal is the soul.

Hinc Acherusia fit stultorum denique vita.
Hence ancient fools are superstition's prey.

And a hundred other lines which charm all nations —the immortal productions of a mind which believed itself to be mortal. Not only are these Latin verses sold in the Rue St. Jacques and on the Quai des Augustins, but you fearlessly purchase the translations made into all the patois derived from the Latin tongue—translations decorated with learned notes, which elucidate the doctrine of materialism, collect all the proofs against the Divinity, and would annihilate it, if it could be destroyed.

Digitized by Google

You find this book, bound in morocco, in the fine library of a great and devout prince, of a cardinal, of a chancellor, of an archbishop, of a round-capped president: but the first eighteen books of de Thou were condemned as soon as they appeared. A poor Gallic philosopher ventures to publish, in his own name, that if men had been born without fingers, they would never have been able to work tapestry; and immediately another Gaul, who for his money has obtained a robe of office, requires that the book and the author be burned.

Why are scenic exhibitions anathematized by certain persons who call themselves of the first order in the state, seeing that such exhibitions are necessary to all the orders of the state, and that the laws of the state uphold them with equal splendor and regularity?

Why do we abandon to contempt, debasement, oppression, and rapine, the great mass of those laborious and harmless men who cultivate the earth every day of the year, that we may eat of all its fruits? And why, on the contrary, do we pay respect, attention, and court, to the useless and often very wicked man who lives only by their labor, and is rich only by their misery?

Why, during so many ages, among so many men who sow the corn with which we are fed, has there been no one to discover that ridiculous error which teaches that the grain must rot in order to germinate, and die to spring up again—an error which

Digitized by Google

has led to many impertinent assertions, to many false comparisons, and to many ridiculous opinions?

Why, since the fruits of the earth are so necessary for the preservation of men and animals, do we find so many years, and so many centuries, in which these fruits are absolutely wanting? why is the earth covered with poisons in the half of Africa and of America? why is there no tract of land where there are not more insects than men? why does a little whitish and offensive secretion form a being which will have hard bones, desires, and thoughts? and why shall those beings be constantly persecuting one another? why does there exist so much evil, everything being formed by a God whom all Theists agree in calling good? why, since we are always complaining of our ills, are we constantly employed in redoubling them? why, since we are so miserable, has it been imagined that to die is an evil—when it is clear that not to have been, before our birth, was no evil? why does it rain every day into the sea, while so many deserts demand rain, yet are constantly arid? why and how have we dreams in our sleep, if we have no soul? and if we have one, how is it that these dreams are always so incoherent and so extravagant? why do the heavens revolve from east to west, rather than the contrary way? why do we exist? why does anything exist?

Digitized by Google

WICKED.

We are told that human nature is essentially perverse; that man is born a child of the devil, and wicked. Nothing can be more injudicious; for thou, my friend, who preachest to me that all the world is born perverse, warnest me that thou art born such also, and that I must mistrust thee as I would a fox or a crocodile. Oh, no! sayest thou; I am regenerated; I am neither a heretic nor an infidel; you may trust in me. But the rest of mankind, which are either heretic, or what thou callest infidel, will be an assemblage of monsters, and every time that thou speakest to a Lutheran or a Turk, thou mayest be sure that they will rob and murder thee, for they are children of the devil, they are born wicked; the one is not regenerated, the other is degenerated. It would be much more reasonable, much more noble, to say to men: "You are all born good; see how dreadful it is to corrupt the purity of your being. All mankind should be dealt with as are all men individually." If a canon leads a scandalous life, we say to him: "Is it possible that you would dishonor the dignity of canon?" We remind a lawyer that he has the honor of being a counsellor to the king, and that he should set an example. We say to a soldier to encourage him: "Remember that thou art of the regiment of Champagne." We should say to every individual: "Remember thy dignity as a man."

Digitized by Google

And indeed, notwithstanding the contrary theory, we always return to that; for what else signifies the expression, so frequently used in all nations: "Be yourself again?" If we are born of the devil, if our origin was criminal, if our blood was formed of an infernal liquor, this expression: "Be yourself again," would signify: "Consult, follow your diabolical nature; be an impostor, thief, and assassin; it is the law of your nature."

Man is not born wicked; he becomes so, as he becomes sick. Physicians present themselves and say to him: "You are born sick." It is very certain these doctors, whatever they may say or do, will not cure him, if the malady is inherent in his nature; besides, these reasoners are often very ailing themselves.

Assemble all the children of the universe; you will see in them only innocence, mildness, and fear; if they were born wicked, mischievous, and cruel, they would show some signs of it, as little serpents try to bite, and little tigers to tear. But nature not having given to men more offensive arms than to pigeons and rabbits, she cannot have given them an instinct leading them to destroy.

Man, therefore, is not born bad; why, therefore, are several infected with the plague of wickedness? It is, that those who are at their head being taken with the malady, communicate it to the rest of men: as a woman attacked with the distemper which Christopher Columbus brought from America,

Digitized by Google

spreads the venom from one end of Europe to the other.

The first ambitious man corrupted the earth. You will tell me that this first monster has sowed the seed of pride, rapine, fraud, and cruelty, which is in all men. I confess, that in general most of our brethren can acquire these qualities; but has everybody the putrid fever, the stone and gravel, because everybody is exposed to it?

There are whole nations which are not wicked: the Philadelphians, the Banians, have never killed any one. The Chinese, the people of Tonquin, Lao, Siam, and even Japan, for more than a hundred years have not been acquainted with war. In ten years we scarcely see one of those great crimes which astonish human nature in the cities of Rome, Venice, Paris, London, and Amsterdam; towns in which cupidity, the mother of all crimes, is extreme.

If men were essentially wicked—if they were all born submissive to a being as mischievous as unfortunate, who, to revenge himself for his punishment, inspired them with all his passions—we should every morning see husbands assassinated by their wives, and fathers by their children; as at break of day we see fowls strangled by a weasel who comes to suck their blood.

If there be a thousand millions of men on the earth, that is much; that gives about five hundred millions of women, who sew, spin, nourish their little ones, keep their houses or cabins in order, and

Digitized by Google

slander their neighbors a little. I see not what great harm these poor innocents do on earth. Of this number of inhabitants of the globe, there are at least two hundred millions of children, who certainly neither kill nor steal, and about as many old people and invalids, who have not the power of doing so. There will remain, at most, a hundred millions of robust young people capable of crime. Of this hundred millions, there are ninety continually occupied in forcing the earth, by prodigious labor, to furnish them with food and clothing; these have scarcely time. In the ten remaining millions will be comprised idle people and good company, who would enjoy themselves at their ease; men of talent occupied in their professions; magistrates, priests, visibly interested in leading a pure life, at least in appearance. Therefore, of truly wicked people, there will only remain a few politicians, either secular or regular, who will always trouble the world, and some thousand vagabonds who hire their services to these politicians. Now, there is never a million of these ferocious beasts employed at once, and in this number I reckon highwaymen. You have therefore on the earth, in the most stormy times, only one man in a thousand whom we can call wicked, and he is not always so.

There is, therefore infinitely less wickedness on the earth than we are told and believe there is. There is still too much, no doubt; we see misfortunes and horrible crimes; but the pleasure of complaining

Digitized by Google

of and exaggerating them is so great, that at the least scratch we say that the earth flows with blood. Have you been deceived?—all men are perjured. A melancholy mind which has suffered injustice, sees the earth covered with damned people: as a young rake, supping with his lady, on coming from the opera, imagines that there are no unfortunates.

WILL.

Some very subtle Greeks formerly consulted Pope Honorius I., to know whether Jesus, when He was in the world, had one will or two, when He would sleep or watch, eat or repair to the water-closet, walk or sit.

"What signifies it to you?" answered the very wise bishop of Rome, Honorius. "He has certainly at present the will for you to be well-disposed people—that should satisfy you; He has no will for you to be babbling sophists, to fight continually for the bishop's mitre and the ass's shadow. I advise you to live in peace, and not to lose in useless disputes the time which you might employ in good works."

"Holy father, you have said well; this is the most important affair in the world. We have already set Europe, Asia, and Africa on fire, to know whether Jesus had two persons and one nature, or one nature and two persons, or rather two persons and two natures, or rather one person and one nature."

"My dear brethren, you have acted wrongly; we

Digitized by Google

should give broth to the sick and bread to the poor. It is doubtless right to help the poor! but is not the patriarch Sergius about to decide in a council at Constantinople, that Jesus had two natures and one will? And the emperor, who knows nothing about it, is of this opinion."

"Well, be it so! but above all defend yourself from the Mahometans, who box your ears every day, and who have a very bad will towards you. It is well said! But behold the bishops of Tunis, Tripoli, Algiers, and Morocco, all declare firmly for the two wills. We must have an opinion; what is yours?"

"My opinion is, that you are madmen, who will lose the Christian religion which we have established with so much trouble. You will do so much mischief with your folly, that Tunis, Tripoli, Algiers, and Morocco, of which you speak to me, will become Mahometan, and there will not be a Christian chapel in Africa. Meantime, I am for the emperor and the council, until you have another council and another emperor."

"This does not satisfy us. Do you believe in two wills or one?"

"Listen: if these two wills are alike, it is as if there was but one; if they are contrary, he who has two wills at once will do two contrary things at once, which is absurd: consequently, I am for a single will."

"Ah, holy father, you are a monothelite! Heresy! the devil! Excommunicate him! depose him! A

Digitized by Google

council, quick! another council! another emperor! another bishop of Rome! another patriarch!"

"My God! how mad these poor Greeks are with all their vain and interminable disputes! My successor will do well to dream of being powerful and rich."

Scarcely had Honorius uttered these words when he learned that the emperor Heraclius was dead, after having been beaten by the Mahometans. His widow, Martina, poisoned her son-in-law; the senate caused Martina's tongue to be cut out, and the nose of another son of the emperor to be slit: all the Greek Empire flowed in blood. Would it not be better not to have disputed on the two wills? And this Pope Honorius, against whom the Jansenists have written so much—was he not a very sensible man?

WIT, SPIRIT, INTELLECT.

A MAN who had some knowledge of the human heart, was consulted upon a tragedy which was to be represented; and he answered, there was so much wit in the piece, that he doubted of its success. What! you will exclaim, is that a fault, at a time when every one is in search of wit—when each one writes but to show that he has it—when the public even applaud the falsest thoughts, if they are brilliant?—Yes, doubtless, they will applaud the first day, and be wearied the second.

What is called wit, is sometimes a new comparison, sometimes a subtle allusion; here, it is the

Digitized by Google

abuse of a word, which is presented in one sense, and left to be understood in another; there, a delicate relation between two ideas not very common. It is a singular metaphor; it is the discovery of something in an object which does not at first strike the observation, but which is really in it; it is the art either of bringing together two things apparently remote, or of dividing two things which seem to be united, or of opposing them to each other. It is that of expressing only one-half of what you think, and leaving the other to be guessed. In short, I would tell you of all the different ways of showing wit, if I had more; but all these gems—and I do not here include the counterfeits—are very rarely suited to a serious work—to one which is to interest the reader. The reason is, that then the author appears, and the public desire to see only the hero; for the hero is constantly either in passion or in danger. Danger and the passions do not go in search of wit. Priam and Hecuba do not compose epigrams while their children are butchered in flaming Troy; Dido does not sigh out her soul in madrigals, while rushing to the pile on which she is about to immolate herself; Demosthenes makes no display of pretty thoughts while he is inciting the Athenians to war. If he had, he would be a rhetorician; whereas he is a statesman.

The art of the admirable Racine is far above what is called wit; but if Pyrrhus had always expressed himself in this style:

Digitized by Google

Vaincu, chargé de fers, de regrets consumé,
Brûlé de plus de feux que je n'en allumai . . . .
Hélas! fus-je jamais si cruel que vous l'êtes?

Conquered and chained, worn out by vain desire,
Scorched by more flames than I have ever lighted . . . .
Alas! my cruelty ne'er equalled yours!

—if Orestes had been continually saying that the "Scythians are less cruel than Hermione," these two personages would excite no emotion at all; it would be perceived that true passion rarely occupies itself with such comparisons; and that there is some disproportion between the real flames by which Troy was consumed and the flames of Pyrrhus' love—between the Scythians immolating men, and Hermione not loving Orestes. Cinna says, speaking of Pompey:

Le ciel choisit sa mort, pour servir dignement
D'une marque éternelle à ce grand changement;
Et devait cette gloire aux manes d'un tel homme,
D'emporter avec eux la liberté de Rome.

Heaven chose the death of such a man, to be
Th' eternal landmark of this mighty change.
His manes called for no less offering
Than Roman liberty.

This thought is very brilliant; there is much wit in it, as also an air of imposing grandeur. I am sure that these lines, pronounced with all the enthusiasm and art of a great actor, will be applauded; but I am also sure that the play of "*Cinna,*" had it been written entirely in this taste, would never have been long played. Why, indeed, was heaven bound to do Pompey the honor of making the Romans slaves after his death? The contrary would be truer: the manes of Pompey should rather have obtained

Digitized by Google

from heaven the everlasting maintenance of that liberty for which he is supposed to have fought and died.

What, then, would any work be which should be full of such far-fetched and questionable thoughts? How much superior to all these brilliant ideas are those simple and natural lines:

Cinna, tu t'en souviens, et veux m'assassiner!
—CINNA, act v, scene i.
Thou dost remember, Cinna, yet wouldst kill me!

Soyons amis, Cinna; c'est moi qui t'en convie.
—ID., act v, scene iii.
Let us be friends, Cinna; 'tis I who ask it.

True beauty consists, not in what is called wit, but in sublimity and simplicity. Let Antiochus, in *"Rodogune,"* say of his mistress, who quits him, after disgracefully proposing to him to kill his mother:

Elle fuit, mais en Parthe, en nous perçant le cœur.
She flies, but, like the Parthian, flying, wounds.

Antiochus has wit; he makes an epigram against Rodogune; he ingeniously likens her last words in going away, to the arrows which the Parthians used to discharge in their flight. But it is not because his mistress goes away, that the proposal to kill his mother is revolting: whether she goes or stays, the heart of Antiochus is equally wounded. The epigram, therefore, is false; and if Rodogune did not go away, this bad epigram could not be retained.

I select these examples expressly from the best

Digitized by Google

authors, in order that they may be the more striking. I do not lay hold of those puns which play upon words, the false taste of which is felt by all. There is no one that does not laugh when, in the tragedy of the "Golden Fleece," Hypsipyle says to Medea, alluding to her sorceries:

Je n'ai que des attraits, et vous avez des charmes.
I have attractions only, you have charms.

Corneille found the stage and every other department of literature infested with these puerilities, into which he rarely fell.

I wish here to speak only of such strokes of wit as would be admitted elsewhere, and as the serious style rejects. To their authors might be applied the sentence of Plutarch, translated with the happy naïveté of Amiot: "*Tu tiens sans propos beaucoup de bons propos.*"

There occurs to my recollection one of those brilliant passages, which I have seen quoted as a model in many works of taste, and even in the treatise on studies by the late M. Rollin. This piece is taken from the fine funeral oration on the great Turenne, composed by Fléchier. It is true, that in this oration Fléchier almost equalled the sublime Bossuet, whom I have called and still call the only eloquent man among so many elegant writers; but it appears to me that the passage of which I am speaking would not have been employed by the bishop of Meaux. Here it is:

"Ye powers hostile to France, you live; and the

Digitized by Google

spirit of Christian charity forbids me to wish your death . . . . but you live; and I mourn in this pulpit over a virtuous leader, whose intentions were pure. . . . . ."

An apostrophe in this taste would have been suitable to Rome in the civil war, after the assassination of Pompey; or to London, after the murder of Charles I.; because the interests of Pompey and Charles I. were really in question. But is it decent to insinuate in the pulpit a wish for the death of the emperor, the king of Spain, and the electors, and put in the balance against them the commander-in-chief employed by a king who was their enemy? Should the intentions of a leader—which can only be to serve his prince—be compared with the political interests of the crowned heads against whom he served? What would be said of a German who should have wished for the death of the king of France, on the occasion of the death of General Merci, "whose intentions were pure"? Why, then, has this passage always been praised by the rhetoricians? Because the figure is in itself beautiful and pathetic; but they do not thoroughly investigate the fitness of the thought.

I now return to my paradox; that none of those glittering ornaments, to which we give the name of wit, should find a place in great works designed to instruct or to move the passions. I will even say that they ought to be banished from the opera. Music expresses passions, sentiments, images; but

Digitized by Google

where are the notes that can render an epigram? Quinault was sometimes negligent, but he was always natural.

Of all our operas, that which is the most ornamented, or rather the most overloaded, with this epigrammatic spirit, is the ballet of the "Triumph of the Arts," composed by an amiable man, who always thought with subtlety, and expressed himself with delicacy; but who, by the abuse of this talent, contributed a little to the decline of letters after the glorious era of Louis XIV. In this ballet, in which Pygmalion animates his statue, he says to it:

Vos premiers mouvemens ont été de m'aimer.

And love for me your earliest movements showed.

I remember to have heard this line admired by some persons in my youth. But who does not perceive that the movements of the body of the statue are here confounded with the movements of the heart, and that in any sense the phrase is not French—that it is, in fact, a pun, a jest? How could it be that a man who had so much wit, had not enough to retrench these egregious faults? This same man—who, despising Homer, translated him; who, in translating him, thought to correct him, and by abridging him, thought to make him read—had a mind to make Homer a wit. It is he who, when Achilles reappears, reconciled to the Greeks who are ready to avenge him, makes the whole camp exclaim:

Digitized by Google

Que ne vaincra-t-il point? Il s'est vaincu lui-même.
What shall oppose him, conqueror of himself?

A man must indeed be fond of witticisms, when he makes fifty thousand men pun all at once upon the same word.

This play of the imagination, these quips, these cranks, these random shafts, these gayeties, these little broken sentences, these ingenious familiarities, which it is now the fashion to lavish so profusely, are befitting no works but those of pure amusement. The front of the Louvre, by Perrault, is simple and majestic; minute ornaments may appear with grace in a cabinet. Have as much wit as you will, or as you can, in a madrigal, in light verses, in a scene of a comedy, when it is to be neither impassioned nor simple, in a compliment, in a "novellette," or in a letter, where you assume gayety yourself in order to communicate it to your friends.

Far from having reproached Voiture with having wit in his letters, I found, on the contrary, that he had not enough, although he was constantly seeking it. It is said that dancing-masters make their bow ill, because they are anxious to make it too well. I thought this was often the case with Voiture; his best letters are studied; you feel that he is fatiguing himself to find that which presents itself so naturally to Count Anthony Hamilton, to Madame de Sévigné, and to so many other women, who write these trifles without an effort, better than Voiture wrote them with labor. Despréaux, who

Digitized by Google

in his first satires had ventured to compare Voiture to Horace, changed his opinion when his taste was ripened by age. I know that it matters very little, in the affairs of this world, whether Voiture was or was not a great genius; whether he wrote only a few pretty letters, or that all his pieces of pleasantry were models. But we, who cultivate and love the liberal arts, cast an attentive eye on what is quite indifferent to the rest of the world. Good taste is to us in literature what it is to women in dress; and provided that one's opinions shall not be made a party matter, it appears to me that one may boldly say, that there are but few excellent things in Voiture, and that Marot might easily be reduced to a few pages.

Not that we wish to take from them their reputation; on the contrary, we wish to ascertain precisely what that reputation cost them, and what are the real beauties for which their defects have been tolerated. We must know what we are to follow, and what we are to avoid; this is the real fruit of the profound study of the belles-lettres; this is what Horace did when he examined Lucilius critically. Horace made himself enemies thereby; but he enlightened his enemies themselves.

This desire of shining and of saying in a novel manner what has been said by others, is a source of new expressions as well as far-fetched thoughts. He who cannot shine by thought, seeks to bring himself into notice by a word. Hence it has at last

Digitized by Google

been thought proper to substitute *"amabilités,"* for *"agrémens"*; *"négligemment"* for *"avec négligence"*; *"badiner les amours,"* for *"badiner avec les amours."* There are numberless other affectations of this kind; and if this be continued, the language of Bossuet, of Racine, of Corneille, of Boileau, of Fénelon, will soon be obsolete. Why avoid an expression which is in use, to introduce another which says precisely the same thing? A new word is pardonable only when it is absolutely necessary, intelligible, and sonorous. In physical science, we are obliged to make them; a new discovery, a new machine, requires a new word. But do we make any new discoveries in the human heart? Is there any other greatness than that of Corneille and Bossuet? Are there any other passions than those which have been delineated by Racine, and sketched by Quinault? Is there any other gospel morality than that of Bourdaloue?

They who charge our language with not being sufficiently copious, must indeed have found sterility somewhere, but it is in themselves. *"Rem verba sequuntur."* When an idea is forcibly impressed on the mind—when a clear and vigorous head is in full possession of its thought—it issues from the brain, arrayed in suitable expressions, as Minerva came forth in full armor to wait upon Jupiter. In fine, the conclusion from this is that neither thoughts nor expressions should be far-fetched; and that the art, in all great works, is to reason well, without enter-

Digitized by Google

ing into too many arguments; to paint well, without striving to paint everything; and to be affecting, without striving constantly to excite passions. Certes, I am here giving fine counsel. Have I taken it myself? Alas! no!

Pauci quos æquus amavit
Jupiter, aut ardens evexit ad æthera virtus,
Dis geniti potuere. —ÆNEID, b. vi, v. 129.

To few great Jupiter imparts this grace,
And those of shining worth and heavenly race.
—DRYDEN.

SECTION II.

Spirit—Wit.

The word "spirit," when it signifies "a quality of the mind," is one of those vague terms to which almost every one who pronounces it attaches a different sense; it expresses some other thing than judgment, genius, taste, talent, penetration, comprehensiveness, grace, or subtlety, yet is akin to all these merits; it might be defined to be "ingenious reason."

It is a generic word, which always needs another word to determine it; and when we hear it said: "This is a work of spirit," or "He is a man of spirit," we have very good reason to ask: "Spirit of what?" The sublime spirit of Corneille is neither the exact spirit of Boileau, nor the simple spirit of La Fontaine; and the spirit of La Bruyère, which is the art of portraying singularity, is not that of Malebranche, which is imaginative and profound.

When a man is said to have "a judicious spirit,"

Digitized by Google

the meaning is, not so much that he has what is called spirit, as that he has an enlightened reason. A spirit firm, masculine, courageous, great, little, weak, light, mild, hasty, etc., signifies the character and temper of the mind, and has no relation to what is understood in society by the expression "spirited."

Spirit, in the ordinary acceptation of the word, is much akin to wit; yet does not signify precisely the same thing; for the term, "man of spirit," can never be taken in a bad sense; but that of "a wit," is sometimes pronounced ironically.

Whence this difference? It is that "a man of spirit" does not signify "superior wit," "marked talent"; and "a wit" does. This expression, "man of spirit," announces no pretensions; but "wit" is a sort of advertisement; it is an art which requires cultivation; it is a sort of profession; and thereby exposes to envy and ridicule.

In this sense, Father Bouhours would have been right in giving us to understand that the Germans had no pretensions to wit; for at that time their learned men occupied themselves in scarcely any works but those of labor and painful research, which did not admit of their scattering flowers, of their striving to shine, and mixing up wit with learning.

They who despise the genius of Aristotle should, instead of contenting themselves with condemning his physics—which could not be good, inasmuch as they wanted experiments—be much astonished to

Digitized by Google

find that Aristotle, in his rhetoric, taught perfectly the art of saying things with spirit. He states that this art consists in not merely using the proper word, which says nothing new; but that a metaphor must be employed—a figure, the sense of which is clear, and its expression energetic. Of this, he adduces several instances; and, among others, what Pericles said of a battle in which the flower of the Athenian youth had perished: "The year has been stripped of its spring."

Aristotle is very right in saying that novelty is necessary. The first person who, to express that pleasures are mingled with bitterness, likened them to roses accompanied by thorns, had wit; they who repeated it had none.

Spirited expression does not always consist in a metaphor; but also in a new term—in leaving one half of one's thoughts to be easily divined; this is called "subtleness," "delicacy"; and this manner is the more pleasing, as it exercises and gives scope for the wit of others.

Allusions, allegories, and comparisons, open a vast field for ingenious thoughts. The effects of nature, fable, history, presented to the memory, furnish a happy imagination with materials of which it makes a suitable use.

It will not be useless to give examples in these different kinds. The following is a madrigal by M. de la Sablière, which has always been held in high estimation by people of taste:

Digitized by Google

Églé tremble que, dans ce jour,
L'Hymen, plus puissant que l'Amour,
N'enlève ses trésors, sans qu'elle ose s'en plaindre
Elle a négligé mes avis;
Si la belle les eût suivis,
Elle n'aurait plus rien à craindre.

Weeping, murmuring, complaining,
Lost to every gay delight,
Mira, too sincere for feigning,
Fears th' approaching bridal night.

Yet why impair thy bright perfection,
Or dim thy beauty with a tear?
Had Mira followed my direction,
She long had wanted cause of fear. —GOLDSMITH.

It does not appear that the author could either better have masked, or better have conveyed, the meaning which he was afraid to express. The following madrigal seems more brilliant and more pleasing; it is an allusion to fable:

Vous êtes belle, et votre sœur est belle;
Entre vous deux tout choix serait bien doux
L'Amour était blonde comme vous,
Mais il amait une brune comme elle.

You are a beauty, and your sister, too;
In choosing 'twixt you, then, we cannot err;
Love, to be sure, was fair like you;
But, then, he courted a brunette like her.

There is another, and a very old one. It is by Bertaut, bishop of Séez, and seems superior to the two former; it unites wit and feeling:

Quand je revis ce que j'ai tant aimé,
Peu s'en fallut que mon cœur rallumé
N'en fît le charme en mon âme renaître;
Et que mon cœur, autrefois son captif,
Ne ressemblât l'esclave fugitif,
A qui le sort fit recontrer son maître.

When I beheld again the once-loved form,
Again within my heart the rising storm
Had nearly cast the spell around my soul,
Which erst had bound me captive at her feet,
As some poor slave, escaped from rude control,
His master's dreaded face may haply meet.

Digitized by Google

Strokes like these please every one, and characterize the delicate spirit of an ingenious nation. The great point is to know how far this spirit is admissible. It is clear that, in great works, it should be employed with moderation, for this very reason, that it is an ornament. The great art consists in propriety.

A subtle, ingenious thought, a just and flowery comparison, is a defect when only reason or passion should speak, or when great interests are to be discussed. This is not false wit, but misplaced; and every beauty, when out of its place, is a beauty no longer.

This is a fault of which Virgil was never guilty, and with which Tasso may now and then be charged, admirable as he otherwise is. The cause of it is that the author, too full of his own ideas, wishes to show himself, when he should only show his personages.

The best way of learning the use that should be made of wit, is to read the few good works of genius which are to be found in the learned languages and in our own. False wit is not the same as misplaced wit. It is not merely a false thought, for a thought might be false without being ingenious; it is a thought at once false and elaborate.

It has already been remarked that a man of great wit, who translated, or rather abridged Homer into French verse, thought to embellish that poet, whose simplicity forms his character, by loading him with

Digitized by Google

ornaments. On the subject of the reconciliation of Achilles, he says:

Tout le camp s'écria dans une joie extrême,
Que ne vaincra-t-il point? Il s'est vaincu lui-même.
Cried the whole camp, with overflowing joy—
What still resist him? He's o'ercome himself.

In the first place it does not at all follow, because one has overcome one's anger, that one shall not be beaten. Secondly, is it possible that a whole army should, by some sudden inspiration, make instantaneously the same pun?

If this fault shocks all judges of severe taste, how revolting must be all those forced witticisms, those intricate and puzzling thoughts, which abound in otherwise valuable writings! Is it to be endured, that in a work of mathematics it should be said: "If Saturn should one day be missing, his place would be taken by one of the remotest of his satellites; for great lords always keep their successors at a distance?" Is it endurable to talk of Hercules being acquainted with physics, and that it is impossible to resist a philosopher of such force? Such are the excesses into which we are led by the thirst for shining and surprising by novelty. This petty vanity has produced verbal witticisms in all languages, which is the worst species of false wit.

False taste differs from false wit, for the latter is always an affectation—an effort to do wrong; whereas the former is often a habit of doing wrong without effort, and following instinctively an established bad example.

Digitized by Google

The intemperance and incoherence of the imaginations of the Orientals, is a false taste; but it is rather a want of wit than an abuse of it. Stars falling, mountains opening, rivers rolling back, sun and moon dissolving, false and gigantic similes, continual violence to nature, are the characteristics of these writers; because in those countries where there has never been any public speaking, true eloquence cannot have been cultivated; and because it is much easier to write fustian than to write that which is just, refined, and delicate.

False wit is precisely the reverse of these trivial and inflated ideas; it is a tiresome search after subtleties, an affectation of saying enigmatically what others have said naturally; or bringing together ideas which appear incompatible; of dividing what ought to be united; of laying hold on false affinities; of mixing, contrary to decency, the trifling with the serious, and the petty with the grand.

It were here a superfluous task to string together quotations in which the word spirit is to be found. We shall content ourselves with examining one from Boileau, which is given in the great dictionary of Trévoux: "It is a property of great spirits, when they begin to grow old and decay, to be pleased with stories and fables." This reflection is not just. A great spirit may fall into this weakness, but it is no property of great spirits. Nothing is more calculated to mislead the young than the quoting of faults of good writers as examples.

Digitized by Google

We must not here forget to mention in how many different senses the word "spirit" is employed. This is not a defect of language; on the contrary, it is an advantage to have roots which ramify into so many branches.

"Spirit of a body," "of a society," is used to express the customs, the peculiar language and conduct, the prejudices of a body. "Spirit of party," is to the "spirit of a body," what the passions are to ordinary sentiments.

"Spirit of a law," is used to designate its intention; in this sense it has been said: "The letter killeth, but the spirit giveth life." "Spirit of a work," to denote its character and object. "Spirit of revenge," to signify desire and intention of taking revenge. "Spirit of discord," "spirit of revolt," etc.

In one dictionary has been quoted "spirit of politeness"; but from an author named Bellegarde, who is no authority. Both authors and examples should be selected with scrupulous caution. We cannot say "spirit of politeness," as we say "spirit of revenge," of "dissension," of "faction"; for politeness is not a passion animated by a powerful motive which prompts it, and which is metaphorically called spirit.

"Familiar spirit," is used in another sense, and signifies those intermediate beings, those genii, those demons, believed in by the ancients; as the "spirit of Socrates," etc.

Spirit sometimes denotes the more subtle part of

Digitized by Google

matter; we say, "animal spirits," "vital spirits," to signify that which has never been seen, but which gives motion and life. These spirits, which are thought to flow rapidly through the nerves, are probably a subtile fire. Dr. Mead is the first who seems to have given proofs of this, in his treatise on poisons. Spirit, in chemistry, too, is a term which receives various acceptations, but always denotes the more subtile part of matter.

SECTION III.

Spirit.

Is not this word a striking proof of the imperfection of languages; of the chaos in which they still are, and the chance which has directed almost all our conceptions? It pleased the Greeks, as well as other nations, to give the name of wind, breath—*"pneuma"*—to that which they vaguely understand by respiration, life, soul. So that, among the ancients, soul and wind were, in one sense, the same thing; and if we were to say that man is a pneumatic machine, we should only translate the language of the Greeks. The Latins imitated them, and used the word *"spiritus,"* spirit, breath. *"Anima"* and *"spiritus"* were the same thing.

The *"rouhak"* of the Phœnicians, and, as it is said, of the Chaldæans likewise, signified breath and wind. When the Bible was translated into Latin, the words, breath, spirit, wind, soul, were always used differently. *"Spiritus Dei ferebatur super*

Digitized by Google

aquas"— the breath of God—the spirit of God—was borne on the waters.

"*Spiritus vitæ*"—the breath of life—the soul of life. "*Inspiravit in faciem ejus spiraculum,*" or "*spiritum vitæ*"—And he breathed upon his face the breath of life; and, according to the Hebrew, he breathed into his nostrils the breath, the spirit, of life.

"*Hæc quum dixisset, insufflavit et dixit eis, accipite spiritum sanctum*"—Having spoken these words, he breathed on them, and said: Receive ye the holy breath—the holy spirit.

"*Spiritus ubi vult spirat, et vocem ejus audis; sed nescis unde veniat*"—The spirit, the wind, breathes where it will, and thou hearest its voice (sound); but thou knowest not whence it comes.

The distance is somewhat considerable between this and our pamphlets of the Quay des Augustins and the Pont-neuf, entitled, "Spirit of Marivaux," "Spirit of Desfontaines," etc.

What we commonly understand in French by "*esprit,*" "*bel-esprit,*" "*trait d'esprit,*" are—ingenious thoughts. No other nation has made the same use of the word "*spiritus.*" The Latins said "*ingenium*"; the Greeks, "*eupheuia*"; or they employed adjectives. The Spaniards say "*agudo,*" "*agudeza.*" The Italians commonly use the term "*ingegno.*"

The English make use of the words "wit," "witty," the etymology of which is good; for

Digitized by Google

"witty" formerly signified "wise." The Germans say "*verständig*"; and when they mean to express ingenious, lively, agreeable thoughts, they say "rich in sensations"—"*sinnreich.*" Hence it is that the English, who have retained many of the expressions of the ancient Germanic and French tongue, say, "sensible man." Thus almost all the words that express ideas of the understanding are metaphors.

"*Ingegno,*" "*ingenium,*" comes from "that which generates"; "*agudeza,*" from "that which is pointed"; "*sinnreich,*" from "sensations"; "spirit," from "wind"; and "wit," from "wisdom."

In every language, the word that answers to spirit in general is of several kinds; and when you are told that such a one is a "man of spirit," you have a right to ask: Of what spirit?

Girard, in his useful book of definitions, entitled "French Synonymes," thus concludes: "In our intercourse with women, it is necessary to have wit, or a jargon which has the appearance of it. (This is not doing them honor; they deserve better.) Understanding is in demand with politicians and courtiers." It seems to me that understanding is necessary everywhere, and that it is very extraordinary to hear of understanding in demand.

"Genius is proper with people of project and expense." Either I am mistaken, or the genius of Corneille was made for all spectators—the genius of Bossuet for all auditors—yet more than for people of expense.

Digitized by Google

The wind, which answers to *"Spiritus,"*—spirit, wind, breath—necessarily giving to all nations the idea of air, they all supposed that our faculty of thinking and acting—that which animates us—is air; whence our "souls are a subtile air." Hence, manes, spirits, ghosts, shades, are composed of air.

Hence we used to say, not long ago, "A 'spirit' has appeared to him; he has a 'familiar spirit;' that castle is haunted by 'spirits;'" and the populace say so still.

The word *"spiritus"* has hardly ever been used in this sense, except in the translations of the Hebrew books into bad Latin.

"Manes," "umbra," "simulacra," are the expressions of Cicero and Virgil. The Germans say, *"geist";* the English, "ghost"; the Spaniards, *"duende," "trasgo";* the Italians appear to have no term signifying ghost. The French alone have made use of the word "spirit" (esprit). The words for all nations should be, "phantom," "imagination," "reverie," "folly," "knavery."

SECTION IV.

Wit.

When a nation is beginning to emerge from barbarism, it strives to show what we call wit. Thus, in the first attempts made in the time of Francis I., we find in Marot such puns, plays on words, as would now be intolerable.

Remorentin la parte rememore:
Cognac s'en cogne en sa poitrine blême,
Anjou faict jou, Angoulême est de même.

Digitized by Google

These fine ideas are not such as at once present themselves to express the grief of nations. Many instances of this depraved taste might be adduced; but we shall content ourselves with this, which is the most striking of all.

In the second era of the human mind in France —in the time of Balzac, Mairet, Rotrou, Corneille —applause was given to every thought that surprised by new images, which were called "wit." These lines of the tragedy of "Pyramus" were very well received:

Ah! voici le poignard qui du sang de son maître
S'est souillé lâchement; il en rougit, le traître!

Behold the dagger which has basely drunk
Its master's blood! See how the traitor blushes!

There was thought to be great art in giving feeling to this dagger, in making it red with shame at being stained with the blood of Pyramus, as much as with the blood itself. No one exclaimed against Corneille, when, in his tragedy of "Andromeda," Phineus says to the sun:

Tu luis, soleil, et ta lumière
Semble se plaire à m'affliger.
Ah! mon amour te va bien obliger
À quitter soudain ta carrière.
Viens, soleil, viens voir la beauté,
Dont le divin éclat me dompte,
Et tu fuiras de honte
D'avoir moins de clarté.

O sun, thou shinest, and thy light
Seems to take pleasure in my woe;
But soon my love shall shame thee quite,
And be thy glory's overthrow.
Come, come, O sun, and view the face
Whose heavenly splendor I adore;
Then wilt thou flee apace,
And show thy own no more,

Digitized by Google

The sun flying because he is not so bright as Andromeda's face, is not at all inferior to the blushing dagger. If such foolish sallies as these found favor with a public whose taste it has been so difficult to form, we cannot be surprised that strokes of wit, in which some glimmering of beauty is discernible, should have had these charms.

Not only was this translation from the Spanish admired:

Ce sang qui, tout versé, fume encor de courroux,
De se voir répandu pour d'autres que pour vous.
—CID, act ii, sc. 9.

This blood, still foaming with indignant rage,
That it was shed for others, not for you;—

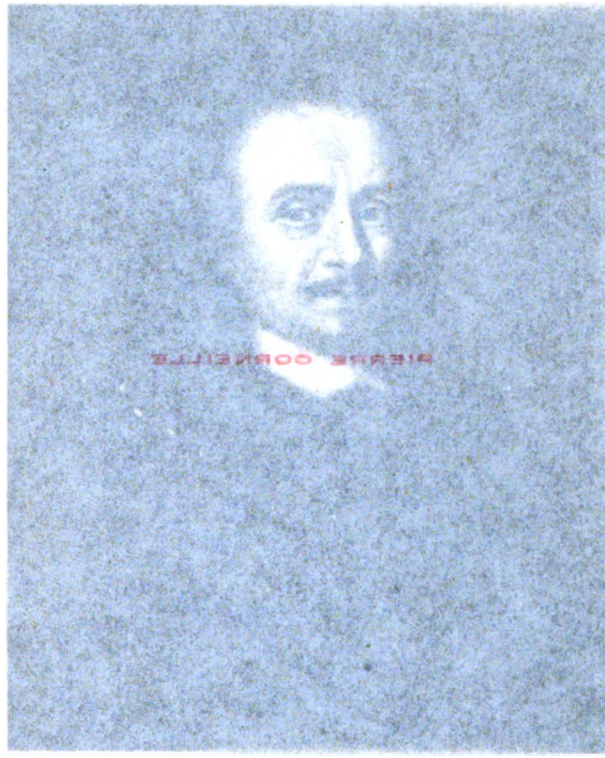
not only was there thought to be a very spirited refinement in the line of Hypsipyle to Medea, in the "Golden Fleece": "I have attractions only; you have charms;" but it was not perceived—and few connoisseurs perceive it yet—that in the imposing part of Cornelia, the author almost continually puts wit where grief alone was required. This woman, whose husband has just been assassinated, begins her studied speech to Cæsar with a "for":

Cesar, car le destin que dans tes fers je brave
M'a fait ta prisonnière, et non pas ton esclave;
Et tu ne prétends pas qu'il m'abatte le cœur.
Jusqu' à te rendre hommage et te nommer seigneur.
—MORT DE POMPÉE, act iii, sc. 4.

Cæsar,
For the hard fate that binds me in thy chains,
Makes me thy prisoner, but not thy slave;
Nor wouldst thou have it so subdue my heart
That I should call thee lord and do thee homage.

Thus she breaks off, at the very first word, in

Digitized by Google



Digitized by Google

PIERRE CORNEILLE

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

order to say that which is at once far-fetched and false. Never was the wife of one Roman citizen the slave of another Roman citizen: never was any Roman called lord; and this word "lord" is, with us, nothing more than a term of honor and ceremony, used on the stage.

Fille de Scipion, et, pour dire encor plus,
Romaine, mon courage est encore au-dessus.—ID.

Daughter of Scipio, and, yet more, of Rome,
Still does my courage rise above my fate.

Besides the defect so common to all Corneille's heroes, of thus announcing themselves—of saying, I am great, I am courageous, admire me—here is the very reprehensible affectation of talking of her birth, when the head of Pompey has just been presented to Cæsar. Real affliction expresses itself otherwise. Grief does not seek after a "yet more." And what is worse, while she is striving to say "yet more," she says much less. To be a daughter of Rome is indubitably less than to be daughter of Scipio and wife of Pompey. The infamous Septimius, who assassinated Pompey, was Roman as well as she. Thousands of Romans were very ordinary men: but to be daughter and wife to the greatest of Romans, was a real superiority. In this speech, then, there is false and misplaced wit, as well as false and misplaced greatness.

She then says, after Lucan, that she ought to blush that she is alive:

Je dois rougir, partout, après un tel malheur,
De n'avoir pu mourir d'un excès de douleur.—ID.

Digitized by Google

However, after such a great calamity,
I ought to blush I am not dead of grief.

Lucan, after the brilliant Augustan age, went in search of wit, because decay was commencing; and the writers of the age of Louis XIV. at first sought to display wit, because good taste was not then completely found, as it afterwards was.

César, de ta victoire écoute moins le bruit;
Elle n'est que l'effet du malheur qui me suit.—ID.

Cæsar, rejoice not in thy victory;
For my misfortune was its only cause.

What a poor artifice! what a false as well as impudent notion! Cæsar conquered at Pharsalia only because Pompey married Cornelia! What labor to say that which is neither true, nor likely, nor fit, nor interesting!

Deux fois du monde entier j'ai causé la disgrâce.—ID.

Twice have I caused the living world's disgrace.

This is the "*bis nocui mundo*" of Lucan. This line presents us with a very great idea; it cannot fail to surprise; it is wanting in nothing but truth. But it must be observed, that if this line had but the smallest ray of verisimilitude—had it really its birth in the pangs of grief, it would then have all the truth, all the beauty, of theatrical fitness:

Heureuse en mes malheurs, si ce triste hyménée
Pour le bonheur du monde à Rome m'eût donnée
Et si j'eusse avec moi porté dans ta maison.
D'un astre envenimé l'invincible poison!
Car enfin n'attends pas que j'abaisse ma haine:
Je te l'ai déjà dit, César, je suis Romaine;
Et, quoique ta captive, un cœur tel que le mien,
De peur de s'oublier, ne te demande rien.—ID.

Digitized by Google

Yet happy in my woes, had these sad nuptials
Given me to Cæsar for the good of Rome;
Had I but carried with me to thy house
The mortal venom of a noxious star!
For think not, after all, my hate is less:
Already have I told thee I am a Roman;
And, though thy captive, such a heart as mine,
Lest it forget itself, will sue for nothing.

This is Lucan again. She wishes, in the "Pharsalia," that she had married Cæsar.

Atque utinam in thalamis invisi Cæsaris essem
Infelix conjux, et nulli læta marito!
—*Lib.*, viii, v. 88, 89.

Ah! wherefore was I not much rather led
A fatal bride to Cæsar's hated bed, etc.
—ROWE.

This sentiment is not in nature; it is at once gigantic and puerile: but at least it is not to Cæsar that Cornelia talks thus in Lucan. Corneille, on the contrary, makes Cornelia speak to Cæsar himself: he makes her say that she wishes to be his wife, in order that she may carry into his house "the mortal poison of a noxious star"; for, adds she, my hatred cannot be abated, and I have told thee already that I am a Roman, and I sue for nothing. Here is odd reasoning: I would fain have married thee, to cause thy death; and I sue for nothing. Be it also observed, that this widow heaps reproaches on Cæsar, just after Cæsar weeps for the death of Pompey and promises to avenge it.

It is certain, that if the author had not striven to make Cornelia witty, he would not have been guilty of the faults which, after being so long applauded, are now perceived. The actresses can scarcely

Digitized by Google

longer palliate them, by a studied loftiness of demeanor and an imposing elevation of voice.

The better to feel how much mere wit is below natural sentiment, let us compare Cornelia with herself, where, in the same tirade, she says things quite opposite:

Je dois toutefois rendre grâce aux dieux
De ce qu'en arrivant je trouve en ces lieux,
Que César y commande, et non pas Ptolemée.
Hélas! et sous quel astre, ô ciel, m'as-tu formée,
Si je leur dois des vœux, de ce qu'ils ont permis,
Que je recontre ici mes plus grands ennemis,
Et tombe entre leurs mains, plutôt qu'aux mains d'un prince
Qui doit à mon époux son trône et sa province.—ID.

Yet have I cause to thank the gracious gods,
That Cæsar here commands—not Ptolemy.
Alas! beneath what planet was I formed,
If I owe thanks for being thus permitted
Here to encounter my worst enemies
And fall into their hands, rather than those
Of him who to my husband owes his throne?

Let us overlook the slight defects of style, and consider how mournful and becoming is this speech; it goes to the heart: all the rest dazzles for a moment, and then disgusts. The following natural lines charm all readers:

O vous! à ma douleur objet terrible et tendre,
Éternel entretien de haine et de pitié,
Restes de grand Pompée, écoutez sa moitié, etc.

O dreadful, tender object of my grief,
Eternal source of pity and of hate,
Ye relics of great Pompey, hear me now—
Hear his yet living half.

It is by such comparisons that our taste is formed, and that we learn to admire nothing but truth in its proper place. In the same tragedy, Cleopatra thus expresses herself to her confidante, Charmion:

Digitized by Google

Apprends qu'une princesse aimant sa renommée,
Quand elle dit qu'elle aime, est sure d'être aimée;
Et que les plus beaux feux dont son cœur soit épris
N'oseraient l'exposer aux hontes d'un mépris.
—Act ii, sc. 1.

Know, that a princess jealous of her fame,
When she owns love, is sure of a return;
And that the noblest flame her heart can feel,
Dares not expose her to rejection's shame.

Charmion might answer: Madam, I know not what the noble flame of a princess is, which dares not expose her to shame; and as for princesses who never say they are in love, but when they are sure of being loved—I always enact the part of confidante at the play: and at least twenty princesses have confessed their noble flames to me, without being at all sure of the matter, and especially the infanta in "The Cid."

Nay, we may go further: Cæsar—Cæsar himself—addresses Cleopatra, only to show off double-refined wit:

Mais, ô Dieux! ce moment que je vous ai quittée
D'un trouble bien plus grand à mon âme agitée;
Et ces soins importans qui m'arrachaient de vous,
Contre ma grandeur même allumaient mon courroux;
Je lui voulais du mal de m'être si contraire;
Mais je lui pardonnais, au simple souvenir
Du bonheur qu'à ma flamme elle fait obtenir.
C'est elle, dont je tiens cette haute espérance,
Qui flatte mes désirs d'une illustre apparence . . . .
C'était, pour acquérir un droit si précieux;
Que combattait partout mon bras ambitieux;
Et dans Pharsale même il a tiré l'épée
Plus pour le conserver que pour vaincre Pompée.
—Act iv, sc. 3.

But, O the moment that I quitted you,
A greater trouble came upon my soul;
And those important cares that snatched me from you
Against my very greatness moved my ire;
I hated it for thwarting my desires . . . .

Digitized by Google

But I have pardoned it—remembering how
At last it crowns my passion with success:
To it I owe the lofty hope which now
Flatters my view with an illustrious prospect.
'Twas but to gain this dearest privilege,
That my ambitious arm was raised in battle;
Nor did it at Pharsalia draw the sword,
So much to conquer Pompey, as to keep
This glorious hope.

Here, then, we have Cæsar hating his greatness for having taken him away a little while from Cleopatra; but forgiving his greatness when he remembers that this greatness has procured him the success of his passion. He has the lofty hope of an illustrious probability; and it was only to acquire the dear privilege of this illustrious probability, that his ambitious arm fought the battle of Pharsalia.

It is said that this sort of wit, which it must be confessed is no other than nonsense, was then the wit of the age. It is an intolerable abuse, which Molière proscribed in his "*Précieuses Ridicules.*"

It was of these defects, too frequent in Corneille, that La Bruyère said: "I thought, in my early youth, that these passages were clear and intelligible, to the actors, to the pit, and to the boxes; that their authors themselves understood them, and that I was wrong in not understanding them: I am undeceived."

SECTION V.

In England, to express that a man has a deal of wit, they say that he has "great parts." Whence can this phrase, which is now the astonishment of the French, have come? From themselves. For-

Digitized by Google

merly, we very commonly used the word "parties" in this sense. "Clelia," "Cassandra," and our other old romances, are continually telling us of the "parts" of their heroes and heroines, which parts are their wit. And, indeed, who can have *all?* Each of us has but his own small portion of intelligence, of memory, of sagacity, of depth and extent of ideas, of vivacity, and of subtlety. The word "parts" is that most fitting for a being so limited as man. The French have let an expression escape from their dictionaries which the English have laid hold of: the English have more than once enriched themselves at our expense. Many philosophical writers have been astonished that, since every one pretends to wit, no one should dare to boast of possessing it.

"Envy," it has been said, "permits every one to be the panegyrist of his own probity, but not of his own wit." It allows us to be the apologists of the one, but not of the other. And why? Because it is very necessary to pass for an honest man, but not at all necessary to have the reputation of a man of wit.

The question has been started, whether all men are born with the same mind, the same disposition for science, and if all depends on their education, and the circumstances in which they are placed? One philosopher, who had a right to think himself born with some superiority, asserted that minds are equal; yet the contrary has always been evident. Of

Digitized by Google

four hundred children brought up together, under the same masters and the same discipline, there are scarcely five or six that make any remarkable progress. A great majority never rise above mediocrity, and among them there are many shades of distinction. In short, minds differ still more than faces.

SECTION VI.

Crooked or Distorted Intellect.

We have blind, one-eyed, cross-eyed, and squinting people—visions long, short, clear, confused, weak, or indefatigable. All this is a faithful image of our understanding; but we know scarcely any *false* vision: there are not many men who always take a cock for a horse, or a coffeepot for a church. How is it that we often meet with minds, otherwise judicious, which are absolutely wrong in some things of importance? How is it that the Siamese, who will take care never to be overreached when he has to receive three rupees, firmly believes in the metamorphoses of Sammonocodom? By what strange whim do men of sense resemble Don Quixote, who beheld giants where other men saw nothing but windmills? Yet was Don Quixote more excusable than the Siamese, who believes that Sammonocodom came several times upon earth—and the Turk, who is persuaded that Mahomet put one-half of the moon into his sleeve? Don Quixote, impressed with the idea that he is to fight with a giant, may imagine that a giant must have a body as big as a mill,

Digitized by Google

and arms as long as the sails; but from what supposition can a man of sense set out to arrive at a conclusion, that half the moon went into a sleeve, and that a Sammonocodom came down from heaven to fly kites at Siam, to cut down a forest, and to exhibit sleight-of-hand?

The greatest geniuses may have their minds warped, on a principle which they have received without examination. Newton was very wrong-headed when he was commenting on the Apocalypse.

All that certain tyrants of souls desire, is that the men whom they teach may have their intellects distorted. A fakir brings up a child of great promise; he employs five or six years in driving it into his head, that the god Fo appeared to men in the form of a white elephant; and persuades the child, that if he does not believe in these metamorphoses, he will be flogged after death for five hundred thousand years. He adds, that at the end of the world, the enemy of the god Fo will come and fight against that divinity.

The child studies, and becomes a prodigy; he finds that Fo could not change himself into anything but a white elephant, because that is the most beautiful of animals. The kings of Siam and Pegu, say he, went to war with one another for a white elephant: certainly, had not Fo been concealed in that elephant, these two kings would not have been so mad as to fight for the possession of a mere animal.

Fo's enemy will come and challenge him at the

Digitized by Google

end of the world: this enemy will certainly be a rhinoceros; for the rhinoceros fights the elephant. Thus does the fakir's learned pupil reason in mature age, and he becomes one of the lights of the Indies: the more subtle his intellect, the more crooked; and he, in his turn, forms other intellects as distorted as his own.

Show these besotted beings a little geometry, and they learn it easily enough; but, strange to say, this does not set them right. They perceive the truths of geometry; but it does not teach them to weigh probabilities: they have taken their bent; they will reason against reason all their lives; and I am sorry for them.

Unfortunately, there are many ways of being wrong-headed. 1. Not to examine whether the principle is true, even when just consequences are drawn from it; and this is very common.

2. To draw false consequences from a principle acknowledged to be true. For instance: a servant is asked whether his master be at home, by persons whom he suspects of having a design against his master's life. If he were blockhead enough to tell them the truth, on pretence that it is wrong to tell a lie, it is clear that he would draw an absurd consequence from a very true principle.

The judge who should condemn a man for killing his assassin, would be alike iniquitous, and a bad reasoner. Cases like these are subdivided into a thousand different shades. The good mind, the

Digitized by Google

judicious mind, is that which distinguishes them. Hence it is, that there have been so many iniquitous judgments; not because the judges were wicked in heart, but because they were not sufficiently enlightened.

WOMEN.

Physical and Moral.

WOMAN is in general less strong than man, smaller, and less capable of lasting labor. Her blood is more aqueous; her flesh less firm; her hair longer; her limbs more rounded; her arms less muscular; her mouth smaller; her hips more prominent; and her belly larger. These physical points distinguish women all over the earth, and of all races, from Lapland unto the coast of Guinea, and from America to China.

Plutarch, in the third book of his "*Symposiacs,*" pretends that wine will not intoxicate them so easily as men; and the following is the reason which he gives for this falsehood:

"The temperament of women is very moist; this, with their courses, renders their flesh so soft, smooth, and clear. When wine encounters so much humidity, it is overcome, and it loses its color and its strength, becoming discolored and weak. Something also may be gathered from the reasoning of Aristotle, who observes, that they who drink great draughts without drawing their breath, which the ancients call '*amusizein,*' are not intoxicated so soon

Digitized by Google

as others; because the wine does not remain within the body, but being forcibly taken down, passes rapidly off. Now we generally perceive that women drink in this manner; and it is probable that their bodies, in consequence of the continual attraction of the humors, which are carried off in their periodical visitations, are filled with many conduits, and furnished with numerous pipes and channels, into which the wine disperses rapidly and easily, without having time to affect the noble and principal parts, by the disorder of which intoxication is produced." These physics are altogether worthy of the ancients.

Women live somewhat longer than men; that is to say, in a generation we count more aged women than aged men. This fact has been observed by all who have taken accurate accounts of births and deaths in Europe; and it is thought that it is the same in Asia, and among the negresses, the copper-colored, and olive-complexioned, as among the white. *"Natura est semper sibi consona."*

We have elsewhere adverted to an extract from a Chinese journal, which states, that in the year 1725, the wife of the emperor Yontchin made a distribution among the poor women of China who had passed their seventieth year; and that, in the province of Canton alone, there were 98,222 females aged more than seventy, 40,893 beyond eighty, and 3,453 of about the age of a hundred. Those who advocate final causes say, that nature grants them a longer

Digitized by Google

life than men, in order to recompense them for the trouble they take in bringing children into the world and rearing them. It is scarcely to be imagined that nature bestows recompenses, but it is probable that the blood of women being milder, their fibres harden less quickly.

No anatomist or physician has ever been able to trace the secret of conception. Sanchez has curiously remarked: *"Mariam et spiritum sanctum emisisse semen in copulatione, et ex semine amborum natum esse Jesum."* This abominable impertinence of the most knowing Sanchez is not adopted at present by any naturalist.

The periodical visitations which weaken females, while they endure the maladies which arise out of their suppression, the times of gestation, the necessity of suckling children, and of watching continually over them, and the delicacy of their organization, render them unfit for the fatigue of war, and the fury of the combat. It is true, as we have already observed, that in almost all times and countries women have been found on whom nature has bestowed extraordinary strength and courage, who combat with men, and undergo prodigious labor; but, after all, these examples are rare. On this point we refer to the article on "Amazons."

Physics always govern morals. Women being weaker of body than we are, there is more skill in their fingers, which are more supple than ours. Little able to labor at the heavy work of masonry, car-

Digitized by Google

pentering, metalling, or the plough, they are necessarily intrusted with the lighter labors of the interior of the house, and, above all, with the care of children. Leading a more sedentary life, they possess more gentleness of character than men, and are less addicted to the commission of enormous crimes —a fact so undeniable, that in all civilized countries there are always fifty men at least executed to one woman.

Montesquieu, in his "Spirit of Laws," undertaking to speak of the condition of women under divers governments, observes that "among the Greeks women were not regarded as worthy of having any share in genuine love; but that with them love assumed a form which is not to be named." He cites Plutarch as his authority.

This mistake is pardonable only in a wit like Montesquieu, always led away by the rapidity of his ideas, which are often very indistinct. Plutarch, in his chapter on love, introduces many interlocutors; and he himself, in the character of Daphneus, refutes, with great animation, the arguments of Protagenes in favor of the commerce alluded to.

It is in the same dialogue that he goes so far as to say, that in the love of woman there is something divine; which love he compares to the sun, that animates nature. He places the highest happiness in conjugal love, and concludes by an eloquent eulogium on the virtue of Epponina. This memorable

Digitized by Google

adventure passed before the eyes of Plutarch, who lived some time in the house of Vespasian. The above heroine, learning that her husband Sabinus, vanquished by the troops of the emperor, was concealed in a deep cavern between Franche-Comté and Champagne, shut herself up with him, attended on him for many years, and bore children in that situation. Being at length taken with her husband, and brought before Vespasian, who was astonished at her greatness of soul, she said to him: "I have lived more happily under ground than thou in the light of the sun, and in the enjoyment of power." Plutarch therefore asserts directly the contrary to that which is attributed to him by Montesquieu, and declares in favor of woman with an enthusiasm which is even affecting.

It is not astonishing, that in every country man has rendered himself the master of woman, dominion being founded on strength. He has ordinarily, too, a superiority both in body and mind. Very learned women are to be found in the same manner as female warriors, but they are seldom or ever inventors.

A social and agreeable spirit usually falls to their lot; and, generally speaking, they are adapted to soften the manners of men. In no republic have they ever been allowed to take the least part in government; they have never reigned in monarchies purely elective; but they may reign in almost all

Digitized by Google

the hereditary kingdoms of Europe—in Spain, Naples, and England, in many states of the North, and in many grand fiefs which are called "feminines."

Custom, entitled the Salic law, has excluded them from the crown of France; but it is not, as Mézeray remarks, in consequence of their unfitness for governing, since they are almost always intrusted with the regency.

It is pretended, that Cardinal Mazarin confessed that many women were worthy of governing a kingdom; but he added, that it was always to be feared they would allow themselves to be subdued by lovers who were not capable of governing a dozen pullets. Isabella in Castile, Elizabeth in England, and Maria Theresa in Hungary, have, however, proved the falsity of this pretended bon-mot, attributed to Cardinal Mazarin; and at this moment we behold a legislatrix in the North as much respected as the sovereign of Greece, of Asia Minor, of Syria, and of Egypt, is disesteemed.

It has been for a long time ignorantly assumed, that women are slaves during life among the Mahometans; and that, after their death, they do not enter paradise. These are two great errors, of a kind which popes are continually repeating in regard to Mahometanism. Married women are not at all slaves; and the Sura, or fourth chapter of the Koran, assigns them a dowry. A girl is entitled to inherit one-half as much as her brother; and if there are girls only, they divide among them two-thirds

Digitized by Google

of the inheritance; and the remainder belongs to the relations of the deceased, whose mother also is entitled to a certain share. So little are married women slaves, they are entitled to demand a divorce, which is granted when their complaints are deemed lawful.

A Mahometan is not allowed to marry his sister-in-law, his niece, his foster-sister, or his daughter-in-law brought up under the care of his wife. Neither is he permitted to marry two sisters; in which particular the Mahometan law is more rigid than the Christian, as people are every day purchasing from the court of Rome the right of contracting such marriages, which they might as well contract gratis.

Polygamy.

Mahomet has limited the number of wives to four; but as a man must be rich in order to maintain four wives, according to his condition, few except great lords avail themselves of this privilege. Therefore, a plurality of wives produces not so much injury to the Mahometan states as we are in the habit of supposing; nor does it produce the depopulation which so many books, written at random, are in the habit of asserting.

The Jews, agreeable to an ancient usage, established, according to their books, ever since the age of Lameth, have always been allowed several wives at a time. David had eighteen; and it is from his time that they allow that number to kings; although

Digitized by Google

it is said that Solomon had as many as seven hundred.

The Mahometans will not publicly allow the Jews to have more than one wife; they do not deem them worthy of that advantage; but money, which is always more powerful than law, procures to rich Jews, in Asia and Africa, that permission which the law refuses.

It is seriously related, that Lelius Cinna, tribune of the people, proclaimed, after the death of Cæsar, that the dictator had intended to promulgate a law allowing women to take as many husbands as they pleased. What sensible man can doubt, that this was a popular story invented to render Cæsar odious? It resembles another story, which states that a senator in full senate formally professed to give Cæsar permission to cohabit with any woman he pleased. Such silly tales dishonor history, and injure the minds of those who credit them. It is a sad thing, that Montesquieu should give credit to this fable.

It is not, however, a fable that the emperor Valentinian, calling himself a Christian, married Justinian during the life of Severa, his first wife, mother of the emperor Gratian; but he was rich enough to support many wives.

Among the first race of the kings of the Franks, Gontran, Cherebert, Sigebert, and Chilperic, had several wives at a time. Gontran had within his palace Venerande, Mercatrude, and Ostregilda, ac-

Digitized by Google

knowledged for legitimate wives; Cherebert had Merflida, Marcovesa, and Theodogilda.

It is difficult to conceive how the ex-Jesuit Nonnotte has been able, in his ignorance, to push his boldness so far as to deny these facts, and to say that the kings of the first race were not polygamists, and thereby, in a libel in two volumes, throw discredit on more than a hundred historical truths, with the confidence of a pedant who dictates lessons in a college. Books of this kind still continue to be sold in the provinces, where the Jesuits have yet a party, and seduce and mislead uneducated people.

Father Daniel, more learned and judicious, confesses the polygamy of the French kings without difficulty. He denies not the three wives of Dagobert I., and asserts expressly that Theodoret espoused Deutery, although she had a husband, and himself another wife called Visigalde. He adds, that in this he imitated his uncle Clothaire, who espoused the widow of Cleodomir, his brother, although he had three wives already.

All historians admit the same thing; why, therefore, after so many testimonies, allow an ignorant writer to speak like a dictator, and say, while uttering a thousand follies, that it is in defence of religion? as if our sacred and venerable religion had anything to do with an historical point, although made serviceable by miserable calumniators to their stupid impostures.

Digitized by Google

Of the Polygamy Allc.. .l by Certain Popes and Reformers.

The Abbé Fleury, author of the "Ecclesiastical History," pays more respect to truth in all which concerns the laws and usages of the Church. He avows that Boniface, confessor of Lower Germany, having consulted Pope Gregory, in the year 726, in order to know in what cases a husband might be allowed to have two wives, Gregory replied to him, on the 22nd of November, of the same year, in these words: "If a wife be attacked by a malady which renders her unfit for conjugal intercourse, the husband may marry another; but in that case he must allow his sick wife all necessary support and assistance." This decision appears conformable to reason and policy; and favors population, which is the object of marriage.

But that which appears opposed at once to reason, policy, and nature, is the law which ordains that a woman, separated from her husband both in person and estate, cannot take another husband, nor the husband another wife. It is evident that a race is thereby lost; and if the separated parties are both of a certain temperament, they are necessarily exposed and rendered liable to sins for which the legislators ought to be responsible to God, if—

The decretals of the popes have not always had in view what was suitable to the good of estates, and of individuals. This same decretal of Pope

Digitized by Google

Gregory II., which permits bigamy in certain cases, denies conjugal rights forever to the boys and girls, whom their parents have devoted to the Church in their infancy. This law seems as barbarous as it is unjust; at once annihilating posterity, and forcing the will of men before they even possess a will. It is rendering the children the slaves of a vow which they never made; it is to destroy natural liberty, and to offend God and mankind.

The polygamy of Philip, landgrave of Hesse, in the Lutheran community, in 1539, is well known. I knew a sovereign in Germany, who, after having married a Lutheran, had permission from the pope to marry a Catholic, and retained both his wives.

It is well known in England, that the chancellor Cowper married two wives, who lived together in the same house in a state of concord which did honor to all three. Many of the curious still possess the little book which he composed in favor of polygamy.

We must distrust authors who relate, that in certain countries women are allowed several husbands. Those who make laws everywhere are born with too much self-love, are too jealous of their authority, and generally possess a temperament too ardent in comparison with that of women, to have instituted a jurisprudence of this nature. That which is opposed to the general course of nature is very rarely true; but it is very common for the more early travellers to mistake an abuse for a law.

Digitized by Google

The author of the "Spirit of Laws" asserts, that in the caste of Nairs, on the coast of Malabar, a man can have only one wife, while a woman may have several husbands. He cites doubtful authors, and above all Picard; but it is impossible to speak of strange customs without having long witnessed them; and if they are mentioned, it ought to be doubtingly; but what lively spirit knows how to doubt?

"The lubricity of women," he observes, "is so great at Patan, the men are constrained to adopt certain garniture, in order to be safe against their amorous enterprises."

The president Montesquieu was never at Patan. Is not the remark of M. Linguet judicious, who observes, that this story has been told by travellers who were either deceived themselves, or who wished to laugh at their readers? Let us be just, love truth, and judge by facts, not by names.

End of the Reflections on Polygamy.

It appears that power, rather than agreement, makes laws everywhere, but especially in the East. We there beheld the first slaves, the first eunuchs, and the treasury of the prince directly composed of that which is taken from the people.

He who can clothe, support, and amuse a number of women, shuts them up in a menagerie, and commands them despotically. Ben Aboul Kiba, in his "Mirror of the Faithful," relates that one of the

Digitized by Google

viziers of the great Solyman addressed the following discourse to an agent of Charles V.:

"Dog of a Christian!—for whom, however, I have a particular esteem—canst thou reproach me with possessing four wives, according to our holy laws, whilst thou emptiest a dozen barrels a year, and I drink not a single glass of wine? What good dost thou effect by passing more hours at table than I do in bed? I may get four children a year for the service of my august master, whilst thou canst scarcely produce one, and that only the child of a drunkard, whose brain will be obscured by the vapors of the wine which has been drunk by his father. What, moreover, wouldst thou have me do, when two of my wives are in child-bed? Must I not attend to the other two, as my law commands me? What becomes of them? what part dost thou perform, in the latter months of the pregnancy of thy only wife, and during her lyings-in and sexual maladies? Thou either remainest idle, or thou repairest to another woman. Behold thyself between two mortal sins, which will infallibly cause thee to fall headlong from the narrow bridge into the pit of hell.

"I will suppose, that in our wars against the dogs of Christians we lose a hundred thousand soldiers; behold a hundred thousand girls to provide for. Is it not for the wealthy to take care of them? Evil betide every Mussulman so cold-hearted as not to give shelter to four pretty girls, in the character of

Digitized by Google

legitimate wives, or to treat them according to their merits!

"What is done in thy country by the trumpeter of day, which thou callest the cock; the honest ram, the leader of the flock; the bull, sovereign of the heifers; has not every one of them his seraglio? It becomes thee, truly, to reproach me with my four wives, whilst our great prophet had eighteen, the Jew David, as many, and the Jew Solomon, seven hundred, all told, with three hundred concubines! Thou perceivest that I am modest. Cease, then, to reproach a sage with luxury, who is content with so moderate a repast. I permit thee to drink; allow me to love. Thou changest thy wines; permit me to change my females. Let every one suffer others to live according to the customs of their country. Thy hat was not made to give laws to my turban; thy ruff and thy curtailed doublets are not to command my doliman. Make an end of thy coffee, and go and caress thy German spouse, since thou art allowed to have no other."

Reply of the German.

"Dog of a Mussulman! for whom I retain a profound veneration; before I finish my coffee I will confute all thy arguments. He who possesses four wives, possesses four harpies, always ready to calumniate, to annoy, and to fight one another. Thy house is the den of discord, and none of them can love thee. Each has only a quarter of thy person,

Digitized by Google

and in return can bestow only a quarter of her heart. None of them can serve to render thy life agreeable; they are prisoners who, never having seen anything, have nothing to say; and, knowing only thee, are in consequence thy enemies. Thou art their absolute master; they therefore hate thee. Thou art obliged to guard them with eunuchs, who whip them when they are too happy. Thou pretendest to compare thyself to a cock, but a cock never has his pullets whipped by a capon. Take animals for thy examples, and copy them as much as thou pleasest; for my part, I love like a man; I would give all my heart, and receive an entire heart in return. I will give an account of this conversation to my wife tonight, and I hope she will be satisfied. As to the wine with which thou reproachest me, if it is an evil to drink it in Arabia, it is a very praiseworthy habit in Germany.—Adieu!"

XENOPHANES.

BAYLE has made the article "Xenophanes" a pretext for making a panegyric on the devil; as Simonides, formerly, seized the occasion of a wrestler winning the prize of boxing in the Olympic games, to form a fine ode in praise of Castor and Pollux. But, at the bottom, of what consequence to us are the reveries of Xenophanes? What do we gain by knowing that he regarded nature as an infinite being, immovable, composed of an infinite number of small corpuscles, soft little mounds, and small organic

Digitized by Google

molecules? That he, moreover, thought pretty nearly as Spinoza has since thought? or rather endeavored to think, for he contradicts himself frequently—a thing very common to ancient philosophers.

If Anaximenes taught that the atmosphere was God; if Thales attributed to water the foundation of all things, because Egypt was rendered fertile by inundation; if Pherecides and Heraclitus give to fire all which Thales attributes to water—to what purpose return to these chimerical reveries?

I wish that Pythagoras had expressed, by numbers, certain relations, very insufficiently understood, by which he infers, that the world was built by the rules of arithmetic. I allow, that Ocellus Lucanus and Empedocles have arranged everything by moving antagonist forces, but what shall I gather from it? What clear notion will it convey to my feeble mind?

Come, divine Plato! with your archetypal ideas, your androgynes, and your word; establish all these fine things in poetical prose, in your new republic, in which I no more aspire to have a house, than in the Salentum of Telemachus; but in lieu of becoming one of your citizens, I will send you an order to build your town with all the subtle manner of Descartes, all his globular and diffusive matter; and they shall be brought to you by Cyrano de Bergerac.

Bayle, however, has exercised all the sagacity of

Digitized by Google

his logic on these ancient fancies; but it is always by rendering them ridiculous that he instructs and entertains.

O philosophers! Physical experiments, ably conducted, arts and handicraft—these are the true philosophy. *My* sage is the conductor of my windmill, which dexterously catches the wind, and receives my corn, deposits it in the hopper, and grinds it equally, for the nourishment of myself and family. My sage is he who, with his shuttle, covers my walls with pictures of linen or of silk, brilliant with the finest colors; or he who puts into my pocket a chronometer of silver or of gold. My sage is the investigator of natural history. We learn more from the single experiments of the Abbé Nollet than from all the philosophical works of antiquity.

XENOPHON,

AND THE RETREAT OF THE TEN THOUSAND.

If Xenophon had no other merit than that of being the friend of the martyr Socrates, he would be interesting; but he was a warrior, philosopher, poet, historian, agriculturist, and amiable in society. There were many Greeks who united these qualities.

But why had this free man a Greek company in the pay of the young Chosroes, named Cyrus by the Greeks? This Cyrus was the younger brother and subject of the emperor of Persia, Artaxerxes Mnemon, of whom it was said that he never forgot anything but injuries. Cyrus had already attempted

Digitized by Google

to assassinate his brother, even in the temple in which the ceremony of his consecration took place—for the kings of Persia were the first who were consecrated. Artaxerxes had not only the clemency to pardon this villain, but he had the weakness to allow him the absolute government of a great part of Asia Minor, which he held from their father, and of which he at least deserved to be despoiled.

As a return for such surprising mercy, as soon as he could excite his satrapy to revolt against his brother, Cyrus added this second crime to the first. He declared by a manifesto, "that he was more worthy of the throne of Persia than his brother, because he was a better magus, and drank more wine." I do not believe that these were the reasons which gained him the Greeks as allies. He took thirteen thousand into his pay, among whom was the young Xenophon, who was then only an adventurer. Each soldier had a daric a month for pay. The daric is equal to about a guinea or a louis d'or of our time, as the Chevalier de Jaucourt very well observes, and not ten francs, as Rollin says.

When Cyrus proposed to march them with his other troops to fight his brother towards the Euphrates, they demanded a daric and a half, which he was obliged to grant them. This was thirty-six livres a month, and consequently the highest pay which was ever given. The soldiers of Cæsar and Pompey had but twenty sous per day in the civil wars. Besides this exorbitant pay, of

Digitized by Google

which they obliged him to pay four months in advance, Cyrus furnished them four hundred chariots, laden with wine and meal.

The Greeks were then precisely what the Swiss are at present, who hire their service and courage to neighboring princes, but for a pay three times less than was that of the Greeks. It is evident, though they say the contrary, that they did not inform themselves whether the cause for which they fought was just; it was sufficient that Cyrus paid well.

The greatest part of these troops was composed of Lacedæmonians, by which they violated their solemn treaties with the king of Persia. What was become of the ancient aversion of the Spartans for gold and silver? Where was their sincerity in treaties? Where was their high and incorruptible virtue? Clearchus, a Spartan, commanded the principal body of these brave mercenaries.

I understand not the military manœuvres of Artaxerxes and Cyrus; I see not why Artaxerxes, who came to his enemy with twelve hundred thousand soldiers, should begin by causing lines of twelve leagues in extent to be drawn between Cyrus and himself; and I comprehend nothing of the order of battle. I understand still less how Cyrus, followed only by six hundred horse, broke into the midst of six thousand horse-guards of the emperor, followed by an innumerable army. Finally, he was killed by the hand of Artaxerxes, who, having ap-

Digitized by Google

parently drunk less wine than the rebel, fought with more coolness and address than this drunkard. It is clear that he completely gained the battle, notwithstanding the valor and resistance of thirteen thousand Greeks—since Greek vanity is obliged to confess that Artaxerxes told them to put down their arms. They replied that they would do nothing of the kind; but that if the emperor would pay them they would enter his service. It was very indifferent to them for whom they fought, so long as they were paid; in fact, they were only hired murderers.

Besides the Swiss, there are some provinces of Germany which follow this custom. It signifies not to these good Christians whether they are paid to kill English, French, or Dutch, or to be killed by them. You see them say their prayers, and go to the carnage like laborers to their workshop. As to myself, I confess I would rather observe those who go into Pennsylvania, to cultivate the land with the simple and equitable Quakers, and form colonies in the retreat of peace and industry. There is no great skill in killing and being killed for six sous per day, but there is much in causing the republic of Dunkers to flourish—these new Therapeutæ on the frontier of a country the most savage.

Artaxerxes regarded the Greeks only as accomplices in the revolt of his brother, and indeed they were nothing else. He betrayed himself to be betrayed by them, and he betrayed them, as Xenophon pretends; for after one of his captains had sworn in

Digitized by Google

his name to allow them a free retreat, and to furnish them with food, after Clearchus and five other commanders of the Greeks were put into his hands, to regulate the march, he caused their heads to be cut off, and slew all the Greeks who accompanied them in this interview, if we may trust Xenophon's account.

This royal act shows us that Machiavellism is not new; but is it true that Artaxerxes promised not to make an example of the chief mercenaries who sold themselves to his brother? Was it not permitted him to punish those whom he thought so guilty? It is here that the famous retreat of the ten thousand commences. If I comprehend nothing of the battle, I understand no more of the retreat.

The emperor, before he cut off the heads of six Greek generals and their suite, had sworn to allow the little army, reduced to ten thousand men, to return to Greece. The battle was fought on the road to the Euphrates; he must therefore have caused the Greeks to return by Western Mesopotamia, Syria, Asia Minor, and Ionia. Not at all; they were made to pass by the East; they were obliged to traverse the Tigris in boats which were furnished to them; they returned afterwards by the Armenian roads, while their commanders were punished. If any person comprehends this march, in which they turn their backs on Greece, they will oblige me much by explaining it to me.

One of two things: either the Greeks chose their

Digitized by Google

route themselves—and in this case they neither knew where they went, or what they wished—or Artaxerxes made them march against their will—which is much more probable—and in this case, why did he not exterminate them?

We may extricate ourselves from these difficulties, by supposing that the Persian emperor only half revenged himself; that he contented himself with punishing the principal mercenary chiefs who sold the Greek troops to Cyrus; that having made a treaty with the fugitive troops, he would not descend to the meanness of violating it; that being sure that a third of these wandering Greeks would perish on the road, he abandoned them to their fate. I see no other manner of enlightening the mind of the reader on the obscurities of this march.

We are astonished at the retreat of the ten thousand; but we should be much more so, if Artaxerxes, a conqueror, at the head of a hundred thousand men—at least it is said so—had allowed ten thousand fugitives to travel in the north of his vast states, whom he could crush in every village, every bridge, every defile, or whom he could have made perish with hunger and misery.

However, they were furnished, as we have seen, with twenty-seven great boats, to enable them to pass the Tigris, as if they were conducted to the Indies. Thence they were escorted towards the North for several days, into the desert in which Bagdad is now situated. They further passed the

Digitized by Google

river Zabata, and it was there that the emperor sent his orders to punish the chiefs. It is clear that they could have exterminated the army as easily as they inflicted punishment on the generals. It is therefore very likely that they did not choose to do so. We should, therefore, rather regard the Greek wanderers in these savage countries as wayward travellers, whom the bounty of the emperor allowed to finish their journey as they could.

We may make another observation, which appears not very honorable to the Persian government. It was impossible for the Greeks not to have continual quarrels for food with the people whom they met. Pillages, desolations, and murders, were the inevitable consequence of these disorders; and that is so true, that in a road of six hundred leagues, during which the Greeks always marched irregularly, being neither escorted nor pursued by any great body of Persian troops, they lost four thousand men, either killed by peasants or by sickness. How did it happen, therefore, that Artaxerxes did not cause them to be escorted from their passage of the river Zabata, as he had done from the field of battle to the river?

How could so wise and good a sovereign commit so great a fault? Perhaps he did command the escort; perhaps Xenophon, who exaggerates a little elsewhere, passes it over in silence, not to diminish the wonder of the "retreat of the ten thousand"; perhaps the escort was always obliged to march at

Digitized by Google

a great distance from the Greek troop, on account of the difficulty of procuring provisions. However it might be, it appears certain that Artaxerxes used extreme indulgence, and that the Greeks owed their lives to him, since they were not exterminated.

In the article on "Retreat," in the "Encyclopædical Dictionary," it is said that the retreat of the ten thousand took place under the command of Xenophon. This is a mistake; he never commanded; he was merely at the head of a division of fourteen hundred men, at the end of the march.

I see that these heroes scarcely arrived, after so many fatigues, on the borders of the Pontus Euxinus, before they indifferently pillaged friends and enemies to re-establish themselves. Xenophon embarked his little troop at Heraclea, and went to make a new bargain with a king of Thrace, to whom he was a stranger. This Athenian, instead of succoring his country, then overcome by the Spartans, sold himself once more to a petty foreign despot. He was ill paid, I confess, which is another reason why we may conclude that he would have done better in assisting his country.

The sum of all this, we have already remarked, is that the Athenian Xenophon, being only a young volunteer, enlisted himself under a Lacedæmonian captain, one of the tyrants of Athens, in the service of a rebel and an assassin; and that, becoming chief of fourteen hundred men, he put himself into the pay of a barbarian.

Digitized by Google

What is worse, necessity did not constrain him to this servitude. He says himself that he deposited a great part of the gold gained in the service of Cyrus in the temple of the famous Diana of Ephesus.

Let us remark, that in receiving the pay of a king, he exposed himself to be condemned to death, if the foreigner was not contented with him, which happened to Major-General Doxat, a man born free. He sold himself to the emperor Charles VI., who commanded his head to be cut off, for having given up to the Turks a place which he could not defend.

Rollin, in speaking of the return of the ten thousand, says, "that this fortunate retreat filled the people of Greece with contempt for Artaxerxes, by showing them that gold, silver, delicacies, luxury, and a numerous seraglio, composed all the merit of a great king."

Rollin should consider that the Greeks ought not to despise a sovereign who had gained a complete battle; who, having pardoned as a brother, conquered as a hero; who, having the power of exterminating ten thousand Greeks, suffered them to live and to return to their country; and who, being able to have them in his pay, disdained to make use of them. Add, that this prince afterwards conquered the Lacedæmonians and their allies, and imposed on them humiliating laws; add also that in a war with the Scythians, called Caducians, towards

Digitized by Google

the Caspian Sea, he supported all fatigues and dangers like the lowest soldier. He lived and died full of glory; it is true that he had a seraglio, but his courage was only the more estimable. We must be careful of college declamations.

If I dared to attack prejudice I would venture to prefer the retreat of Marshal Belle-Isle to that of the ten thousand. He was blocked up in Prague by sixty thousand men, when he had not thirteen thousand. He took his measures with so much ability that he got out of Prague, in the most severe cold, with his army, provisions, baggage, and thirty pieces of cannon, without the besiegers having the least idea of it. He gained two days' march without their perceiving it. An army of thirteen thousand men pursued him for the space of thirty leagues. He faced them everywhere—he was never cast down; but sick as he was, he braved the season, scarcity and his enemies. He only lost those soldiers who could not resist the extreme rigor of the season. What more was wanting? A longer course and Grecian exaggeration.

YVETOT.

THIS is the name of a town in France, six leagues from Rouen, in Normandy, which, according to Robert Gaguin, a historian of the sixteenth century, has long been entitled a kingdom.

This writer relates that Gautier, or Vautier, lord of Yvetot, and grand chamberlain to King Clotaire

Digitized by Google

I., having lost the favor of his master by calumny, in which courtiers deal rather liberally, went into voluntary exile, and visited distant countries, where, for ten years, he fought against the enemies of the faith; that at the expiration of this term, flattering himself that the king's anger would be appeased, he went back to France; that he passed through Rome, where he saw Pope Agapetus, from whom he obtained a letter of recommendation to the king, who was then at Soissons, the capital of his dominions. The lord of Yvetot repaired thither one Good Friday, and chose the time when Clotaire was at church, to fall at his feet, and implore his forgiveness through the merits of Him who, on that day, had shed His blood for the salvation of men; but Clotaire, ferocious and cruel, having recognized him, ran him through the body.

Gaguin adds that Pope Agapetus, being informed of this disgraceful act, threatened the king with the thunders of the Church, if he did not make reparation for his offence; and that Clotaire, justly intimidated, and in satisfaction for the murder of his subject, erected the lordship of Yvetot into a kingdom, in favor of Gautier's heirs and successors; that he despatched letters to that effect signed by himself, and sealed with his seal; that ever since then the lords of Yvetot have borne the title of kings; and—continues Gaguin—I find from established and indisputable authority, that this extraordinary event happened in the year of grace 539.

Digitized by Google

On this story of Gaguin's we have the same remark to make that we have already made on what he says of the establishment of the Paris university—that not one of the contemporary historians makes any mention of the singular event, which, as he tells us, caused the lordship of Yvetot to be erected into a kingdom; and, as Claude Malingre and the abbé Vertot have well observed, Clotaire I., who is here supposed to have been sovereign of the town of Yvetot, did not reign over that part of the country; fiefs were not then hereditary; acts were not, as Robert Gaguin relates, dated from the year of grace; and lastly, Pope Agapetus was then dead; to this it may be added that the right of erecting a fief into a kingdom belonged exclusively to the emperor.

It is not, however, to be said that the thunders of the Church were not already made use of, in the time of Agapetus. We know that St. Paul excommunicated the incestuous man of Corinth. We also find in the letters of St. Basil, some instances of general censure in the fourth century. One of these letters is against a ravisher. The holy prelate there orders the young woman to be restored to her parents, the ravisher to be excluded from prayers, and declared to be excommunicated, together with his accomplices and all his household, for three years; he also orders that all the people of the village where the ravished person was received, shall be excommunicated.

Digitized by Google

Auxilius, a young bishop, excommunicated the whole family of Clacitien; although St. Augustine disapproved of this conduct, and Pope St. Leo laid down the same maxims as Augustine, in one of his letters to the bishop of the province of Vienne—yet, confining ourselves here to France—Pretextatus, bishop of Rouen, having been assassinated in the year 586 in his own church, Leudovalde, bishop of Bayeux, did not fail to lay all the churches in Rouen under an interdict, forbidding divine service to be celebrated in them until the author of the crime should be discovered.

In 1141, Louis the Young having refused his consent to the election of Peter de la Châtre, whom the pope caused to be appointed in the room of Alberic, archbishop of Bourges, who had died the year preceding, Innocent II. laid all France under interdict.

In the year 1200, Peter of Capua, commissioned to compel Philip Augustus to put away Agnes, and take back Ingeburga, and not succeeding, published the sentence of interdict on the whole kingdom, which had been pronounced by Pope Innocent III. This interdict was observed with extreme rigor. The English chronicle, quoted by the Benedictine Martenne, says that every Christian act, excepting the baptism of infants, was interdicted in France; the churches were closed, and Christians driven out of them like dogs; there was no more divine office, no more sacrifice of the mass, no eccle-

Digitized by Google

siastical sepulture for the deceased; the dead bodies, left to chance, spread the most frightful infections, and filled the survivors with horror.

The chronicle of Tours gives the same description, adding only one remarkable particular, confirmed by the abbé Fleury and the abbé de Vertot—that the holy viaticum was excepted, like the baptism of infants, from the privation of holy things. The kingdom was in this situation for nine months; it was some time before Innocent III. permitted the preaching of sermons and the sacrament of confirmation. The king was so much enraged that he drove the bishops and all the other ecclesiastics from their abodes, and confiscated their property.

But it is singular that the bishops were sometimes solicited by sovereigns themselves to pronounce an interdict upon lands of their vassals. By letters dated February, 1356, confirming those of Guy, count of Nevers, and his wife Matilda, in favor of the citizens of Nevers, Charles V., regent of the kingdom, prays the archbishops of Lyons, Bourges, and Sens, and the bishops of Autun, Langres, Auxerre, and Nevers, to pronounce an excommunication against the count of Nevers, and an interdict upon his lands, if he does not fulfil the agreement he has made with the inhabitants. We also find in the collection of the ordinances of the third line of kings, many letters like that of King John, authorizing the bishops to put under interdict

Digitized by Google

those places whose privileges their lords would seek to infringe.

And to conclude, though it appears incredible, the Jesuit Daniel relates that, in the year 998, King Robert was excommunicated by Gregory V., for having married his kinswoman in the fourth degree. All the bishops who had assisted at this marriage were interdicted from the communion, until they had been to Rome, and rendered satisfaction to the holy see. The people, and even the court, separated from the king; he had only two domestics left, who purified by fire whatever he had touched. Cardinal Damien and Romualde also add, that Robert being gone one morning, as was his custom, to say his prayers at the door of St. Bartholomew's church, for he dared not enter it, Abbon, abbot of Fleury, followed by two women of the palace, carrying a large gilt dish covered with a napkin, accosted him, announced that Bertha was just brought to bed; and uncovering the dish, said: "Behold the effects of your disobedience to the decrees of the Church, and the seal of anathema on the fruit of your love!" Robert looked, and saw a monster with the head and neck of a duck! Bertha was repudiated; and the excommunication was at last taken off.

Urban II., on the contrary, excommunicated Robert's grandson, Philip I., for having put away his kinswoman. This pope pronounced the sentence

Digitized by Google

of excommunication in the king's own dominions, at Clermont, in Auvergne, where his holiness was come to seek an asylum, in the same council in which the crusade was preached, and in which, for the first time, the name of pope (papa) was given to the bishop of Rome, to the exclusion of the other bishops, who had formerly taken it.

It will be seen that these canonical pains were medicinal rather than mortal; but Gregory VII. and some of his successors ventured to assert, that an excommunicated sovereign was deprived of his dominions, and that his subjects were not obliged to obey him. However, supposing that a king can be excommunicated in certain serious cases, excommunication, being a penalty purely spiritual, cannot dispense with the obedience which his subjects owe to him, as holding his authority from God Himself. This was constantly acknowledged by the parliaments, and also by the clergy of France, in the excommunications pronounced by Boniface VII., against Philip the Fair; by Julius II., against Louis XII.; by Sixtus V., against Henry III.; by Gregory XIII., against Henry IV.; and it is likewise the doctrine of the celebrated assembly of the clergy in 1682.

ZEAL.

THIS, in religion, is a pure and enlightened attachment to the maintenance and progress of the worship which is due to the Divinity; but when

Digitized by Google

this zeal is persecuting, blind, and false, it becomes the greatest scourge of humanity.

See what the emperor Julian says of the Christians of his time: "The Galileans," he observes, "have suffered exile and imprisonment under my predecessor; those who are by turns called heretics, have been mutually massacred. I have recalled the banished, liberated the prisoners; I have restored their property to the proscribed; I have forced them to live in peace; but such is the restless rage of the Galileans, that they complain of being no longer able to devour each other."

This picture will not appear extravagant if we attend to the atrocious calumnies with which the Christians reciprocally blackened each other. For instance, St. Augustine accuses the Manichæans of forcing their elect to receive the eucharist, after having obscenely polluted it. After him, St. Cyril of Jerusalem has accused them of the same infamy in these terms: "I dare not mention in what these sacrilegious wretches wet their ischas, which they give to their unhappy votaries, and exhibit in the midst of their altar, and with which the Manichæan soils his mouth and tongue. Let the men call to mind what they are accustomed to experience in dreaming, and the women in their periodical affections." Pope St. Leo, in one of his sermons, also calls the sacrifice of the Manichæans the same turpitude. Finally, Suidas and Cedrenus have still further improved on the calumny, in asserting that

Digitized by Google

the Manichæans held nocturnal assemblies, in which, after extinguishing the flambeaux, they committed the most enormous indecencies.

Let us first observe that the primitive Christians were themselves accused of the same horrors which they afterwards imputed to the Manichæans; and that the justification of these equally applies to the others. "In order to have pretexts for persecuting us," said Athenagoras, in his "Apology for the Christians," "they accuse us of making detestable banquets, and of committing incest in our assemblies. It is an old trick, which has been employed from all time to extinguish virtue. Thus was Pythagoras burned, with three hundred of his disciples; Heraclitus expelled by the Ephesians; Democritus by the Abderitans; and Socrates condemned by the Athenians."

Athenagoras subsequently points out that the principles and manners of the Christians were sufficient of themselves to destroy the calumnies spread against them. The same reasons apply in favor of the Manichæans. Why else is St. Augustine, who is positive in his book on heresies, reduced in that on the morals of the Manichæans, when speaking of the horrible ceremony in question, to say simply: "They are suspected of—the world has this opinion of them—if they do not commit what is imputed to them—rumor proclaims much ill of them; but they maintain that it is false?"

Why not sustain openly this accusation in his

Digitized by Google

dispute with Fortunatus, who publicly challenged him in these terms: "We are accused of false crimes, and as Augustine has assisted in our worship, I beg him to declare before the whole people, whether these crimes are true or not." St. Augustine replied: "It is true that I have assisted in your worship; but the question of faith is one thing, the question of morals another; and it is that of faith which I brought forward. However, if the persons present prefer that we should discuss that of your morals, I shall not oppose myself to them."

Fortunatus, addressing the assembly, said: "I wish, above all things, to be justified in the minds of those who believe us guilty; and that Augustine should now testify before you, and one day before the tribunal of Jesus Christ, if he has ever seen, or if he knows, in any way whatever, that the things imputed have been committed by us?" St. Augustine still replies: "You depart from the question; what I have advanced turns upon faith, not upon morals." At length, Fortunatus continuing to press St. Augustine to explain himself, he does so in these terms: "I acknowledge that in the prayer at which I assisted I did not see you commit anything impure."

The same St. Augustine, in his work on the "Utility of Faith," still justifies the Manichæans. "At this time," he says, to his friend Honoratus, "when I was occupied with Manichæism, I was yet full of the desire and the hope of marrying a hand-

Digitized by Google

some woman, and of acquiring riches; of attaining honors, and of enjoying the other pernicious pleasures of life. For when I listened with attention to the Manichæan doctors, I had not renounced the desire and hope of all these things. I do not attribute that to their doctrine; for I am bound to render this testimony—that they sedulously exhorted men to preserve themselves from those things. That is, indeed, what hindered me from attaching myself altogether to the sect, and kept me in the rank of those who are called auditors. I did not wish to renounce secular hopes and affairs." And in the last chapter of this book, where he represents the Manichæan doctors as proud men, who had as gross minds as they had meagre and skinny bodies, he does not say a word of their pretended infamies.

But on what proofs were these imputations founded? The first which Augustine alleges is, that these indecencies were a consequence of the Manichæan system, regarding the means which God makes use of to wrest from the prince of darkness the portion of his substance. We have spoken of this in the article on "Genealogy," and these are horrors which one may dispense with repeating. It is enough to say here, that the passage from the seventh book of the "Treasure of Manes," which Augustine cites in many places, is evidently falsified. The arch heretic says, if we can believe it, that these celestial virtues, which are transformed sometimes into beautiful boys, and sometimes into

Digitized by Google

beautiful girls, are God the Father Himself. This is false; Manes has never confounded the celestial virtues with God the Father. St. Augustine, not having understood the Syriac phrase of a "virgin of light" to mean a virgin light, supposes that God shows a beautiful maiden to the princes of darkness, in order to excite their brutal lust; there is nothing of all this talked of in ancient authors; the question concerns the cause of rain.

"The great prince," says Tirbon, cited by St. Epiphanius, "sends out for himself, in his passion, black clouds, which darken all the world; he chafes, worries himself, throws himself into a perspiration, and that it is which makes the rain, which is no other than the sweat of the great prince." St. Augustine must have been deceived by a mistranslation, or rather by a garbled, unfaithful extract from the "Treasure of Manes," from which he only cites two or three passages. The Manichæan Secundinus also reproaches him with comprehending nothing of the mysteries of Manichæism, and with attacking them only by mere paralogisms. "How, otherwise," says the learned M. de Beausobre — whom we here abridge — "would St. Augustine have been able to live so many years among a sect in which such abominations were publicly taught? And how would he have had the face to defend it against the Catholics?"

From this proof by reasoning, let us pass to the proofs of fact and evidence alleged by St. Au-

Digitized by Google

gustine, and see if they are more substantial. "It is said," proceeds this father, "that some of them have confessed this fact in public pleadings, not only in Paphlagonia, but also in the Gauls, as I have heard said at Rome by a certain Catholic."

Such hearsay deserves so little attention that St. Augustine dared not make use of it in his conference with Fortunatus, although it was seven or eight years after he had quitted Rome; he seems even to have forgotten the name of the Catholic from whom he learned them. It is true, that in his book of "Heresies," he speaks of the confessions of two girls, the one named Margaret, the other Eusebia, and of some Manichæans who, having been discovered at Carthage, and taken to the church, avowed, it is said, the horrible fact in question.

He adds that a certain Viator declared that they who committed these scandals were called Catharistes, or purgators; and that, when interrogated on what scripture they founded this frightful practice, they produced the passage from the "Treasure of Manes," the falsehood of which has been demonstrated. But our heretics, far from availing themselves of it, have openly disavowed it, as the work of some impostor who wished to ruin them. That alone casts suspicion on all these acts of Carthage, which "*Quod-vult-Deus*" had sent to St. Augustine; and these wretches who were discovered and taken to the church, have very much the air of persons

Digitized by Google

suborned to confess all they were wanted to confess.

In the 47th chapter on the "Nature of Good," St. Augustine admits that when our heretics were reproached with the crimes in question, they replied that one of their elect, a seceder from the sect, and become their enemy, had introduced this enormity. Without inquiring whether this was a real sect whom Viator calls Catharistes, it is sufficient to observe here, that the first Christians likewise imputed to the Gnostics the horrible mysteries of which they were themselves accused by the Jews and Pagans; and if this defence is good on their behalf, why should it not be so on that of the Manichæans?

It is, however, these vulgar rumors which M. de Tillemont, who piques himself on his exactness and fidelity, ventures to convert into positive facts. He asserts that the Manichæans had been made to confess these disgraceful doings in public judgments, in Paphlagonia, in the Gauls, and several times at Carthage.

Let us also weigh the testimony of St. Cyril of Jerusalem, whose narrative is altogether different from that of St. Augustine; and let us consider that the fact is so incredible and so absurd that it could scarcely be credited, even if attested by five or six witnesses who had seen and would affirm it on oath. St. Cyril stands alone; he had never seen it; he advances it in a popular declamation, wherein

Digitized by Google

he gives himself a licence to put into the mouth of Manes, in the conference of Cascar, a discourse, not one word of which is in the "Acts of Archælaus," as M. Zaccagni is obliged to allow; and it cannot be alleged in defence of St. Cyril that he has taken only the sense of Archælaus, and not the words; for neither the sense nor the words can be found there. Besides, the style which this father adopts is that of a historian who cites the actual words of his author.

Nevertheless, to save the honor and good faith of St. Cyril, M. Zaccagni, and after him M. de Tillemont, suppose, without any proof, that the translator or copyist has omitted the passage in the "Acts" quoted by this father; and the journalists of Trévoux have imagined two sorts of "Acts of Archælaus"—the authentic ones which Cyril has copied, and others invented in the fifth century by some historian. When they shall have proved this conjecture, we will examine their reasons.

Finally, let us come to the testimony of Pope Leo touching these Manichæan abominations. He says, in his sermons, that the sudden troubles in other countries had brought into Italy some Manichæans, whose mysteries were so abominable that he could not expose them to the public view without sacrificing modesty. That, in order to ascertain them, he had introduced male and female elect into an assembly composed of bishops, priests, and some lay noblemen. That these heretics had disclosed

Digitized by Google

many things respecting their dogmas and the ceremonies of their feast, and had confessed a crime which could not be named, but in regard to which there could be no doubt, after the confession of the guilty parties—that is to say, of a young girl of only ten years of age; of two women who had prepared her for the horrible ceremony of the sect; of a young man who had been an accomplice; of the bishop who had ordered and presided over it. He refers those among his auditors who desire to know more, to the informations which had been taken, and which he communicated to the bishops of Italy, in his second letter.

This testimony appears more precise and more decisive than that of St. Augustine; but it is anything but conclusive in regard to a fact belied by the protestations of the accused, and by the ascertained principles of their morality. In effect, what proofs have we that the infamous persons interrogated by Leo were not bribed to depose against their sect?

It will be replied that the piety and sincerity of this pope will not permit us to believe that he has contrived such a fraud. But if—as we have said in the article on "Relics"—the same St. Leo was capable of supposing that pieces of linen and ribbons, which were put in a box, and made to descend into the tombs of some saints, shed blood when they were cut—ought this pope to make any scruple in bribing, or causing to be bribed, some abandoned women, and I know not what Manichæan bishop,

Digitized by Google

who, being assured of pardon, would make confessions of crimes which might be true as regarded themselves, but not as regarded their sect, from whose seduction St. Leo wished to protect his people? At all times, bishops have considered themselves authorized to employ those pious frauds which tend to the salvation of souls. The conjectural and apocryphal scriptures are a proof of this; and the readiness with which the fathers have put faith in those bad works, shows that, if they were not accomplices in the fraud, they were not scrupulous in taking advantage of it.

In conclusion, St. Leo pretends to confirm the secret crimes of the Manichæans by an argument which destroys them. "These execrable mysteries," he says, "which the more impure they are, the more carefully they are hid, are common to the Manichæans and to the Priscillianists. There is in all respects the same sacrilege, the same obscenity, the same turpitude. These crimes, these infamies, are the same which were formerly discovered among the Priscillianists, and of which the whole world is informed."

The Priscillianists were never guilty of the crimes for which they were put to death. In the works of St. Augustine is contained the instructionary remarks which were transmitted to that father by Orosius, and in which this Spanish priest protests that he has plucked out all the plants of perdition which sprang up in the sect of the Pris-

Digitized by Google

cillianists; that he had not forgotten the smallest branch or root; that he exposed to the surgeon all the diseases of the sect, in order that he might labor in their cure. Orosius does not say a word of the abominable mysteries of which Leo speaks; an unanswerable proof that he had no doubt they were pure calumnies. St. Jerome also says that Priscillian was oppressed by faction, and by the intrigues of the bishops Ithacus and Idacus. Would a man be thus spoken of who was guilty of profaning religion by the most infamous ceremonies? Nevertheless, Orosius and St. Jerome could not be ignorant of crimes of which all the world had been informed.

St. Martin of Tours, and St. Ambrosius, who were at Trier when Priscillian was sentenced, would have been equally informed of them. They, however, instantly solicited a pardon for him; and, not being able to obtain it, they refused to hold intercourse with his accusers and their faction. Sulpicius Severus relates the history of the misfortunes of Priscillian. Latronian, Euphrosyne, widow of the poet Delphidius, his daughter, and some other persons, were executed with him at Trier, by order of the tyrant Maximus, and at the instigation of Ithacus and Idacus, two wicked bishops, who, in reward for their injustice, died in excommunication, loaded with the hatred of God and man.

The Priscillianists were accused, like the Manichæans, of obscene doctrines, of religious naked-

Digitized by Google

ness and immodesty. How were they convicted? Priscillian and his accomplices confessed, as is said, under the torture. Three degraded persons, Tertullus, Potamius, and John, confessed without awaiting the question. But the suit instituted against the Priscillianists would have been founded on other depositions, which had been made against them in Spain. Nevertheless, these latter informations were rejected by a great number of bishops and esteemed ecclesiastics; and the good old man Higimis, bishop of Cordova, who had been the denouncer of the Priscillianists, afterwards believed them so innocent of the crimes imputed to them that he received them into his communion, and found himself involved thereby in the persecution which they endured.

These horrible calumnies, dictated by a blind zeal, would seem to justify the reflection which Ammianus Marcellinus reports of the emperor Julian. "The savage beasts," he said, "are not more formidable to men than the Christians are to each other, when they are divided by creed and opinion."

It is still more deplorable when zeal is false and hypocritical, examples of which are not rare. It is told of a doctor of the Sorbonne, that in departing from a sitting of the faculty, Tournély, with whom he was strictly connected, said to him: "You see that for two hours I have maintained a certain opinion with warmth; well, I assure you, there is not one word of truth in all I have said!"

Digitized by Google

The answer of a Jesuit is also known, who was employed for twenty years in the Canada missions, and who himself not believing in a God, as he confessed in the ear of a friend, had faced death twenty times for the sake of a religion which he preached to the savages. This friend representing to him the inconsistency of his zeal: "Ah!" replied the Jesuit missionary, "you have no idea of the pleasure a man enjoys in making himself heard by twenty thousand men, and in persuading them of what he does not himself believe."

It is frightful to observe how many abuses and disorders arise from the profound ignorance in which Europe has been so long plunged. Those monarchs who are at last sensible of the importance of enlightenment, become the benefactors of mankind in favoring the progress of knowledge, which is the foundation of the tranquillity and happiness of nations, and the finest bulwark against the inroads of fanaticism.

ZOROASTER.

If it is Zoroaster who first announced to mankind that fine maxim: "In the doubt whether an action be good or bad, abstain from it," Zoroaster was the first of men after Confucius.

If this beautiful lesson of morality is found only in the hundred gates of the "Sadder," let us bless the author of the "Sadder." There may be very

Digitized by Google

ridiculous dogmas and rites united with an excellent morality.

Who was this Zoroaster? The name has something of Greek in it, and it is said he was a Mede. The Parsees of the present day call him Zerdust, or Zerdast, or Zaradast, or Zarathrust. He is not reckoned to have been the first of the name. We are told of two other Zoroasters, the former of whom has an antiquity of nine thousand years—which is much for us, but may be very little for the world. We are acquainted with only the latest Zoroaster.

The French travellers, Chardin and Tavernier, have given us some information respecting this great prophet, by means of the Guebers or Parsees, who are still scattered through India and Persia, and who are excessively ignorant. Dr. Hyde, Arabic professor of Oxford, has given us a hundred times more without leaving home. Living in the west of England, he must have conjectured the language which the Persians spoke in the time of Cyrus, and must have compared it with the modern language of the worshippers of fire. It is to him, moreover, that we owe those hundred gates of the "Sadder," which contain all the principal precepts of the pious fire-worshippers.

For my own part, I confess I have found nothing in their ancient rites more curious than the two Persian verses of Sadi, as given by Hyde; signifying that, although a person may preserve the

Digitized by Google

sacred fire for a hundred years, he is burned when he falls into it.

The learned researches of Hyde kindled, a few years ago in the breast of a young Frenchman, the desire to learn for himself the dogmas of the Guebers. He traversed the Great Indies, in order to learn at Surat, among the poor modern Parsees, the language of the ancient Persians, and to read in that language the books of the so-much celebrated Zoroaster, supposing that he has in fact written any.

The Pythagorases, the Platos, the Appolloniuses of Thyana, went in former times to seek in the East wisdom that was not there; but no one has run after this hidden divinity through so many sufferings and perils as this new French translator of the books attributed to Zoroaster. Neither disease nor war, nor obstacles renewed at every step, nor poverty itself, the first and greatest of obstacles, could repel his courage.

It is glorious for Zoroaster that an Englishman wrote his life, at the end of so many centuries, and that afterwards a Frenchman wrote it in an entirely different manner. But it is still finer, that among the ancient biographers of the poet we have two principal Arabian authors, each of whom had previously written his history; and all these four histories contradict one another marvellously. This is not done by concert; and nothing is more conducive to the knowledge of the truth.

Digitized by Google

The first Arabian historian, Abu-Mohammed Mustapha, allows that the father of Zoroaster was called Espintaman; but he also says that Espintaman was not his father, but his great-great-grandfather. In regard to his mother, there are not two opinions; she was named Dogdu, or Dodo, or Dodu—that is, a very fine turkey hen; she is very well portrayed in Doctor Hyde.

Bundari, the second historian, relates that Zoroaster was a Jew, and that he had been valet to Jeremiah; that he told lies to his master; that, in order to punish him, Jeremiah gave him the leprosy; that the valet, to purify himself, went to preach a new religion in Persia, and caused the sun to be adored instead of the stars.

Attend now to what the third historian relates, and what the Englishman, Hyde, has recorded somewhat at length: The prophet Zoroaster having come from Paradise to preach his religion to the king of Persia, Gustaph, the king said to the prophet: "Give me a sign." Upon this, the prophet caused a cedar to grow up before the gate of the palace, so large and so tall, that no cord could either go round it or reach its top. Upon the cedar he placed a fine cabinet, to which no man could ascend. Struck with this miracle, Gustaph believed in Zoroaster.

Four magi, or four sages—it is the same thing—envious and wicked persons, borrowed from the royal porter the key of the prophet's chamber dur-

Digitized by Google

ing his absence, and threw among his books the bones of dogs and cats, the nails and hair of dead bodies—such being, as is well known, the drugs with which magicians at all times have operated. Afterwards, they went and accused the prophet of being a sorcerer and a poisoner; and the king, causing the chamber to be opened by his porter, the instruments of witchcraft were found there—and behold the envoy from heaven condemned to be hanged!

Just as they are going to hang Zoroaster, the king's finest horse falls ill; his four legs enter his body, so as to be no longer visible. Zoroaster hears of it; he promises to cure the horse, provided they will not hang him. The bargain being made, he causes one leg to issue out of the belly, and says: "Sire, I will not restore you the second leg unless you embrace my religion." "Let it be so," says the monarch. The prophet, after having made the second leg appear, wished the king's children to become Zoroastrians, and they became so. The other legs made proselytes of the whole court. The four envious sages were hanged in place of the prophet, and all Persia received the faith.

The French traveller relates nearly the same miracles, supported and embellished, however, by many others. For instance, the infancy of Zoroaster could not fail to be miraculous; Zoroaster fell to laughing as soon as he was born, at least according to Pliny and Solinus. There were, in

Digitized by Google

those days, as all the world knows, a great number of very powerful magicians; they were well aware that one day Zoroaster would be greater than themselves, and that he would triumph over their magic. The prince of magicians caused the infant to be brought to him, and tried to cut him in two; but his hand instantly withered. They threw him into the fire, which was turned for him into a bath of rose water. They wished to have him trampled on by the feet of wild bulls; but a still more powerful bull protected him. He was cast among the wolves; these wolves went incontinently and sought two ewes, who gave him suck all night. At last, he was restored to his mother Dogdu, or Dodo, or Dodu, a wife excellent above all wives, or a daughter above all daughters.

Such, throughout the world, have been all the histories of ancient times. It proves what we have often remarked, that Fable is the elder sister of History. I could wish that, for our amusement and instruction, all these great prophets of antiquity, the Zoroasters, the Mercurys Trismegistus, the Abarises, and even the Numas, and others, should now return to the earth, and converse with Locke, Newton, Bacon, Shaftesbury, Pascal, Arnaud, Bayle —what do I say?—even with those philosophers of our day who are the least learned, provided they are not the less rational. I ask pardon of antiquity, but I think they would cut a sorry figure.

Alas, poor charlatans! they could not sell their

Digitized by Google

drugs on the Pont-neuf. In the meantime, however, their morality is still good, because morality is not a drug. How could it be that Zoroaster joined so many egregious fooleries to the fine precept of "abstaining when it is doubtful whether one is about to do right or wrong?" It is because men are always compounded of contradictions.

It is added that Zoroaster, having established his religion, became a persecutor. Alas! there is not a sexton, or a sweeper of a church, who would not persecute, if he had the power.

One cannot read two pages of the abominable trash attributed to Zoroaster, without pitying human nature. Nostradamus and the urine doctor are reasonable compared with this inspired personage; and yet he still is and will continue to be talked of.

What appears singular is, that there existed, in the time of the Zoroaster with whom we are acquainted, and probably before, prescribed formulas of public and private prayer. We are indebted to the French traveller for a translation of them. There were such formulas in India; we know of none such in the Pentateuch.

What is still stranger, the magi, as well as the Brahmins, admitted a paradise, a hell, a resurrection, and a devil. It is demonstrated that the law of the Jews knew nothing of all this; they were behindhand with everything—a truth of which we are convinced, however little the progress we have made in Oriental knowledge.

Digitized by Google

DECLARATION OF THE AMATEURS, INQUIRERS, AND DOUBTERS,

WHO HAVE AMUSED THEMSELVES WITH PROPOSING TO THE LEARNED THE PRECEDING QUESTIONS IN THESE VOLUMES.

We declare to the learned that being, like themselves, prodigiously ignorant of the first principles of all things, and of the natural, typical, mystical, allegorical sense of many things, we acquiesce, in regard to them, in the infallible decision of the holy Inquisition of Rome, Milan, Florence, Madrid, Lisbon, and in the decrees of the Sorbonne, the perpetual council of the French.

Our errors not proceeding from malice, but being the natural consequence of human weakness, we hope we shall be pardoned for them both in this world and the next.

We entreat the small number of celestial spirits who are still shut up in the mortal bodies in France, and who thence enlighten the universe at thirty sous per sheet, to communicate their gifts to us for the next volume, which we calculate on publishing at the end of the Lent of 1772, or in the Advent of 1773; and we will pay *forty* sous per sheet for their lucubrations.

We entreat the few great men who still remain to us, such as the author of the "Ecclesiastical Gazette"; the Abbé Guyon; with the Abbé Caveirac, author of the "Apology for St. Bartholomew";

Digitized by Google

and he who took the name of Chiniac; and the agreeable Larcher; and the virtuous, wise, and learned Langleviel, called La Beaumelle; the profound and exact Nonnotte; and the moderate, the compassionate, the tender Patouillet—to assist us in our undertaking. We shall profit by their instructive criticisms, and we shall experience a real pleasure in rendering to all these gentlemen the justice which is their due.

The next volume will contain very curious articles, which, under the favor of God, will be likely to give new piquancy to the wit which we shall endeavor to infuse into the thanks we return to all these gentlemen.

Given at Mount Krapak, the 30th of the month of Janus, in the year of the world, according to

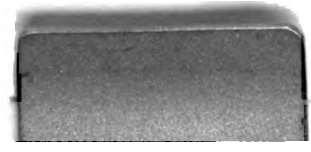
Scaliger..... 5,022
According to Les Etrennes Mignonnes.... 5,776
According to Riccioli..... 5,956
According to Eusebius..... 6,972
According to the Alphosine Tables..... 8,707
According to the Egyptians.....370,000
According to the Chaldæans.....465,102
According to the Brahmins.....780,000
According to the Philosophers.....

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 00929 6263



Digitized by Google

Digitized by Google